

FARIR MAIRAS NA'ATUEI



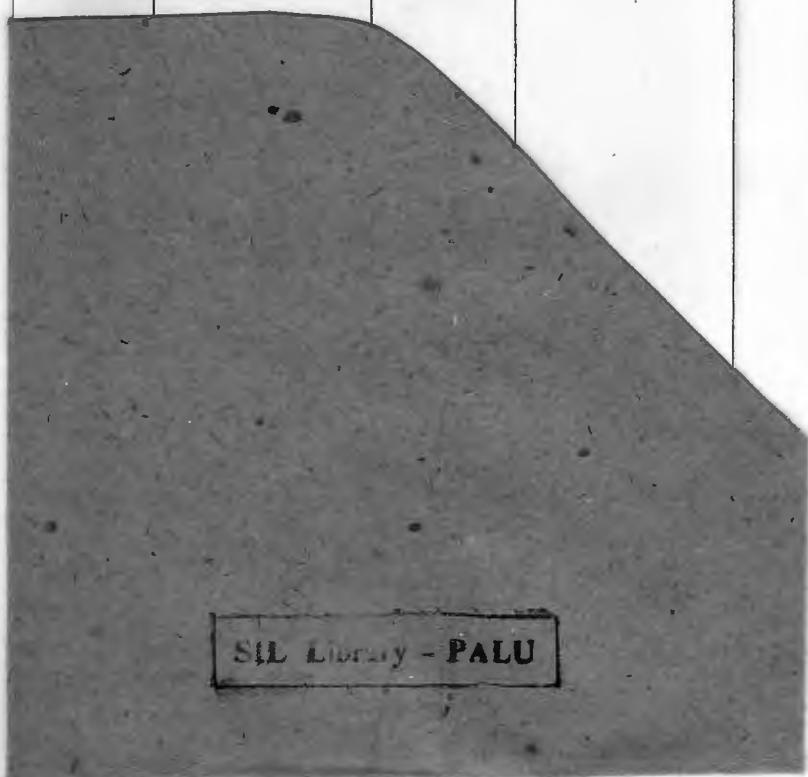
PERBENDAHARAAN KATA BAHASA MAIRASI MAIRASI VOCABULARY

Publikasi Khusus Bahasa-bahasa Daerah

Seri B, No. 6

Program Kerjasama UNCEN-SIL

Name	Date Due	Name	Date Due

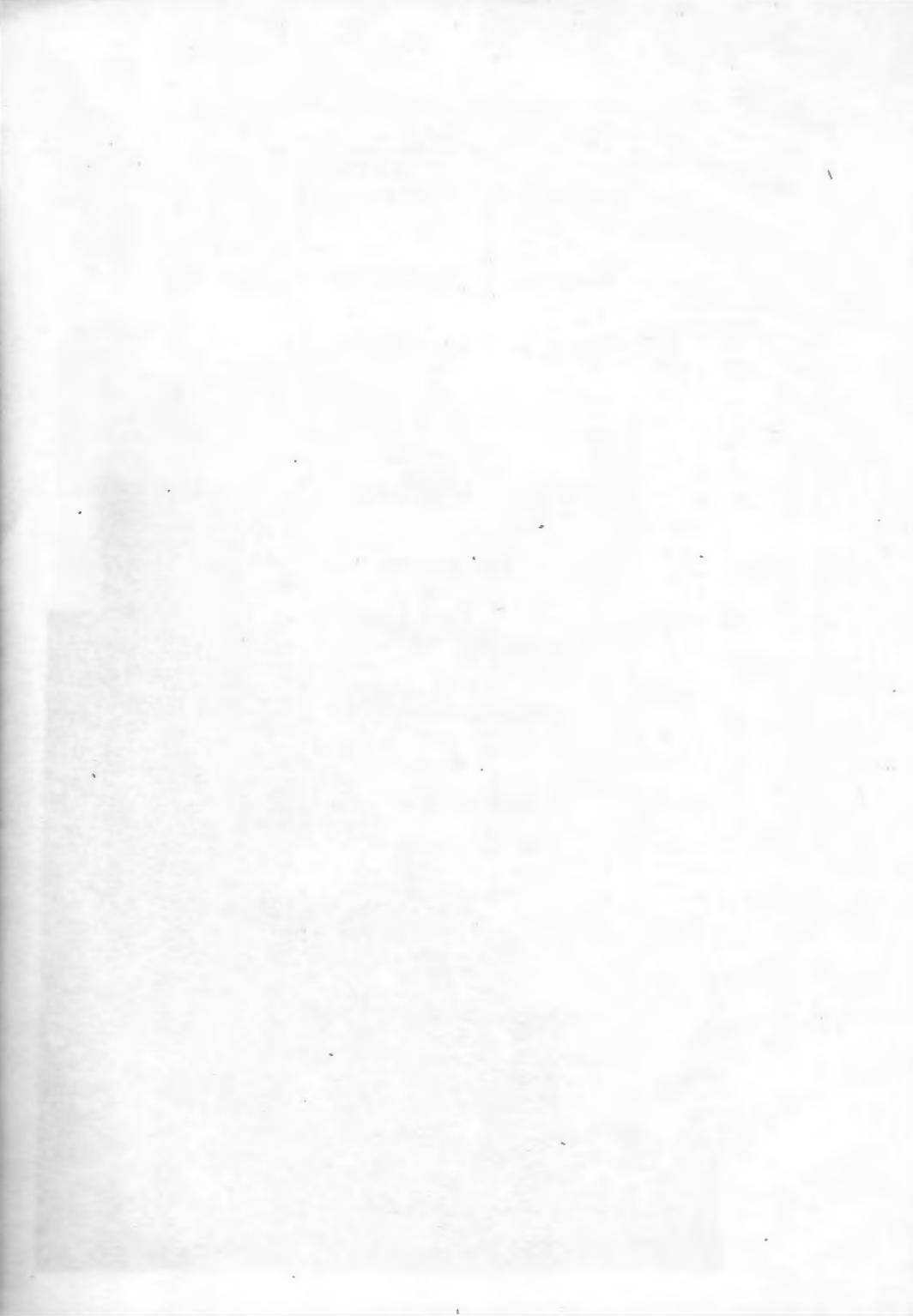


SIL Library - PALU

499 110 Ma3
Pe

5036-pul

INDONESIA -- LANGUAGES -- IKIGI JAYA -- MAKASIS
WORDLISTS



FARIR MAIRAS NA'ATUEI

Perbendaharaan Kata Bahasa Mairasi

Mairasi Vocabulary

Oleh/By:

**Nancy Peckham
Adriana Waryengsi
Esther Fov
Mariana Oruw
Kostapina Soafa**

Pelukis/Illustrator:

Yordan Sifena Oruw

Series Editors:

**Daniel C. Ajamiseba
August Kafiar
Peter J. Silzer**

Program Kerjasama UnCen-SIL

UnCen-SIL Co-operative Program

Universitas Cenderawasih

Summer Institute of Linguistics

Irian Jaya, Indonesia

Dicetak: 1991

Oleh: Percetakan Universitas Cenderawasih

Irian Jaya, Indonesia

ISBN: 979-8132-64-5

ARI AMORI

"Ari amori!" es. Ja'anoug ondo urati aenggei ira ee otas janan narwaroug. Universitas Cenderawasihna'a aa Summer Institute of Linguisticsna'a aa Mairas Nei Umbuarna'a are: Esther Fov, Adriana Waryengsi, Mariana Oruw, Kostapina Soafa, Yakob Janama, Piter Waryengsi, aa Adrian Sifena Oruw Janggaurweri. Yordan Sifena Oruw a'yar ae'mai jav. Abepurara, Oyang Seseray aa J. Ch. Sujanto, Th. T. Purba Mara nei nambayan paresem.

UCAPAN TERIMA KASIH

Ucapan terima kasih ini disampaikan kepada seluruh anggota Program Kerjasama UNCEN-SIL dan Panitia Bahasa Mairasi, termasuk Esther Fov, Adriana Waryengsi, Mariana Oruw, Kostapina Soafa, Yakob Janama, Piter Waryengsi, dan Adrian Sifena Oruw di Lobo. Yordan Sifena Oruw membuat lukisan-lukisan dalam ini. Di Abepura, Oyang Seseray dan J. Ch. Sujanto, Th. T. Purba telah membantu menyempurnakan Bahasa Indonesianya.

ACKNOWLEDGEMENTS

Using a team approach, it is hard to thank everyone in the UnCen-SIL Co-operative Program who had a part in producing this book. Some of those who were involved are: Esther Fov, Adriana Waryengsi, Mariana Oruw, Kostapina Soafa, Yakob Janama, Piter Waryengsi, and Adrian Sifena Oruw in Lobo. Yordan Sifena Oruw was the illustrator. In Abepura, Oyang Seseray and J. Ch. Sujanto, Th. T. Purba improved the Indonesian. Thanks to the whole UnCen-SIL team and the Mairasi Language Committee in Lobo, Kaimana, Fak Fak.

PRAKATA

Kami menyambut gembira terbitan Tesaurus bahasa Mairasi keenam sebagai hasil penelitian Kerjasama UnCen-SIL ini, yang merupakan tambahan daerah dokumentasi bahasa daerah salah satu bahasa daerah suku terpencil di Irian Jaya.

Tesaurus tentang bahasa-bahasa daerah /lokal Irian Jaya penting artinya karena: a) merupakan pelaksanaan kebijakan Pemerintah dalam usaha menginventarisasi dan mendokumentasikan semua bahasa daerah yang ada di Indonesia ini sebagai kekayaan budaya bangsa Indonesia, b) mengingat bersbaran bahasa nasional Indonesia belum menjangkau suku-suku terpencil itu, maka studi tentang bahasa lokal ini dapat menjembatani kesenjangan komunikasi pembangunan yang sedang digiatkan di seluruh pelosok tanah air, c) dapat dijadikan sarana awal pemberantasan tuna aksara, tuna bilangan dan tuna Bahasa Indonesia untuk merintis jalan kemajuan kehidupan setara dengan saudara-saudaranya warga Bangsa Indonesia lainnya.

Kami sangat menghargai usaha penelitian bahasa lokal dan usaha-usaha lain dalam perintisan memajukan suku-suku terpencil ini, yang telah dilakukan dalam rangka Kerjasama UnCen-SIL, dan suku Mairasi di kecamatan Kaimana, kabupaten Fak Fak baik dalam kegiatan penelitian bahasanya maupun kegiatan lain dalam merintis kemajuan masyarakatnya. Terima kasih dan penghargaan juga kami sampaikan kepada para penyunting Tesaurus ini Drs. Ch.J. Susanto, M.S., Dr. Peter Silzer dan Drs. Theodorus T. Purba, M.Sc.

Jayapura, Desember 1990

Rektor Universitas Cenderawasih
August Kafiar, M.A.

Farir Nangguv Ondambae

Daftar Isi

Table of Contents

Ambaijar Farir	ix
<i>Kata Pengantar</i>	xi
Preface	xv
<i>Otasi - Kepustakaan - Bibliography</i>	xix
1 Wasasi Atmayar - Dunia - World	1
a Wasasi - <i>Bumi</i> - Earth	1
b Wasas Aev Tantan - <i>Ciri Bumi</i> - Geographical Features	1
c Javut Orom - <i>Bahan mentah</i> - Raw Materials	3
d Fata - <i>Air</i> - Water	3
e Sinyavi - <i>Langit</i> - Sky	5
f Warnatavoai - <i>Cuaca</i> - Weather	6
g Aroa - <i>Waktu</i> - Time	7
2 Oro Sasjoro - <i>Tumbuh-tumbuhan</i> - Flora	11
a Atmayar - <i>Umum</i> - General	11
b Nevtum - <i>Pohon-pohonan</i> - Trees	13
c Iwo Atatu - <i>Buah-buahan</i> - Fruits	15
d Sajor - <i>Sayur-sayuran</i> - Vegetables	17
e Samu Avari - <i>Umbi-umbian</i> - Tubers	17
f Oro Sasajor Nanyaiwoav - <i>Tanaman kecil</i> - Smaller plants	17
3 Sas Warenar - <i>Binatang</i> - Animals	19
a Sas Netmayara - <i>Umum</i> - General	20
b Sai - <i>Burung</i> - Birds	21
(1) Sai Neiwo - <i>Burung Kecil</i> - Small Birds	21
(2) Siangga - <i>Cenderawasih</i> - Paradise	23
(3) Serondo - <i>Pekakak</i> - Kingfishers	23
(4) Is'isi - <i>Nuri dan Kakatua</i> - Parrots	23
(5) Um'um - <i>Merpati</i> - Doves	24

(6) Jauriar - <i>Burung Pantai</i> - Water Birds	25
(7) Iamba - <i>Elang</i> - Raptors	26
(8) Somla - <i>Kasuari</i> - Fowl & Cassowaries	27
c Uratu - <i>Ikan</i> - Aquatic Animals	27
d Nevat mumusmelina'a - <i>Binatang melata</i> - Reptiles	30
e Sas warenar joug nenemarna'a - <i>Binatang menyusui</i> - Mammals	31
f Oro sasaug - <i>Serangga</i> - Invertebrates	32
4 Naiambi - <i>Tubuh</i> - Body	36
a Eavo Atmayar - <i>Susunan tubuh secara umum</i> - General body system	36
b Nangguvu - <i>Kepala</i> - Head	36
c Ja'anoug naiambi - <i>Tubuh manusia</i> - Trunk	37
d Naiambi Atmalara - <i>Anggota tubuh</i> - Limbs	38
e Wararwandum - <i>Pancaindera</i> - Senses	40
f Orogwan - <i>Kesehatan</i> - Health	42
g Eerwarouug, Jom - <i>Kelahiran, Kehidupan</i> - Birth, Life	44
5 Jom nembem - <i>Sikap; perbuatan</i> - Postures; actions	44
a Evaug, jaembir - <i>Berbaring, berdiri</i> - Lying, standing	44
b Tevj, er - <i>Tidur, bangun</i> - Sleep, awaken	46
c Urat, us - <i>Bekerja, beristirahat</i> - Working, resting	46
d Ostumbet - <i>Bepergian</i> - Going	47
e Ei jaewo - <i>Arah gerakan</i> - Directional motions	48
f Noma'i - <i>Bawa</i> - Carry	50
g Bu'ei, tunggwén - <i>Pukul, pecah</i> - Hit, break	51
h Tenyei, nemnar, nermar - <i>Dorong, lempar, taruh</i> - Push, throw, put	53
i Irjei, natuei - <i>Ikat, tutup</i> - Tie, cover	54
j Nomdevi, noma'i - <i>Beri, ambil</i> - Give, take	55
k Navsajei, janggom - <i>Gosok, cuci</i> - Rub, wash	56
6 Wararwandum; otmara - <i>Perasaan; penilaian</i> - Emotions; evaluations	57
a Amori, anggun - <i>Baik, jelek</i> - Good, bad	57
b Aniaut, nasar - <i>Benar, salah</i> - True, false	59
c Natrasi, tonom - <i>Mau, dapat</i> - Want, able	59
d Natu amorioug, natuar susuen - <i>Senang, susah</i> - Happy, sad	60
e Namora faiia, nawas - <i>Cinta, benci</i> - Love, hate	62
f In - <i>Ketakutan</i> - Fear	63
g Namor fa - <i>Kerajinan</i> - Industriousness	64
h Natuar amori - <i>Kerendahan hati</i> - Humility	65
7 Nerov nasnasur - <i>Komunikasi</i> - Communication	66
a Farir - <i>Bicara</i> - Speaking	66
b Irirjei - <i>Menulis</i> - Writing	68
c Surat firfirjarer weso - <i>Kantor pos</i> - Post office	69

d Oro neroran - <i>Pendidikan</i> - Education	70
e Oro u'uruar - <i>Pengangkutan</i> - Transportation	72
8 Mismisiar - Mata Pencaharian - Livelihood	75
a Avarai - <i>Pertanian</i> - Farming	75
b Ur'urat - <i>Penangkapan ikan</i> - Fishing	76
c Warenar urati - <i>Pekerjaan di hutan</i> - Forest work	79
d Oro navarnev - <i>Peternakan</i> - Livestock raising	82
e Pa'as - <i>Alat-alat</i> - Tools	84
f Fandai, tais a'ai - <i>Menjahit, menenun</i> - Sewing, weaving	87
g Iwo urat - <i>Perkayuan</i> - Carpentry	88
h Urat sisievet - <i>Buruh</i> - Hired labor	88
i Movun ae'e - <i>Pengobatan</i> - Medicine	89
j Urat tan - <i>Pekerjaan lain</i> - Other occupations	90
9 Samu - Makanan - Food	91
a Fas aranggiel - <i>Persiapan nasi</i> - Rice preparation	91
b Mawas arangglei - <i>Persiapan sagu</i> - Sago preparation	92
c Oro wawl - <i>Masakan</i> - Cooking	94
d Ivor - <i>Api</i> - Fire	95
e Rurug oro waevienda - <i>Alat-alat masak</i> - Cooking utensils	96
f Samu - <i>Makanan</i> - foods	97
g Oro waevienda - <i>Bumbu-bumbu</i> - Seasonings	100
h Oro nenem - <i>Makan</i> - Eating	101
i Oifan - <i>Rasa-rasa</i> - Flavors	101
j Tambaug, tue'i - <i>Tembakau, minuman keras</i> - Tobacco, liquor	102
10 We'e - Masyarakat - Society	103
a Nengwegwor - <i>Sanak keluarga</i> - Relatives	103
b Ja'anoug aninawai fariri - <i>Kata ganti</i> - Pronouns	106
c We' na'atnyev farir - <i>Susunan masyarakat</i> - Social structure	107
d Mun tan-tan sur - <i>Suku bangsa</i> - Ethnic groups	108
e We'we' nana'atuel - <i>Kemasyarakatan</i> - social interaction	109
f Unggunggun - <i>Perselisihan</i> - Strife	109
g Fu'un aevar - <i>Hukum</i> - Law	111
h Oro werwerir - <i>Olahraga</i> - Sports	112
11 Mangmangga/Agama; oro a'ya'yar - Agama; kesenian - Religion; arts	114
a Enggavot faenyai - <i>Agama Kristen</i> - Christianity	114
b Seram - <i>Islam</i> - Islam	116
c Mangmangga - <i>Animisme</i> - Animism	117
d Oro seevsevanda - <i>Musik</i> - Music	118
e Soravi, werir - Tarian, drama - Dancing, drama	119
f Oro a'yar - <i>Lukisan</i> - Drawing, painting	120

12 Furi - Harta milik - Possessions	120
a Oro fivi - <i>Perdagangan</i> - Commerce	120
b Jano fufurita, janu furi aero - <i>Kaya, miskin</i> . - Wealthy, poor	122
c I'i - <i>Pakaian</i> - Clothing	122
d Wes - <i>Perumahan</i> - Housing	124
e Wes atuarar rurug - <i>Perabot</i> - Furniture	125
13 Ingginggirai - Penguraian - Descriptives	127
a Oro toto'i - <i>Angka</i> - Numbers	127
b Jano oro toto' - <i>Ilmu hitung</i> - Arithmetic	128
c Oro ae - <i>Ukuran</i> - Measurements	129
d Nengverum nambae - <i>Bentuk</i> - Shapes	130
e Nermari - <i>Letak</i> - Positions	130
f Aev tantan - <i>Warna</i> - Colors	131
g Warmanar ingginggirai - <i>Keadaan huar</i> - Surface condition	132
h Namna'ai - <i>Keadaan</i> - State	133
i Enggen - <i>Panas</i> - Heat	133
j Oro maran - <i>Kecepatan</i> - Speed	134
14 Neij iskoran - Ilmu bahasa - Linguistics	135
a Farir a'gwat umbu - <i>Jenis kata</i> - Word Classes	135
b Urati ingginggirai fariri - <i>Kata keterangan</i> - Adverbs	135
c Ostumb fariri - <i>Postposisi</i> - Postpositions	137
d Nasurwei fariri - <i>Kata sambung</i> - Conjunctions	138
e Ireme, awei - <i>Kata seru</i> - Interjections	139
f Waraevnenggeman - <i>Pertanyaan</i> - Questions	140
g Farir to'jei - <i>Kata bantu bilangan</i> - Classifiers	140
Farir Ingginggirai -Daftar Kata-kata- Glossary	145

AMBAIJAR FARIRI

Mairas nei nerorna'a ond nembemi 2.500 (rivun amoi nei ratu ivoran). Fo Kecamatan Emanar aa Kecamatan Arguni ambar fo Kabupaten Fak Fakiar ner. Are aem fo Kecamatan Wasiorar, Kabupaten Manokwarjar ner. Mairas nei jamu nei umbueij "non-Austronesia" eni. Tumb nambayav ja'ai: mara nei, Uvjai nei, Arguni nei aorai sin. Nus Asai nei tan-tan fo ariar aoraij es.

Otas janani otas amoijeandanev, Mairas neij avarjav. Otas ambaijarnani, *Farir Arao Aevo Mairasiar* nama aemnyevi ua 1987 ar, fo Percetakan UNCEN Abepura'ar, Jayapura ambar.

Otas janani farir na'atuei atuarar farir agwat tan-tan na'atuenggei. Huruf nembemi, kamus aorai, faejenggei sin. Tumb nambayav faejenggei. Farir umbu avver atu orfamoi nei aij atat. Aem farir umbu avver sin atu ratu tanggaug atat. Ambai surutaravu wasasi aevarjav. Ar atarara ja'anoug aevar jav.

Farir umbu atuarar ja'ai: oro sajoro iravu farir umbu avver. Bambe umbu irav susur irirjenggei. Atarara oro sajoro aevar farir umbu avver sin tan ja'ai: iwo aevar. Atarara iwo aevarjav: anda aa sieri. Atarara iwo negwat tan-tan atat: mawasi aorai, weser aorai, aa are aem tanyavu.

FARIR MAIRAS:

Mairas neijar farir a'gwat tanggaug tatae tumb nambayav ondo. Bambe, banangga ja'anoug Mara nei nerorna'a, Inggris nei nerorna'a neroran, karungan atuarar ingginggirai aosei. Ja'ai:

fat nambutu	<i>mata air</i>	spring ("water's eye")
fat namorar	<i>kepala air</i>	headwaters
fat nombuari	<i>("muka air") ("water's face")</i> <i>nuara sungai</i> river mouth <i>("tapak kaki air")</i>	(“water's sole”)

ORO SASAJOR AA SAS NETMAYAR:

Mairas fete aniaut oro sasajor aa sas netmayar neror aug. Tatae Mara nei nerorna'a, Inggris nerorna'a neror sin. Bambe, farir a'gwat tan atatan Mairasiar tatae Inggris neijar aeroan andani, ama Mara neijar aeroan andani, eeme irirjean sin. Bambe farir a'gwat

ondo aero otas janan natuarar. Tatae sas ne'gwat tan-tan nei tanyar aero andani, ingginggirai aosei baumbe. Ne'gwat sin, ingginggirai baumbe. Huruf naiwo at irirjosei. Latin neijar ne'gwat irirjosei sin. Mara neijar "buah" ama, "ekor" ama oro anggun. Av aoraij: sai ne'gwat "burung" oro anggun. "burung gagah" "gagah" baumbe.

1. Nei tanyar sas ne'gwat neror andani, nama otasiar andani, Huruf Avver irirjosei.

ee *Tepekong Kumis* Moustached Tree Swift

2. Mara nei wasasiar (sinyer sin) huruf naiwo.

ei fifiri *pantat goyang* Willie Wagtail
ekor kipas

3. Ingginggirai atatan andani be ne'gwat Mara neijar aero andani, huruf naiwo Mara neijar. Be Inggris neijar ne'gwat otasiar atat, bambe Huruf Avver.

o'o *pemakan-madu* Long-billed Honeyeater
berparuh panjang

4. Av tanya'a Mairasiar farir a'gwat tanggaug, tatae Inggris neijara sai ne'gwat ondo.

bisbisi *pipit* Yellow-bellied Warbler,
Regent Whistler,
Canary Flycatcher,
Yellow Sunbird

KATA PENGANTAR

Bahasa Mairasi dipergunakan oleh sekitar 2.500 orang di Kecamatan Kaimana dan Kecamatan Teluk Arguni dalam Kabupaten Fak Fak, Irian Jaya, Indonesia. Di samping itu bahasa ini dipergunakan juga di Kecamatan Wasior, Kabupaten Manokwari. Bahasa Mairasi termasuk dalam rumpun bahasa non-Austronesia.

Buku ini adalah buku kedua mengenai Bahasa Mairasi. Buku pertama, yaitu *Percakapan-percakapan Dalam Bahasa Mairasi*, dicetak oleh Percetakan UnCen pada tahun 1987.

Buku ini merupakan kumpulan perbendaharaan kata yang terdiri atas sekitar 3,000 kata dan dikelompokkan atas dasar persamaan arti. Terdapat 14 kategori-kategori dan sekitar 100 subkategori-subkategori. Kategori-kategori umum ini diurutkan mulai dengan alam, kemudian manusia: yang meliputi pekerjaannya, kebudayaannya, dan bahasanya. Dalam pengurutan subkategori-subkategori ini, istilah-istilah yang lebih umum secara logis mendahului istilah-istilah yang lebih khusus. Sebagai contoh: dalam subkategori tumbuh-tumbuhan, pohon diurutkan lebih dahulu dari bagian-bagiannya, misalnya cabang dan getah. Setelah itu, diberikan nama khusus pohon-pohon seperti pohon sagu, pohon pepaya, dan seterusnya.

PENGUCAPAN:

Tekanan suara pada umumnya terdapat pada suku kata yang terletak di depan suku kata terakhir dalam sebuah kata, misalnya:

u-RA-tu 'ikan'

Dalam bahasa Mairasi terdapat 21 huruf:

a, b, d, e, f, g, i, j, k, m, n, o, p, r, s, t, u, v, w, y, '.

Huruf-huruf yang berikut ini diucapkan dengan cara yang sama sebagaimana dalam bahasa Indonesia:

a, b, d, e, g, i, j, k, m, n, o, p, r, s, t, u, w, y.

Huruf "f" dan "v" jarang ditemui dalam bahasa Indonesia, akan tetapi sering dipakai dalam bahasa Mairasi. Pengucapannya adalah seperti dalam bahasa Indonesia. Huruf "v" diucapkan seperti "b" tanpa menutup kedua belah bibir, misalnya kata "vokal". Huruf "f" juga diucapkan seperti "p" tanpa menutup kedua belah bibir, misalnya kata "faedah".

Tanda apostrofe (') adalah hamzah. Hamzah ini diucapkan seperti tarikan suara yang terdapat di tengah dua huruf "a" dalam bahasa Indonesia, misalnya, dalam kata "maaf". Dalam bahasa Mairasi, biasanya terdapat di tengah huruf-huruf hidup, misalnya:

- | | |
|------|---------------------------------|
| we'i | 'pisang' yang tidak sama dengan |
| wei | 'malam' |

Huruf-huruf hidup seringkali diucapkan panjang. Huruf hidup yang panjang ditulis dengan dua buah huruf hidup, misalnya:

- | | |
|------|--------------------------------|
| eete | 'telur' yang tidak sama dengan |
| ete | 'sauh' |

KATA KERJA:

Bentuk "IRREALIS MODE" memakai "-an" pada akhir kata. Berfungsi seperti kata "akan" dalam Bahasa Indonesia.

DASAR AKHIRAN REALIS MODE:

- | | |
|---------|-----------------|
| sev -om | 'saya menyanyi' |
|---------|-----------------|

IRREALIS MODE:

- | | |
|---------|--------------------------------------|
| sev -an | 'saya, anda, dia, ... AKAN menyanyi' |
|---------|--------------------------------------|

Kata kerja bahasa Mairasi dalam "REALIS MODE" memakai awalan dan akhiran yang menandai Subyek. Terdapat empat golongan awalan atau akhiran. Pilihan awalan atau akhiran yang cocok tergantung kepada jenis klausa: Intransitif (tidak ada Obyek) atau Transitif (ada Obyek). Untuk tahu golongan yang cocok, kita harus tahu bentuk kata kerja untuk "saya" (orang pertama tunggal).

AWALAN DAN AKHIRAN SUBYEK - KATA KERJA MAIRASI

GOLONGAN	BENTUK CONTOH	BENTUK LAIN-LAIN				
		'saya'	'anda'	'dia'	'kami'	'kalian'
1 -INTRANS	-on	-en	-en	-es	-ei	-en
2 INTRANS-	o-	ne-	na-	ee-	e-	ne-
3 -TRANS OB HIDUP	-om	-on	-emi	-osi	-oi	-emi
4 -TRANS OB MATI	-onggai	-onai	-e'mai	-osei	-ojei	-enggei

Akhiran Obyek Hidup:

- | | | |
|-----|-----------|-------------|
| 1t. | -oi | 'saya' |
| 2t. | -ei | 'anda' |
| 3t. | -nai/nyai | 'dia' |
| 1j. | -sem | 'kami/kita' |
| 2j. | -em | 'kalian' |
| 3j. | -nev | 'mereka ' |

- | | | | |
|-------|----------|---------|--------------------------------|
| DASAR | SUBYEK | OBYEK | |
| bu | -on | -oi | <i>'anda telah pukul saya'</i> |
| pukul | 2t. Sub. | 1t. Ob. | |

KATA SIFAT:

Sebagian dari kata sifat dalam buku ini terdapat dalam bentuk orang ketiga tunggal (dia) CARA NYATA:

tunggw-en *'pecah'* 'broken to pieces'

Sebagian dari kata sifat dalam buku ini terdapat dalam bentuk orang ketiga tunggal (dia) CARA NYATA SELESAI, dengan akhiran (-oug):

anggunu-oug *'rusak'* 'damaged'

PERIBAHASA (IDIOM):

Perbendaharaan kata Bahasa Mairasi benar-benar kaya dalam hal peribahasa. Peribahasa yang sangat menarik perhatian diterjemahkan langsung, misalnya:

fat namorar	<i>kepala air</i> ("muka air")	headwaters ("water's face")
fat nombuari	<i>muara sungai</i> ("tapak kaki air")	river mouth ("water's sole")

TUMBUH-TUMBUHAN dan BINATANG (FLORA dan FAUNA):

Buku ini tidak mungkin mengandung semua kekayaan Bahasa Mairasi dalam perbendaharaan kata mengenai flora dan fauna. Bilamana tidak ada nama dalam Bahasa Inggris atau Bahasa Indonesia, kata dalam bahasa Mairasi tidak masuk atau dijelaskan saja. Kata bantu hitung Bahasa Indonesia tidak selalu dipakai, umpamanya dalam bagian khusus burung, tidak ditulis "burung pipit", hanya "pipit".

1. Nama binatang atau tumbuhan dalam buku-buku:

ee	<i>Tepekong Kumis</i>	Moustached Tree Swift
-----------	-----------------------	-----------------------

2. Nama-nama dalam bahasa sehari-hari Irian:

ei fifiri	<i>pantat goyang</i> <i>ekor kipas</i>	Willie Wagtail
------------------	---	----------------

3. Penjelasan, tanpa nama:

o'o	<i>pemakan-madu</i> <i>berparuh panjang</i>	Long-billed Honeyeater
------------	--	------------------------

4. Satu nama Mairasi meliputi banyak genis:

bisbisi	<i>pipit</i>	Yellow-bellied Warbler, Regent Whistler, Canary Flycatcher, Yellow Sunbird
----------------	--------------	---

PREFACE

The Mairasi language is spoken by about 2,500 people in the province of Irian Jaya, Indonesia. It is spoken in the district of Fak Fak: in the subdistricts of Kaimana and Teluk Arguni. In the district of Manokwari it is spoken in the subdistrict of Wasior. Mairasi is a Non-Austronesian language.

This book is the second volume on the Mairasi language. The first book, *Mairasi Conversations*, was printed by Cenderawasih University Press in 1987.

The present volume is a thesaurus of about 3,000 lexical items arranged under 14 broad conceptual categories and more than 100 sub-categories. The broad categories are ordered, starting with nature, going to man, his work, his culture, and his language. Within the sub-categories, the more generic term precedes the more specific. Regarding plants, for example, tree is put before its parts: sap and branch. Then there are specific types of trees: sago, papaya. In long sub-categories, Mairasi alphabetical order is used.

PRONUNCIATION:

Word stress (accent) normally occurs on the next to the last syllable.

u-RA-tu 'fish'

There are 16 consonants and 5 vowels in Mairasi. The alphabet includes: a, b, d, e, f, g, i, j, k, m, n, o, p, r, s, t, u, v, w, y, '.

In general, b, d, g, j, m, n, s, w, y are pronounced as in English.

"f" is pronounced similar to English 'f' and "v" is pronounced similar to English 'v'. But these sounds in Mairasi use only the lips, as 'p' and 'b' do in both languages, rather than both the lips and the teeth. The lips remain partly open, allowing air to escape.

"k", "p", and "t" are pronounced without the small puff of air (aspiration) that is present in English.

"r" is flapped with the tongue, and is similar to the 'tt' in American English pronunciation of 'butter'.

The apostrophe (') represents the glottal stop. It is pronounced with the stop of air in the back of the mouth as at the beginning and in the middle of the English word 'oh-oh'. It is found most frequently between vowels, e.g.:

we'i	'banana' in contrast with
wei	'night'

"a" is pronounced as in English 'father'. "e" is pronounced as in English 'led' or "a" as in English 'lame'. "i" is pronounced "e" as in English 'be'. "o" is pronounced "o" as in English 'open'. "u" is pronounced "oo" as in English 'boot'.

Vowels are often lengthened within words. This is written as a double vowel.

eete	'egg' in contrast with
ete	'anchor'

VERBS:

IRREALIS Mode has the affix "-an". It is like FUTURE.

STEM	AFFIX	REALIS:
sev	-om	'I sang/sing/am singing.'
sev	-an	'I/you/he/she/we/they will/would sing.'

Mairasi REALIS verbs require affixes that indicate SUBJECT. Four basic sets of affixes vary in transitivity. Mairasi verbs are best conjugated by knowing the first person singular REALIS form.

MAIRASI SUBJECT AFFIXES

AFFIX SET	ENTRY FORM	OTHER FORMS				
	'I'	'you'	'he/she'	'we'	'you all'	'they'
1 INTRANS (Suffix)	-on	-en	-en	-es	-ei	-en
2 INTRANS (Prefix)	o-	ne-	na-	ee-	e-	ne-
3 TRANS (Animate)	-om	-on	-emi	-osi	-oi	-emi
4 TRANS (Inanimate)	-onggai	-onai	-e'mai	-osei	-ojei	-enggei

Animate Object Markers:

1sg.	-oi	'me'
2sg.	-ei	'you'
3sg.	-nai/nyai	'him/her'
1pl.	-sem	'us'
2pl.	-em	'you'
3pl.	-nev	'them'
bu	-on	-oi
hit	2sg. Sub.	1sg. Ob. 'You hit me.'

ADJECTIVES:

Some adjectives are 3sg REALIS verb forms:

tunggw-en 'pecah' 'broken to pieces'

Some adjectives are 3sg COMPLETIVE aspect marker (-oug):

anggunu-oug 'rusak' 'damaged'

IDIOMS:

Mairasi is rich in figurative speech. Notable idioms have a literal translation within quotes and parentheses. For example:

fat nambutu mata air

spring
("water's eye")

fat namorar	<i>kepala air</i> ("muka air")	headwaters ("water's face")
fat nombuari	<i>muara sungai</i> ("tapak kaki air")	river mouth ("water's sole")

FLORA & FAUNA:

This book cannot fully represent the riches of Mairasi natural history knowledge. The omission of a Mairasi word is sometimes due to the lack of a name in Indonesian or English. When a name was lacking but a description was possible, the word is included. Latin names are not included in this publication. Indonesian classifiers have not been included in every case, especially in sections which have internal homogeneity. The bird section, for example, does not include "burung" ("bird") in front of each name.

Other editorial choices are exemplified here:

1. Proper names that have been found in print are capitalized. For example:

ee	<i>Tepekong Kumis</i>	Moustached Tree Swift
-----------	-----------------------	-----------------------

2. Common Irianese Indonesian names are lower case. For example:

ei fifiri	<i>pantat goyang</i> <i>ekor kipas</i>	Willie Wagtail
------------------	---	----------------

3. Descriptions which we have invented are in lower case. For example:

o'o	<i>pemakan-madu</i> <i>berparuh panjang</i>	Long-billed Honeyeater
------------	--	------------------------

4. When the Mairasi term covers several species known in Indonesian or English, a list or general category is included. For example:

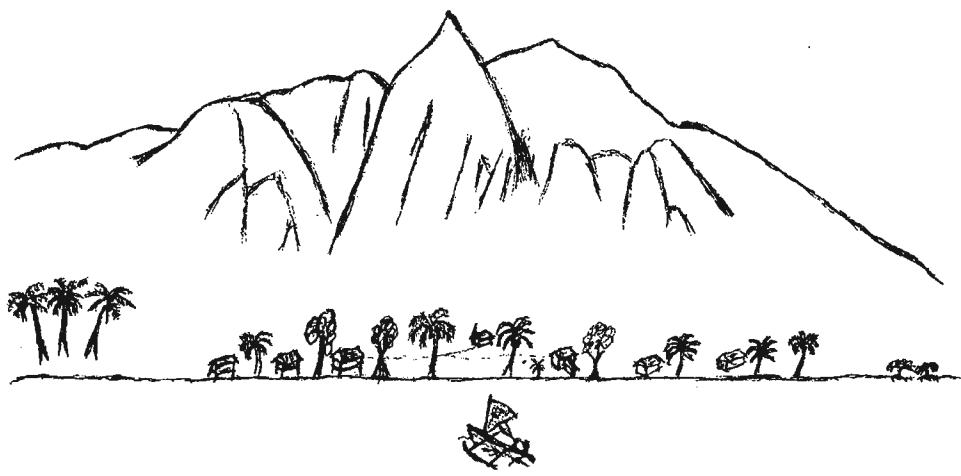
bisbisi	<i>pipit</i>	Yellow-bellied Warbler, Regent Whistler, Canary Flycatcher, Yellow Sunbird
----------------	--------------	---

OTASI

KEPUSTAKAAN

BIBLIOGRAPHY

- Peckham, Lloyd. 1982. "Mairasi verb morphology." in: *Workpapers in Indonesian Linguistics*. Jayapura/Abepura: UNCEN-SIL Marit Kana (ed.).
- 1983. "All kinds of people: A Mairasi view of the spirit world." *Irian Bulletin* 10:2:35-91. Jayapura/Abepura: Universitas Cenderawasih. [Also in: Merrifield & Ajamiseba. 1983. Gods Heroes and Kinsmen. pp. 112-144. Dallas: SIL Museum of Anthropology & Jayapura/Abepura: Universitas Cenderawasih.]
- 1984. "Plans for Research by the Universitas Cenderawasih and Summer Institute of Linguistics in the Bird's Head Region of Irian Jaya." LIPI 1984. Ambon: Seminar Penelitian Maluku dan Irian Jaya.
- 1985. "Sejarah tertulis dan tradisional di Lobo." LIPI 1985. Manado: Seminar Penelitian Indonesia Bagian Timur.
- 1986. "Mairasi Phonology." UNCEN-SIL Abepura archives.
- 1988. "Perjalanan Masyarakat Mairasi." LIPI 1988. Abepura: Seminar Penelitian Indonesia Bagian Timur.
- Peckham, Nancy. 1981a. "Day and night songs in Mairasi festival music." *Irian Bulletin* 9:1:55-65. Jayapura/Abepura: Universitas Cenderawasih.
- 1981b. "My elders my helpers: Mairasi kinship and marriage." *Irian Bulletin* 9:3:43-65. Jayapura/Abepura: Universitas Cenderawasih. [Also in: Merrifield & Ajamiseba. 1983. Gods Heroes and Kinsmen. Dallas: SIL Museum of Anthropology & Jayapura/Abepura: Universitas Cenderawasih.]
- Peckham, Nancy, Adriana Waryengsi, Salomina Sisauta. 1987. *Farir arao aevo Mairasiar. Percakapan-percakapan dalam Bahasa Mairasi. Mairasi Conversation Book*. Publikasi Khusus Bahasa-bahasa Daerah, Seri A, No.7 Universitas Cenderawasih Irian Jaya, Indonesia



Janggaur Mundu

1 Wasasi Atmayar - Dunia - World

1a Wasasi	Bumi	Earth
waisi	<i>tanah; daerah (bahasa pedalaman)</i>	land; region (inlanders' term)
wasasi	<i>tanah; bumi</i>	earth; soil
uama	<i>debu</i>	dust
ivor uta	<i>abu</i>	ashes
wasas matu	<i>segumpal tanah</i>	clod
tambura	<i>lumpur</i>	mud
wasas u'imeia	<i>tanah liat</i>	clay
firi	<i>pasir</i>	sand
wasasi javjavutuei	<i>tanah berbatu-batu</i>	gravelly soil
javut futfutu	<i>kerikil</i>	gravel
foro	<i>batu</i>	stone
javutu	<i>batu</i>	stone
javut oro sensenar	<i>batu gosok</i>	sharpening stone
1b Wasas Aev Tantan	Ciri Bumi	Geographical Features
asasnauwei	<i>pegunungan</i>	highlands
aria	<i>pedalaman</i>	interior
wasasi eratara	<i>dataran rendah</i>	lowlands
tura	<i>daerah pesisir</i>	coastal region
ara	<i>dataran; lembah</i>	flat land; valley
wasas sinasa	<i>dataran; lembah</i>	flat land; valley
sa'ari	<i>karang; penghalang</i>	reef; sandbar; delta
fata	<i>sungai</i>	river
asima	<i>sungai (bahasa pedalaman)</i>	river (inlanders' term)
guangga	<i>danau</i>	lake
tambura	<i>danau (bahasa pedalaman)</i>	lake (inlanders' term)
guangga	<i>danau</i>	lake
tunggu	<i>danau</i>	lake
jauri	<i>laut</i>	sea
avur namba	<i>samudera; lautan</i>	ocean



Nusu

nusu	<i>pulau</i>	island
amanggir	<i>selat</i>	strait
nambi	<i>semenanjung</i>	peninsula; cape
ar fir	<i>padang pasir</i>	desert
asnau namanggir	<i>lembah</i>	valley; pass
asnaug	<i>gunung</i>	mountain
fu'u	<i>bukit</i>	hill
sambani	<i>tebing</i>	cliff
namanggir	<i>celah</i>	crevice
asnau naevoam	<i>lereng (tanah yang miring sedikit)</i>	slope (gradual slope; ridge)
erma'i	<i>lereng yang naik</i>	ascending slope
watiri	<i>lereng yang turun</i>	descending slope
wa'o	<i>gua</i>	cave
tambura	<i>rawa</i>	swamp
nambi	<i>tanjung</i>	cape
amanggir	<i>teluk</i>	bay
avno'u	<i>teluk</i>	bay

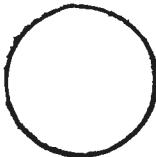
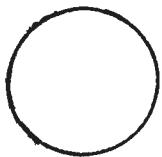
1c Javut Orom	Bahan mentah	Raw Materials
fusasi	<i>besi; logam</i>	iron; metal
tembaga	<i>tembaga</i>	copper
perak	<i>perak</i>	silver
mas	<i>emas</i>	gold
almanium	<i>aluminium</i>	aluminum
tima	<i>timah</i>	lead
sengge	<i>seng</i>	zinc
foro	<i>batu</i>	stone
javutu	<i>batu</i>	stone
firi	<i>pasir</i>	sand
javut futfut	<i>kerikil</i>	gravel
javsen	<i>batu tanah</i>	sandstone
fanggi	<i>batu gantung dalam gua</i>	stalactite; stalagmite
avavorj waia	<i>batu besifat mengalir dalam gua</i>	flow stone
javut wavi	<i>batu bata</i>	brick
semei	<i>semen</i>	cement
javut rovuru	<i>kapur</i>	lime
iwo	<i>kayu</i>	wood
juu	<i>pohon; kayu (bahasa pedalaman)</i>	tree; wood (inlanders' term)
siapi	<i>cat</i>	paint
bimbi	<i>damar</i>	resin
u'ia	<i>damar hitam</i>	black resin
sieri	<i>getah</i>	sap
meingga	<i>minyak</i>	oil
guntana	<i>minyak tanah</i>	kerosene
bensin	<i>bensin</i>	gasoline
ombia	<i>arang</i>	charcoal
mamwere	<i>minyak lawang</i>	medicinal wood oil

1d Fata	Air	Water
fata	<i>air</i>	water
fat nambutu	<i>mata air</i>	spring ("water's eye")
fat namorar	<i>kepala air ("muka air")</i>	headwaters ("water's face")
fat nombuari	<i>muara sungai ("tapak kaki air")</i>	river mouth ("water's sole")

fat naiwo	<i>sungai kecil</i>	creek; stream
fata	<i>sungai</i>	river
fat namba in	<i>induk sungai</i>	main river (“river’s mother”)
ajara	<i>cabang; anak sungai</i>	fork of a river; tributary
fat anda	<i>cabang; anak sungai</i>	fork of a river; tributary
fat wanggor	<i>lubuk</i>	deep place in river
iara	<i>jeram</i>	rapids
fat nasinar	<i>air terjun (“dada air”)</i>	waterfall (“water’s chest”)
navtutuem	<i>air pasang</i>	high tide coming
en tumbe	<i>air surut</i>	low tide coming
en avwer	<i>air surut</i>	low tide
tur ambiri	<i>tepi laut</i>	shore
fat ambiri	<i>tepi sungai</i>	bank
runggur	<i>gelombang</i>	big wave; swell
rungurai	<i>ombak</i>	wave (especially: choppy waves associated with current)
rungurai nainaiwo	<i>riak</i>	small wave; ripple
guangga	<i>kolam; danau (air asin)</i>	pond; lagoon (salt water)
tunggu	<i>danau; kolam (air tawar)</i>	lake; pond (fresh water)
fat avnoar manmandu	<i>kubangan</i>	puddle
tanggin	<i>kubangan</i>	puddle
tambura	<i>rawa</i>	marsh; swamp
tambur	<i>becek</i>	mud
fat ania	<i>sumur</i>	well
merava	<i>teduh; tenang</i>	calm
soug tavei	<i>deras</i>	fast flowing
soug	<i>arus</i>	current
sosogwenari	<i>mengalir</i>	to flow
wagwen	<i>meluap; banjir</i>	to overflow; flood
sirjenar tumbar	<i>mengendap</i>	to settle
sirjar	<i>endapan</i>	sediment
arajon (arai)	<i>saya menyelam</i>	I submerge; dive
ijon	<i>saya tenggelam</i>	I drowned; sunk
wawsu	<i>air yang masuk ke rumah</i>	flood water in a house
tanambu	<i>air yang masuk</i>	water leaking in
	<i>melalui atap</i>	through roof
fuvuonari	<i>saya mengapung</i>	I float
uvwon	<i>saya berenang</i>	I swim
fat oroug	<i>air jernih</i>	clear water

fat sira	<i>air jernih</i>	clear water
fat otiri	<i>air kotor</i>	muddy water
sivai sin	<i>dangkal</i>	shallow
fat sevsejonggai	<i>saya memercik</i>	I splash; splatter
atoroug	<i>basah</i>	wet
fo	<i>kering</i>	dry
sofei	<i>licin</i>	to be slippery
sombetaug	<i>licin</i>	slippery
betagwonar	<i>saya meluncur</i>	I slide
fata savajen amba for sin	<i>air macet</i>	blocked up

1e Sinyavl	Langit	Sky
sinyavi	<i>langit</i>	sky
werei sieri	<i>mega</i>	white cloud
warnatavo	<i>mendung</i>	cloudy
natueri	<i>tertutup</i>	obstructed view
warman amori	<i>cerah</i>	bright; clear
sinyav asaser	<i>langit biru (malam juga)</i>	clear sky (day or night)
warargwei	<i>gelap</i>	dark
tumbu avver	<i>gelap gulita</i>	pitch dark
warargweij avver	<i>gelap gulita</i>	pitch dark
tendae warmanen	<i>matahari bersinar</i>	it is sunny
fuenai	<i>bertiup</i>	to blow
furasí	<i>angin darat</i> <i>(khusus Lobo)</i>	land to sea breeze (near Lobo)
wereia fuvuenai	<i>angin sepoi-sepoi</i>	cool breeze
warnav	<i>sombar; perteduhan</i>	shade
tend	<i>matahari</i>	sun
tend nanda'i	<i>matahari terbit</i>	sunrise
tend sirjenar	<i>matahari terbenam</i>	sunset
unsira	<i>bulan</i>	moon
umburi	<i>bintang</i>	star
wereia navnavutari	<i>pusaran angin</i>	whirlwind
ambei	<i>kabut</i>	fog; mist
suaø	<i>kabut</i>	fog; mist
werei sieri	<i>awan</i>	cloud
sinyanso	<i>awan tebal</i>	rain cloud
ausa	<i>pelangi</i>	rainbow
sinyav avur asasar	<i>angkasa luar</i>	outer space



**unsir
avoror**

**unsir
waragweinyar
mandu**

**unsir
nambatu**

**unsir
joet**

**unsir
fornau**

**unsir
avoror**

tend natarfoi

gerhana matahari

eclipse (solar)

unsir natarfoi

gerhana bulan

eclipse (lunar)

unsir avoror

bulan purnama

full moon

unsir fornao

bulan sabit

crescent moon

unsir joet

bulan mati

new moon (no moon)

unsir warargwei

bulan gelap

dark of the moon

warargweinyari mandu

bulan mulai gelap

waning moon

unsir arwaroug

bulan mulai terang

waxing moon

unsir ao

bulan baru

waxing moon

unsir nambatu

bulan subu

last quarter

tend uaia

lingkaran cahaya

halo around sun

unsir uaia

lingkaran cahaya

halo around moon

umburi jorjorar

gugusan bintang

constellation (stars)

1f Warnatavoai

Cuaca

Weather

jamu

hujan

rain

sejama

gerimis

drizzle

jam teenar

hujan reda

end of rain

wereia

angin

wind

unggusa

angin ribut

windstorm

unggus jamjamut

badi

rainstorm

singguru

guntur

thunder

arao nambae

musim (tumbuhan)

season (plants)

wereia

musim (cuaca)

season (weather)

timuru

musim angin timur

southeasterly trade winds

(Apr - Sep)

(Apr - Sep)



Unggusa

javar	<i>musim angin barat</i> (Okt - Mar)	northwesterly monsoon (Oct - Mar)
mujere	<i>kilat</i>	lightning
veenar	<i>kilat (bahasa pedalaman)</i>	lightning (inlanders' term)
enggen	<i>panas</i>	hot
arjeri	<i>dingin</i>	cold
arjeri	<i>sejuk</i>	cool
wagwen	<i>banjir</i>	flood
araren	<i>hangat</i>	warm
tend avwer	<i>kemarau</i>	drought

1g Arao	Waktu	Time
oene	<i>siang</i>	dawn
araao ari	<i>waktu siang</i>	during the day
buei	<i>pukul; jam</i>	the time is
sagwete	<i>pagi</i>	morning
war faene	<i>subuh</i>	dawn
sasagwet aug	<i>pagi-pagi benar</i>	early in the morning
oen avien	<i>dini hari</i>	2 - 4 a.m.

o'oat	<i>hampir siang</i>	pre-dawn
tend nanda'i	<i>matahari terbit</i>	sunrise
warman	<i>terang</i>	light
araao aijan aim	<i>agak siang</i>	mid-morning
araaoe'mai	<i>tengah hari</i>	high noon
tend taraijenari	<i>siang</i>	early afternoon
wejara	<i>sore</i>	late afternoon
tend sirjenar	<i>matahari terbenam</i>	sunset
na warararweje'mai	<i>petang</i>	dusk (darkening)
wararweij tavejer	<i>sangat gelap</i>	very dark
wejemi	<i>sudah malam</i>	it is night
wesiara	<i>pada malam hari</i>	at night
westeri	<i>tadi malam</i>	last night
tevj amoi wesier	<i>kemarin dulu malam</i>	night before last
aravuruuar	<i>tengah malam</i>	midnight
tevj amoi	<i>kemarin dulu</i>	day before yesterday
tevj ari	<i>tiga hari yang lalu</i>	three days ago
anav sin	<i>baru-baru ini</i>	recently
eara	<i>baru-baru ini</i>	recently
enggar	<i>tadi</i>	recently
etaitar	<i>kemarin</i>	yesterday
araao enjam	<i>hari ini</i>	today
oano	<i>besok</i>	tomorrow
oan wejaran	<i>besok sore</i>	tomorrow afternoon
wejar enjam	<i>sore ini</i>	this afternoon
araao tojei tani ambrovjav	<i>beberapa hari kemudian</i>	several days later
amoijan	<i>lusa</i>	day after tomorrow
arian	<i>tula</i>	2 days after tomorrow
tende	<i>bulan</i>	month
tend navurusnyan	<i>bulan yang lalu</i>	last month
tend arao ambaijara	<i>awal bulan</i>	beginning of the month
tend enjanan	<i>bulan ini</i>	this month
tend ambrovnyan	<i>bulan depan</i>	next month
ua	<i>tahun</i>	year
ua evurusiam	<i>tahun yang lalu</i>	last year
ua enjamu	<i>tahun ini</i>	this year
ua ambrovjam	<i>tahun depan</i>	next year
ambaijar atarara	<i>pada permulaan</i>	in the beginning
aeroanarav	<i>pada akhirnya</i>	at the end

anav	<i>dulu</i>	in the past
sur augwav	<i>dulu sekali</i>	long ago
anav aug	<i>zaman dulu</i>	ancient times
anav suravu	<i>zaman dulu</i>	ancient times
ambaijara	<i>pertama</i>	first
suravu	<i>dulu</i>	formerly
tanaijar	<i>sebelum</i>	before
ejav	<i>sekarang</i>	now
jom ejav	<i>dewasa ini</i>	these days
aem sasavatian	<i>sebentar lagi</i>	in a moment
enggam baom aug	<i>baru saja</i>	just now
nama	<i>sesudah</i>	after
atarara	<i>kemudian</i>	later on; then
aeoranarav	<i>akhirnya</i>	finally
ira ee	<i>akhirnya</i>	eventually
maran tavejer	<i>lebih awal</i>	early
ambanggan	<i>terlambat</i>	late
araao arao	<i>setiap hari</i>	every day
araao inggira atmayar	<i>sepantanji hari</i>	all day
susuremiar	<i>segera</i>	immediately
susuruar	<i>segera</i>	immediately
iravoro	<i>selalu</i>	always
aitogwer	<i>sering</i>	often
avaravar	<i>jarang</i>	seldom
aranggi jaem	<i>selamanya</i>	forever
amia	<i>tua</i>	mature (crops)
si'oro	<i>tua</i>	old
si'oro	<i>lama</i>	long time
sioro	<i>pagar</i>	fence
wanggumar	<i>kuno</i>	ancient
wanggum	<i>bodo</i>	ignorant
wanggum	<i>lilin lebah</i>	bees' wax
ao	<i>baru</i>	new
savatian	<i>sebentar</i>	short time
tend arao	<i>kalender; penanggalan</i>	calendar
buci	<i>jam</i>	hour
menit	<i>menit</i>	minute
detik	<i>detik</i>	second
jam	<i>jam</i>	clock
jam nefugwar	<i>jam tangan; arloji</i>	wrist watch

jam naij	<i>weker</i>	alarm clock
jamier rain	<i>jarum jam</i>	hour hand
jam navutarjomnai	<i>saya memutar (jam)</i>	I wind (watch)
jam naeromnai	<i>saya mencocokkan (jam)</i>	I set (watch)
arao	<i>hari</i>	day
minggu	<i>minggu</i>	week
Senin	<i>Senin</i>	Monday
Selasa	<i>Selasa</i>	Tuesday
Rabo	<i>Rabu</i>	Wednesday
Kamis	<i>Kamis</i>	Thursday
Jumat	<i>Jumat</i>	Friday
Wafaej arao	<i>Sabtu</i>	Saturday
Minggu	<i>Minggu</i>	Sunday
tende	<i>bulan</i>	month
Januari	<i>Januari</i>	January
Pebruari	<i>Februari</i>	February
Maret	<i>Maret</i>	March
April	<i>April</i>	April
Mei	<i>Mei</i>	May
Juni	<i>Juni</i>	June
Juli	<i>Juli</i>	July
Agustus	<i>Agustus</i>	August
September	<i>September</i>	September
Oktoper	<i>Oktoper</i>	October
Nopember	<i>November</i>	November
Desember	<i>Desember</i>	December
ua	<i>tahun</i>	year
ua anggan	<i>tahun kabisat</i>	leap year
arao ejav fare	<i>kira-kira waktu ini</i>	approximately this time
avi ta'an fare	<i>kira-kira nanti</i>	approximately then
avi naeamejan fare	<i>kira-kira kapan</i>	approximately when

2 Oro Sasajoro - Tumbuh-tumbuhan - Flora



**Oro Sasajor
Iwo atatu: bara**

2a Atmayar

Umum

General

iwo	<i>pohon</i>	tree
iwo aevo	<i>batang kayu</i>	log
fara	<i>akar</i>	root
iwo ambatu	<i>tunggul</i>	stump
iwo navtum	<i>batang pohon</i>	trunk

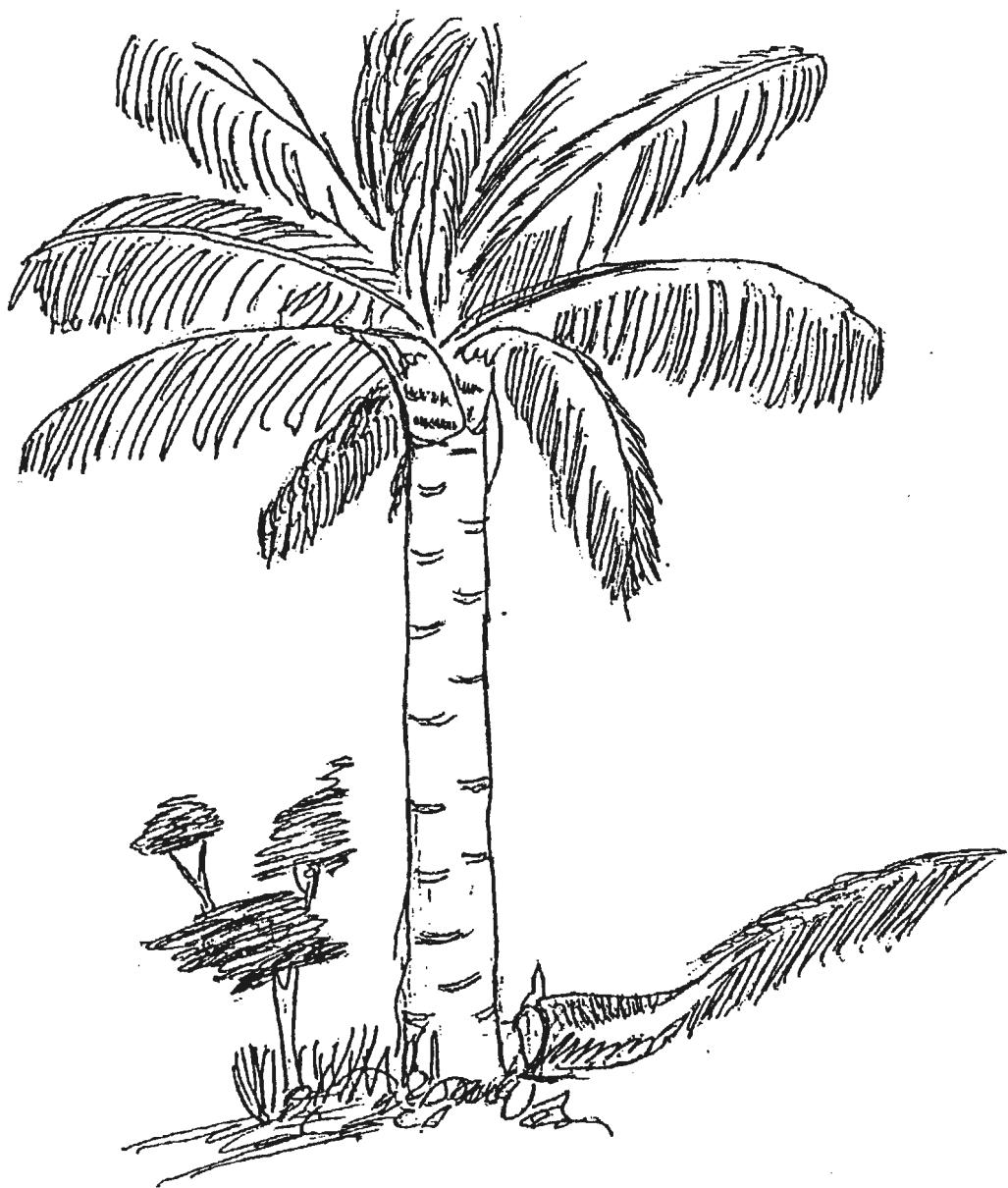
naminatu	<i>pucuk</i>	treetop
anda amoi	<i>bercabang dua</i>	fork
ava'a	<i>cabang</i>	bough
anda	<i>dahan</i>	branch
narwangga	<i>ranting</i>	twig
iwo nai	<i>kulit kayu</i>	bark
aere	<i>daun</i>	leaf
sasari	<i>pakis</i>	fern
sieri	<i>getah</i>	sap
bimbi	<i>damar</i>	resin
asima	<i>tunas</i>	bud
bunga firmeiara nanggin	<i>kuntum</i>	flower bud
ansa	<i>bunga</i>	flower
ava'a	<i>tangkai</i>	stalk; stem
atu	<i>biji</i>	seed (in fruit)
nasai	<i>bitit</i>	seed (for planting)
atu	<i>buah</i>	fruit
atu atuarar	<i>buah berbiji</i>	fruit with seed
ae	<i>sabut</i>	husk
atu asavur	<i>kulit buah</i>	rind; pod
iwo fu'u	<i>mata kayu</i>	knot
anggao	<i>duri</i>	thorn
au	<i>miang</i>	stinging hairs (on leaves)



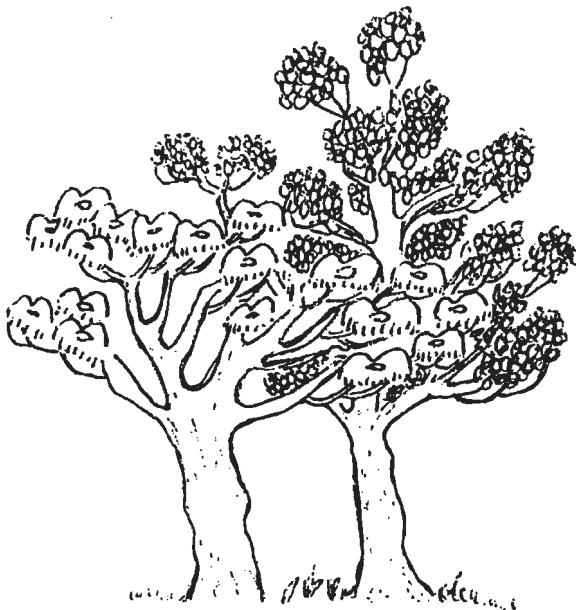
Fondani

asime'mai	<i>bertunas</i>	to sprout
sajorfín	<i>tumbuh</i>	to grow
wavar	<i>masak</i>	ripe
aserí	<i>mentah</i>	unripe
navnavjerí	<i>lebat; sarat (buah)</i>	laden with fruit

2b Nevrum	Pohon-pohonan	Trees
iwo karet	<i>pohon karet</i>	rubber tree
iwo urour	<i>pohon eru; pohon cemara</i>	casuarina tree
iwo nesai	<i>pohon kayu hitam</i>	ebony tree
iwo tawai	<i>pohon kayu hitam</i>	ebony tree
iwo joamo	<i>pohon beringin</i>	banyan tree
iwo apu'u	<i>pohon kapuk</i>	kapok tree
mawas avtum	<i>pohon sagu</i>	sago palm
bue' avtum	<i>pohon pinang</i>	areca palm ("betel nut")
songg avtum	<i>pohon nipah</i>	thatch palm
tueij avtum	<i>pohon enau; pohon aren</i>	sugar palm
ooovo avtum	<i>nyiur; pohon kelapa</i>	coconut palm
iwo iivi	<i>pohon kayu manis</i>	cinnamon tree
iwo masoi	<i>pohon masoi</i> <i>(kayu manis liar)</i>	wild cinnamon tree
wao avtum	<i>pohon mangga</i>	mango tree
iwo durian	<i>pohon durian</i>	durian tree
iwo fando	<i>pohon kenari</i>	canarium almond tree
iwo farai	<i>pohon kayu besi</i>	ironwood tree
iwo fa'a	<i>pohon kayu matoa</i>	matoa tree
iwo fei	<i>pohon sukun (buahnya dimakan)</i>	breadfruit tree (edible fruit)
iwo orara	<i>pohon sukun (bijinya dimakan)</i>	breadfruit tree (edible seed)
weser avtum	<i>pohon pepaya</i>	papaya tree
we'i avtum	<i>pohon pisang</i>	banana tree
iwo apokat	<i>pohon avokad</i>	avocado tree
iwo wa'ati	<i>pohon bakau</i>	mangrove tree
e'esi	<i>pohon pandan</i>	pandanus tree
imbon avtum	<i>pohon pandan</i> <i>berbuah merah</i>	red pandanus fruit tree
iwo cengke	<i>pohon cengkeh</i>	clove tree
iwo janggaro	<i>pohon kayu susu</i>	milkwood tree



Saovo



Iwo tan-tan

iwo bara	<i>pohon pala</i>	nutmeg tree
maengge	<i>pohon jarak</i>	castor-oil tree
fa'mata	<i>gaba-gaba</i>	palm frond stems
mundani	<i>hasil hutan</i>	forest products
mutuom	<i>saya menanam</i>	I plant
naia	<i>kulit kayu</i>	bark
uatu	<i>lidi</i>	palm leaf ribs
waisa	<i>getah kayu</i>	tree sap
wambu	<i>kayu bawang</i>	onion wood
warena	<i>hutan</i>	forest
iwo rambutan	<i>pohon rambutan</i>	rambutan tree

2c Iwo Atatu	Buah-buahan	Fruits
rambutan	<i>rambutan</i>	rambutan
javua	<i>buah jambu biji</i>	Malay apple (large)
jonggo	<i>buah jambu</i>	small bell-shaped fruit
seembi	<i>buah matoa</i>	matoa fruit
warjambere	<i>nenas</i>	pineapple



Iwo atu

wao	<i>mangga</i>	mango
iwai	<i>mangga</i>	mango
wavara	<i>masak</i>	ripe
we'i	<i>pisang</i>	banana
wei fun	<i>pisang</i>	banana (skinny yellow)
wei saravi	<i>pisang</i>	banana
wei embi	<i>pisang Ambon</i>	(stout orange cooking)
wei moava'a	<i>pisang tanduk</i>	banana ("normal")
wei padewaka	<i>pisang padewaka</i>	plantain
wesere	<i>pepaya</i>	four-sided cooking banana
oovo	<i>kelapa</i>	papaya
furerei	<i>belimbing</i>	coconut
tefra'i	<i>nangka</i>	starfruit
mund iivi	<i>jeruk manis</i>	jackfruit
munda	<i>jeruk; jeruk limun</i>	orange
mund nevwer	<i>jeruk bali</i>	lime; lemon
durian	<i>durian</i>	shaddock; pomelo
fei	<i>sukun (buahnya dimakan)</i>	durian
orara	<i>sukun (bijinya dimakan)</i>	breadfruit (edible fruit)
		breadfruit (edible seed)

apokat	<i>avokad</i>	avocado
bar atu	<i>buah pala</i>	nutmeg
fando	<i>kenari</i>	canarium almond
nangka	<i>sirsak</i>	soursop

2d Sajor	Sayur-sayuran	Vegetables
wenangget	<i>bayam</i>	spinach
bawangg sus	<i>bawang merah</i>	onion
bawangg mavuti	<i>bawang putih</i>	garlic
botani	<i>jagung</i>	corn
umbumburi anda	<i>jamur</i>	mushroom
kangkung	<i>kangkung</i>	kind of spinach
avwe'i	<i>kacang panjang</i>	string bean
wanggoro	<i>ketimun</i>	cucumber
rambunu	<i>labu</i>	pumpkin
tiriniamo	<i>rebung</i>	bamboo shoot
sesawi	<i>sawi</i>	mustard greens
torunu	<i>terung</i>	eggplant
genggasi	<i>lombok; cabai</i>	red pepper
tomate	<i>tomat</i>	tomato
kacang	<i>kacang tanah</i>	peanut

2e Samu Avari	Umbi-umbian	Tubers
samu avari	<i>umbi</i>	tuber
simseire	<i>ubi jalar; betatas</i>	sweet potato
aua	<i>keladi</i>	taro
avoro	<i>birah</i>	paragum taro
benggara	<i>singkong</i>	manioc; cassava
uma	<i>ubi liar</i>	indigenous tuber
sima	<i>ubi liar</i>	indigenous tuber
sironggo	<i>ubi liar</i>	indigenous tuber
simomban	<i>ubi liar</i>	indigenous tuber
esamba	<i>ubi liar</i>	indigenous tuber
sorombl	<i>ubi liar</i>	indigenous tuber

**2f Oro Sasajor
Nanyaiwoav**

Tanaman kecil

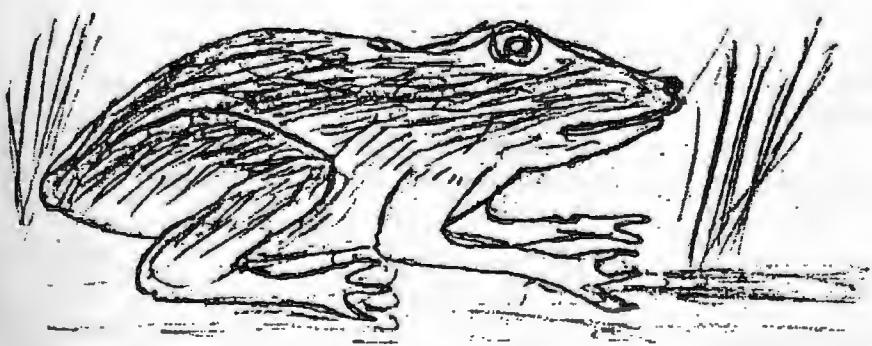
Smaller plants

aufesi	<i>bambu (hulu penikam)</i>	bamboo (spear shaft)
arfatu	<i>bambu Jawa</i>	bamboo (strong)
fuvuru	<i>bambu (umum)</i>	bamboo (general)
fuvuru	<i>bambu air</i>	bamboo (water container)
fuini	<i>bambu (tipis)</i>	bamboo (narrow)
tatina	<i>bambu</i>	bamboo
tirini	<i>bambu (panjang)</i>	bamboo (long)
uruvu	<i>rotan; tali hutan</i>	rattan; liana; vine
uruv mavuti	<i>tali hutan yang kuat</i>	strong vine
urangg mavuti	<i>tali di pinggir kebun</i>	for dragging canoes vine on garden's edge used for bundling vegetables
fasa	<i>padi; beras; nasi</i>	rice
ajeni	<i>sirih</i>	betel fruit
awarirjas	<i>rumput</i>	grass
awarirjas avanggun	<i>rumput liar</i>	weed
tamba'u	<i>tembakau</i>	tobacco
mel	<i>tebu</i>	sugarcane
mei tueri	<i>tebu (lembek dan manis)</i>	sugarcane (soft and sweet)
fundasi	<i>alang-alang</i>	elephant grass
ogwamba	<i>lumut</i>	moss
awarirjas futu	<i>belukar</i>	underbrush
waii	<i>belukar</i>	underbrush
fanai	<i>pasilan</i>	parasite; mistletoe
avasi	<i>kapas</i>	cotton
teh	<i>teh</i>	tea
koviri	<i>kopi</i>	coffee

3 Sas Warenar - Binatang - Animals

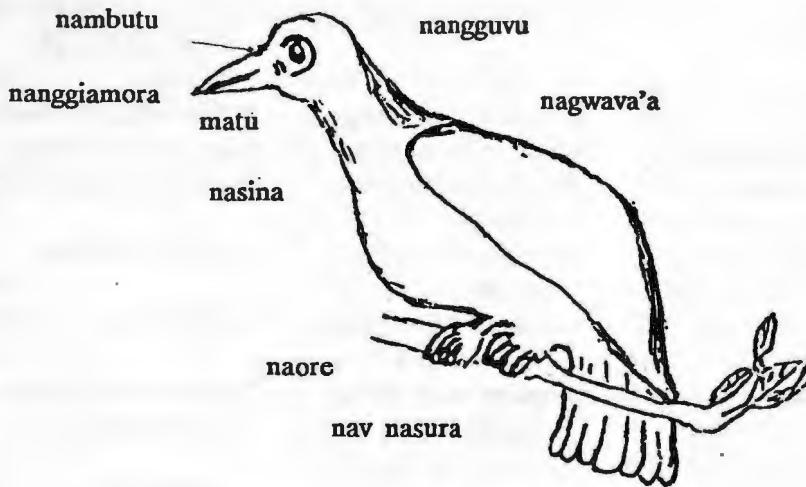


Fomo (Undoru)



Andura

3a Sas Netmayara	Umum	General
sas warenar	<i>binatang</i>	animal
nembe	<i>betina</i>	female (animal)
atae	<i>jantan</i>	male (animal)
eeve	<i>sarang</i>	nest
eete	<i>telur</i>	egg
sam nevurjatuom	<i>saya memberi makanan</i>	I feed
natravoara	<i>saya mengebiri</i>	I castrate
namor susur	<i>liar</i>	wild
namor dori	<i>jinak</i>	tame
eet anggwar nar	<i>dia mengeram</i>	it sits on eggs
nainyaije'mai	<i>dia berkokok</i>	it crows (rooster)
nainyaije'mai	<i>dia berkicau</i>	it warbles (of a bird)
tandukat wawemoi	<i>dia menanduk saya</i>	it gored me with antlers
magwenori	<i>dia mengigit saya</i>	it gored/bit me
nambiosa	<i>tanduk; taring</i>	husk; horn
narasi	<i>gigi; taring</i>	tooth; tusk
tanduk	<i>tanduk</i>	antler
nanggiamor	<i>belalai</i>	proboscis of insect
nambut nasa	<i>tanduk perasa</i>	antennae
navatu	<i>ekor</i>	tail
nasuru	<i>bulu</i>	fur; feathers
natai	<i>sisik</i>	fish scales
i'ira	<i>sirip</i>	fin
avasa	<i>balung</i>	comb of rooster
tumbu	<i>taji</i>	cockspur
nanggiamor	<i>moncong; paruh</i>	snout; bill
ranggusu	<i>insang</i>	gill
nagwawa'a	<i>sayap</i>	wing
uen	<i>dia terbang</i>	it flies
natnatugwem	<i>bergeliang-geliut</i>	it wriggles
durgwe'mai	<i>mematuk</i>	it pecks



Sal

3b Sai	Burung	Birds
(1) Sai Neiwo	Burung Kecil	Small Birds
aa fivi bisbisi	<i>layang-layang</i> <i>pipit</i>	swiftlet Yellow-bellied Warbler;
ee ei fifiri far faru	<i>tepekong kumis</i> <i>ekor kipas</i> <i>ekor kipas kecil</i>	Regent Whistler; Canary Flycatcher; Yellow Sunbird Moustached Tree Swift Willie Wagtail fantail; wren; babbler; Shining Monarch (female)
fer fer o'o	<i>pemakan-lebah</i> <i>pemakan-madu berparuh</i> <i>panjang</i>	bee-eater Long-billed Honeyeater
sesere	<i>pemakan-madu berparuh</i> <i>pendek</i>	Short-billed Honeyeater
soansa tindir moi	<i>sejenis pipit</i> <i>penangkap lalat hitam;</i> <i>ekor ikan</i>	White-throated Vine Wren Shining Monarch male; Spangled Drongo; Glossy-mantled Manucode

tonggorov	<i>ekor kipas coklat</i>	Chestnut-bellied Fantail; Lowland Flatbill Flycatcher
tono	<i>pemakan-lalat kuning</i>	Yellow-bellied Flyeater
umburi nambutuar	<i>pemakan-madu bertelinga</i>	honeyeater; meliphaga
wambena fana	<i>pemakan-madu berekor pendek</i>	Short-tailed Honeyeater
warwara	<i>tanpa ekor (biru dan merah)</i>	Blue-breasted Pitta
waturu	<i>tanpa ekor (hijau dengan kepala hitam)</i>	Hooded Pitta
weser ansan	<i>pengisap-madu kuning (seperti kolibri)</i>	Yellow Sunbird (like a hummingbird)



Siangga

(2) Siangga

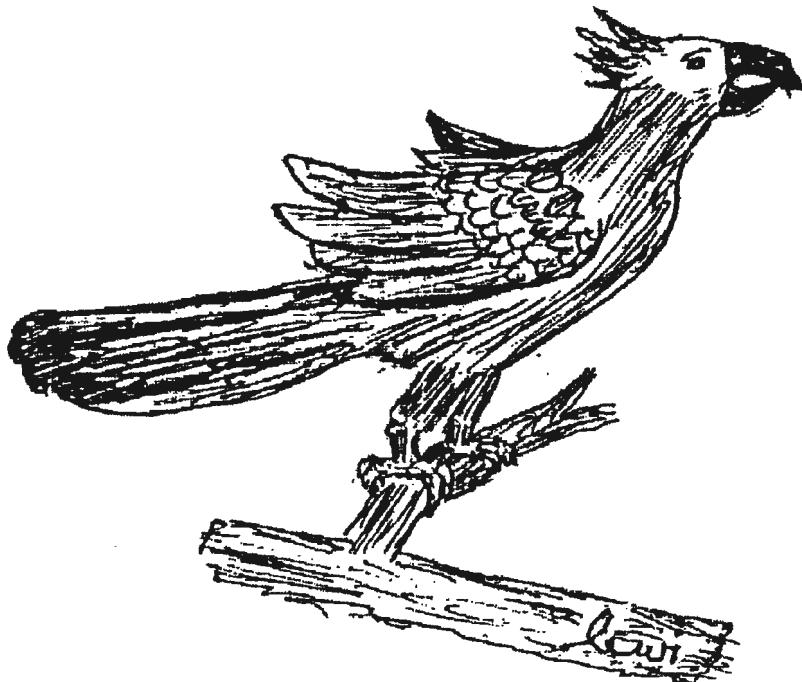
	<u>Cenderawasih</u>	<u>Paradise</u>
ambua	<i>gagak bersuara merdu</i>	Black Butcher Bird
avoari	<i>beo</i>	mynah; Orange-faced Grackle; Dumont's Grackle
awajo'o	<i>Kuak; Cikua kua</i>	New Guinea Friarbird; Helmeted Friarbird
aweij	<i>Cenderawasih dada hijau</i>	Emperor Bird of Paradise
bombo aevo	<i>Cenderawasih merah kecil</i>	Little King Bird of Paradise
erjel	<i>gagak abu-abu</i>	Bare-eyed Crow
furman	<i>Cenderawasih dua ekor tipis</i>	Magnificent Bird of Paradise
oa	<i>Cenderawasih berparuh panjang</i>	Twelve-wire Bird of Paradise
oila	<i>Cenderawasih dua bulu panjang dari kepala</i>	King of Saxony Bird of Paradise
oru	<i>burung gagak</i>	crow
sagwara	<i>gagak hitam putih</i>	Hooded Butcher Bird; Spot-winged Monarch
siangga	<i>Cenderawasih</i>	Red Bird of Paradise
wamari	<i>tahun-tahun; enggang; lilin</i>	hornbill; kokomo
wevi	<i>tahun-tahun; enggang; lilin</i>	hornbill; kokomo
wambena fana	<i>Cenderawasih dua ekor tipis (betina)</i>	Magnificent Bird of Paradise (female)

(3) Serondo

	<u>Pekakak</u>	<u>Kingfishers</u>
aa sor	<i>pekakak tanpa ekor</i>	Little Kingfisher
eet anggoar	<i>pekakak; raja udang</i>	Sacred Kingfisher
savanggi	<i>pekakak dada kuning</i>	Dwarf Kingfisher; Common Kingfisher
serondo	<i>pekakak berekor panjang</i>	Paradise-Kingfisher
tonggrov	<i>pekakak dada merah; koak</i>	Rufous-bellied Kookaburra
usoro	<i>pekakak berparuh kuning</i>	Yellow-billed Kingfisher
wamben ans amb fan	<i>pekakak berkail</i>	Hook-billed Kingfisher

(4) Is'isi

	<u>Nuri dan Kakatua</u>	<u>Parrots</u>
arere	<i>Bayan</i>	Eclectus Parrot
bombom sai	<i>nuri kecil pemakan-rayap</i>	Buffy-faced Pygmy Parrot



Onsiwo

gisiamo	<i>nuri kepala merah</i>	King-Parrot; Papuan Lorikeet
is'isi	<i>nuri</i>	Dusky Lory
onsiwo	<i>Kakatua Raja</i>	Palm Cockatoo
sis mamu	<i>nuri hijau kecil</i>	Pygmy Lorikeet
tanggi	<i>kakatua hitam merah</i>	Vulturine Parrot
tenggian	<i>nuri topi merah</i>	Plum-faced Lorikeet
ugu	<i>nuri berparuh kuning</i>	Musschenbroek's Lorikeet
waiia	<i>Nuri Kepala Hitam</i>	Black-capped Lory
wereroi	<i>Nuri Kepala Hitam</i>	Black-capped Lory
waria	<i>kakatua putih</i>	white cockatoo
gisiamo	<i>nuri kepala merah</i>	King-Parrot; Papuan Lorikeet
wei nyamb	<i>nuri kepala merah</i>	King-Parrot; Papuan Lorikeet

(5) Um'um

fotuur	<i>merpati dada merah</i>	Wompoo Fruit-Dove
jasoar	<i>dara tanah</i>	Pheasant Pigeon

Merpati

Doves

momfor	<i>dara tanah</i>	Pheasant Pigeon
joavor	<i>merpati ekor panjang dada putih</i>	Great Cuckoo-Dove
mavo	<i>mambruk; dara mahkota</i>	Crowned Pigeon
titrea	<i>mambruk; dara mahkota</i>	Crowned Pigeon
mo'oug	<i>merpati-tanah topi putih</i>	New Guinea Bronzewing
nembrama	<i>merpati-tanah</i>	Bronze Ground-Dove
ta'umu	<i>dara; kum-kum</i>	Pinon Imperial Pigeon
um'um	<i>dara putih</i>	Pied Imperial Pigeon
um'uma movo avasa	<i>dara mahkota; mambruk</i>	crowned pigeon
uramir	<i>merpati ekor panjang dada coklat</i>	Brown Cuckoo-Dove
u'u	<i>merpati hijau dada kuning</i>	Yellow-bibbed Fruit-Dove
(6) Jauriar		Burung Pantai
atoo	<i>undan</i>	pelican
bembei	<i>angsa; bebek; itik</i>	goose; domestic duck
embier	<i>bebek liar; belibis mata putih</i>	Australian White-eyed Duck
enao	<i>camar</i>	tern
ovia	<i>bangau hitam</i>	Reef-Egret
tarani	<i>talang</i>	Magnificent Frigate Bird
tentangga	<i>kedidi (ujung paruh tunjuk ke atas)</i>	Black-tailed Godwit; Beach Stone-curlew; Common Greenshank
turi	<i>kedidi</i>	sandpiper
ujomo	<i>bangau; bluwok</i>	egret; Royal Spoonbill; Sacred Ibis
ujomo nasai	<i>roko-roko</i>	black ibis
urua	<i>bangau abu-abu</i>	Great-billed Heron
waengge	<i>jangkung pendek</i>	Black Bittern; Rufous Night-Heron
wai	<i>belibis leher panjang</i>	Little Black Cormorant
waij ararai	<i>belibis</i>	Little Grebe
wai fursi	<i>Pecuk Ular</i>	Anhinga; Snakebird; Darter
wai sie'e	<i>belibis leher panjang hitam putih</i>	Little Pied Cormorant



Iamba

(7) lamba

firjor
iamba
ira
jandu
orombo
oii erer
sende; sene
tuani
umbut atu

Elang

hantu kecil
Rajawali Laut Putih
hantu merah
hantu mulut-kodok
hantu mulut-kodok
hantu putih
ulung-ulung (rajawali)
elang hutan
elang abu-abu kecil

Raptors

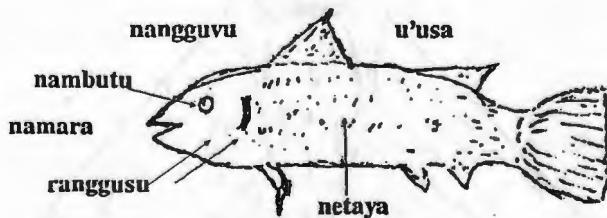
nightjar
White-breasted Sea Eagle
Rufous Owl
Papuan Frogmouth
Papuan Frogmouth
Barn Owl
Brahminy Kite
eagle (Harpy; Kapul)
Goshawk (Black-mantled &
Grey-headed)

(8) Somia

	Kasuari
angguua	<i>maleyo; maleo</i>
baromo	<i>maleyo; maleo</i>
ja'asa	<i>maleyo; maleo</i>
enggo	<i>ayam hutan kecil</i>
joari	<i>kasuari</i>
kok	<i>ayam</i>
oro	<i>ayam</i>
somia	<i>kasuari</i>

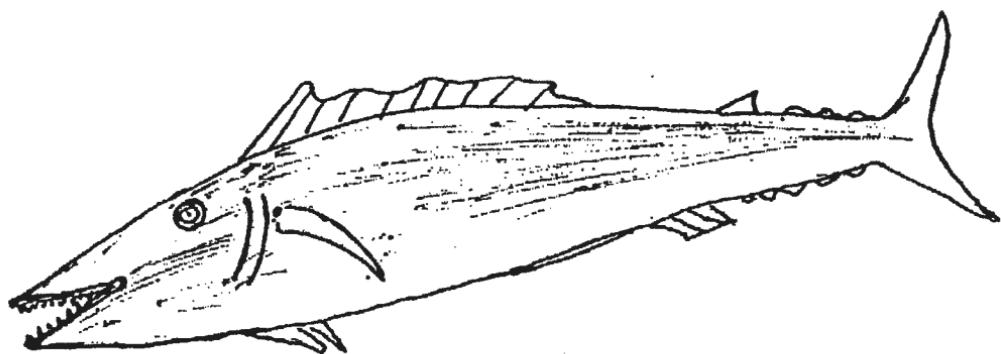
Fowl & Cassowaries

Brush-turkey (Red-legged; Wattled)
Brush-turkey (Red-legged; Wattled)
Common Scrubfowl
rail; bittern; crake
Double-Wattled Cassowary; Great Cassowary
chicken
chicken
cassowary

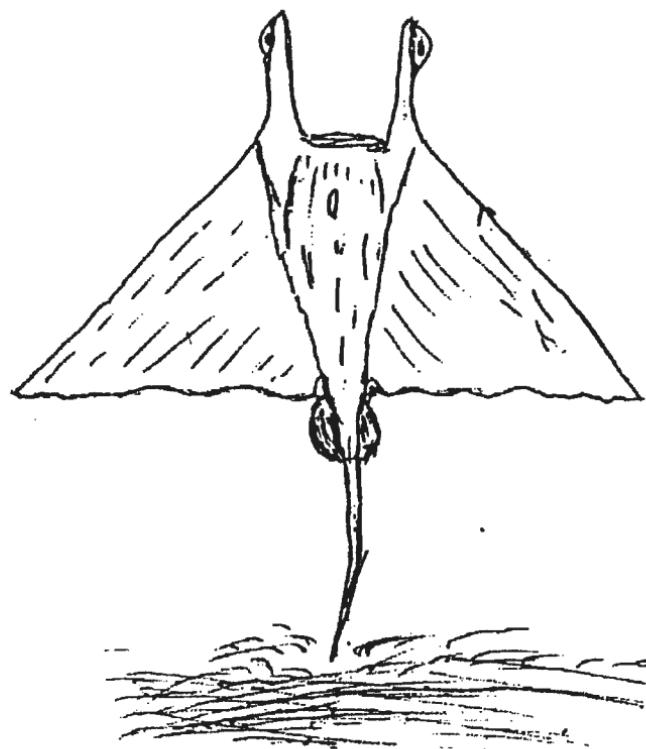
3c Uratu**Ikan****Aquatic Animals****Uratu**

gergerani	<i>karang</i>
reuru amba	<i>karang</i>
andura	<i>katak; kodok</i>
farajaere	<i>katak; kodok</i>
o'toti	<i>berudu</i>
dundun	<i>ubur-ubur</i>
umburia avur nambar	<i>bintang laut</i>

coral
coral
frog
frog
tadpole
jellyfish
starfish



Tenggiri



Besowa'i

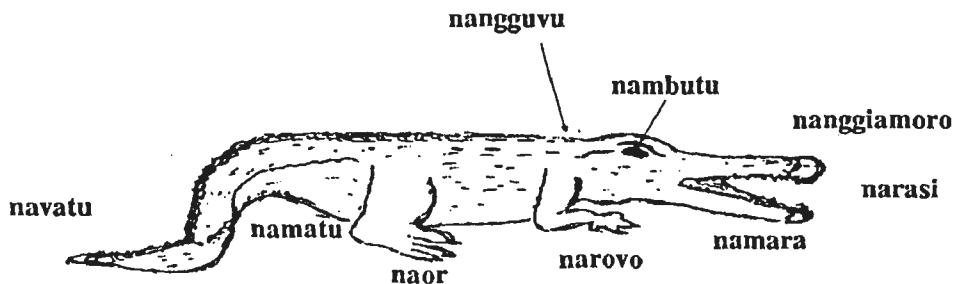
were	<i>kerang-kerangan</i>	mollusk
manggawei	<i>keong; siput</i>	snail
wer tamb sasar	<i>kerang tusuk</i>	smoked skewered mollusks
wer tambom	<i>saya memasak kerang ditusuk</i>	I make skewered mollusks
werom	<i>saya mencari kerang-kerangan</i>	I gather mollusks
ao'o	<i>kerang kodok</i>	clam
faiti	<i>kerang besar</i>	giant clam
tirani	<i>tiram</i>	oysters
giru	<i>remis</i>	cockles
fensfendu	<i>remis</i>	cockles
uv	<i>kerang-kerangan</i>	mollusks
urita	<i>ikan gurita</i>	octopus
fewo	<i>cumi-cumi</i>	squid
ferjonggo	<i>udang karang</i>	lobster
onggiri	<i>udang</i>	crayfish; shrimp
tutuva	<i>udang</i>	shrimp
walasa	<i>udang</i>	crayfish; shrimp
boi	<i>ketam; kepiting</i>	crab
era'a	<i>ketam; kepiting</i>	crab
oi	<i>ikan yu; hiu</i>	shark
fari	<i>ikan pari</i>	ray
musi'i	<i>ikan gergaji gigi kecil</i>	Small-toothed Sawfish
besowa'i	<i>ikan pari hitam putih</i>	Devil-ray
eramba	<i>ikan pari berbunga</i>	Duckbill-ray
evunu	<i>ikan pari ekor berduri</i>	Mangrove Ray
fanangger	<i>ikan pari kecil</i> <i>di bawah karang</i>	Lesser Fantail-ray
een	<i>umpan</i>	bait
uratu	<i>ikan</i>	fish
urat ivorari	<i>ikan bakar</i>	grilled fish
urat nainyei	<i>ikan asap</i>	smoked fish
urat nesker	<i>ikan goreng</i>	fried fish
urat sirat	<i>ikan asin</i>	salted fish
arjou	<i>ikan teri</i>	anchovie (commonly dried)
atatou	<i>ikan gabus</i>	gudgeon
asav	<i>ikan belut</i>	eel
emari	<i>ikan belut</i>	eel
doma'i	<i>ikan barakuda</i>	Sea-pike; barracuda

funggwai	<i>cakalang; ikan tongkol</i>	tuna
embembor	<i>ikan limbat</i>	catfish; tandan
mu	<i>ikan sembilan; limbat</i>	catfish
emben	<i>ikan kakap</i>	red snapper
endendua	<i>ikan tulang-tulang</i>	Wolf Herring
ororen	<i>sarden</i>	sardines
raringga	<i>bulanak</i>	mullet
resirasi	<i>ikan sarden</i>	sardine
sirani	<i>ikan todak; ikan layar</i>	swordfish; sailfish; marlin
tenggir	<i>ikan tenggiri</i>	Spanish mackerel
uuu	<i>ikan terbang</i>	flying fish
werfeve	<i>ikan bubara</i>	travelly
wai'i	<i>bandeng</i>	perch
fauru	<i>ikan paus</i>	whale
ruini	<i>duyung</i>	sea cow
uravi	<i>ikan lumba --- ikan lumba-lumba</i>	dolphin

3d Nevat mumusmeina'a Binatang melata

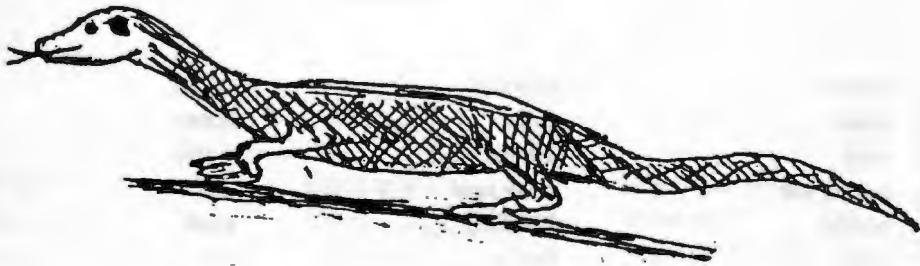
Reptiles

matwati	<i>buaya</i>	crocodile
matwat jaurjar	<i>buaya laut</i>	marine crocodile
matwat fatar	<i>buaya air tawar</i>	fresh-water crocodile



Matwati

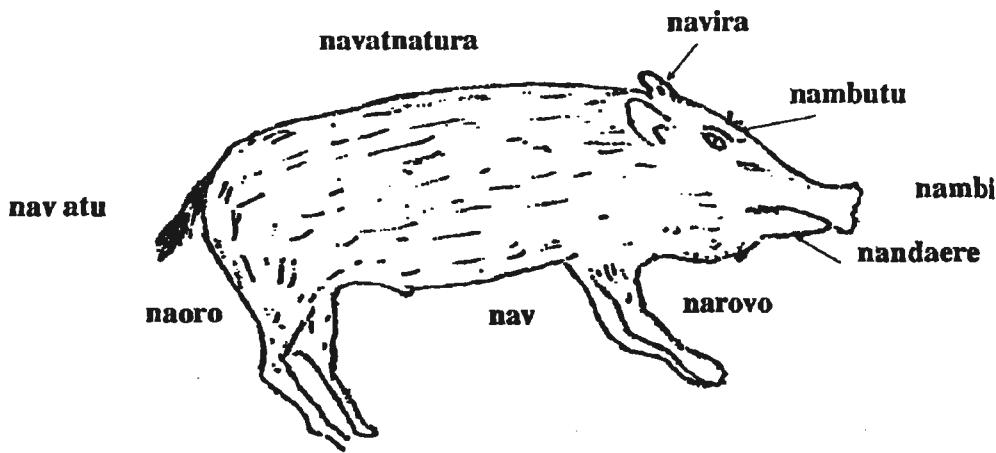
urum ambere	<i>ular kaki empat; kadal cecak</i>	large skink
tundumu	<i>tokek</i>	house lizard
tundumu	<i>ular</i>	gecko
ambere	<i>ular sawah</i>	snake
jamurua	<i>ular biludak maut</i>	python
eemangg	<i>ular berbisa hitam putih</i>	death adder
wa'agwara	<i>penyu; kura-kura</i>	black and white death adder
eren	<i>penyu; kura-kura</i>	sea turtle
saravi	<i>kura-kura air tawar</i>	sea turtle
araug	<i>ular naga</i>	freshwater turtle
navar nangguv	<i>biawak</i>	dragon
itomo		iguana



Itomo

3e Sas warenar joug Binatang menyusui Mammals

nenemarna'a		
ansi	<i>anjing</i>	dog
sos	<i>anak anjing</i>	puppy
isisi	<i>tikus</i>	mouse
sorei	<i>tikus besar</i>	rat
isis fatar	<i>tikus air</i>	water rat
oese	<i>tikus air</i>	water rat
bembe	<i>babi</i>	pig
bemb mutu	<i>babi peliharaan</i>	domesticated pig
bemb warenar	<i>babi hutan</i>	wild pig
rusa	<i>rusa</i>	deer



Bembe

kelinci	<i>kelinci</i>	rabbit
kuda	<i>kuda</i>	horse
sapi	<i>lembu; sapi</i>	cattle
sapier tat	<i>anak sapi</i>	calf
bimbi	<i>kambing</i>	goat
sika	<i>kucing</i>	cat
fomo	<i>kuskus</i>	cuscus
undoru	<i>kuskus</i>	cuscus
fufuri wasasiar	<i>bajing; tupai</i>	squirrel
fufuri	<i>tupai terbang</i>	flying squirrel
sasi andandiovotna'a	<i>binatang berkantong</i>	marsupial
onggete	<i>kanguru</i>	wallaby
fani'i	<i>keluang; kalong</i>	flying fox; fruit bat
oe'e	<i>keluang; kalong</i>	flying fox; fruit bat
wambwambi	<i>kampret; kelelawar kecil</i>	small bat
wa'uru	<i>kanguru pohon</i>	tree kangaroo

3f Oro sasaug	Serangga	Invertebrates
wa'ia	<i>lintah; pacat</i>	leech
werwan	<i>lipan; kelabang</i>	centipede
bombom	<i>rayap</i>	termite
imuru	<i>semut merah dan hijau</i>	weaver ant

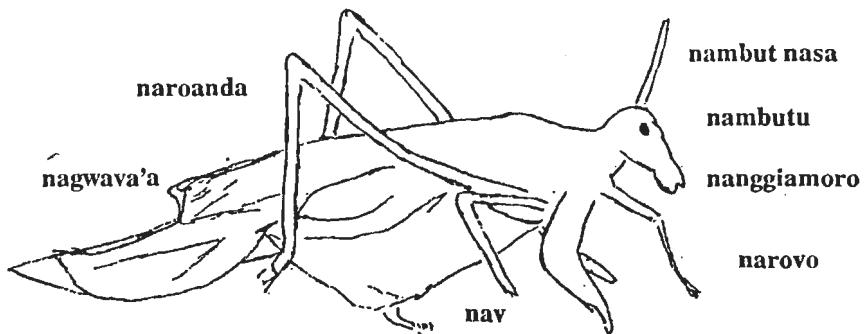


Wa'uru (Binuma)

ivavwei	<i>semut tebu</i>	sugarcane ant
Jam sas	<i>semut terbang ("daging hujan")</i>	flying ant ("rain meat")
sim	<i>semut gatal</i>	fire ant
te'e	<i>semut api</i>	stinging black ant
matambura	<i>lalat</i>	fly
simbo'o	<i>nyamuk</i>	mosquito
tondia	<i>lipas; kecoa</i>	cockroach
samindo'	<i>laba-laba</i>	spider
navanda	<i>kalajengking</i>	scorpion



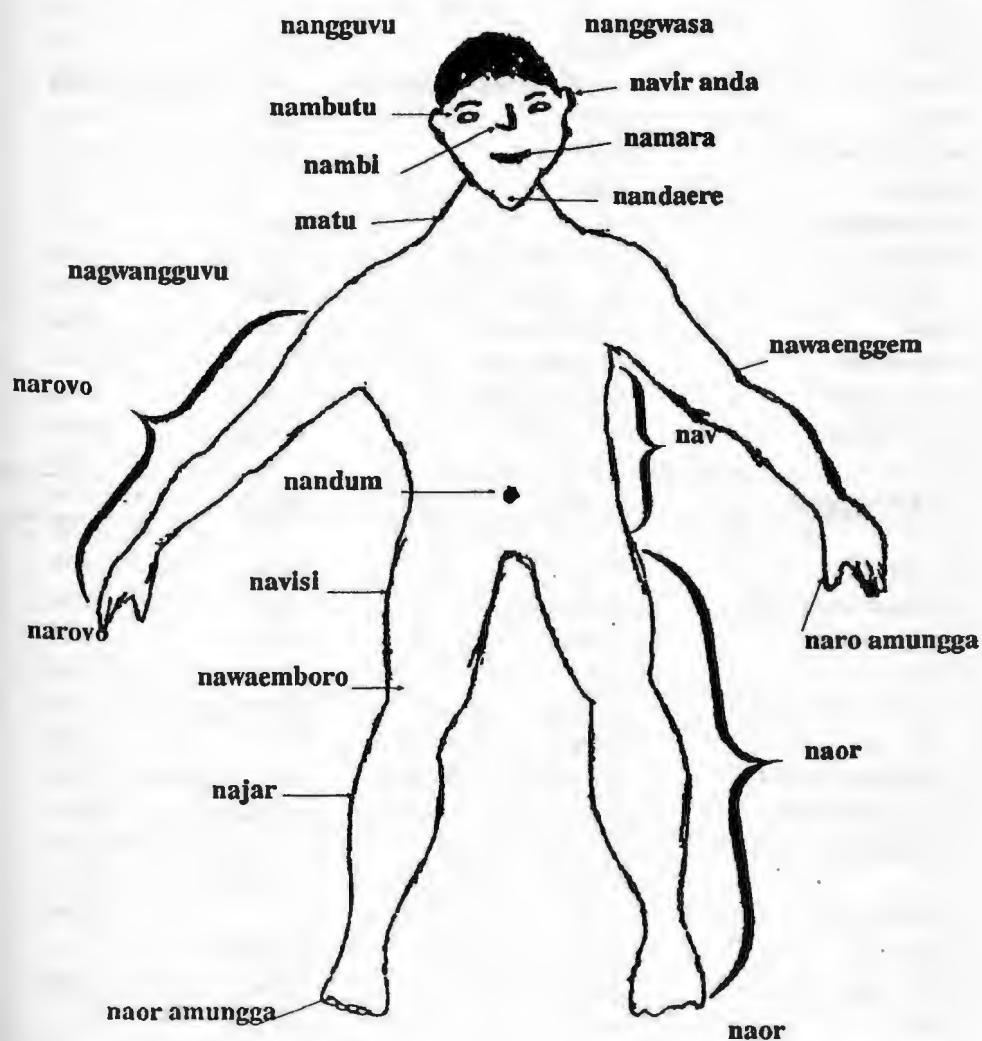
Navanda



Tonomburu

umai	<i>kutu rambut</i>	louse
tonombur	<i>belalang</i>	grasshopper
andu	<i>penyengat; tabuhan</i>	wasp
marwendi	<i>lebah; tawon</i>	bee
wanggum sas	<i>lebah</i>	bee
a'ava	<i>kupu-kupu; ngengat</i>	butterfly; moth
basiri	<i>agas</i>	gnat
endiao	<i>kunang-kunang</i>	firefly
ansoriri	<i>jengkerik; riang-riang</i>	cricket
tombuat	<i>belalang sentadu</i>	preying mantis
mumusi	<i>langau</i>	horsefly
tore	<i>cacing</i>	worm
amsisi	<i>cacing tanah</i>	earthworm
wamboto	<i>tempayak</i>	grub; larva
sembranggati	<i>kutu busuk</i>	bedbug
amberur	<i>ulat</i>	caterpillar
onggo	<i>kumbang</i>	beetle

4 Naiambi - Tubuh - Body



Ja'anoug

4a Eavo Atmayar	Susunan tubuh secara umum	General body system
naiambi	<i>tubuh; badan</i>	body
sasi	<i>daging</i>	flesh
natom	<i>lemak</i>	fat
isere	<i>darah</i>	blood
wamusa	<i>darah (bahasa pedalaman)</i>	blood (inlanders' term)
naiere	<i>kulit</i>	skin
naiamb nasa	<i>bulu</i>	body hair
natura	<i>tulang</i>	bone
totfogweara	<i>sendi</i>	joint
natien	<i>urat darah halus</i>	vein
natien sasi	<i>urat daging; tendon</i>	tendon
onen	<i>saya bernapas</i>	I breathe
inaruemoi	<i>saya menguap</i>	I yawn
tev unggwon	<i>saya mengorok</i>	I snore
ma'aviemor	<i>saya berkeringat</i>	I sweat

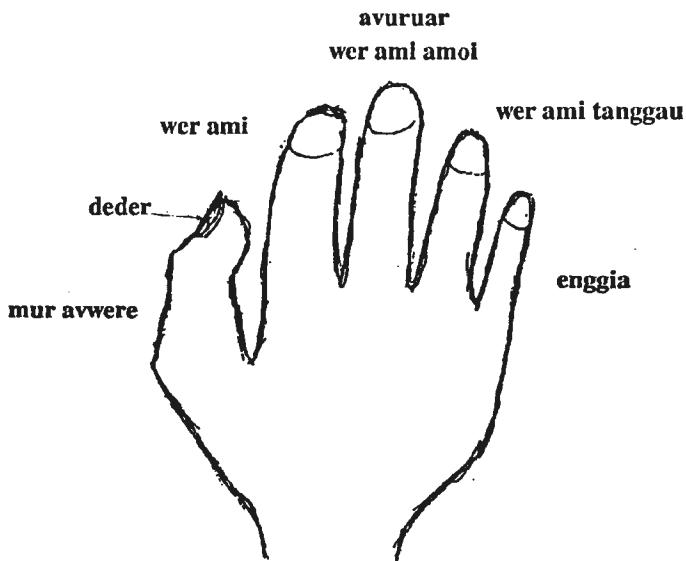
4b Nangguvu	Kepala	Head
nangguvu	<i>kepala</i>	head
nangguv sanggere	<i>tengkorak</i>	skull
nanggwasa	<i>rambut</i>	hair
a'ara	<i>uban</i>	grey hair
nanggwas moimoi	<i>keriting</i>	frizzly hair
asao	<i>botak</i>	bald
nanggwas evtenai	<i>dia menyisir rambutnya</i>	he/she combs hair
nanggwas bisbis	<i>kusut</i>	uncombed
nanggwas ore'mai	<i>gundul</i>	shaven head
i'iv	<i>sisir</i>	a comb
namor amba	<i>muka</i>	face
nambura	<i>dahi</i>	forehead
namangga	<i>otak</i>	brain
wa'ua	<i>pipi</i>	cheek
nambutu	<i>mata</i>	eye
nambutu nasa	<i>bulu mata</i>	eyelash
nambutu bamba	<i>alis mata</i>	eyebrow
nambutu atomo	<i>biji mata</i>	pupil

nambi	<i>hidung</i>	nose
nambi atura	<i>batang hidung</i>	bridge of nose
nambi no'u	<i>hubang hidung</i>	nostril
nambi insien	<i>dia membersihkan hidung</i>	he blows his nose
navir anda	<i>telinga</i>	ear
navir wanggum	<i>tahi telinga</i>	ear wax
nambiaira	<i>bibir</i>	lip
nasoro	<i>kumis</i>	moustache
nasoro	<i>janggut</i>	beard
namara	<i>mulut</i>	mouth
nandaere	<i>rahang</i>	jaw
omar natambuonggai	<i>saya menutup mulut</i>	I shut my mouth
omar tanggonggai	<i>saya menganga</i>	I open my mouth wide
nasavia	<i>lidah</i>	tongue
nandaere	<i>dagu</i>	chin
narimbi	<i>air liur</i>	saliva; mouth juices
tuevi	<i>air ludah</i>	saliva; phlegm
narasi	<i>gigi</i>	tooth
naras oro tetean	<i>gigi seri</i>	incisor tooth
watamba	<i>geraham</i>	molar tooth
magwonar	<i>saya menggigit dia</i>	I bite
mamagwonari	<i>saya mengerat</i>	I gnaw
masmason	<i>saya mengunyah</i>	I chew
sirjonai	<i>saya menelan</i>	I swallow
misogwonai	<i>saya mengisap</i>	I suck
tuesao	<i>saya meludah</i>	I spit
tuevitonggai	<i>saya meludahkan</i>	I spit out
nasavia sirje'mai	<i>menjulurkan lidah</i>	to stick out one's tongue
onggo	<i>leher</i>	neck
ongaruv	<i>tenggorokan</i>	throat
ongaruv	<i>pangkal tenggorokan</i>	larynx
ufau	<i>saya bersiul</i>	I whistle

4c Ja'anoug naiambi	Tubuh manusia	Trunk
nagwangguv	<i>bahu</i>	shoulder
natot	<i>punggung</i>	back
taia	<i>tulang rusuk</i>	rib
natot natura	<i>tulang punggung</i>	backbone
navnatur	<i>tulang punggung</i>	backbone

nasina	<i>dada</i>	chest
joug sas	<i>buah dada; payudara</i>	female breast
misogwonai	<i>saya mengisap</i>	I suck
joug emiar	<i>dia menetek</i>	he/she nurses; breastfeeds
joug ovnai	<i>saya menyusui dia</i>	I suckle
natu	<i>jantung</i>	heart
natnyaere	<i>paru-paru</i>	lungs
nandutu	<i>hati</i>	liver
ouat	<i>ginjal</i>	kidney
nava	<i>perut</i>	abdomen
nandumu	<i>pusat</i>	navel
naifirj amba	<i>pinggang</i>	waist
naifirj amba	<i>pinggul</i>	hip
maevo amba	<i>lipatan paha</i>	groin-
navuru	<i>usus</i>	intestines
navur naia	<i>usus kecil</i>	small intestine
nava	<i>perut</i>	stomach
navur avver	<i>usus besar</i>	large intestine
naswav	<i>pantat</i>	buttock
nasavur	<i>dubur</i>	anus
tavwov	<i>saya kencing; buang air kecil</i>	I urinate
ir	<i>kotoran; tahi</i>	feces
irjov	<i>saya buang air besar</i>	I defecate
nas	<i>zakar; penis</i>	penis
natravu	<i>testis; kantung kemaluan laki-laki</i>	testicles
tat nanasi	<i>kandungan; rahim</i>	womb

4d Naiambi Atmaiara	Anggota tubuh	Limbs
navjetar	<i>ketiak</i>	armpit
nargwangga	<i>tangan</i>	arm and hand
narovo	<i>tangan</i>	arm and hand
nava'a	<i>tangan</i>	arm and hand
narovo egwania	<i>tangan kanan</i>	right hand
narovo wanggai	<i>tangan kiri</i>	left hand
nawaenggeme	<i>siku</i>	elbow
nafu'u	<i>pergelangan tangan</i>	wrist
narwatara	<i>telapak tangan</i>	palm



Naro amungga

naro amungga	<i>jari tangan; jari kaki</i>	finger; toe
enggia	<i>kelingking</i>	little finger; toe
naro amungga avuruar	<i>jari tengah</i>	middle finger; toe
naro amungga wer amia	<i>jari telunjuk</i>	forefinger; toe next to big toe
naro amungga mur avwere	<i>ibu jari</i>	thumb; big toe
dedere	<i>kuku</i>	nail
naor oij	<i>tumit</i>	heel
naor atar	<i>telapak kaki</i>	sole
narovi	<i>jejak kaki</i>	footprint
naijavi	<i>betis</i>	calf
nawaembora	<i>lutut</i>	knee
nawaembor soansa	<i>tempurung lutut</i>	knee cap
naionggara	<i>belakang lutut</i>	back of knee
namatu	<i>paha</i>	thigh; upper leg
naoro	<i>kaki</i>	foot
naor fug	<i>mata kaki</i>	ankle
naor anggav	<i>atas kaki</i>	top of foot
naor amungga	<i>jari kaki</i>	toe

4e Wararwendum	Pancaindera	Senses
ovia	<i>saya mendengar</i>	I hear
ovironggai	<i>saya mendengarkan itu</i>	I listen to it
oviromnev	<i>saya mendengarkan mereka</i>	I listen to them
ovir natuonggai	<i>saya menyumbat telinga</i>	I plug my ears
navir nangga	<i>tuli</i>	deaf
ombutumb	<i>saya melihat</i>	I see
otom	<i>saya melihat</i>	I see
otawar	<i>saya melihat</i>	I see; look at
nenendaronggai	<i>saya menonton sesuatu</i>	I watch a performance
dindianggom	<i>saya menjagai</i>	I keep watch; guard
nernerungguom	<i>saya menonton orang</i>	I watch people
arungguom	<i>saya melihat-lihat</i>	I watch from a distance
onensaen	<i>saya menatap</i>	I stare
nenendaronggai	<i>saya memperhatikan</i>	I look at closely
ombut ataut natawar	<i>saya melirk</i>	I steal a glance at
otawar tendan	<i>saya melihat sekilat</i>	I glance at
nenendaronggai	<i>saya melihat-lihat</i>	I look around
ombombut	<i>saya memata-matai</i>	I spy on
weriom	<i>saya mencari</i>	I look for
nambut jonggo	<i>buta</i>	blind
nambut sasayar	<i>rabun</i>	short-sighted
nambut naeru	<i>juling</i>	crosseyed
ombut atmesionggai	<i>saya menutup mata</i>	I shut my eyes
ombut oviruara	<i>saya membuka mata</i>	I open my eyes
otawar maror aug	<i>saya melihat dengan jelas</i>	I see clearly
ombut ara tavyuoggai natawar	<i>saya mengedipkan mata</i>	I wink
tinggionari	<i>saya meraba</i>	I touch
naiamb jaiwet	<i>mati rasa</i>	numb
fovogwei	<i>kasar</i>	rough
awaruru	<i>lembut</i>	soft; tender
erere	<i>keras</i>	hard
sinasa	<i>licin</i>	smooth
sofe	<i>berlanyau</i>	slimy
ororo	<i>saya tahu</i>	I know
oror aug	<i>saya tahu dengan baik</i>	I know thoroughly
otom oruu	<i>saya pikir</i>	I think
iia	<i>saya kira</i>	I guess; reckon

irai far	<i>mungkin begitu</i>	I guess; reckon
oror sin	<i>saya tidak tahu</i>	I do not know
andaniee	<i>harap</i>	hopefully
indamban sin	<i>harap</i>	hopefully
otfa'ari	<i>saya ingat</i>	I remember (general)
otfa'ogweri	<i>saya ingat sesuatu</i>	I remember something
om aotnai netfa'anarjan	<i>saya mengingatkan</i>	I remind
otom senogwei	<i>saya lupa</i>	I forget
otmaronggai	<i>saya menghafalkan</i>	I memorize
orwando	<i>saya mengenal; mengerti</i>	I recognize; understand
narwando	<i>saya mengenal seseorang</i>	I recognize someone
favarirjom'ari	<i>saya menghakimi; mengadili</i>	I judge
tojomnai	<i>saya mengharapkan</i>	I expect
fetejomnai	<i>saya menyangkal</i>	I betray
nesavurjon	<i>saya menyangkal</i>	I betray
onggo aonggai	<i>saya menyangka</i>	I suppose
oro naror aug	<i>bijaksana</i>	wise
oro naror	<i>pandai</i>	intelligent
nangguv foaij	<i>pandai</i> <i>("kepala ringan/cepat")</i>	intelligent ("light/swift headed")
natom fa' amori	<i>pandai; pintar</i>	intelligent
orom-orom naroror	<i>mahir; cekatan; cakap</i>	skillful; capable
wanggum	<i>bodoh</i> <i>("seperti lilin lebah")</i>	unintelligent ("pliable like bees' wax")
wanggum	<i>tolol</i>	foolish
wanggum	<i>dungu</i>	foolish; simple
neij aero	<i>bisu</i>	dumb
natom a'ajemenai sin	<i>bingung</i> <i>("otak tidak sanggup membedakan lagi")</i>	confused ("his mind cannot distinguish things")
natom iien	<i>bingung</i> <i>("otak sesak")</i>	confused ("crowded thoughts")
namor jaaو	<i>gila</i>	crazy
natom nangga	<i>gila</i>	crazy
nasivonggai	<i>saya menyelidiki</i>	I investigate
ovaunev	<i>saya belajar</i>	I study
iskorom	<i>saya belajar</i>	I study
amnavovana	<i>saya mencium (bau)</i>	I smell
oifauweij	<i>saya mencicipi</i>	I taste

amnavu amori	<i>harum</i>	fragrant
amnavu	<i>bau</i>	fragrance; odor
singgiri	<i>bau amis</i>	smelly (like fish)
amunoug	<i>berbau busuk</i>	it stinks

4f Orogwan	Kesehatan	Health
oro ato	<i>sakit</i>	sick
ato	<i>nyeri; sakit</i>	painful
fita	<i>luka</i>	sore
ato	<i>sakit</i>	ache
navaseen	<i>lelah; capai</i>	weary
navaseen	<i>letih</i>	tired
nawaruruuen	<i>lemah</i>	weak
natur atatoug	<i>linu</i>	pain in the bones
navasien	<i>pegal</i>	stiff; painfully tired
namoria	<i>sehat</i>	healthy
namorioug	<i>sembuh</i>	recovered
ueti	<i>kuat</i>	strong
uratu avver	<i>tegap</i>	big; husky
janggom	<i>gemuk</i>	fat
nanggunu	<i>kurus</i>	thin
ueti atmajar	<i>kekuatan</i>	strength
asot	<i>gatal</i>	itchy
magwer anasiar	<i>gigitan</i>	bite
at'atu	<i>kudis</i>	scabies
avisi	<i>kaskado</i>	scaly skin disease
uij	<i>tahi lalat</i>	mole
wambiro	<i>patek</i>	framboesia; yaws
oritital	<i>panu</i>	light spots (skin disease)
nasur fuen	<i>tegak bulu rompa</i>	goose bumps
naier fator	<i>belulang</i>	callus
tarom	<i>mengelepas</i>	peeled
bera beri	<i>penyakit kusta</i>	leprosy
oro ato avanggun	<i>penyakit kusta</i>	leprosy
jaro	<i>bisul</i>	boil
ja'a	<i>gondok</i>	goiter
narjarjaren	<i>dia gemetar</i>	he/she trembles
anggutuoug	<i>kedinginan</i>	chilled; shivering
ondaer dardarwen	<i>saya menggil</i>	I shiver

arajoug	<i>bengkak</i>	swelling
nangwat onggon	<i>kejang</i>	stiff
wangga	<i>malaria</i>	malaria
wanggaser	<i>demam gigil</i>	chills from fever
nangguvu moimoien	<i>kepala pusing</i>	dizzy
tondo	<i>asam sendawa</i>	hiccup
marar	<i>lumpuh</i>	paralyzed
marar	<i>kelumpuhan</i>	paralysis
musmusur	<i>pilek</i>	common cold
unggunggwemoi	<i>saya batuk</i>	I cough
tondemoi	<i>saya tersedak</i>	I hiccup; sob
ansii	<i>bersin</i>	sneeze
samu enarjoi	<i>saya tercekik</i>	I choke
movunu	<i>obat</i>	medicine
fit iri	<i>balut</i>	bandage
tantanivjei	<i>menular</i>	contagious
nanen	<i>asma; bengek</i>	asthma
oro ato	<i>penyakit</i>	illness
nangguvu ato	<i>sakit kepala</i>	headache
natuar ato	<i>sakit perut</i>	stomach ache
natnyaerari oro ato	<i>penyakit paru-paru</i>	tuberculosis
navir nangga	<i>tuli</i>	deaf
nambut Jonggo	<i>buta</i>	blind
ararua	<i>gila</i>	crazy
namor Jaaō	<i>gila</i>	crazy
natom aero	<i>gila</i>	crazy
natom fa' sin	<i>gila</i>	crazy
natom nangga	<i>gila</i>	crazy
iseroug	<i>berdarah</i>	bleed
narasi ato	<i>sakit gigi</i>	tooth ache
natuar tete'	<i>penyakit kolera</i>	cholera
totori	<i>timpang</i>	limp
wangga	<i>demam</i>	fever
fita	<i>luka</i>	cut; sore
oro at ovan	<i>saya jatuh sakit</i>	I am sick
natawar	<i>saya memeriksa dia</i>	I give him a medical examination
namorionggaij	<i>saya menyembuhkan dia</i>	I cure him
oro at nembamna'an	<i>gejala; sebab</i>	symptom; cause
aevoe'mai		

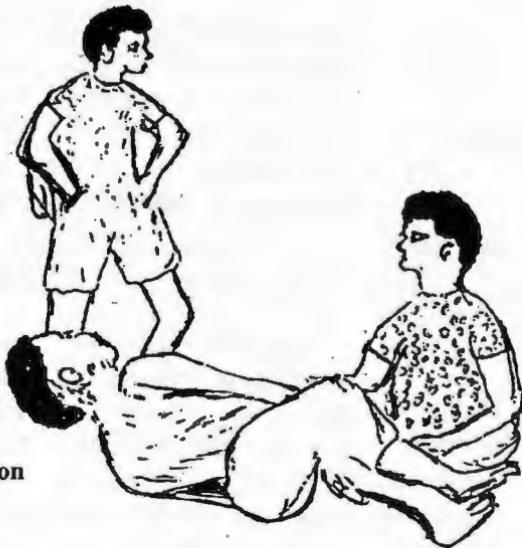
weso oro at	<i>rumah sakit</i>	hospital
ja'anoug oro ato	<i>pasien</i>	patient
nambut favis	<i>sakit radang selaput mata</i>	conjunctivitis
namor moi'en	<i>pingsan</i>	faint; unconscious
namor saweien	<i>pingsan</i>	faint; unconscious
natuar totoree'mai	<i>cacingan</i>	he/she suffers from worms

4g Eerwaroug, Jom	Kelahiran , Kehidupan	Birth, Life
orwaroug	<i>saya menjadi, lahir</i>	I came into being; was born
or	<i>saya hidup</i>	I live
joet	<i>mati; meninggal dunia</i>	dead
nejambura	<i>mayat</i>	corpse
nere	<i>mayat</i>	corpse
eromnai	<i>saya menghidupkan kembali</i>	I revive; resuscitate
narwarongga'eri	<i>saya melahirkan</i>	I give birth
warenev osov	<i>saya melahirkan</i>	I give birth
warenev tumban	<i>akan melahirkan</i>	to give birth
bomboenara	<i>hamil; mengandung</i>	pregnant
nagwerjara	<i>hamil; mengandung</i>	pregnant
nasnasomoto	<i>hamil; mengandung</i>	pregnant
waranev tumban avien	<i>hamil; mengandung</i>	pregnant
nagwerjar	<i>hamil tak sah</i>	illegitimate pregnancy
avtataug	<i>bidan</i>	midwife
aserivjei	<i>keguguran</i>	miscarriage
saikenar	<i>keguguran</i>	miscarry
tat fuesiar	<i>anak tak sah</i>	illegitimate child
narjarna'aij	<i>lahir dini; lahir sebelum waktunya</i>	premature birth

5 Jom nembem - Sikap; perbuatan - Postures; actions

5a Evaug, jaembir	Berbaring, berdiri	Lying, standing
evaon	<i>saya berbaring</i>	I lie down
asasa	<i>rata</i>	flat

jaembirjon



ofonari

Evaon, jaembirjon, ofonari

ovwaravjonggai	<i>saya tiarap</i>	I lie face down
ovsinivjonggai	<i>saya terlentang</i>	I lie on back
ondetonggai	<i>saya miring</i>	I lie on my side
evaon marmaroron	<i>saya berlunjur</i>	I lie at full length
evaon sosorон	<i>saya menggeletak</i>	I sprawl
ofonari	<i>saya duduk</i>	I sit
ofonari maroron	<i>saya duduk tegak</i>	I sit up straight
owaembor mutmuto	<i>saya bersimpuh</i>	I sit on folded legs
owaemborot bogwonori	<i>saya berlutut</i>	I kneel
ofonari oor otueij tanyeri orweri	<i>saya duduk angkat kaki</i>	I sit with one leg across another
ofonari omatu warwaron	<i>saya duduk bersila</i>	I sit crosslegged
jefemomnaij	<i>saya mendudukkan dia</i>	I seat someone
jaembirjon	<i>saya berdiri</i>	I stand up
sos jofermarjom	<i>saya berjongkok</i>	I squat
omseir	<i>saya mundur</i>	I back up; move back
osov	<i>saya maju</i>	I move forward; progress
owaviweri	<i>saya menginjak</i>	I step on
javjem	<i>saya melangkah</i>	I stride
turgwonari	<i>saya menghentakkan</i>	I stamp
ostumb nambae	<i>gaya berjalan</i>	walk; gait

osov	<i>saya berjalan</i>	I walk
tutuetari	<i>berhentilah</i>	stop; halt!
tutuonari	<i>saya berhenti sebentar</i>	I stop briefly
ostumb navutarjonggai	<i>saya membelok</i>	I turn a corner
moeonar	<i>saya menoleh</i>	I turn around
otarfoi	<i>saya mengelakkan</i>	I avoid

5b Tevj, er	Tidur, bangun	Sleep, awaken
tevjom	<i>saya pergi tidur</i>	I go to bed
tevj at ovan	<i>saya merasa mengantuk</i>	I feel sleepy
tevjom	<i>saya tidur</i>	I sleep
iru aonggai	<i>saya bermimpi</i>	I dream
osar tumbari	<i>saya mengigau</i>	I talk in sleep
tev irogwon	<i>saya mengorok</i>	I snore
tev unggwon	<i>saya mengorok</i>	I snore
tev otom senen sin	<i>saya tidur ayam</i>	I am half asleep
tevjoi te'en sin	<i>saya tidur ayam</i>	I am half asleep
tev otom senen	<i>saya ketiduran; tidur nyenyak</i>	I oversleep; sleep soundly
tevjoi te'en	<i>saya ketiduran; tidur nyenyak</i>	I oversleep; sleep soundly
eromnai	<i>saya membangunkan dia</i>	I waken; arouse someone
eron	<i>saya bangun</i>	I wake up
evaon oisai	<i>saya bangun berdiri</i>	I get up; rise
tevjom	<i>saya tertidur</i>	I fell asleep
otarfoi	<i>saya membalik</i>	I turn over

5c Urat, us	Bekerja, beristirahat	Working, resting
usion	<i>saya beristirahat</i>	I rest
us	<i>istirahat</i>	rest
oindorjan	<i>tenang</i>	be quiet
seseen nen	<i>diam</i>	be quiet
seseon or	<i>saya tetap diam</i>	I stay quiet
angafeom	<i>saya menunggu sesuatu</i>	I wait for something
nangafeoni	<i>saya menunggu dia</i>	I wait for someone
nangafeveom	<i>saya menunggu dia terus-menerus</i>	I keep on waiting for him/her
tutuonar	<i>saya berhenti</i>	I stop

ostumb tutuonar	<i>saya berhenti berjalan</i>	I stop walking
aonggai	<i>saya membuat</i>	I make; do
urati	<i>pekerjaan</i>	work
wenggwengge	<i>pekerjaan</i>	work
urati aonggai	<i>saya bekerja</i>	I work
wenggwengge aonggai	<i>saya bekerja</i>	I work
urati nambae	<i>tugasnya</i>	his/her task
naijandener	<i>sibuk</i>	busy

5d Ostumbet	Bepergian	Going
osov	<i>saya pergi</i>	I went
foron	<i>saya tiba; sampai</i>	I arrived
oswa'i	<i>saya masuk</i>	I enter; go in
oir	<i>saya kembali</i>	I return
moonggai	<i>saya memutar</i>	I turn
momoonggai	<i>saya berkeliling</i>	I go around
moonggai oir	<i>saya memutar kembali; berbalik</i>	I turn around; back
terejon	<i>saya menyimpang</i>	I swerve
tevejon	<i>saya meloncat ke sisi</i>	I dodge
osov oset	<i>saya berjalan hilir mudik</i>	I went to and fro
ae teonggaijanda	<i>saya memotong jalan; mengambil jalan pendek</i>	I take a shortcut
feregwaronggai	<i>saya melewati</i>	I go past
tavon	<i>saya menyeberangi</i>	I cross (a stream)
mentaniv osov	<i>saya pergi ke seberang</i>	I went across
omor nanggen	<i>saya kesasar</i>	I am lost
otom aer ostununb	<i>saya mengembara</i>	I wander
ouv tiongga'eri	<i>saya melepaskan diri</i>	I escape
ouv ou'i mundarom	<i>saya milarikan diri</i>	I run away
mundarom	<i>saya lari</i>	I flee
ayom	<i>saya berlari</i>	I run
tevejon	<i>saya meloncat</i>	I jump
ovra'i	<i>saya memanjat</i>	I climb (a tree)
orja'i	<i>saya mendaki</i>	I climb (a hill)
iatuom	<i>saya berburu</i>	I hunt
matavwomnanda	<i>saya memburu</i>	I chase
oinyom	<i>saya berburu</i>	I hunt; stalk
faejomnai	<i>saya mengikut</i>	I follow; accompany

jarjarosei	<i>kita beriring-iring</i>	we walk in file
nayomnai	<i>saya mengejar (binatang)</i>	I chase (an animal)
faejomnai fusemna'an	<i>saya mengejar untuk menangkap</i>	I chase in order to seize
eetuar tunumbos	<i>kita berjalan bersama-sama</i>	we accompany each other
eemotot foros	<i>kita bertemu</i>	we meet; reunite
namusal	<i>saya menjemput</i>	I meet to escort
naatuosei	<i>kita berkumpul</i>	we assemble
o'orot tavon	<i>saya mengarungi</i>	I wade across
sor nambae	<i>jarak</i>	distance
avi sin	<i>jauh</i>	far
avi sin sin	<i>dekat</i>	near
sor sin	<i>dekat</i>	near

Se Ei jaewo	Arah gerakan	Directional motions
ovra'i	<i>saya naik</i>	I go up
otuei	<i>saya mengangkat</i>	I raise; lift
jaembirjon	<i>saya berdiri</i>	I stand up
oisa'i	<i>saya berdiri</i>	I stand up
eron	<i>saya bangun</i>	I rise up
ovra'i sinyer	<i>saya naik</i>	I climb
onda'i	<i>saya naik</i>	I ascend
ondari	<i>saya turun</i>	I descend
ootiri	<i>saya turun</i>	I go down
otiri	<i>kotor</i>	dirty
ou'i ootiri	<i>saya membawa turun</i>	I bring down
imbionggai	<i>saya menjatuhkan</i>	I drop
ovurunar	<i>saya melepaskan</i>	I release
ouv tiongan'ær	<i>saya melepaskan diri</i>	I escape
imbion	<i>jatuh</i>	fall
osov bogwon	<i>saya menimpa</i>	I fall on something
ferwen	<i>gugur; tumpah</i>	it dropped off; spilled
imbion nogwar	<i>saya jatuh ke dalam</i>	I fall into
ferwonggai	<i>saya menumpahkan; menuang</i>	I spill; pour out
ovi'wei	<i>saya mencelup</i>	I immerse
tutu'gwen	<i>menetes</i>	it drips
nernerjonar	<i>saya menekan</i>	I press down
fetuon	<i>saya meloncat</i>	I jump

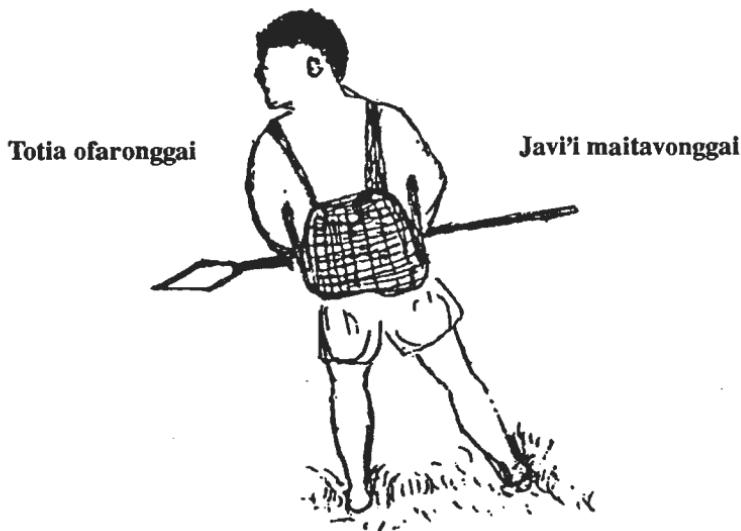
tevejon	<i>saya meloncat</i>	I jump
imblonggai	<i>saya meruntuhkan</i>	I cause to fall
otarfa'i	<i>saya menyungsang;</i> <i>membalikkan</i>	I turn upside down
fergwén	<i>jatuh (cairau atau barang</i> <i>banyak)</i>	they fall; it spills
imbien	<i>jatuh; runtuh (satu)</i>	it falls
sirjonar	<i>saya terperosok</i>	I stepped in (a hole)
terejongga'er	<i>saya terpelanting</i>	I was thrown to one side
tenyonggai	<i>saya mendorong;</i> <i>menyorongkan</i>	I push; move over
andanduron	<i>saya tersungkur</i>	I fall forward
taragwen	<i>tersungkur (pohon)</i>	it fell forward (tree)
arfagwen	<i>tersungkur (piring)</i>	it fell forward (dish)
sirogwon	<i>saya meluncur</i>	I slip; skid
betagwonar	<i>saya tergelincir</i>	I fell on a slippery place
betagwonar	<i>saya merosot</i>	I slip off
titlonar	<i>saya bersandar</i>	I lean against
tiitien tundari	<i>jatuh mengguling</i>	it rolled downhill
imbion ofonar	<i>saya jatuh terduduk</i>	I fall into a sitting position
imbion otarfoi	<i>saya jatuh terbalik</i>	I fall head first
imbion osinivionggai	<i>saya jatuh tertelentang</i>	I fall on my back
ootir osov	<i>saya pergi keluar</i>	I went out
ou'i	<i>saya membawa</i>	I take away
omunda	<i>saya mencabut</i>	I extract; pull out
ou'i	<i>saya mengambil</i>	I take out
fivirjom	<i>saya mengirim</i>	I send
urionggai	<i>saya membuka</i>	I open
so'on	<i>saya berpindah</i>	I moved; changed location
aivaravaronggai	<i>saya menyebarkan</i>	I scatter things
seveijonggai	<i>saya menyebarkan</i>	I scatter things
ovuruu	<i>saya meninggalkan itu</i>	I left it
nevuruu	<i>saya meninggalkan engkau</i>	I left you
nembamburuan	<i>saya akan meninggalkan</i> <i>engkau</i>	I will leave you
oso'o	<i>saya berangkat</i>	I leave; depart
oswa'i	<i>saya masuk</i>	I enter
orweri	<i>saya menaruh</i>	I place
fionari	<i>saya menarik</i>	I pull
nenermarjaron	<i>saya mengangkut</i>	I take away; transport

osi'war	<i>saya mengisi penuh</i>	I stuff it into something
natuonggai	<i>saya menutup</i>	I close it
nasutuongga'ara	<i>saya menyisipkan</i>	I insert it
wawonggai	<i>saya menusuk</i>	I stab; pierce
mesiom	<i>saya bersembunyi</i>	I hid myself
mesiomnai	<i>saya menyembunyikan dia</i>	I hid him/her
meslonggai	<i>saya menyembunyikan itu</i>	I hid something
maroronggai	<i>saya meluruskan</i>	I straighten
asasonggai	<i>saya meratakan (pakaian; kayu)</i>	I flatten; straighten (clothes; wood)
sinasonggai	<i>saya meratakan (tanah)</i>	I level (dirt)
uronggai	<i>saya membongkar</i>	I unload
oro orwerjar	<i>saya memuat</i>	I load; fill up
nasutuonggai	<i>saya menghilangkan</i>	I omit; leave out
gumongga'er	<i>saya menabrak; melanggar</i>	I bump into

5f Noma'i

Bawa

Carry



ofaronggai	<i>saya memegang</i>	I hold
mandaanar	<i>saya memegang</i>	I hold
anduomnai	<i>saya menggendong dia</i>	I carry him/her on my back
maitavonggai	<i>saya (pria) mengambil dengan dua ambin</i>	I (male) carry with two shoulder straps

endarjonggai	<i>saya (pria)</i>	I (male) carry with one shoulder strap
omorjonggai	<i>saya (pria)</i> <i>mempersandangkan</i>	I (male) carry with one shoulder strap
onggoarjonggai	<i>saya (wanita) memikul</i> <i>dengan satu penyandang dari kepala</i>	I (female) carry on my back with one head strap
mirjaromnai	<i>saya mendukung dia</i>	I carry him/her on my shoulders
mirjaronggai	<i>saya memikul</i>	I carry it on my shoulders
iwo asasierjonggai	<i>saya memikul dengan kayu</i>	I carry with a pole on my shoulders
ovjat tarusionggai	<i>saya mengepit</i>	I carry under arm
otarjonggai	<i>saya menjunjung</i>	I carry on my head
andaromnai	<i>saya memanggul dia</i>	I carry him/her on my hip
bombo'onggai	<i>saya menjinjing</i>	I carry by hand
murjerjosei	<i>kita menggotong</i>	we carry something heavy together

5g Bu'ei, tunggwen	Pukul, pecah	Hit, break
buon	<i>saya memukul</i>	I hit
buonggai	<i>saya memukul itu</i>	I hit it
buomnai	<i>saya memukul dia</i>	I hit him/her
gumomnai	<i>saya bertabrakan</i> <i>dengan dia</i>	I collided with him/her
gumonggai	<i>saya bertabrakan dengan itu</i>	I collided with something
gunggumonggai	<i>saya mengetuk</i>	I knock (door)
gonggoeonggai	<i>saya mengocok</i>	I shake (mixture)
jafaoanda	<i>saya mengguncangkan</i>	I shake
ojaewonggai	<i>saya bergerak</i>	I move
buei namnambujonggai	<i>saya memukuli</i>	I hit repeatedly
fosejonggai	<i>saya menghancurkan</i>	I smash
natur totfogwenar	<i>renuk</i>	smashed completely
fosejen	<i>hancur</i>	shattered
ajaewonggai	<i>saya menggerakkan</i>	I agitate
orov oswari	<i>saya menyentuh; meraba</i>	I touch
orovo atar bomboom	<i>saya bertepuk tangan</i>	I clap hands
ormatut buomnai	<i>saya meninju</i>	I box
sepom	<i>saya menyepak</i>	I kick

sepomnai	<i>saya menyepak dia</i>	I kick him/her
fasfasejonggai	<i>saya menumpas</i>	I destroy
tavejonggai	<i>saya menampar</i>	I slap
eegweuv gumgumes	<i>kami bertubrukan</i>	we collided
tenyonggai	<i>saya mendorong</i>	I push away
oronggai	<i>saya memotong (kayu)</i>	I cut; chop (wood)
senonggai	<i>saya mempertajam;</i> <i>mengasah</i>	I sharpen (knife)
ambionggai	<i>saya mempertajam</i>	I sharpen (stick)
ambionggai	<i>saya meraut</i>	I whittle; sharpen (pencil)
osuru oronggai	<i>saya mencukur (jenggot)</i>	I shave
onggwas oronggai	<i>saya mencukur (rambut)</i>	I cut my hair
onggwas teom	<i>saya memangkas</i>	I cut my hair
ininionganngai	<i>saya menggaruk</i>	I scratch
doon	<i>saya menebang (pohon)</i>	I cut down (tree)
nariation	<i>saya mengiris</i>	I slice
sasomnai	<i>saya menusuk</i>	I stab
wawomnai	<i>saya menikam</i>	I stab
faonggainyari	<i>saya membedah dia</i>	I operated on him
faom	<i>saya membelah</i>	I split; chop
aeonggai	<i>saya mengupas (kelapa)</i>	I peel (coconut)
aionggai	<i>saya mengupas (pisang)</i>	I peel (bananas)
nasosonggai	<i>saya mengupas (pisang)</i>	I peel (bananas)
toronggai	<i>saya mengupas</i> <i>(keladi; ubi jalar)</i>	I peel (taro; sweet potatoes)
otaro'o	<i>saya mengupas</i> <i>(singkong; bawang)</i>	I peel (cassava; onions)
io naiera otaro'o	<i>saya menguliti pohon</i>	I peel bark off trees
andandenom	<i>saya membagi</i>	I divide
a'gwaum	<i>saya memisahkan</i>	I separate
nanandaerom	<i>saya menakik</i>	I notch
aumomb	<i>saya memenggal</i>	I cut off
tionggai	<i>saya memetik</i>	I pick off (fruit; flower)
toonggai	<i>saya mematahkan</i>	I snap; break a long object
tunggwonggai	<i>saya memecahkan</i>	I break something into pieces
fita	<i>luka</i>	wound; cut
tenggeje'nar	<i>retak</i>	cracked (glass)
firagwen	<i>robek; sobek</i>	torn
anggunoug	<i>rusak</i>	damaged
toen	<i>patah</i>	broken (stick-like objects)

tunggwen	<i>pecah</i>	broken to pieces
sepom	<i>saya menyepak</i>	I kick
turuonar	<i>saya menyepak</i>	I kick
oor amunggoar	<i>saya tersandung</i>	I stub toe
owaviweri	<i>saya menginjak</i>	I step on
5h Tenyel, nemnar, nemmar	Dorong, lempar, taruh	Push, throw, put
fionggai	<i>saya membuang; melemparkan barang</i>	I throw away; throw something
fionggai	<i>saya menjual</i>	I sell
flomnai	<i>saya membuang benda hidup</i>	I throw away a living thing
oonar	<i>saya melempari; memanahi</i>	I pelt with rocks; shoot with arrows
natunyomnai	<i>saya menembaki dia</i>	I shot him
totorom	<i>saya melempari; menembaki</i>	I pelt; shoot at
seswejongga'er	<i>saya memerciki</i>	I sprinkle
oosuta	<i>saya mengebasikan; mengebutkan</i>	I shake out
sevejonggai	<i>saya menghamburkan</i>	I scatter
teteyonggai	<i>saya menebarkan (jala)</i>	I spread out; cast (fish nets)
ootov'ar	<i>saya memasang; mengikat</i>	I install; tie
nasanyom	<i>saya memakai</i>	I put on clothes
orweri	<i>saya menaruh; meletakkan</i>	I place
warnameom	<i>saya menyimpan</i>	I put away
nerjonar	<i>saya menutupi</i>	I cover up
osiwar	<i>saya memasukkan</i>	I insert
et imbiomnai	<i>saya membuang sauh</i>	I cast anchor
soari imbiomnai	<i>saya membuang sauh</i>	I cast anchor
et natuear	<i>saya mengangkat sauh</i>	I weigh anchor
soari natuear	<i>saya mengangkat sauh</i>	I weigh anchor
anasiar orweri	<i>saya menaruh kembali</i>	I replace
tenyonggai	<i>saya mendorong</i>	I push
imbitonggai	<i>saya mencubit</i>	I pinch
ofaronggai	<i>saya memegang</i>	I hold
ovarom	<i>saya memeras</i>	I squeeze

anggionggai	<i>saya memeras (membuat santan)</i>	I squeeze grated coconut to make coconut milk
meioggai	<i>saya memeras (pakaian)</i>	I wring (clothes)
nernerjonari	<i>saya menekan</i>	I press
otaus urionggai	<i>saya mendorong ke samping</i>	I shove aside
urongga'er	<i>saya menerobos</i>	I shoved through; break in
uronggai	<i>saya membongkar</i>	I dismantle
manambisionggai	<i>saya menipiskan</i>	I flatten; make thin
navutarjonggai	<i>saya memutar</i>	I twist; turn
fio'nar	<i>saya menarik</i>	I pull
navairjonggai	<i>saya menarik</i>	I pull
naruronggai	<i>saya melepaskan</i>	I let loose
omuunda	<i>saya mencabut</i>	I pull out; extract
tionggai	<i>saya memetik</i>	I pick (fruit)
ornan nasurua omuunda	<i>saya membului ayam</i>	I pluck a chicken
nanas sur omusai	<i>menghunus</i>	to draw (sword)
amba warmanongga'er	<i>saya menyiangi</i>	I weed
awarirjom	<i>saya menyiangi</i>	I weed
aniom	<i>saya menggali</i>	I dig
sirjonai	<i>saya menelan</i>	I swallow
misogwonai	<i>saya mengisap</i>	I suck; inhale
sanggonari	<i>saya menyadap</i>	I tap (tree)

5i Irjei, natuei	Ikat, tutup	Tie, cover
irjonggai	<i>saya mengikat</i>	I tie up
ir tanggaugwonggai	<i>saya mengikat jadi satu</i>	I tie in bundle
wawwonggai	<i>saya membungkus</i>	I wrap up
ironggai	<i>saya memintal (tali)</i>	I roll; twist (string)
boijonggai	<i>saya memutar tali untuk mengikat</i>	I tie by twisting rattan
narunuonggai	<i>saya menggulung (tembakau)</i>	I roll up (tobacco)
omunda'i	<i>saya menggulung (tali; tikar)</i>	I roll up (string; mat)
sosoronggai	<i>saya membengkokkan</i>	I bend it
irjeija oviruara	<i>saya menguraikan; membuka ikatan</i>	I untie

uronggai	<i>saya membongkar; membuka</i>	I dismantle
omuuna	<i>saya membentangkan (tikar)</i>	I open out; spread (mat; rug)
urien	<i>terbuka</i>	uncovered
natuonggai	<i>saya menutup</i>	I close
amoro	<i>penutup</i>	lid
uruvu	<i>tali</i>	rope; string

5j Nomdevi, noma'i	Beri, ambil	Give, take
segwom ovnev	<i>saya membagikan; memberikan</i>	I give out
ovnai	<i>saya memberi</i>	I give
ovnai	<i>saya menyerahkan</i>	I hand over
andenonggai	<i>saya membagi</i>	I divide
segwom	<i>saya membagi</i>	I divide
ovnai nasueje'an	<i>saya meminjamkan</i>	I lend
tojomnai ovnai	<i>saya mempercayakan</i>	I entrust
navurjatuom	<i>saya memberi makan</i>	I feed
jangginyomo nasueje'an	<i>saya meminjam</i>	I borrow
nautanyonggal	<i>saya berhutang</i>	I owe
utan navarom	<i>saya membayar hutang hutang</i>	I pay a debt debt
utan		
asaronggai	<i>saya menagih</i>	I demand payment
utan nagwer	<i>orang yang berhutang</i>	debtor
rurug surati	<i>kwitansi</i>	receipt
ombae ututan	<i>orang yang berpiutang</i>	creditor
pitis nautarnyei	<i>pinjaman</i>	loan (sum of money)
navar aero	<i>lunas</i>	debt-free
ou'i	<i>saya mengambil</i>	I take
na'atuonggai	<i>saya mengumpulkan</i>	I gather
wara'gwom	<i>saya mencari</i>	I gather; hunt for
oromom	<i>saya mencuri; mencopet</i>	I steal; pickpocket
omor avweroug	<i>saya merampas ("muka saya diperluas")</i>	I rob; grab ("my face enlarged")
bola mandaonar	<i>saya menangkap (bola)</i>	I catch (ball)
ja'anoug navus	<i>saya menangkap (orang)</i>	I seize (person)
darwonari	<i>saya mencekau; merebut</i>	I grab; seize
mesiar nau'i	<i>saya menculik</i>	I kidnap

<i>nenggev</i>	<i>barang rampasan</i>	booty
<i>oro nenenggar</i>	<i>barang rampasan</i>	booty
<i>naturungnev</i>	<i>sumbangan</i>	donation
<i>fetfeti'i</i>	<i>hadiyah</i>	gift
<i>nav</i>	<i>warisan; ahli waris</i>	inheritance; heir
<i>narov siev aonggai</i>	<i>saya mengganjar</i>	I reward
<i>siev</i>	<i>upah</i>	wages
<i>navur amori</i>	<i>bermurah hati</i>	generous
<i>ombae tatae namba'an aran</i>	<i>saya mengorbankan</i>	I sacrifice (something)

5k Navsajel, janggom	Gosok, cuci	Rub, wash
-----------------------------	--------------------	------------------

<i>uronggai</i>	<i>saya menghapus</i>	I rub out; erase
<i>wafaejom</i>	<i>saya menyapu</i>	I sweep
<i>ooso</i>	<i>saya menyeka</i>	I wipe
<i>navsajonggai</i>	<i>saya menyemir; menggosok</i>	I polish; rub
<i>sensenonggai</i>	<i>saya mengasah</i>	I whet (my knife)
<i>orogwonggai</i>	<i>saya membersihkan</i>	I clean up
<i>oro owa'om</i>	<i>saya mencuci</i>	I wash
<i>omor amba owa'om</i>	<i>saya mencuci muka</i>	I wash (face)
<i>fat werirjom</i>	<i>saya mandi</i>	I bathe



Fat werirjom

fat werirjomnai	<i>saya memandikan</i>	I bathe someone
i'i owa'om	<i>saya mencuci pakaian</i>	I launder clothes
sambungg	<i>sabun</i>	soap
movun onggwas	<i>sampo</i>	shampoo
jaenggoman		
onggwas owa'om	<i>saya berlangir; mencuci rambut</i>	I wash hair
oras navsajonggai	<i>saya menggosok gigi</i>	I clean teeth

6 Wararwandum; otmara - Perasaan; penilaian - Emotions; evaluations



Oaefau

6a Amori, anggun	Baik, jelek	Good, bad
amoria	<i>baik</i>	good
amori tavejer	<i>indah (barang)</i>	beautiful (things)
namoria	<i>cantik</i>	beautiful (person)
namoria	<i>ganteng</i>	handsome
dorjar	<i>bagus (tempat)</i>	beautiful (place)
dornyar	<i>cantik; ganteng</i>	attractive (person)
bis	<i>luar biasa; canggih</i>	amazing; modern
anggunuuoug	<i>rusak</i>	ruined

avanggun	<i>kurang baik</i>	bad
avanggun tavejer	<i>jelek; buruk</i>	bad; ugly
nambae awver	<i>untung</i>	fortunate
oro faru	<i>kebetulan</i>	by chance
amori aug	<i>baik sekali</i>	very good
amori tavejer	<i>baik sekali</i>	very good
oro aug	<i>penting</i>	important (affair)
navur amori	<i>rendah hati; murah hati</i>	meek; generous
iivi	<i>manis; enak</i>	sweet; tasty
oro tojei	<i>saleh</i>	pious; virtuous
sembanggom ora'im	<i>beribadat</i>	religious
jom nambae	<i>sifat</i>	character
ostumb nambae	<i>sifat</i>	character
uratti nambae	<i>sifat</i>	character
a'ai nambae	<i>mutu</i>	quality
diangserim taveijer	<i>kejam (jajahan)</i>	cruel (tyrannical)
nawas	<i>kejam; jahat</i>	fierce; cruel
nawas natai	<i>orang kejam</i>	tyrant
irfar	<i>sederhana</i>	simple
atom aev sin	<i>sopan; halus</i>	polite; refined
failos	<i>menarik</i>	interesting
atom aev sin	<i>halus</i>	refined; polite
amoriatan	<i>dengan kepala dingin</i>	temperate
nawasatan sin	<i>dengan kepala dingin</i>	temperate
oro naror	<i>pandai</i>	wise; clever
nesavur naror	<i>cerdik; bijaksana</i>	wise
oro nasavurjen	<i>cerdik; bijaksana</i>	wise
natom sensen	<i>nakal</i>	naughty
otir nevnenggun	<i>keji</i>	shameful
nagwat amori	<i>nama baik</i>	good reputation
natom aev ururat	<i>biadab</i>	rude; impolite
nauv nenma'i	<i>congkak</i>	conceited
navur amori	<i>ramah</i>	friendly; intimate
sesejeem	<i>ramah</i>	friendly; intimate
navur amori	<i>berbudi</i>	reasonable; rational
navur anggun	<i>busuk; kikir (orang)</i>	corrupt; stingy
eetmaiar uratiaosei	<i>gotong royong</i>	mutual cooperation
nawas tutuer sin	<i>kasar</i>	rude
nawas	<i>jahat</i>	cruel; wicked
oro avanggun ae'mai	<i>berdosa</i>	sinful

nawas	<i>ganas</i>	savage
natu aembar sin	<i>tidak sopan</i>	impolite
nauv nenma'i	<i>sombong</i>	arrogant
natuar amori	<i>murah hati</i>	generous
navur amori	<i>murah hati</i>	generous
navur amori	<i>baik hati</i>	good-natured
uii naror	<i>baik hati</i>	good-natured
natur manambis	<i>tulus hati; jujur</i>	honest
nagwat nondoai tavejer	<i>bangga</i>	proud (family; country)
nauv tojel tavejer	<i>bangga</i>	proud (family; country)
ombae ja'anoug amoria	<i>karib</i>	close (friend)

6b Aniaut, nasar	Benar, salah	True, false
aniaut	<i>benar</i>	right; correct
aniaut	<i>betul</i>	real
aniaut aug	<i>sungguh</i>	definitely true
naer	<i>benar</i>	correct
aranggiaran	<i>tepat</i>	exact
irirom	<i>saya membohong</i>	I tell a lie
otufatan	<i>saya membohong</i>	I tell a lie
furjomnai	<i>saya menipu</i>	I deceive; cheat
itom nasavia anda amoi	<i>seperti ular berkepala dua; bercabang lidah</i>	two-faced; fork-tongued
fariri nondoai tanggau	<i>saksama</i>	accurate; right
nasnasar	<i>salah</i>	wrong; erroneous
oro nasar	<i>kesalahan</i>	mistake
namor nasnasarem	<i>keliru</i>	mistaken

6c Natrasi, tonom	Mau, dapat	Want, able
ootas	<i>saya mau</i>	I want
ootumboug	<i>saya tidak mau</i>	I do not want
fetejonggai	<i>saya menolak</i>	I refuse
onggo aonggai	<i>saya bercita-cita; berpendapat</i>	I have a goal; opinion; ideal
faiiom'ar	<i>saya berhasrat</i>	I covet
ogwat avweran weriom	<i>saya ingin mencari nama</i>	I covet fame
nagwat sinyer	<i>terkenal</i>	famous

navur anggun	<i>egois</i>	selfish
oro nenem avver	<i>rakus</i>	gluttonous
nasuonggai	<i>saya menyukai</i>	I like
omba amori	<i>saya menyukai</i>	I like
aetar	<i>dapat; bisa</i>	able
bis	<i>dapat; bisa</i>	able
oferegwogwer	<i>saya suka akan</i>	I am fond of
oferegwer tavejer	<i>saya lebih suka</i>	I prefer
oferegwogwer tavejer	<i>saya lebih suka</i>	I prefer
faiiom	<i>saya ingin</i>	I covet; desire
oro faii	<i>keinginan</i>	desire
aniaut faii tavejer	<i>saya sangat menginginkan</i>	I desire very strongly
faiiomar	<i>saya haus akan</i>	I thirst for
tojomnai	<i>saya menghormati</i>	I esteem
tojomnai	<i>saya menghargai</i>	I appreciate
oferegwogwer	<i>saya mengagumi</i>	I admire
ambav foron	<i>saya mencapai</i>	I reach; achieve
namora faiiom	<i>saya mencintai</i>	I desire; love
faiiomar	<i>saya gemar akan</i>	I have a passion for
oro faii or aero	<i>tamak; serakah</i>	greedy
navur anggun	<i>kikir</i>	stingy
ombae avweren	<i>saya menang</i>	I win
farir weriomari	<i>saya mengatas</i>	I overcome (a problem)
irir otom	<i>saya mengatasi</i>	I overcome (a problem)
ombae orweri	<i>saya kalah</i>	I lose
ombae narweri	<i>saya mengalahkan</i>	I beat; defeat
bisbis or aero	<i>sanggup; mampu</i>	capable
uet	<i>kuat</i>	strong
joo	<i>boleh</i>	yes
am sin	<i>bukan</i>	not that one
bis sin	<i>tidak bisa</i>	cannot
indamb	<i>tidak</i>	no

6d Natu amorioug, natuar susuen	Senang, susah	Happy, sad
--	----------------------	-------------------

natu amorioug	<i>senang</i>	happy; gay; joyful
natu amorioug	<i>sukacita</i>	joyful
otu amorioug	<i>saya bersenang hati</i>	I rejoice
otu amorioug	<i>gembira</i>	pleased

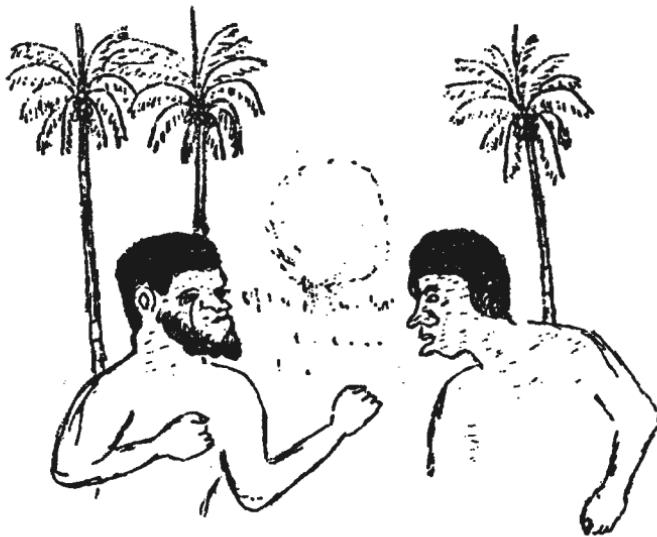


Tetom

faii teenoi	<i>puas</i>	satisfied
omiar feen	<i>saya tersenyum</i>	I smile
oaefau	<i>saya tertawa</i>	I laugh
natuar sus aeroonggai	<i>saya menghilangkan kesusahannya</i>	I dispel his/her sadness
natuar sus tavejer	<i>susah; sedih</i>	sad
tetom	<i>saya menangis</i>	I cry
otuar susen	<i>saya berdukacita</i>	I am sorrowful
teturar tetom	<i>saya berkabung</i>	I mourn (melodically)
onen sosojen	<i>saya mengaduh</i>	I whimper
uunggwonar	<i>saya mengerang</i>	I groan; moan
namor aero	<i>kasihan</i>	pity
oro amoriор aero	<i>bahagia</i>	happy
aniaut otu amorioug	<i>sangat gembira</i>	overjoyed
aniaut otu amorioug	<i>girang hati</i>	cheerful
seseomnai	<i>saya menghibur dia</i>	I comfort him/her
teetom	<i>saya meratap</i>	I lament; wail
omiar feeven	<i>saya bermuka gembira</i>	I be all smiles
oae oijoijandenar	<i>saya tertawa terkekeh-kekeh</i>	I giggle
amori nambae	<i>nikmat</i>	pleasant
siev	<i>ganjaran</i>	reward
farjofetev	<i>lelucon</i>	joke
farjofet natai	<i>lucu</i>	funny
otu amori tavejer	<i>riang</i>	cheerful

omor amba amori	<i>saya berseri-seri</i>	I shine; radiate
teturaromnai	<i>saya meratapi</i>	I bewail
iei teetom	<i>saya tersedu-sedu</i>	I sob
oviv sirsirjen	<i>air matanya</i> <i>berlinang-linang</i>	he/she burst into tears
teet olij aawwerom	<i>saya menangis dengan nyaring</i>	I cry aloud
otmar suson	<i>muram</i>	gloomy; sad
ombur sansanggere'mai	<i>saya memberengut</i>	I sulk

6e Namora faiia, nawas	Cinta, benci	Love, hate
namora faiiom	<i>saya mengasihi; mencintai</i> ("saya rindu akan mukanya")	I love ("I long for his face")
nengweuv nasnasuem	<i>mereka jatuh cinta</i>	they fall in love
otfaogwer	<i>saya ingat</i>	I remember
amori	<i>baik</i>	kind
owasasagwen	<i>saya merasa jijik</i>	I detest
otmar owas	<i>saya mendendam</i>	I hold a grudge
owasougwambi	<i>saya membenci dia</i>	I hate him/her
ovsagwer	<i>saya merasa iri hati</i>	I am envious
omor awasa	<i>saya bercemburu</i>	I am jealous
omor awasat owasoug	<i>saya dengki</i>	I become maliciously jealous
arimanewe jaim fare	<i>kesal</i>	resentful
bauuosei	<i>kita sudah berdamai</i>	we made peace
bauu	<i>damai</i>	peace
namor aero	<i>kasihan ("mukanya sudah hilang")</i>	what a pity ("his face is gone")
namora faii	<i>kasih; cinta; sayang</i>	love
otua embar	<i>ramah</i>	friendly; kind
naenan amori	<i>berprasangka</i>	prejudiced
faiion	<i>saya rindu</i>	I long for
faii	<i>kerinduan</i>	longing; desire
faii teenari	<i>dia sudah merasa puas</i> ("kerinduan sudah putus")	he/she is satisfied ("lost his/her longing")
namor momoonggai	<i>saya mengganggu</i>	I annoy
ofetemnyai	<i>dia mengganggu gugat</i>	he/she molested him/her
na'gwat fionganai	<i>saya mengkhianati</i>	I betray



Orios

nasavurjon	<i>saya menyangkal</i>	I deny
fetejomnai	<i>saya menyangkal</i>	I deny
otuar seseen	<i>saya naik darah</i>	I become angry silently
otu seen	<i>saya merasa marah</i>	I am angry
owasoug	<i>saya merasa marah</i>	I am angry
ot maronggai	<i>saya menyimpan perasaan</i>	I keep my feelings to myself
nawas tutuer sin	<i>tak sabar</i>	impatient
owanggem seen	<i>dongkol</i>	angry inside
owas aendorjen	<i>biar marahnya mereda</i>	let anger cool
furjomnai	<i>saya menggoda</i>	I tempt; seduce
oifaonai	<i>saya menggoda</i>	I tempt; seduce
tutuer omvae aero	<i>hilang kesabaran</i>	I lost my temper
owas tavejer	<i>saya menjadi geram; sangat marah</i>	I become furious
omonyavjav	<i>saya tersinggung</i>	I was offended
fu'un asom tavejer	<i>penindasan</i>	oppression
naevo anggunuonggai	<i>saya menghina</i>	I humiliate

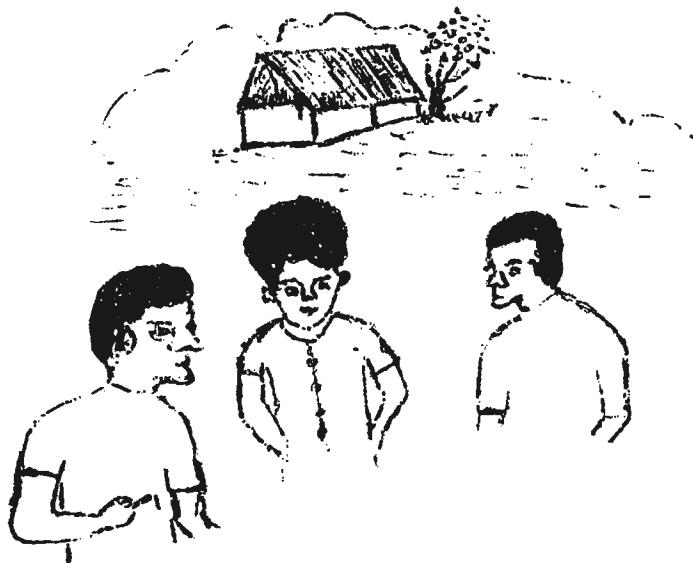
6f In	Ketakutan	Fear
inyom	takut	afraid
in nyatai	pengecut; penakut	coward
naevo anggunuoug	dia merasa malu	he/she felt embarrassed
mamaonari	saya merasa malu	I feel shy; embarrassed
inyom sin	saya berani	I am daring
otuar uetionggai	saya memberanikan diri	I take courage
inyom sin	tidak takut	not afraid
in oror sin	saya gagah; berani ("tidak tahu takut")	I am courageous; brave ("know no fear")
ueti	gagah; berani	courageous; brave
avarjar	saya berpantang	I abstain from
sangarjan anggonggai	saya mengancam	I threaten
otuar tumberegwen	cemas	worried
otuar warejem	cemas	worried
arufavo'nei	khawatir	anxious
omomien ore	gugup	nervous
otom nasnasaren	bingung	confused; upset
in nyatai	bersemangat kambing	chicken-hearted
joanav in sin	berani mati	audacious; not afraid of death
ongguvu avver	saya berkeras kepala; bandel	I am stubborn; obstinate
oro aasa	tabu	taboo
oi sasagwen	saya ngeri	I shudder; am repulsed
or Ititien	saya ngeri	I shudder; am repulsed
tojomnai	saya percaya	I trust; believe

6g Namor fa	Kerajinan	Industriousness
namor fa	rajin	industrious
natur fa	rajin	industrious
warnanuan	usaha	effort
nanuanonggai	saya berusaha	I try
ueti	mampu	able; capable
uet sin	tidak mampu	unable; incapable
oro naror	pandai	skillful
nangguv foai	cerdik; cerdas	clever; shrewd
nasavur natai	licik	crafty; cunning
maran	tangkas	dexterous

namor fo	<i>malas</i>	lazy
otuar taweien	<i>segan</i>	reluctant
otuar tawoion	<i>segan</i>	reluctant
namor foen	<i>keseganan</i>	apathy
nawas tavejer	<i>keras terhadap</i>	strict; stern
urat nambae	<i>tugas</i>	task
urati ombae na aonggai	<i>saya menjalankan tugas</i>	I completed my work
na aeronggai	<i>saya menyelesaikan</i>	I finished

6h Natuar amori	Kerendahan hati	Humility
oro faejiej or	<i>saya taat; patuh</i>	I obey
navur amori	<i>rendah hati</i>	humble; modest
aserjaev sin	<i>sopan</i>	polite
natu aembar	<i>sopan</i>	polite
tojomnai	<i>saya menghormati</i>	I respect
jom nambae amori	<i>sifat baik</i>	virtue
ostumb nambae amori	<i>sifat baik</i>	virtue
urati nambae amori	<i>sifat baik</i>	virtue
navur anggun	<i>egois</i>	selfish
oro faejiej or	<i>setia</i>	faithful
natuar amori	<i>murah hati</i>	generous
awarur or aero	<i>lemah lembut</i>	kind; gentle
amoriomnai	<i>saya mengampuni</i>	I forgive
uij oror	<i>saya mengasihani (pengasihan)</i>	I show mercy
namora faiiom	<i>saya mengasihi; mengampuni</i>	I love; forgive him/her
farir nondoai avver	<i>lagak</i>	proud
natufatan	<i>sombong</i>	arrogant
ouv sinyer tavejer	<i>saya menyombongkan diri</i>	I boast
nangguvu avver	<i>besar kepala</i>	big-headed
amori nambae	<i>kebaikan</i>	goodness
mooi	<i>hamba</i>	servant
ouv ovnai	<i>saya menyerah</i>	I surrender

7 Nerov nasnasur - Komunikasi - Communication



Anav favarirjos

7a Farir	Bicara	Speaking
aotnai	saya mengatakan;	I say; tell
favarirjom	saya berbicara	I speak
on	saya bilang; berkata	I say
farjomnanda	saya menceritakan	I tell (a story)
unggum bambam anggomnai	saya menceritakan dongeng	I tell a legend
waraevo'o	saya bertanya	I ask
aotnai	saya menjawab	I answer
jangginyom	saya memohon; meminta	I request
ari amori	saya berterima kasih	I thank
asaromnai	saya memanggil; mengundang	I call; invite

atatuomnai	<i>saya memerintah</i>	I command
inggainggitronggai	<i>saya menerangkan</i>	I explain
jojoomnai	<i>saya mendesak</i>	I urge
susuromnara	<i>saya mendesak</i>	I urge
nawambon	<i>saya menasehati</i>	I advise
ovaunai	<i>saya mengajar</i>	I teach
favarirjos	<i>kita membicarakan</i>	we discuss
otfaogwer	<i>saya mengingatkan</i>	I remind; remember
naterunuonggai	<i>saya mengizinkan</i>	I permit
farjomnanda	<i>saya mencela</i>	I criticize
onggirJongwambi	<i>saya memarahi</i>	I scold
ananiniomnai	<i>saya mencaci-maki</i>	I scorn; ridicule
unggunggunuos	<i>kami berbantah; bertengkar</i>	we argue
rerarjomnai	<i>saya mendakwa</i>	I accuse him/her
tutuonggainyar	<i>saya menuduh</i>	I accuse him/her
jojo or	<i>saya menyetujui</i>	I agree
nesavurjon	<i>saya menyangkal</i>	I deny
oro aas ororomnanda	<i>saya mengutuki</i>	I put a curse on
bauomnev	<i>saya menenangkan mereka</i>	I pacify them
farir mesiar	<i>rahasia</i>	secret; confidential talk
farir a'gwat	<i>kata</i>	word
farir	<i>percakapan; berita</i>	discourse; message
nei	<i>bahasa</i>	language
nei nerum	<i>logat; intonasi</i>	dialect; intonation
nerum	<i>ragam</i>	melody
anavar	<i>legenda</i>	legend
anav fariri	<i>legenda; mitos</i>	legend; myth
unggum bambamo	<i>dongeng</i>	fairy-tale; fable
warmanavlonggai	<i>saya menyatakan</i>	I state; clarify
nei	<i>suara; bahasa</i>	voice; language
farir teonggai	<i>saya berjanji</i>	I promise
otufatan	<i>saya berdusta; membohong</i>	I tell a lie
nai	<i>bunyi</i>	sound
naje'mai	<i>berbunyi</i>	it makes noise
aot	<i>saya mengucapkan</i>	I expressed; pronounced
atar	<i>pengucapan</i>	pronunciation
otufatan	<i>omong kosong</i>	chatter
waeyon	<i>saya menyahut</i>	I reply
nevverai favarirjem	<i>pidato</i>	formal speech

naij atawi	<i>gagap</i>	he stutters
ombiar ombombeijom	<i>saya berkomat-kamit</i>	I mouth; mumble
enggarot	<i>saya menjerit; berteriak</i>	I scream; shout
ososot favarirjom	<i>saya berbicara dengan keras</i>	I speak loudly
eseseejon	<i>saya berbisik</i>	I whisper
ire'mom	<i>saya bersungut-sungut;</i> <i>mengeluh</i>	I grumble; complain
uungwonar	<i>saya meraung</i>	I moan

7b Irirjei	Menulis	Writing
-------------------	----------------	----------------



Oro irirjosei

oro irirjand	<i>potlot; bolpen</i> (“alat tulis”)	pencil; pen
aevtandan	<i>potlot berwarna</i>	(“writing instrument”)
irirjonggai	<i>saya menulis</i>	colored pencil
surati	<i>surat</i>	I write
surati nambayav	<i>saya membalas surat</i>	letter
nawajonggai		I correspond
surat irirjonggai	<i>saya menulis surat</i>	I write letters
mesinar irirjonggai	<i>saya mengetik</i>	I type
mesin oro irirjand	<i>mesin tik</i>	typewriter
ja'anoug oro irir	<i>juru ketik</i>	typist
otasi aomnev	<i>saya mencetak</i>	I print
otas nerwarongga'er	<i>saya menerbitkan</i>	I publish

otasi aemnev amb	<i>terbitan</i>	edition
otasi	<i>buku</i>	book
farir amfu amba	<i>perpendaharaan kata</i>	vocabulary
farir natnatuei	<i>perpendaharaan kata</i>	vocabulary
otas nangguvu	<i>jilid</i>	volume
otas oro irirjar	<i>buku tulis; buku catatan</i>	notebook
aniaut irirjei	<i>bukti tertulis</i>	written proof
arao aev oro irirjar	<i>buku harian</i>	diary
oro mesiar irirjei	<i>dokumen tertulis</i> ("tertulis secara rahasia")	written document ("secret writings")
aserjaev oro irirjonggai	<i>saya mencoret-coret</i>	I scribble
aitungweteai	<i>singkatan</i>	abbreviation
ambaijar irirjei	<i>naskah; konsep</i>	draft; rough copy
otasi aer	<i>kertas</i>	paper
tinta	<i>tinta</i>	ink
oro irirjei	<i>sastera</i>	literature
out irirjonggai	<i>saya mengarang</i>	I write; compose
naut irirjei	<i>karangan</i>	composition
ovani oro irirjar	<i>papan tulis</i>	blackboard
rovuru	<i>kapur</i>	chalk
nasov naroroug naset	<i>skripsi ("dia pergi menjadi pintar kembali menulis")</i>	thesis ("he went and learned then came and wrote")
irirje'mai		

7c Surat firfirjarer weso	Kantor pos	Post office
surat firfirjarer weso	<i>kantor pos</i>	post office
fifirjom	<i>saya mengirim</i>	I send
fivirjom	<i>saya mengirim</i>	I send
fivionggai	<i>saya melambai</i>	I wave
oi fiviom	<i>saya mengirim salam</i>	I send greetings
otom	<i>saya menerima</i>	I receive
surati	<i>surat</i>	letter
rat nangguv	<i>perangko ("kepala raja")</i>	stamp ("king's head")
surat nanas	<i>amplop</i>	envelope
oro firfir	<i>pos paket</i>	parcel post
ja'anoug surat urur	<i>pengantar pos</i>	mail carrier
berbar favarirjar	<i>telepon ("kabel untuk berbicara")</i>	telephone ("wire for talking")
berbarjer irirjei	<i>telegram ("tulisan kabel")</i>	telegram ("written on wire")

siap nambae	<i>meterai</i>	stamp; seal
anas jeenggarar	<i>alamat</i>	address
surat nernerjanda	<i>cap pos</i>	postmark
surat aparuar	<i>pos udara</i>	airmail
surat imbibiar	<i>kotak pos</i>	post box
surat apariar	<i>pos laut</i>	sea mail
pitis firfirjan	<i>wesel pos</i>	postal money order
mesinat oro irirjei	<i>barang cetakan</i>	printed matter

7d Oro neroran

Pendidikan

Education



Basios

oro ovaunev	<i>saya mengajar; mendidik</i>	I teach; educate
inggainggironggai	<i>saya menjelaskan</i>	I explain
iskoromnev	<i>saya mengajar</i>	I teach; educate
tat iskor	<i>murid</i>	pupil
ororanev oifau'wei	<i>saya berlatih</i>	I practice
aefau'wer	<i>latihan</i>	exercise
otasi	<i>buku</i>	book
basiom	<i>saya membaca</i>	I read
naroranev	<i>pelajaran</i>	lesson
ai'yar	<i>ujian</i>	examination
iskor epar	<i>kepala sekolah</i>	principal
oro evanoi	<i>saya belajar</i>	I study
iskor aeroonggai	<i>saya lulus</i>	I pass
iskor imbion oir	<i>saya tidak lulus</i>	I fail
iskor weso	<i>sekolah</i>	school

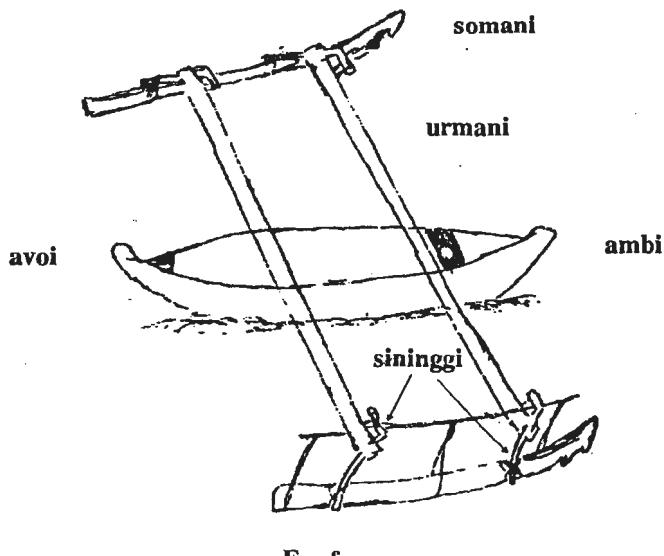
iskorom	<i>saya bersekolah</i>	I go to school
iskor wasasiar	<i>sekolah dasar</i>	elementary school
iskor siev	<i>beasiswa</i>	scholarship (money)
iskor nevverai nembemi	<i>sekolah negeri</i>	government school
iskor nin tan nin tan nembemi	<i>sekolah swasta</i>	private school
guru	<i>guru</i>	teacher
oro neroran sinyer	<i>kuliah</i>	university lecture
fuvu'unar weso	<i>kantor</i>	office
mahasiswa	<i>mahasiswa</i>	male college student
iskor sinyer (tatov)	<i>mahasiswa</i>	male college student
mahasiswi	<i>mahasiswi</i>	female college student
iskor sinyer (evei)	<i>mahasiswi</i>	female college student
amar iskor	<i>ruangan kelas</i>	classroom
ovani oro irirjar	<i>papan tulis</i>	blackboard
meja oro irirjar	<i>meja tulis</i>	desk
endere	<i>kursi</i>	chair
rovuru oro irirjanda	<i>kapur tulis</i>	chalk
otas ai'yar	<i>buku latihan</i>	exercise book
otas nanas	<i>tas</i>	satchel; bag
otas jav'i	<i>tas</i>	satchel; bag
otas nonomna'jar	<i>tas</i>	satchel; bag
tinta nanas	<i>tempat tinta</i>	inkpot
otas nanas	<i>tempat buku</i>	bookcase
otas basbasiar weso	<i>perpustakaan</i>	library
iskor nangguv	<i>mata pelajaran</i>	subject
bas	<i>bacaan</i>	reading
irir	<i>tulisan</i>	writing
naut irirjei	<i>karangan</i>	essay
pinait aevar	<i>ilmu kesehatan</i>	hygiene
oro si'or	<i>sejarah</i>	history
oro warenar	<i>ilmu hayat</i>	biology
wasasi aevar	<i>ilmu bumi</i>	geography
oro nasivonggai	<i>saya menyelidiki;</i> <i>memeriksa</i>	I investigate; examine
oro totojei	<i>matematika</i>	mathematics
tojei aevar	<i>matematika</i>	mathematics
ae'on	<i>saya mengukur</i>	I measure
ae'fao	<i>saya mengukur</i>	I measure
urati	<i>pekerjaan</i>	(manual) work

neiambi uetian aevar	<i>pendidikan jasmani</i>	physical education
tojean waraevnenggem	<i>soal hitung</i>	math problem
ongguyuer aote	<i>saya menghafal(kan)</i>	I learn by heart
fu'un	<i>hukum</i>	law
gur sinyer epar	<i>dekan</i>	dean
oro neror sinyernya'a	<i>ruang kuliah</i>	lecture hall
nembem amar		
gur sinyer	<i>dosen</i>	university lecturer
oiei	<i>percobaan</i>	experiment
oro irirjei	<i>kesusasteraan</i>	literature
jom nembem	<i>kebudayaan</i>	culture
ong tan-tan aevar	<i>filsafat</i>	philosophy

7e Oro u'uruuar

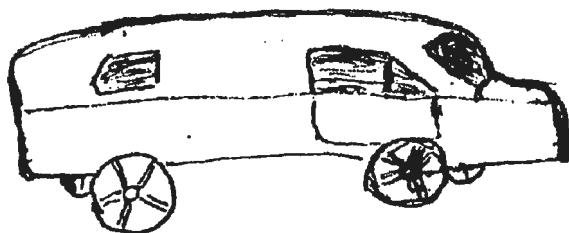
Pengangkutan

Transportation



ae	<i>jalan</i>	road
ae avver	<i>jalan raya</i>	main road
ae nat namba	<i>jalan raya</i>	main road
tuva	<i>jejak; jalan kecil</i>	path (animal or people)
ae nenggaronggai	<i>saya merintangi jalan</i>	I block the road
ae anda	<i>persimpangan</i>	crossroad

wa'a	<i>jembatan</i>	bridge
oorot osov	<i>saya berjalan kaki</i>	I go on foot
oro ososwarar osov	<i>saya naik kendaraan</i>	I go by vehicle
apariar osov	<i>saya naik kapal</i>	I go by boat
ostumbet	<i>bepergian</i>	travel
oso'o	<i>saya berangkat</i>	I depart
foron	<i>saya tiba</i>	I arrive
ae aeovs	<i>pinggir jalan</i>	road side
ae nasnasaronggai	<i>saya salah jalan</i>	I lose my way
omor nanggen	<i>saya tersesat</i>	I am lost
oro ososwar	<i>kendaraan</i>	vehicle
sepeda	<i>sepeda</i>	bicycle
kereta	<i>kereta</i>	cart
bis	<i>bis</i>	bus
jip	<i>jip</i>	jeep
taxi	<i>taxi</i>	taxi
truk	<i>truk</i>	truck
sepeda motor	<i>sepeda motor</i>	motorcycle
mobil	<i>mobil</i>	automobile
oto	<i>mobil</i>	automobile



Oto

roda	<i>roda</i>	wheel
ban	<i>ban</i>	tire
ja'anoug oro ososwar	<i>sopir</i>	driver
noonmai		
ja'anoug oro ososwarar	<i>penumpang</i>	passenger
asasiovjaneyv		
rurug	<i>bagasi</i>	baggage
aparua	<i>pesawat terbang</i>	airplane
aparu bobogwar	<i>lapangan terbang</i>	airstrip

lapang	<i>lapangan terbang</i>	airstrip
apari	<i>kapal</i>	boat
apari ambamba'it	<i>kapal layar</i>	sailboat
fanao	<i>perahu layar</i>	sailboat
biyer	<i>perahu</i> <i>(bahasa pedalaman)</i>	canoe (inlanders' term)
eere	<i>perahu</i>	canoe
ororo	<i>rakit</i>	raft
fan	<i>dayung</i>	oar
fanom	<i>saya berdayung</i>	I row
otunggu	<i>dayung</i>	paddle
otom	<i>saya berdayung</i>	I paddle
tur	<i>pelabuhan; pantai</i>	port; shore
jambat	<i>dermaga</i>	wharf; dock
wa'a	<i>dermaga</i>	wharf; dock
amba'i	<i>layar</i>	sail
ete	<i>jangkar</i>	anchor
soari	<i>jangkar</i>	anchor
ambi	<i>haluan</i>	bow
avoi	<i>kemudi; buritan</i>	rudder; stern
somani	<i>gandung; semang</i>	outrigger
urmani	<i>balok lintang</i>	cross-beam
sininggi	<i>antar gandung</i>	between outriggers
	<i>siku dibuat dari kayu</i>	wooden elbow
	<i>sebagai pemasang</i>	for attaching outrigger
	<i>gandung</i>	to cross-beam
firai	<i>tiang layar</i>	mast
toani	<i>galah</i>	punting pole
bombani	<i>atap; perlindungan dalam</i>	roof on a boat
doii	<i>perahu</i>	
	<i>perahu panjang dengan</i>	long canoe
	<i>haluan dan buritan</i>	with pointed bow
	<i>tajam</i>	and stern
eer tewara'i	<i>perahu bergandung dengan</i>	double outrigger canoe with
	<i>papan penambah tinggi</i>	boards added to make the
	<i>di pinggir</i>	sides higher
eer fusem	<i>perahu bergandung</i>	double outrigger canoe
repe-repe	<i>perahu tanpa gandung</i>	blunt-ended canoe without
		outriggers

fu eer

perahu kecil
untuk anak-anak
kolek; perahu kecil
tali layar
tungku dalam perahu

small canoe
for children
small canoe; dinghy
sail rope; sheet
hearth in a boat

kole-kole

aii

ondende

8 Mismisiar - Mata Pencaharian - Livelihood

8a Avarai

Pertanian

Farming



Avar urati aonggai

avara

kebun; ladang
kebun (bahasa pedalaman)
sawah
saya menebang pohon
rumput liar

garden; field
garden (inlanders' term)
wet field; paddy
I chop down trees
weeds

atuar

fas avar

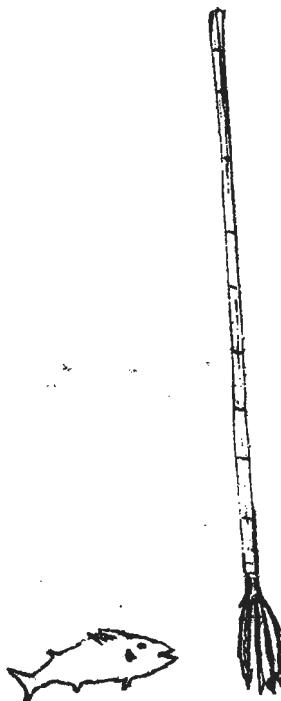
iwo doon

awarirjas

aniom	<i>saya menggali</i>	I dig
mutuom	<i>saya menanam</i>	I plant
samu aonggai aero	<i>saya panen</i>	I harvest
tionggai	<i>saya memetik</i>	I pick
aevo	<i>jerami</i>	stubble; straw
avuna	<i>jerami</i>	stubble; straw
pacoronggai	<i>saya mencangkul</i>	I hoe
pakwelom	<i>saya mencangkul</i>	I hoe
ja'anoug avar'ae	<i>petani</i>	farmer
janggom	<i>subur</i>	fertile
oro sasav	<i>hama</i>	plant pest
oro sasaug	<i>hama</i>	plant pest
atu	<i>biji</i>	seed
sevejom	<i>saya menabur</i>	I sow
jarwambai	<i>deretan</i>	row
jamenonggai	<i>saya memangkas</i>	I prune
sas maniei	<i>semai</i>	seedling
sas maniei nanas	<i>persemaian</i>	seedbed
amanggir	<i>petak</i>	section of a field
fat feverwongga'er	<i>saya menyiram</i>	I spray; sprinkle
atatem	<i>layu</i>	withered
enggen	<i>layu</i>	withered
awarirjemyer	<i>disiangi</i>	weeded
awarirjom	<i>saya menyiangi</i>	I weed
na'atuom	<i>saya memungut</i>	I harvest
taniv tavonai	<i>saya merambat</i>	I spread
omuund	<i>saya mencabut</i>	I pull
fat aiai	<i>saluran pengairan</i>	irrigation canal
amanggirar	<i>jalur</i>	furrow
wasasi	<i>tanah</i>	soil
evermeyar	<i>berkembang</i>	it blooms; spreads out
sajorfin	<i>tumbuh</i>	it grows; sprouts

8b Ur'urat	Penangkapan ikan	Fishing
rara'i	<i>kerang-kerangan (mata bulan) yang diperdagangkan untuk pembuatan kancing</i>	Turban shell (exported for button-making)

rora'i	<i>kerang-kerangan (lola) yang diperdagangkan untuk pembuatan kancing</i>	Commercial Trochus shell (exported for button-making)
embí	<i>tripang yang diperdagangkan</i>	sea cucumber (exported as Chinese delicacy)
oi usa	<i>sirip ikan hiu yang diperdagangkan</i>	shark fin (exported as Chinese delicacy)
arjo wara'gwón	<i>saya mencari ikan teri (puri)</i>	I catch small fish by net at night
bagan	<i>dua perahu yang disambung untuk mencari ikan teri</i>	two canoes tied together for catching small fish
baganom	<i>saya mencari ikan teri</i>	I catch small fish with fine-mesh net and lanterns
urat wara'gwón	<i>saya mencari ikan</i>	I go fishing
sumbumaniom	<i>saya memancing</i>	I fish with a line
navtetom	<i>saya memancing di dasar laut dengan tali pancing dan batu ladung</i>	I bottom-fish
nevraitiom	<i>saya memancing sambil berdayung (tonda)</i>	I troll for fish
susurutom	<i>saya memakai lampu dan menikam ikan pada malam hari</i>	I spear fish at night by lantern light
magweri	<i>ikan telah makan umpan</i>	a fish bit the bait (tug)
toraije'mai	<i>ikan telah makan umpan tali pancing</i>	a fish bit the bait (strike)
duma	<i>tangkai pancing</i>	fishline
dum uatu	<i>pelampung; kumparan tali pancing</i>	fishing rod
dum nanas	<i>nelayan</i>	fishline
ja'anoug ur'urat	<i>saya menangkap ikan</i>	fisherman
uratu navairjomnai	<i>ikan sudah terlepas</i>	I catch fish
tienari	<i>tali pancing terkait</i>	the fish got away
eftayer	<i>umpan</i>	the fishline got snagged
een	<i>pantai; air surut</i>	bait
en	<i>mata kail</i>	beach; low tide
isesi	<i>saya meracuni ikan bubu</i>	fish hook
naijensitomnev		I poison fish
bubu		basket fish trap



Fusisi

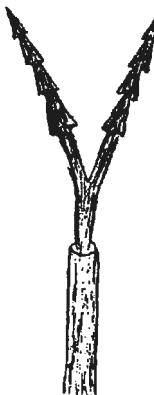
luka	<i>lukah</i>	fish trap
sevsovo	<i>perangkap yang dilempar untuk menangkap umpan (dibuat dari lidi)</i>	fish trap which is thrown to catch bait fish (made of palm leaf ribs)
urat nanas	<i>keranjang ikan</i>	fish basket
fuati	<i>jala; jaring; pukat</i>	fish net
sueret	<i>jala; jaring</i>	fish net
fusisi	<i>penikam ikan (empat cabang atau lebih)</i>	fish spear (four prongs or more)
jawasi	<i>penikam ikan; anak panah (empat cabang)</i>	fish spear; arrow (four prongs)
waorani	<i>penikam ikan (dua cabang)</i>	fish spear (two prongs)
fat nenggarai	<i>bendungan</i>	dam
fat nenggaronggai	<i>saya membendung</i>	I dam up



Eua aa jerunggu

mundani wara'gwom	<i>saya mencari hasil hutan</i>	I gather forest products
mismisiarjom	<i>saya mencari hasil hutan</i>	I gather forest products
mundani	<i>hasil hutan</i>	forest products
wara'gwom	<i>saya mencari hasil</i>	I gather
Sin negwer fionggai	<i>saya menjual hasil kepada pedagang</i>	they sell it to the Chinese merchants
iwo masoi	<i>ohon masoi (kayu manis liar)</i>	wild cinnamon tree
masoi aiere	<i>gi masoi (lama dicari pedagang untuk obat; rempah-rempah; atau pewarna kain)</i>	ge bark (long sought by traders for dye; medicine; or spice)
mamwere	<i>minyak lawang</i>	medicinal wood oil
bimbi	<i>damar; getah yang dijual untuk pembuatan vernis</i>	resin
u'ia	<i>darnar hitam</i>	black resin
iat	<i>perburuan</i>	hunting
latuom	<i>saya berburu</i>	I go hunting

iat sas	<i>binatang buruan</i>	game
ja'anoug iato	<i>pemburu</i>	hunter
matavuomnanda	<i>saya mengejar</i>	I hunt; stalk
omordoryan	<i>saya memikat</i>	I lure
iwo atatu	<i>umpan</i>	bait
titirjosei maiosenyari	<i>kita mengepung</i>	we round up
sasomnai	<i>saya menusuk</i>	I pierce
wawomnai	<i>saya menusuk</i>	I pierce
oonari	<i>saya menembak</i> <i>dengan panah</i>	I shot him with an arrow
tevejonggai bogwenari	<i>saya menembak</i> <i>dengan panah</i>	I hit it/him with an arrow
fionggai bogwenari	<i>lempar dengan tombak</i>	to hit him/it with spear
bogwenar sin	<i>meleset</i>	it missed
anggomnai	<i>saya membunuh</i>	I kill
jovaomnai	<i>saya membunuh</i>	I kill
fitatomnai	<i>saya melukai</i>	I wound
uruv titi	<i>jerat</i>	snare
eev	<i>sarang; sangkar</i>	nest; cage
jerunggu	<i>ibu panah; busur</i>	bow
eu jerunggu	<i>panah</i>	bow and arrow
eua	<i>anak panah (mai panah)</i>	arrow



Eu
jawasi

Eu
dewanasi
ombani
anda
amoiv

Eu
ombani
jeewas
andenet

Eu
favurueri

Fusas
eua

Eu
wanggoug
wanggat
timbev

Eu
tatarar
iwot
nasurgwiw

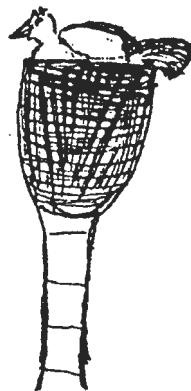
sasev	<i>anak panah (bahasa pedalaman)</i>	arrow (inlanders' term)
sinda	<i>kait; duri</i>	barb
anda	<i>cabang</i>	prong
eu atu	<i>kepala panah</i>	arrowhead
eu dewanasi ombani	<i>kepala panah berduri dengan dua cabang</i>	barbed arrowhead with two prongs
eu favurueri	<i>kepala panah bambu tanpa cabang</i>	bamboo broad-tip arrowhead
fusas eua	<i>kepala panah besi tanpa cabang</i>	iron broad-tip arrowhead
eu jawasi	<i>kepala panah bambu dengan empat cabang</i>	bamboo arrowhead with four prongs
eu movmovunu	<i>kepala panah beracun</i>	poisoned arrowhead
eu ombani	<i>kepala panah berduri</i>	barbed arrowhead
eu ombani jeewas andenet	<i>kepala panah berduri dibuat dari pinang hutan</i>	barbed arrowhead made of wild areca-like palm wood
eu tatarar	<i>kepala panah bambu bulat panjang</i>	oval bamboo arrowhead
eu tatarar iwot nasurgwiv	<i>kepala panah bulat panjang disambung dengan kayu</i>	oval bamboo arrowhead joined to wood
eu wanggoug	<i>kepala panah bambu yang dipertajam tanpa dibelah</i>	bamboo arrowhead made by sharpening without splitting
eu wanggoug wanggat timbev	<i>kepala panah bambu yang dipertajam tanpa membelah</i>	bamboo arrowhead made by sharpening without splitting
eu tevezonggai	<i>saya melepaskan panah</i>	I shoot an arrow
eua o'ono	<i>saya menarik anak panah</i>	I pull back (to shoot) the arrow
natunuomnai	<i>saya menembak dia</i>	I shoot (firearm)
totoromnai	<i>saya menembak dia</i>	I shoot; pelt him
senapani	<i>senapan; bedil</i>	gun; rifle
mina'i	<i>meriam</i>	cannon
nenembajonggai	<i>saya membidik</i>	I aim
jerungg naionggai	<i>saya memasang tali busur</i>	I string a bow
jerungg aii otajonggai	<i>saya melepaskan tali busur</i>	I release a bow
jerungg aii navairjonggai	<i>saya menarik tali busur</i>	I tense a bow
totia	<i>tombak; lembing</i>	spear

totiatomnai	<i>saya menombak</i>	I spear
katapel	<i>katapel</i>	slingshot
ferasuru	<i>pisau</i>	knife
wawomnai	<i>saya menikam</i>	I stab
ovuru	<i>parang</i>	machete; bush knife
ansi iiat	<i>anjing pemburu</i>	hunting dog
oro animbi	<i>senjata</i>	weapon
senapani	<i>senjata</i>	weapon

8d Oro navarnev

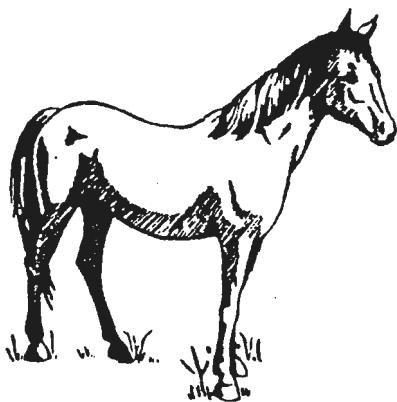
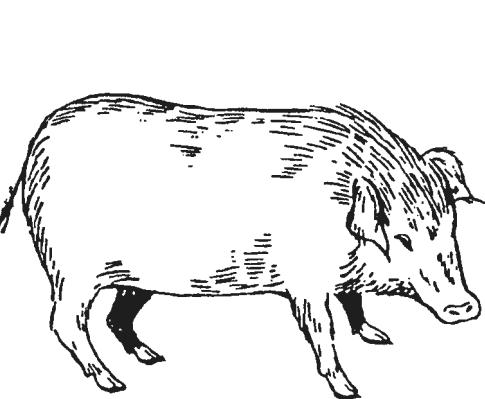
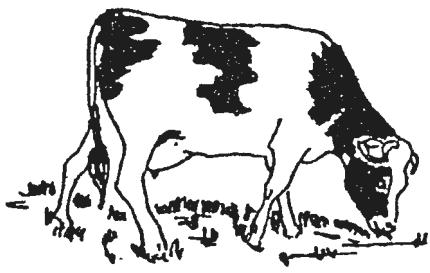
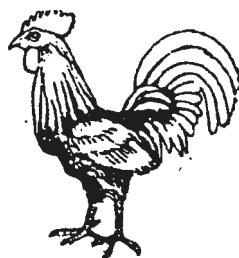
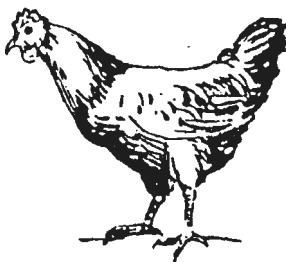
Peternakan

Livestock raising



Eve

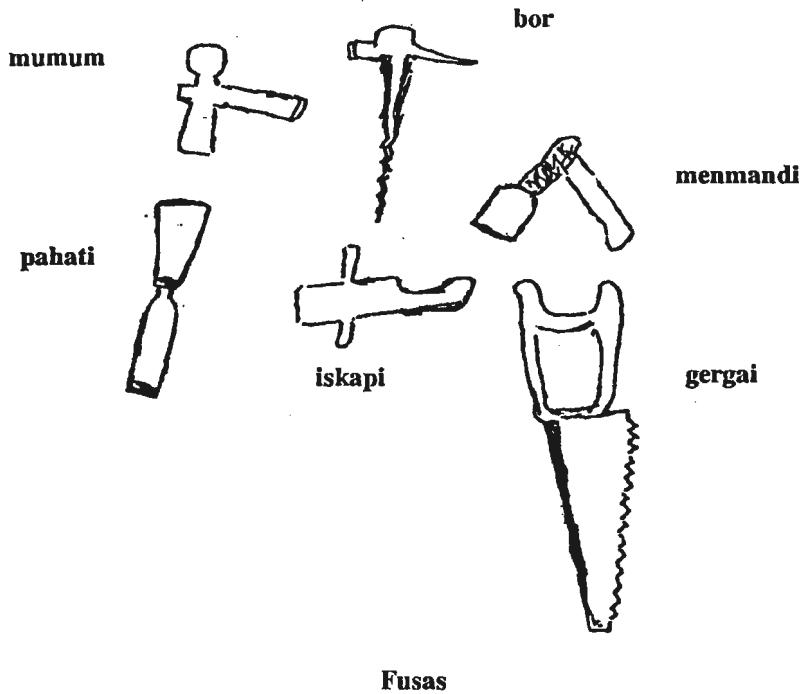
sas navar	<i>ternak</i>	livestock
sas navaromnai	<i>saya beternak</i>	I take care of livestock
sas sior	<i>kandang</i>	house for animal
or weso	<i>kandang ayam</i>	chicken coop
nevurjatuom	<i>saya memberi makan</i>	I feed
joug favaromom	<i>saya memerah susu</i>	I milk
or nasuru omuunda	<i>saya mencabut bulu</i>	I pluck chickens
nasur teom	<i>saya mencukur</i>	I shear
sas navaromnev	<i>saya menggembalakan</i>	I watch; shepherd
futuara	<i>kawanan</i>	herd
bimbi	<i>kambing</i>	goat
sapi	<i>lembu; sapi</i>	cow; cattle
domba	<i>domba</i>	sheep
bembe	<i>babi</i>	pig
kuda	<i>kuda</i>	horse



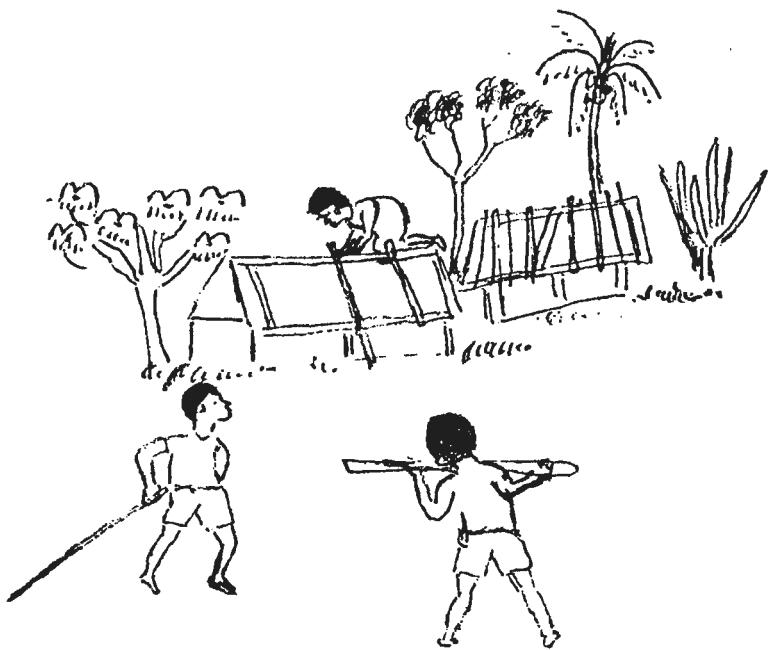
Sas navarnev

sas navarnev	<i>binatang piaraan</i>	domesticated animal
atae	<i>jantan</i>	male (animal)
morata	<i>betina</i>	female (animal)
namba	<i>betina</i>	female (animal)
namba ina	<i>induk</i>	mother animal
sapi atae	<i>sapi jantan</i>	bull
sas	<i>binatang; hewan</i>	animal
derder	<i>kuku</i>	hoof
bimbi atae	<i>bandot</i>	ram; billy goat
awarirjas eim	<i>mereka merumput</i>	they graze
awarirjas sas nembèm	<i>padang rumput</i>	pasture
nene'mar		
sas teomnai	<i>saya menyembelih</i>	I slaughter
awarirjas engge	<i>rumput kering; jerami</i>	hay
sioro	<i>pagar</i>	fence
dokter sas namfar	<i>dokter hewan</i>	veterinarian
oro at derderar	<i>penyakit mulut dan kuku</i>	hoof and mouth disease
nenyamorar		
moran ondoan	<i>subur</i>	fertile
navrut	<i>bunting</i>	pregnant (animals)
natravo'ar	<i>saya mengebiri</i>	I castrate
inavutomnai	<i>saya mengawinkan</i>	I breed
owemomnai	<i>saya mengawinkan</i>	I breed
berbari angganggaot	<i>kawat berduri</i>	barbed wire

8e Pa'as	Alat-alat	Tools
senonggai	<i>saya mengasah</i>	I sharpen
animbi	<i>tajam</i>	sharp
tuvu	<i>tumpul</i>	blunt
unggu	<i>tangkai; gagang</i>	handle
ferasuru	<i>pisau</i>	knife
ferasur aug	<i>mata pisau</i>	blade
ferasur atur	<i>punggung pisau</i>	back of knife
ferasur totoai	<i>pisau lipat</i>	pocket knife
sondi	<i>pedang</i>	sword
ovuru	<i>parang</i>	bush knife; machete
totia	<i>tombak</i>	spear
faruru	<i>kapak</i>	axe
feranda	<i>kapak (bahasa pedalaman)</i>	axe (inlanders' term)



sori	<i>kapak tanpa lubang tangkai</i>	tomahawk; axe without a hole for a handle
menmandi	<i>kapak perahu (desel)</i>	adze
andano	<i>sekop</i>	spade; shovel
skop	<i>sekop</i>	spade; shovel
resani	<i>landasan besi</i>	anvil
awarirjas teteanda	<i>arit; sabit</i>	sickle
pakwel	<i>cangkul</i>	hoe
mumumu	<i>martelu; tukul</i>	hammer
pau'u	<i>paku</i>	nail
paug	<i>paku</i>	nail
skurup	<i>sekrup</i>	screw
boor	<i>bor</i>	brace and bit
kakatua	<i>tang; kakaktua</i>	pliers
gergai	<i>gergaji</i>	saw
iwo ororanda	<i>penggergajian kayu</i>	sawmill
mumumu	<i>palu kayu</i>	wooden mallet



Weso aosei

mumumut buon

etira
pahati
ambaru
fusas teteanda
oben
i'ir
skap
iskapi
fusasi andandai
fusas
pa'as
sesap
nawaenggem

saya memakai palu kayu

pahat
pahat
tang
gunting
obeng
kikir
ketam
ketam
penggaruk tanah
perkakas
perkakas
sapu
siku-siku

**I hammer
with a wooden mallet**

chisel
 chisel
 tongs
 scissors
 screwdriver
 file
 plane
 plane
 rake
 tools
 tools
 broom
 carpenter's square

8f Fandai, tais a'ai	Menjahit, menenun	Sewing, weaving
oro fandonggai	<i>saya menjahit</i>	I sew
mesin oro fanfandar	<i>mesin jahit</i>	sewing machine
navinonggai	<i>saya menambal</i>	I patch
avasit bung aonggai	<i>saya menyulam</i>	I embroider
avamor asasonggai	<i>saya menjelujur</i>	I sew loosely
ja'anoug i' fanfanda	<i>tukang jahit</i>	tailor; seamstress
atuarav andani fandonggai	<i>saya mengelim</i>	I hem
fitou	<i>lubang</i>	hole
faenar	<i>sobek; robek</i>	torn
teenar	<i>sobek; robek</i>	torn
avas mamarjemonggai	<i>saya memintal</i>	I spin (thread)
oro mamarjema'anda	<i>alat pemintal</i>	spindle
avasi	<i>benang</i>	thread
raini	<i>jarum</i>	needle
umbanggi	<i>kancing</i>	button
tais ambir nengwas irirjanda	<i>pita</i>	ribbon
i' teteanda	<i>gunting</i>	scissors
nengwas teteanda	<i>gunting</i>	scissors
nembiri	<i>kain</i>	cloth
taisi	<i>kain</i>	cloth
i'i	<i>pakaian</i>	clothing
taisi aonggai	<i>saya menenun</i>	I weave (cloth)
javi'i aonggai	<i>saya menganyam</i>	I weave (baskets)
erjei javi'i	<i>noken tali belinjo</i>	string bag
javi'i	<i>noken kulit kayu</i>	bark carrying basket
mumun javi'i	<i>noken daun pandan</i>	carrying basket from pandanus leaves
uruv javi'i	<i>keranjang</i>	basket
tembwew	<i>keranjang persegi empat</i> <i>dibuat dari daun pandan</i>	square pandanus leaf basket
so'ari	<i>dompet kecil dari daun pandan</i>	small woven purse; tobacco pouch
aru	<i>tikar khusus perlindungan hujan</i>	pandanus leaf rain cape
erivan	<i>tikar</i>	pandanus leaf mat
jov javimnyan	<i>selimut kulit kayu</i>	bark blanket
i' nanas	<i>tas</i>	bag

javi' uruvu ai'at	<i>penganyaman keranjang</i>	basketry
uruvu	<i>tali; rotan</i>	string; vine; rattan
uruv mermeriongga'ara	<i>saya memilin tali</i>	I twist string

8g Iwo urat	Perkayuan	Carpentry
iwo	<i>kayu</i>	wood
ja'anoug iwo ururat	<i>tukang kayu</i>	carpenter
tu'ani	<i>tukang kayu</i>	carpenter
iwo neturai	<i>balok</i>	beam (of wood)
ovani	<i>papan</i>	plank
saara	<i>tiang</i>	pole
iwo farai	<i>kayu besi</i>	ironwood
iwo nausanggiei	<i>kuda-kuda</i>	trestle; sawhorse
utut	<i>tangga</i>	ladder;stairs
jorjoriat	<i>rangka</i>	framework
javut neutanev	<i>batu bata</i>	brick
oremb wasasit	<i>genteng</i>	roof tile
javut futfut	<i>batu kerikil</i>	gravel
firi	<i>pasir</i>	sand
semei	<i>semen</i>	cement
semeij awatai	<i>adukan semen</i>	mortar
mesin semei tootfarjei	<i>pengadukan semen</i>	cement mixer
oremb	<i>atap</i>	roof
pagwonggai	<i>saya memaku</i>	I nail
ambionggai	<i>saya membangun;</i> <i>mendirikan</i>	I build
anggonggai	<i>saya membuat</i>	I build; make
aonggai	<i>saya membuat</i>	I build; make
oavtari	<i>saya membangun;</i> <i>mendirikan</i>	I build

8h Urat sisievet	Buruh	Hired labor
ja'anoug uratiae'e	<i>pekerja; karyawan</i>	worker
we'e	<i>pekerja; karyawan</i>	worker
wenggwengg aenggeinya'a	<i>pekerja; karyawan</i>	worker
siev	<i>gaji</i>	wage
waini	<i>kekayaan</i>	wealth
mundani	<i>hasil hutan</i>	forest products

siev urjei	<i>kenaikan gaji</i>	pay raise
ururatnya'a nembem	<i>majikan</i>	employer
navwerai		
pabrik	<i>pabrik</i>	factory
weso atuarar ururat	<i>pembantu</i>	domestic help
moi	<i>budak</i>	slave
kantorar ururat	<i>pegawai</i>	office employee
ururat nembem onggoao	<i>mandor</i>	overseer
sieve	<i>upah</i>	salary
ja'anoug ururat sin	<i>penganggur</i>	unemployed person
siev navarom	<i>saya menggaji; mengupah</i>	I hire
ja'anoug oro ososwar	<i>supir</i>	driver
nonmal		
ururatiar	<i>perusahaan</i>	business
uratiajan	<i>saya memecat</i>	I fire
nasinggionggainyanda		
urati ovnai	<i>saya mempekerjakan</i>	I employ
ouv nasinggionggai	<i>mogok; saya tidak bekerja</i>	I went on strike; refused to work

8i Movun ae'e	Pengobatan	Medicine
oro at weso	<i>rumah sakit</i>	hospital
oro at wes naiwo	<i>klinik</i>	clinic
osov dokter namba ambav	<i>saya pergi ke dokter</i>	I went to the doctor
oro ato	<i>penyakit</i>	sickness
namorionggai	<i>saya menyembuhkan</i>	I cure
movun sisirjei	<i>pil</i>	pill
movun	<i>obat</i>	medicine
movun sirjonai	<i>saya minum obat</i>	I take medicine
movun aonggai	<i>saya mengobati</i>	I treat
sasomnai	<i>saya menyuntik</i>	I inject
wawomnai	<i>saya menyuntik</i>	I inject
fita	<i>luka</i>	wound
fit irirjeanda	<i>pembalut</i>	bandage
fit movun susu	<i>obat merah</i>	mercurochrome
oro at wesoar osoa'i	<i>saya masuk rumah sakit</i>	I was hospitalized
oro ato amorioug	<i>sembuh</i>	healed; recovered
ja'anoug fa'anyeriv	<i>bedah</i>	operation

dokter navver ja'anoug fa'anyeriv	<i>ahli bedah</i>	surgeon
dokter	<i>dokter</i>	doctor
movun ae'e	<i>dokter</i>	doctor
dokter neras mundem	<i>dokter gigi</i>	dentist
dokter tat naier	<i>dokter anak</i>	pediatrician
dokter netom nangger	<i>dokter jiwa</i>	psychiatrist
ja'anoug movun naror	<i>apoteker; ahli obat</i>	pharmacist
manteri	<i>mantri</i>	paramedic
ja'anoug av tata'ug	<i>bidan</i>	midwife
ja'anoug oro at dindiangg	<i>juru rawat</i>	nurse
movunu	<i>obat-obatan</i>	drugs
jarere	<i>dukun</i>	shaman
mangmangga	<i>dukun</i>	shaman
oro tonom	<i>dukun</i>	shaman
ja'anoug oro at ururuara	<i>mobil ambulans</i>	ambulance
manggere	<i>usungan</i>	stretcher
munmund movun seseg	<i>kesehatan rakyat</i>	public health
oro a'amian waraemem	<i>gejala</i>	symptom
oro at orwando	<i>saya mengenal penyakit</i>	I diagnose a disease
movun manggurjan surat	<i>resep</i>	prescription
ja'anoug oro at	<i>pasien</i>	patient

8j Urat tan	Pekerjaan lain	Other occupations
oro tutuan	<i>pertukangan</i>	handicraft
iwo amamau	<i>saya mengukir kayu</i>	I carve wood
oro tununggu	<i>barang pecah-belah</i>	pottery
sewei	<i>tempat pembakaran</i>	kiln
ja'anoug avar ururat	<i>tukang kebun</i>	gardener
ja'anoug avur namba tunumb	<i>pelaut</i>	sailor; seaman
ja'anoug kantorar oro irir	<i>sekretaris</i>	secretary
oro fiviom	<i>saya berdagang</i>	I trade
ja'anoug oro fivi	<i>pedagang</i>	trader
ja'anoug oro nanuanai	<i>pengusaha</i>	businessman
ja'anoug oro murmur	<i>tukang besi</i>	blacksmith
ja'anoug firwan waevi	<i>tukang emas</i>	goldsmith
polisi	<i>anggota polisi</i>	policeman
purisi	<i>anggota polisi</i>	policeman

ja'anoug o'ir	<i>juru masak</i>	cook; chef
ja'anoug oro waevi	<i>juru masak</i>	cook; chef
ja'anoug pitis nernerum	<i>pegawai bank</i>	bank clerk
ja'anoug nenggwas oror	<i>tukang cukur</i>	barber; hairdresser
ja'anoug wasasi anggoar atma'i naror	<i>ilmuwan</i>	scientist
gur	<i>guru</i>	teacher
tentar we'	<i>prajurit; anggota tentara</i>	soldier
rurug fiviar	<i>pertokoan</i>	shopkeeping
ja'anoug toari ae'e	<i>pengusaha toko</i>	shopkeeper
warenar urat	<i>kehutanan</i>	forestry
ososwar nanamear	<i>bengkel</i>	shop
ja'anoug fusas naname	<i>montir</i>	mechanic
ja'anoug Enggavot Na'gwat nonondoai	<i>pendeta; gembala</i>	preacher; pastor
ja'anoug mesin oro irir	<i>juru ketik</i>	typist
ja'anoug fu'un tete'	<i>hakim; jaksa</i>	judge; public prosecutor
ja'anoug jam naname	<i>tukang jam</i>	watch repairman
ja'anoug neras naname	<i>tukang gigi</i>	dental technician
ja'anoug neorev naname	<i>tukang sepatu</i>	shoemaker
ja'anoug roti waevi	<i>tukang roti</i>	baker
ja'anoug surat kabar irir	<i>wartawan</i>	journalist
ja'anoug otasi ae'e	<i>pencetak</i>	printer
otasi ae'ar nanas epar	<i>ahli perpustakaan</i>	librarian
otasi basbasiar epar	<i>ahli perpustakaan</i>	librarian

9 Samu - Makanan - Food

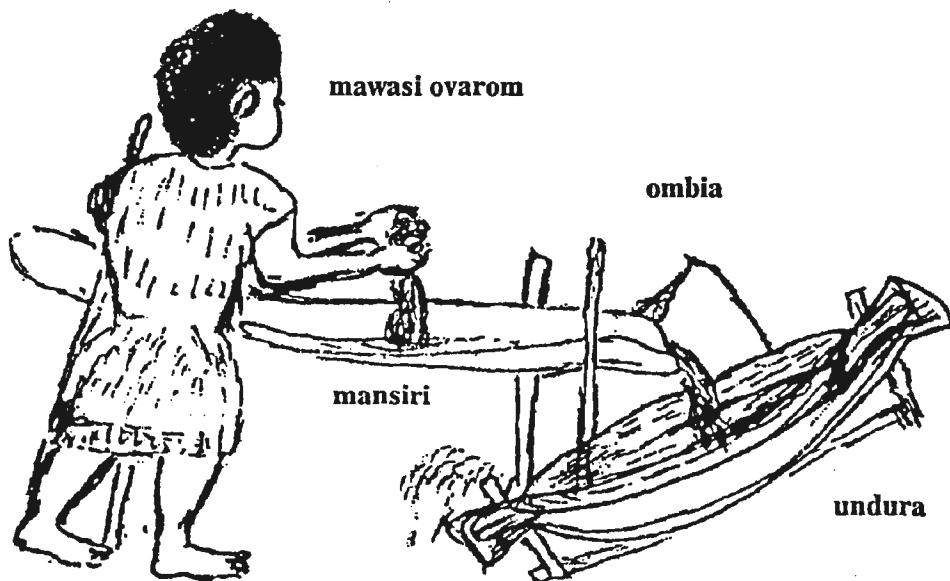
9a Fas aranggiei	Persiapan nasi	Rice preparation
fasa	<i>padi</i>	rice plant
fasa	<i>gabah</i>	unhulled; unhusked rice
fasa	<i>beras</i>	hulled; husked rice
fasa	<i>nasi</i>	cooked rice
fas teom	<i>saya memotong; menuai padi</i>	I harvest rice
tetetonggai	<i>saya mengirik</i>	I thresh rice

fas tutuom	<i>saya menumbuk padi</i>	I pound rice
weso fas nernerumar	<i>lumbung</i>	rice barn
rusin	<i>lesung</i>	mortar
tutunggu	<i>alu</i>	pestle
fasa tetetonggal	<i>saya menampi beras</i>	I winnow rice
tetet	<i>nyiru</i>	winnowing tray
fas waviom	<i>saya menanak nasi</i>	I cook rice
fas oviu	<i>saya menjemur padi</i>	I dry rice in the sun
fasa	<i>ketan</i>	sticky rice
berangga	<i>periuk; belanga</i>	pot for cooking rice
iu'at waviom	<i>saya mengukus</i>	I steam
fatet waviom	<i>saya merebus makanan</i>	I boil food
fas tutut	<i>tepung beras</i>	rice flour
ketupa waviom	<i>saya memasak ketupat</i>	I cook rice in fist-sized containers of plaited coconut leaves

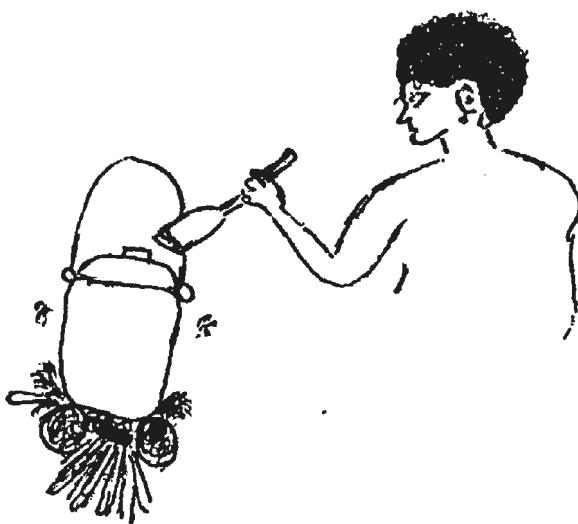
9b Mawas arangglei

Persiapan sagu

Sago preparation



mawasi	<i>sagu</i>	sago palm starch
mawas fuvuruar	<i>sagu buluh</i>	sago cooked in bamboo
mawas futar	<i>sagu buluh</i>	sago cooked in bamboo
mawas ivorar	<i>sagu bakar</i>	baked sago
mawas seweiniar	<i>sagu forno</i>	sago baked in molds
seweini	<i>forno (cetakan membakar sagu)</i>	sago-baking mold
mawas aser	<i>sagu mentah</i>	uncooked sago
mawas tanda	<i>sagu dibakar dalam daun-daun</i>	sago palm starch wrapped in leaves and baked in coals
mawas totfar	<i>pepeda</i>	sago porridge
mawas nasur	<i>sinoli sagu; sagu kering</i>	crumbled sago
owonom	<i>saya menokok</i>	I pound (sago)
ower	<i>penokok</i>	pounder
oere	<i>penokok</i>	pounder
mawas fun	<i>pati</i>	core (of sago palm)
mawas aug	<i>tepung sagu</i>	sago flour
tetetonggai	<i>saya mengayak</i>	I sift (sago flour)
ombia	<i>saringan; tapisan</i>	strainer
mawasi andan	<i>sendok sagu</i>	sago spoon
mawas waviom	<i>saya memasak sagu</i>	I cook sago
mawasi aonggai	<i>saya mengolah sagu</i>	I process sago
mawasi aranggionggai	<i>saya mengolah sagu</i>	I process sago
mawasi ovarom	<i>saya memeras sagu</i>	I squeeze sago
mansiri	<i>tempat memeras sagu</i>	sago-squeezing trough
undura	<i>tempat pengedapan sagu</i>	sago settling basin
jo'oronggai	<i>saya memasak sagu dan daging dengan batu-batu yang panas (bakar batu)</i>	I cook sago and meat with heated rocks
jo'orar	<i>tempat memasak sagu dan daging dengan batu-batu yang panas (bakar batu)</i>	pit for cooking sago and meat with heated rocks
feser	<i>loyang kayu</i>	wooden serving dish
nanggundura	<i>piring kulit kayu</i>	bark serving dish
totfarjanda	<i>pengaduk</i>	stirring spoon
totfarjom	<i>saya mengaduk</i>	I stir

**Oro waviom**

sam nembam	<i>dimasak</i>	cooked
oro waviom	<i>saya memasak</i>	I cook
enggenonggai	<i>saya memanaskan</i>	I heat
tontonfin	<i>mendidih</i>	it is boiling
fatet waviom	<i>saya merebus makanan</i>	I boil food
nainyonggai	<i>saya memanggang;</i> <i>mengasapi</i>	I broil; roast slowly; smoke meat
ivorarjonggai	<i>saya membakar</i>	I bake; roast in coals
oro neskerom	<i>saya mengoreng</i>	I fry
oov meingga	<i>minyak goreng</i>	frying oil
mentega	<i>mentega</i>	butter; margarine
iu'at waviom	<i>saya mengukus</i>	I steam
oviwei	<i>saya merendam</i>	I soak something
ferwongga'er	<i>saya menuang</i>	I pour out
a'aevom	<i>saya mencincang</i>	I chop
a'watonggai	<i>saya mencampur</i>	I mix
totfarjonggai	<i>saya mengaduk</i>	I stir
urat netnetaiom	<i>saya membersihkan ikan</i>	I scale fish

urat nevnevuruom	<i>saya membersihkan ikan</i>	I clean fish
aranggionggai	<i>saya mempersiapkan</i>	I prepare
netnetaiom	<i>saya menyisiki</i>	I remove scales
fat waviom	<i>saya memasak air</i>	I boil water
oro ai'yom	<i>saya mengupas</i>	I peel; remove husk
oviu	<i>saya menjemur</i>	I dry in the sun
miminggajom	<i>saya mengikis</i>	I scrape (carrots)
noggomom	<i>saya memotong daging</i>	I cut meat into chunks
orom	<i>saya memotong</i> <i>(ubi; pisang)</i>	I cut up (sweet potatoes; bananas)
teom	<i>saya memotong</i> <i>(sayur; ikan)</i>	I cut up (vegetables; fish)
faejom	<i>memarut</i>	grate (coconut)
oov anggi	<i>santan kelapa</i>	coconut milk
oov a'ei	<i>air kelapa</i>	coconut water
sevejom	<i>saya menaburkan</i>	I sprinkle
naratiom	<i>saya mengiris</i>	I slice
tutuom	<i>saya menumbuk</i>	I pound
sensenongga'er	<i>saya menggosok</i>	I spread; smear
oro waevianda	<i>bahan</i>	ingredient
oro wavian surati	<i>resep makanan</i>	recipe
oro wavian inggingirai	<i>keterangan</i>	directions

9d Ivor	Api	Fire
ivoro	<i>api</i>	fire
iver	<i>kayu bakar</i>	firewood
ivor ombi tambo'	<i>arang</i>	charcoal
ivor ieri	<i>nyala</i>	flame
ivor aonggai	<i>saya menyalakan api</i>	I light a fire
ivor tendongga'er	<i>saya menyalakan api</i>	I light a fire
ivor ombi	<i>bara</i>	glowing coal
ivor jovu	<i>kobar</i>	high flame
ivorar waviom	<i>saya membakar</i>	I burn; bake
ivor ien	<i>api meretih</i>	the fire roars; crackles
erarjem serem	<i>terbakar hangus</i>	charred
ivor uta	<i>abu</i>	ashes
anene	<i>asap</i>	smoke
tavtavonggai	<i>saya mengipas</i>	I fan a fire

tavtava	<i>kipas daun pandan bersegi enam</i>	hexagonal pandanus leaf fire fan
ivor anenet aefaunev	<i>saya mengusir dengan asap terbakar</i>	I smoked out the bees it caught on fire
erarjem	<i>saya memadamkan api api mati; api padam</i>	I quenched the fire dead fire
tambuonggai	<i>bunga api</i>	spark
ivor tambuen	<i>puntung berasap</i>	smoldering block
ivor jov teteen	<i>korek api</i>	match
ivor mangguv ananenogwer	<i>api unggun</i>	camp fire
baru'	<i>kompor</i>	kerosene burner
ivor rembenggei	<i>sumbu</i>	wick
komfor	<i>minyak tanah</i>	kerosene
sumbu	<i>cahaya</i>	light
guntana	<i>lilin</i>	candle
ae	<i>penjepit bambu</i>	bamboo tongs
lilin	<i>penjepit bambu</i>	bamboo tongs
ambaru	<i>bambu pembuat api</i>	bamboo fire starter
ambraru	<i>ampas kayu khusus untuk membuat api</i>	tinder for bamboo
fur engga	<i>pecahan piring khusus untuk membuat api</i>	fire starter
baru'u		plate sherd for striking a bamboo fire starter
binggan nasavur		

9e Rurug oro waevianda	Alat-alat masak	Cooking utensils
oro nanainyar	<i>pemanggangan</i>	roasting rack
berangga	<i>periuk; belanga</i>	cooking pot
urani	<i>kuali</i>	wok
teh nanas	<i>teko</i>	teapot
fat nembam nanas	<i>cerek</i>	kettle
fat nenemarar	<i>cangkir</i>	cup
fas u'uruar	<i>gelas ukuran</i>	measuring cup
binggan mirir	<i>mangkuk</i>	bowl
fat nenemarar	<i>gelas</i>	glass (container)
pasimuk	<i>loyang</i>	baking pan
pasinggi	<i>panci</i>	metal pan; pot
uran oro nesneskerar	<i>penggorengan</i>	frying pan
binggani	<i>piring</i>	plate
andan	<i>sendok</i>	spoon
andan oro nenemanda	<i>sendok makan</i>	tablespoon

andan teh navnavutarjanda	<i>sendok teh</i>	teaspoon
andan fava	<i>garpu</i>	fork
ferasuru	<i>pisau</i>	knife
teh ururuar	<i>dulang; baki</i>	tray
gula nanas	<i>stoples</i>	jar
siami	<i>kendi</i>	water pitcher
feres	<i>botol</i>	bottle
fat neembamanda	<i>pencedok; gayung</i>	dipper
amoro	<i>penutup</i>	lid
ovani oro narnaratiar	<i>talenan; papan pengiris</i>	chopping board
pasimuka	<i>baskom</i>	basin
berangga	<i>belanga</i>	cooking pot
urani	<i>wajan</i>	large frying pan
aserjem	<i>basi</i>	serving dish
oro tuutuar	<i>lumpang</i>	mortar
oro taambanda	<i>sujen; penusuk</i>	skewer
oro tuutuar	<i>cobek</i>	bowl for grinding spices
tutunggu	<i>ulekan</i>	grinder (spices)
oro fosfosejar	<i>penggiling</i>	grinder (meat)

9f Samu

Makanan

Foods



Oro oom

fasa	<i>nasi</i>	cooked rice
ketupa	<i>ketupat</i>	rice steamed in basket of coconut leaves
fas nesker	<i>nasi goreng</i>	fried rice
fas aovo	<i>nasi kuning</i>	yellow rice
botani	<i>jagung</i>	corn; maize
mawasi	<i>sagu</i>	sago
mawas fuvuruar	<i>sagu buluh</i>	sago cooked in bamboo
mawas ivorar	<i>sagu bakar</i>	baked sago
mawas totfar	<i>pepeda</i>	sago porridge
mawas nasura	<i>sinoli sagu; sagu kering</i>	crumbled sago
urat sirat	<i>ikan asin</i>	salted fish
urat nainyei	<i>ikan asap; asar</i>	smoked fish
urat ivorari	<i>ikan bakar</i>	grilled fish
urat nesker	<i>ikan goreng</i>	fried fish
sas jo'orai	<i>daging dibakar batu</i>	meat baked with hot stones
sas fuvuruar	<i>daging dibakar dengan bambu</i>	meat cooked in bamboo
bemb sas	<i>daging babi</i>	pork
somi sas	<i>daging kasuari</i>	cassowary meat
ongget sas	<i>daging kanguru</i>	wallaby meat
waur sas	<i>daging kanguru pohon</i>	tree kangaroo meat
sorei sas	<i>daging tikus tanah</i>	rat-like marsupial meat
itom sas	<i>daging biawak</i>	monitor lizard meat
rusa sas	<i>daging rusa</i>	venison
matuat sas	<i>daging buaya</i>	crocodile meat
samangga	<i>daging buaya</i>	crocodile meat
oro sas	<i>daging ayam</i>	chicken meat
oro eete	<i>telur ayam</i>	chicken eggs
fani'i sas	<i>daging kelelawar; keluang; kalong</i>	fruit bat; flying fox meat
owe'e sas	<i>daging kelelawar</i>	fruit bat; flying fox meat
tutuva sas	<i>daging udang kali</i>	fresh-water shrimp meat
ferjonggo sas	<i>daging udang laut</i>	lobster meat
asava sas	<i>belut</i>	eel meat
fait natom	<i>remis</i>	giant clam meat
ao'o natom	<i>kodok</i>	clam meat
tirani natom	<i>tiram</i>	oyster meat
giru natom	<i>remis</i>	cockle meat
fenfendu natom	<i>biak darah</i>	small cockle meat

uveve natom	<i>siput bor</i>	mollusk meat
wer tamb sasar	<i>kerang ditusuk</i>	skewered mollusks
ereni sas	<i>daging penyu</i>	sea turtle meat
ruini sas	<i>daging ikan duyung</i>	sea cow; dugong meat
simsere	<i>ubi</i>	sweet potatoes
benggara	<i>singkong</i>	cassava
aua	<i>keladi</i>	taro
avoro	<i>bira</i>	paragum taro
sima	<i>ubi liar</i>	indigenous tuber
uma	<i>ubi liar</i>	indigenous tuber
we'j asere	<i>pisang mentah</i>	green bananas
we'i nesker	<i>pisang goreng</i>	fried banana
auu nesker	<i>singkong goreng</i> <i>(masakan pesta)</i>	fried cassava (party food)
simser nesker	<i>ubi goreng</i> <i>(masakan pesta)</i>	fried sweet potato (party food)
benggar faej	<i>singkong yang diparut baru</i> <i>dikukus</i>	steamed balls of grated cassava
oov faej	<i>kelapa parut</i>	grated coconut
we'i faej	<i>pisang yang diparut baru</i> <i>dikukus</i>	steamed balls of grated green bananas
we'i wavar oovo anggita	<i>kolak pisang</i>	ripe bananas cooked in coconut milk
we'i wavar	<i>pisang masak</i>	ripe banana
iwo atatu	<i>buah-buahan</i>	fruit
sajoro	<i>sayur-sayuran</i>	vegetables
imbono	<i>buah pandan merah</i>	red pandanus fruit
tutuu	<i>bubur</i> <i>(masakan sehari-hari)</i>	mashed foods (everyday cooking)
we'i sarav tutuu	<i>bubur pisang merah</i> <i>(dengan kuah)</i>	mashed red bananas (specialty with pork gravy)
orara	<i>gombo (seperti sukun tetapi biji dimakan)</i>	breadfruit
fei	<i>sukun (buah dimakan)</i>	breadfruit (edible fruit)
tevra'i	<i>nangka (cempedak)</i>	jack fruit
mei	<i>tebu</i>	sugar cane
kacang tanah	<i>kacang tanah</i>	peanuts
a'ei	<i>kuah</i>	sauce; gravy
bemb sas a'ei	<i>kuah daging babi</i> <i>(istimewa)</i>	pork gravy (prized)

bemb sas fuvuruar	<i>daging babi dimasak dalam bambu</i>	pork steamed in bamboo
samu fuvuruar	<i>ubi-ubian dimasak dalam bambu (perbekalan)</i>	tubers steamed in bamboo (normal trail food)
kukisi	<i>kue</i>	cake; cookie; biscuit
koviri	<i>kopi</i>	coffee

9g Oro waevianda	Bumbu-bumbu	Seasonings
sasi'i	<i>air asin yang dipakai sebagai garam</i>	salt water used in cooking
sira	<i>garam</i>	salt
lada	<i>merica; lada</i>	pepper
merica	<i>merica; lada</i>	pepper
gula	<i>gula pasir</i>	white sugar
gula sus	<i>gula merah</i>	brown sugar
asmani	<i>serai gulai</i>	citronella grass
oov meingga	<i>minyak</i>	oil
cuka	<i>cuka</i>	vinegar
wangguma	<i>madu</i>	honey
wanggum a'ei	<i>madu</i>	honey
kecap iivi	<i>kecap manis</i>	sweet soy sauce
kecap sasi'i	<i>kecap asin</i>	salty soy sauce
iria	<i>jahe; halia</i>	ginger
bawanggi	<i>bawang</i>	onion
ketumbar	<i>ketumbar</i>	coriander
bawang mavut	<i>bawang putih</i>	garlic
iwo iiv	<i>kayu manis</i>	cinnamon
singgan	<i>kunir; kunyit</i>	saffron; turmeric
genggas	<i>lombok; cabe</i>	red pepper (chili and cayenne)
genggas neli	<i>cabe rawit</i>	cayenne pepper
oro ivivienda	<i>vet sin</i>	monosodium glutamate
ovo anggi	<i>santan</i>	coconut milk
a'uru	<i>kemangi</i>	basil
soambo oro waevianda	<i>laos</i>	greater galangale
bara	<i>pala panjang (pala negeri)</i>	indigenous nutmeg
bar banda	<i>pala bulat (pala banda)</i>	round nutmeg
bar met	<i>bunga pala</i>	mace
fanili	<i>vanili</i>	vanilla

9h Oro nenem	Makan	Eating
oro oom	<i>saya makan</i>	I eat
masmasonai	<i>saya mengunyah</i>	I chew
samu eenarjoi	<i>saya tercekik</i>	I choke
ovajoug	<i>kenyang</i>	full
um at ovan	<i>lapar</i>	hungry
fai tavejer	<i>ridnu akan</i>	to crave (food)
fat at ovan	<i>haus</i>	thirsty
oro omuar	<i>saya minum</i>	I drink
samu	<i>makaran</i>	meal
sam mandu nai	<i>makanan kecil; ringan; sedikit</i>	snack
namejarjarat oro nenem	<i>lahap</i>	glutton
faia	<i>nafsu makan</i>	appetite
sirjo'nai	<i>saya menelan</i>	I swallow
navurjatuom	<i>saya memberi makan</i>	I feed
misogwonai	<i>saya menghirup; mengisap</i>	I sip; suck
oifau'wei	<i>rasa</i>	taste
samu orweri	<i>saya menghidangkan</i>	I serve; dish out
oifau'wei	<i>saya mencicipi</i>	I taste
sagwet oro oom	<i>sarapan; makan pagi</i>	breakfast
arao e'mai oro oom	<i>makan siang</i>	noon meal
wesiar oro oom	<i>makan malam</i>	evening meal
omirjarjarat oro nemarom	<i>saya minum dengan rakus</i>	I guzzle
na aeronggai	<i>saya menghabiskan</i>	I ate it up
magwonar	<i>saya menggigit</i>	I bite; nibble
arao avver oro nenem	<i>pesta; makan besar</i>	feast
avver		
samu ernyer	<i>hidangan</i>	serving
sam res	<i>sisanya</i>	leftovers
sam ernyer	<i>sa ji</i>	dish

9i Oifan	Rasa-rasa	Flavors
iv	<i>sedap; enak; lezat</i>	delicious
iv	<i>manis</i>	sweet
sasi'l	<i>asin</i>	salty
navava	<i>berminyak</i>	oily
nemnyaru	<i>asam</i>	sour

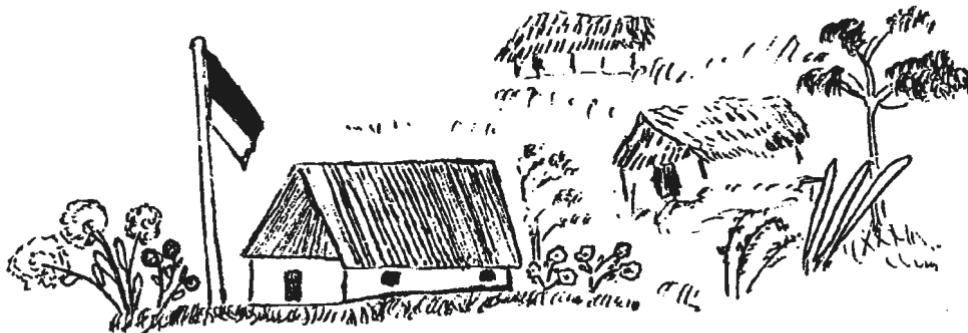
asa'ai	<i>pahit</i>	bitter
ses	<i>pedis; pedas</i>	hot (spicy)
wavara	<i>masak</i>	ripe
umburu	<i>busuk</i>	rotten; spoiled
ererar joug	<i>liat</i>	tough (meat)
amanyatoug	<i>empuk</i>	tender
amanyatoug sin	<i>liat</i>	tough (meat)
natur er	<i>garing</i>	crunchy
atu aser	<i>setengah masak</i>	rare
fat iviv	<i>hambar; tawar</i>	tasteless; flat
oiei	<i>rasa</i>	taste
aserje'mai	<i>apak</i>	stale
sisiwoe'mai	<i>apak</i>	stale
ivor anen anggamune'mai	<i>berasa asap</i>	smoky
faiomar	<i>saya menyukai; menikmati</i>	I enjoy; relish
sam foaimi nevweran	<i>menggemukkan</i>	rich; fattening
janggoman	<i>menggemukkan</i>	rich; fattening
aser	<i>tengik; perat</i>	rancid

9j Tambaug, tue'i	Tembakau, minuman keras	Tobacco, liquor
--------------------------	--------------------------------	------------------------

tamba'u	<i>tembakau; rokok</i>	tobacco; cigarette
tambau'	<i>tembakau; rokok</i>	tobacco; cigarette
tambaug	<i>tembakau; rokok</i>	tobacco; cigarette
tambau' omunsa	<i>saya merokok</i>	I smoke
tambau' mangguvu	<i>puntung rokok</i>	cigarette butt
tambau' munse'mara	<i>pipa</i>	pipe
omunsa	<i>saya mengisap</i>	I inhale
tambau' otas	<i>kertas rokok</i>	cigarette paper
anen fuonai	<i>saya mengepulkan</i>	I blow smoke
tambau' nemiar ambar	<i>sugi</i>	tobacco quid
tambau' narum aeret	<i>cerutu</i>	cigar
bue'e	<i>pinang</i>	areca palm
rovur	<i>kapur</i>	lime
a'jen	<i>sirih</i>	betel pepper or betel vine fruit
a'jen a'ere	<i>daun sirih</i>	betel leaf
bue' atu	<i>buah pinang</i>	areca nut

a'jen oom	<i>saya makan sirih</i>	I chew betel fruit (with areca nut and lime)
bue' oom	<i>saya makan pinang</i>	I chew areca nut (with betel fruit and lime)
tue'i	<i>tuak</i>	palm wine
bir	<i>bir</i>	beer
anisi	<i>anggur</i>	wine
movunu anisiaeanda	<i>ragi</i>	yeast
roti waevianda	<i>ragi</i>	yeast
wajwaj	<i>mabuk</i>	drunk
wajwajom	<i>saya menjadi mabuk</i>	I get drunk; motion sick

10 We'e - Masyarakat - Society



Mundu

10a Nengwegwor	Sanak keluarga	Relatives
nengwegwor	<i>sanak keluarga; famili</i>	relatives; family
at tumbar	<i>keturunan</i>	descendant
nasurweri	<i>keturunan</i>	descendant
sitonggwari	<i>keturunan</i>	descendant
tatov	<i>pria; laki-laki</i>	male
evei	<i>wanita; perempuan</i>	female
jasoso	<i>tua (perempuan)</i>	old (woman)
jangwavwer	<i>tua (laki-laki)</i>	old (man)

soug	<i>muda; remaja</i>	young
soungwa'a	<i>pemuda-pemudi;</i> <i>orang remaja</i>	adolescents; young adults
tato aeroan	<i>keluarga berencana</i>	family planning
ina	<i>ibu</i>	mother
nani	<i>ayah; bapak</i>	father
nevwerai	<i>orang tua</i>	parents
tat Joug ovnai	<i>saya (seorang ibu)</i> <i>mengasuh anak</i> <i>(menyusui dia)</i>	I (a mother) raise a child (breast feed him)
tat anduomnai	<i>saya (seorang bapak)</i> <i>mengasuh anak</i>	I (a father) raise a child
anavna'a	<i>nenek moyang</i>	ancestors
fasu'u	<i>nenek moyang</i>	ancestors;
erwai evei	<i>moyang perempuan</i>	great-great-grandparents
erwai tatov	<i>moyang laki-laki</i>	great-grandmother
avu	<i>nenek; cucu</i>	great-grandfather
avu	<i>kakek; cucu</i>	grandmother; grandchild
mem	<i>paman</i>	grandfather; grandchild
nan inggit	<i>bapak adik; adik pria ayah</i>	uncle (mother's brother)
nan navver	<i>kakak pria dari bapak;</i> <i>bapak tua</i>	father's younger brother
fov	<i>bibi</i>	father's older brother; elder
in inggit	<i>mama adik; adik wanita ibu</i>	parallel uncle
in navver	<i>mama tua; kakak wanita</i>	aunt (father's sister)
embis	<i>dari ibu</i>	mother's younger sister
embis	<i>bapak mertua</i>	mother's older sister
masar	<i>(dari seorang pria)</i>	
masar	<i>ibu mertua</i>	
nevuv	<i>(dari seorang pria)</i>	
nevuv	<i>bapak mertua</i>	man's father-in-law
nevuv	<i>(dari seorang wanita)</i>	
nevuv	<i>ibu mertua</i>	man's mother-in-law
nevuv	<i>(dari seorang wanita)</i>	
nevuv	<i>ipar perempuan</i>	woman's father-in-law
nevuv	<i>(dari seorang pria)</i>	
nevuv	<i>ipar laki-laki</i>	woman's mother-in-law
nevuv	<i>(dari seorang pria)</i>	
nevuv	<i>ipar perempuan</i>	man's sister-in-law
nevuv	<i>(dari seorang pria)</i>	
nevuv	<i>ipar laki-laki</i>	man's brother-in-law
nevuv	<i>(dari seorang pria)</i>	

somo	<i>ipar laki-laki (dari seorang perempuan)</i>	woman's brother-in-law
ne'eri	<i>ipar perempuan (dari seorang wanita)</i>	woman's sister-in-law
masar	<i>menantu perempuan</i>	daughter-in-law
embis	<i>menantu laki-laki</i>	son in-law
a'a tatov	<i>kakak laki-laki</i>	older brother
Josir tatov	<i>adik laki-laki</i>	younger brother
a'a evel	<i>kakak perempuan</i>	older sister
Josiri evei	<i>adik perempuan</i>	younger sister
ov	<i>saudara laki-laki (dari seorang wanita)</i>	brother (of a female)
evel	<i>saudara perempuan (dari seorang pria)</i>	sister (of a male)
sitonggwar tanggaug	<i>saudara sepupu</i>	cousin
tato	<i>anak</i>	child
tat ambajar	<i>anak sulung</i>	oldest child
tat oranggurwer	<i>anak bungsu</i>	youngest child
janyan	<i>bayi</i>	baby
tat fuesiar	<i>anak tak sah</i>	illegitimate child
tat lsavur	<i>anak yatim-piatu</i>	orphan
tat naiwo	<i>anak muda</i>	young child
tat nei soug	<i>remaja</i>	adolescent
tat tatatov	<i>pemuda</i>	teenage boy
esav	<i>nona</i>	young unmarried woman
esesav	<i>para pemudi</i>	young women
navwerai	<i>dewasa</i>	adult
tato evei	<i>anak; kemanakan perempuan</i>	daughter; niece
tato tatov	<i>anak; kemanakan laki-laki</i>	son; nephew
tutua	<i>cucu</i>	grandchild
inavu	<i>isteri</i>	wife
Jasos	<i>isteri; wanita tua</i>	wife; old woman
owem	<i>suami</i>	husband
oemo	<i>suami</i>	husband
jangwavwer	<i>suami; pria yang tua</i>	husband; old man
janavwer	<i>suami; pria yang tua dia mengambil perempuan itu tanpa membayar maskawin</i>	husband; old man he took her as his wife without paying bride wealth
evei naen		

uruv titi atuarar nasoa'i	<i>dia terpaksa menikah ("masuk jerat")</i>	he had to get married ("got snared")
nasova'i	<i>dia terpaksa menikah ("masuk jerat")</i>	he had to get married ("got snared")
furi	<i>maskawin</i>	bride wealth
inavutom	<i>saya (pria) menikah</i>	I (male) get married
oemwom	<i>saya (wanita) menikah</i>	I (female) get married
fiomnyai	<i>saya menceraikan</i>	I divorced her/him
nengweuv titi	<i>bercerai</i>	they got divorced
sagwara	<i>duda</i>	widower
itevi	<i>janda</i>	widow

10b Ja'anoug aninawai fariri	Kata ganti	Pronouns
omo	<i>saya; aku</i>	I
neme	<i>engkau; kamu; saudara; anda</i>	you (singular)
nin	<i>dia</i>	he; she
fonani	<i>orang yang di situ</i>	he; she (at a distance)
wofonani	<i>orang yang jauh di sana</i>	he; she (at a great distance)
eeme	<i>kita; kami</i>	we
eeme ja'anoug amoijar	<i>kami; kita berdua</i>	the two of us
ni'i	<i>mereka</i>	they
fona'en	<i>mereka yang di situ</i>	they (at a distance)
fona'i	<i>mereka yang di situ</i>	they (at a distance)
wofona'en	<i>mereka yang jauh di sana</i>	they (at a great distance)
wofona'i	<i>mereka yang jauh di sana</i>	they (at a great distance)
fona' ja'anoug amoijar	<i>mereka berdua</i>	the two of them
wofona' ja'anoug amoijar	<i>mereka berdua</i>	the two of them
ombae ovo omvae evei etmayar	<i>saudara saudari sekalian</i>	you (pl. formal)
basomunggiem	<i>saudara saudari sekalian</i>	you (pl. formal)
bavunggiem	<i>saudara saudari sekalian</i>	you (pl. formal)
em etmayar	<i>kamu sekalian</i>	you (pl. familiar)
navwerai	<i>beliau</i>	he; she (respectful)
onggoao nem	<i>baginda; engkau</i>	you (respectful)
bain	<i>ibu</i>	Aunt; Mother; Mrs.; you
banani	<i>bapak</i>	Uncle; Father; Mr.; you
tueni	<i>tuan</i>	Mr.; you (formal)

nyonya	nyonya	Mrs.; you (formal)
10c We' na'atnyev farir	Susunan masyarakat	Social structure
desa	<i>desa; kampung</i>	village cluster
mundu	<i>desa; kampung</i>	village
mundu avver	<i>kota</i>	city
mund-mund kecamatan epar	<i>kecamatan</i>	subdistrict
mund-mund kabupaten epar	<i>kabupaten</i>	regency
propinsi	<i>propinsi</i>	province
negara	<i>negara</i>	country
inav oemo tat	<i>rumah tangga</i>	household
wes tanggaungwa'a	<i>rumah tangga</i>	household
ja'anoug weso aevos	<i>tetangga</i>	neighbor
wes-wes epar	<i>kepala rukun tetangga</i>	neighborhood leader
namba awasar	<i>wilayah</i>	region
jano nangagwatat	<i>orang penting</i>	important person
jano navverai	<i>orang penting</i>	important person
navverai	<i>orang penting</i>	important person
onggoao	<i>orang penting</i>	important person
augaugu atat	<i>resmi</i>	official
augaugu atat sin	<i>tidak resmi</i>	unofficial
jano ondo	<i>orang banyak</i>	people
ratu	<i>raja</i>	king
ratuer topi	<i>mahkota</i>	crown
negara navverai	<i>presiden</i>	president
propinsi navverai	<i>gubernur</i>	governor (province)
kabupaten navverai	<i>bupati</i>	regent
kecamatan navverai	<i>camat</i>	subdistrict chief
desa navverai; epar	<i>kepala desa; kepala kampung</i>	village chief
epar	<i>korano</i>	village chief
kantor epar	<i>kepala kantor</i>	office head
kantorar we'	<i>pegawai</i>	official (person)
endonyor	<i>bangsa</i>	nation
war'irir	<i>politik</i>	politics
fu'un ambaijar	<i>undang-undang dasar</i>	constitution
pemerint	<i>pemerintah</i>	government

savurai	<i>pemilihan</i>	election
ororiem aero farir	<i>revolusi ("sudah selesai berperang lalu berbicara dengan baik")</i>	revolution ("they finished fighting and talked peacefully")
amorienggei	<i>kemerdekaan</i>	freedom
negwar jaembirjen	<i>pajak</i>	taxes
nengguv navar	<i>bendera</i>	flag
bendera	<i>bendera</i>	flag
pender	<i>tiang bendera</i>	flag pole
pender uatu	<i>tanah air kita</i>	our homeland
waisi eemetavu	<i>tanah air kita</i>	our homeland
wasasi eembae	<i>tanah air kita</i>	our homeland
eemet nusu		

10d Mun tan-tan sur	Suku bangsa	Ethnic groups
mun tan sur	<i>suku bangsa</i>	ethnic group; tribe
ja'anoug fut	<i>kelompok; golongan</i>	group
sitonggwar tanggaug	<i>kaum</i>	clan
endonyor	<i>bangsa</i>	race; nation
endonyor sur	<i>kebangsaan</i>	nationality
ja'anoug mavuti	<i>orang asing</i>	foreigner
nasurweri asur	<i>saya berasal dari</i>	I originate from
wasas tan-tan asur	<i>warga negara</i>	citizen
nusu asai	<i>Irian Jaya</i>	Irian Jaya
Jao nus	<i>Pulau Jawa</i>	Java
Futun nus	<i>Pulau Buton (Sulawesi Tenggara)</i>	Buton (Southeast Sulawesi)
ja'anoug mairas	<i>orang Irian</i>	Irianese people
Mairas fet	<i>orang Mairasi</i>	Mairasi language group
ja'anoug eemet	<i>orang Mairasi ("orang kita")</i>	Mairasi people ("our people")
Ur fet	<i>orang Kuri; Nabi (kepala air Arguni)</i>	Kuri people
Urer fet	<i>orang Mairasi (Sungai Lengguru Hilir)</i>	Mairasi people at headwaters of Urere or Lengguru River
Jo fet	<i>orang Kowiai; Namatota</i>	Kowiai language group
Uvjai fet	<i>orang Kowiai; Namatota</i>	Kowiai language group
Mer fet	<i>orang Mer; Miere (Kepala air Wosimi)</i>	Mer (Mairasi lang. family at headwaters of Wosimi R.)

Wesrau fet	<i>orang Semimi; Muri; Wesrau (Etna barat)</i>	Semimi (Mairasi language family west of Etna Bay)
Arguni fet	<i>orang Arguni</i>	Arguni people (Irarutu language)
Jarmai fet	<i>orang Arguni</i>	Arguni people (Irarutu language)
Seu fet	<i>orang Arguni</i>	Arguni people (Irarutu language)
Ombrau fet seram	<i>orang Kamberau orang Islam</i>	Kamberau language group Muslim

10e We've' nana'atuei	Kemasyarakatan	Social interaction
netu anggamorienggei	<i>hiburan</i>	entertainment
asasiovjom	<i>saya mengunjungi</i>	I visit
nerwaronggai	<i>saya mengunjungi</i>	I visit
terejon nararav	<i>saya mampir; singgah</i>	I drop by
na'atuenggel savarirjem	<i>pertemuan; rapat</i>	meeting
eemotot foros	<i>kami bertemu</i>	we meet
oro nenem avver	<i>pesta</i>	party
pender fier	<i>upacara</i>	ceremony
asarnev	<i>undangan</i>	invitation
we'e	<i>tamu</i>	visitor; guest
oro werwerirjanda; ambamba'anda	<i>permainan</i>	game
layang-layang werwerirjom	<i>saya bermain layang-layang</i>	I fly a kite
kartu werwerirjom	<i>saya bermain kartu</i>	I play cards
petisit werwerirjom	<i>saya berjudi</i>	I gamble
mutel werwerirjom	<i>saya bermain gundu; bermain kelereng</i>	I play marbles
eegweuv werwerilos	<i>saya bermain cari-carian</i>	I play hide-and-go-seek
ururusa	<i>ayunan</i>	swing
tananggur	<i>gasing</i>	spinning top
fu sevos	<i>karni (anak-anak) menari dan menyanyi</i>	we (children) dance and sing

10f Ungunggun	Perselisihan	Strife
neneijom	<i>saya berdebat; berbantah</i>	I argue

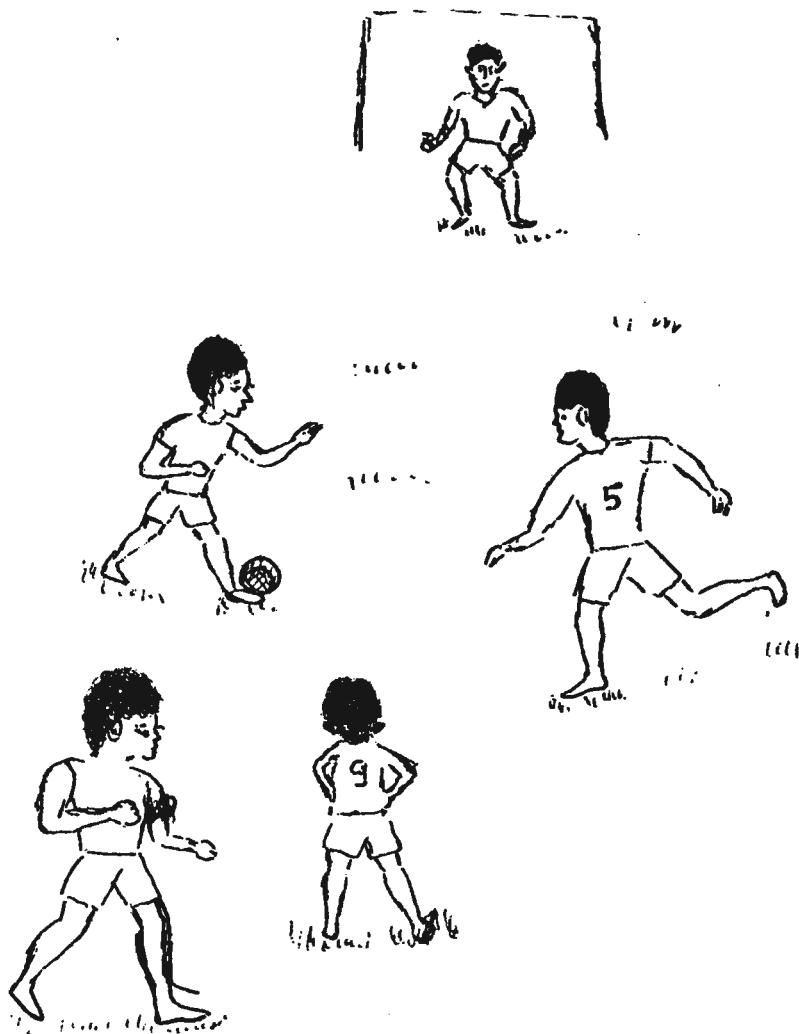
asasosei	<i>saya bersaing</i>	I compete
su'umomnai	<i>saya menentang</i>	I resist; protest
neneijotai	<i>suka bertengkar</i>	quarrelsome
omor eroug	<i>saya mengiri</i>	I be jealous
atoran sin	<i>tidak sopan; tidak hormat</i>	insolent
runggiomnai	<i>saya merugikan</i>	I harm (materially)
fitatomnai	<i>saya melukai</i>	I harm; injure (physically)
diangg ueti	<i>saya menindas</i>	I oppress
ofetomnai	<i>saya mengganggu</i>	I tease; annoy
anggunuonggai	<i>saya merusak</i>	I damage; destroy
uronggai	<i>saya merusak</i>	I damage; destroy
bauosei	<i>perdamaian</i>	peace
ori	<i>perang</i>	war
ororiem	<i>perkelahian</i>	fight
jaug	<i>pasukan perang</i>	warrior
i'j asaser	<i>tentara</i>	armed forces
i'j asaser umbu	<i>regu</i>	squad
i'j asaser we'	<i>serdadu</i>	soldier
pangkati	<i>pangkat</i>	rank
senapani	<i>senapan; senjata</i>	firearms
oro animbi	<i>senjata</i>	weapons
epar	<i>perwira</i>	officer
sensenapanit	<i>bersenjata</i>	armed
gara	<i>tombak</i>	spear
totia	<i>tombak</i>	spear
tawai asia	<i>pemukul kayu hitam</i>	ebony club
sondi	<i>pedang</i>	sword
ferasur	<i>pisau</i>	knife
ovuru	<i>parang</i>	bush knife
jerungg eu	<i>panah</i>	bow and arrow
mina'atu	<i>peluru</i>	bullet
natunuomnai	<i>saya menembak</i>	I shoot
fiomnai	<i>saya mengkhianati</i>	I betray
oinyomnai	<i>saya mengintai</i>	I spy
foronai	<i>saya menyerang</i>	I attack
omba avwer	<i>kemenangan</i>	victory
namor avwer	<i>rampasan</i>	loot; booty
na joetnani	<i>korban</i>	victim
wa'o semeit	<i>benteng</i>	fortress
navus	<i>saya menawan</i>	I capture

<i>ae orunanda</i>	<i>saya menghadang</i>	I ambush
<i>na nasinggieij</i>	<i>gencatan senjata</i>	cease-fire
<i>omseir</i>	<i>saya mundur</i>	I retreat
<i>baueijan tev</i>	<i>perjanjian perdamaian</i>	peace treaty

10g Fu'un aevar	Hukum	Law
fu'un aevar	<i>hukum</i>	law
jom nembem	<i>adat</i>	custom; traditional law
jom nembem	<i>adat istiadat</i>	various traditional laws
oro mandajar	<i>adat istiadat</i>	various traditional laws
bar navwerai	<i>ahli hukum</i>	lawyer
ja'anoug fu'un naror	<i>ahli hukum</i>	lawyer
fu'un teteear weso	<i>pengadilan</i>	court
na fu'unuem	<i>pengadilan</i>	court; trial
fu'unuem	<i>mengadili</i>	tried
rerarjomnai	<i>saya menuduh</i>	I accuse
tutuonggainyar	<i>saya menuduh</i>	I accuse
farfariritnan	<i>terdakwa</i>	defendant
naevasomonggai	<i>tuduhan palsu</i>	false accusation
omba aug	<i>hak asasi</i>	basic rights
atoran	<i>undang-undang</i>	law; ordinance
fu'unuo mnanda	<i>saya menghukum</i>	I punish; sentence
fu'un ovnai	<i>saya menjatuhkan hukuman</i>	I pronounce sentence
fu'un ferwaronggai	<i>saya melanggar hukum</i>	I break the law
fu'un tete'	<i>hakim</i>	judge
fu'un teonggai	<i>saya menghakimi; mengadili</i>	I judge
navuruuar	<i>saya membebaskan</i>	I acquit
fu'un tutu enyeriv	<i>jaksa</i>	prosecutor
bujaremnyai	<i>dia dipenjarakan</i>	he was jailed
natitis	<i>bui; penjara</i>	prison; jail
natutis	<i>bui; penjara</i>	prison; jail
fu'un weso	<i>bui; penjara</i>	prison; jail
ja'anoug fuvu'unut	<i>tahanan</i>	prisoner
buomnai	<i>saya memukul</i>	I beat
fu'un naevar	<i>hukuman badani</i>	corporal punishment
oro ato wavionggai	<i>saya menderita rantai</i>	I suffer chains

na aero navuruar	<i>bebas</i>	free
dianggomnari	<i>saya menjaga; mengawal</i>	I guard
ovase navar	<i>saya membayar kerugian</i>	I pay damages
ututan nawajonggai	<i>saya menuntut bela; membalas dendam</i>	I avenge
farir iviyjem	<i>jury</i>	
sasir	<i>saksi</i>	witness
natutisiara indomb	<i>sel</i>	cell
na aniaut on	<i>saya mengaku</i>	I confess
oro avanggun	<i>kejahatan</i>	crime
perara	<i>perkara</i>	legal case
ja'anoug jauvi ae'	<i>pidana</i>	criminal
navweraul tutuogganyari	<i>saya menggugat; menuntut</i>	I sue
naor magwonari	<i>saya menyuar; membayar sogok ("saya menggigit kakinya")</i>	I bribe ("bit his foot")

10h Oro werwerir	Olahraga	Sports
kasti werwerir	<i>permainan kasti</i>	kind of softball game
bola	<i>bola</i>	ball
iwo asi' bola bumbuanda	<i>pemukul</i>	bat
oro werwerir	<i>olahraga</i>	sports
oro werwerirjar	<i>lapangan olahraga</i>	playing field
or matut werwerirjom	<i>saya meninju</i>	I box
ja'anoug ner matut werwerir	<i>petinju</i>	boxer
resresios	<i>perlombaan; pertandingan</i>	race; match
foli werwerir	<i>bola volley</i>	volleyball
uvwon	<i>saya berenang</i>	I swim
uvuvuar	<i>kolam renang</i>	swimming pool
bola neendam	<i>sepak bola</i>	football; soccer
ja'anoug bola werwerir	<i>kesebelasan</i>	football team
or nesur werwerir	<i>bulu tangkis</i>	badminton
or nesur neendamanda	<i>raket</i>	racket
resresiemnyeri avu ueti asasar	<i>saingan</i>	rival
ueti asasar weriom	<i>saya bersaing</i>	I compete
ja'anoug avuruar	<i>wasit</i>	referee
ja'anoug werwerir	<i>olahragawan; atlit</i>	athlete



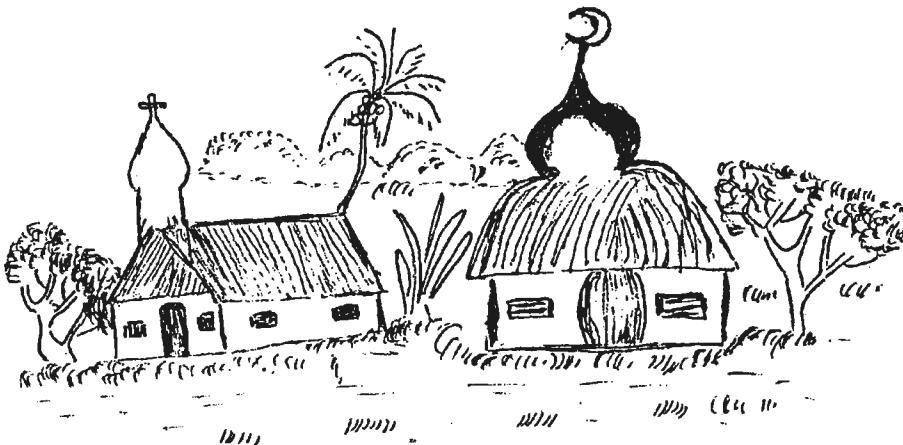
Bola werirjos

fetfeti'
ja'anoug umbu werwerir
nembem avverougn'a'en
fetfeti'
fangfanggus
netu anggamoriei
untungwan weri

hadiah
regu
pemenang; juara
piala
peluit
hiburan
biji; angka

prize
 team
 champion
 cup
 whistle
 recreation
 score

11 Mangmangga/Agama; oro a'ya'yar - Agama; kesenian - Religion; arts



Sembanggar weso

11a Enggavot faenyai	Agama Kristen	Christianity
Allaher Nanen	<i>Roh Kudus</i>	Holy Spirit
Ala'er Nanen	<i>Roh Kudus</i>	Holy Spirit
Allah	<i>Allah</i>	God
Janav Enggoari	<i>Allah</i>	God
Enggavoto	<i>Tuhan</i>	Lord
O'we	<i>Iblis</i>	Devil
ivor avwere	<i>neraka</i>	hell
nernero wataoug	<i>alam barzah; kerajaan maut</i>	place of the dead
jeem tutu'ut	<i>kekal</i>	eternal
jeematu	<i>hidup yang kekal</i>	eternal life
joan sin jeem tutu'ut	<i>hidup yang kekal</i>	eternal life
neruma	<i>jiwa</i>	soul
nerwei	<i>jiwa</i>	soul
wasasi angge'mai	<i>dia menciptakan bumi</i>	he created the world
jeem tutu'ut	<i>selama-lamanya</i>	forever

oro ae'sin	<i>mujizat</i>	miracle
nagwat avveronggai	<i>saya memuji</i>	I praise
navamot	<i>saya memuji</i>	I praise
sembanggom	<i>saya berbakti; beribadah</i>	I worship
semaanggom	<i>saya berbakti; beribadah terus</i>	I worship continually
oro avanggun	<i>dosa</i>	sin
"Na aniaut" on	<i>saya mengaku</i>	I confess
Enggavot nararav favarirjom	<i>saya berdoa</i>	I pray
tojomnai	<i>saya percaya</i>	I believe
oro tojei	<i>iman</i>	faith
Janav Awas	<i>Maha Kuasa</i>	Almighty
oroug	<i>kudus; suci</i>	holy
ja'anoug oroug	<i>orang kudus; orang suci</i>	saint
ori netai	<i>protestan ("suka berkelahi")</i>	Protestant ("fighters")
protestan	<i>protestan</i>	Protestant
katolik	<i>katolik</i>	Catholic
ong tanggaug	<i>katolik ("bersatu")</i>	Catholic ("one mind")
sembanggar weso	<i>gereja; rumah kebaktian</i>	church; place of worship
semaanggar weso	<i>gereja; rumah kebaktian</i>	church; place of worship
Enggavoter fariri	<i>khotbah</i>	sermon
Enggavoter farir farjomanda	<i>saya berkhotbah</i>	I preach
sasir	<i>kesaksian</i>	testimony
iruu	<i>wahyu</i>	revelation
Enggavoter fariri nonondoai	<i>nabi; pendeta; gembala; pastor</i>	prophet; preacher; pastor; priest
sembanggar weso	<i>rumah kebaktian</i>	place of worship
Enggavoter atatnyev	<i>pengabar injil; utusan injil; penginjil</i>	missionary; evangelist
Anasi Oroug	<i>surga</i>	heaven
Enggavoter fariri amori	<i>injil</i>	gospel
Allaher Otasi Oroug	<i>Alkitab</i>	Bible
Ala'er Otasi Oroug	<i>Alkitab</i>	Bible
iwo nasin 'ai	<i>salib</i>	cross
Allaher oro amori	<i>anugerah</i>	grace
Ala'er oro amori	<i>anugerah</i>	grace
farir amba	<i>ayat</i>	verse

surat nangguvu	<i>fasal</i>	chapter
tiemainyar	<i>selamat</i>	safe
Jeematuamba	<i>Juru Selemat</i>	Savior
utani navarom	<i>saya menebus</i>	I redeem
eron	<i>saya bangkit</i>	I rise
erenav	<i>kebangkitan</i>	resurrection
animbitonggai	<i>saya bertobat</i>	I repent
nae	<i>kemuliaan</i>	glory
orwar tanyeann	<i>saya dilahirkan kembali</i>	I am born again
Enggavoter oro nenem	<i>perjamuan kudus</i>	Lord's Supper
animbit		
oro natmar	<i>rohani</i>	spiritual
oro wasasiar aevar	<i>duniawi</i>	worldly
ja'anoug umbu	<i>sidang jemaat</i>	church congregation
oro a'yar	<i>perumpamaan</i>	parable
Enggavotnan namora	<i>kasih sayang dari Tuhan</i>	love of God
faiiemyav		
fariri amori	<i>berkat</i>	blessing
Enggavoter Farir	<i>Firman Allah</i>	Word of God
navur amori	<i>rahmat</i>	mercy; pity
oro avanggunuer siev	<i>upah dosa</i>	wages of sin
fu'unu	<i>hukuman</i>	judgment
farir mairasiei	<i>peribahasa; pepatah</i>	proverb
warawambo mairasiei	<i>peribahasa; pepatah</i>	proverb
oro atat	<i>teka-teki</i>	riddle

11b Seram	Islam	Islam
Allah	<i>Allah</i>	God
mesi'it/ mesjit	<i>mesjid</i>	Mosque
Seramer agam aevar	<i>imam</i>	priest (Muslim)
navwerai		
sembangg amb ivor	<i>salat</i>	five daily prayers
sembanggom	<i>saya bersembahyang</i>	I worship
ja'anoug umbu	<i>jemaah</i>	congregation
Arapia ambav osov	<i>saya naik haji</i>	I make the pilgrimage to Mecca
haji	<i>haji</i>	pligrim to Mecca
ja'anoug oro nearna'en oro etomyev	<i>zakat</i>	alms

Allah na'gwat narorsinnan	<i>kafir</i>	infidel; person who does not believe in God
aser semsembanggar	<i>tikar sembahyang</i>	prayer mat

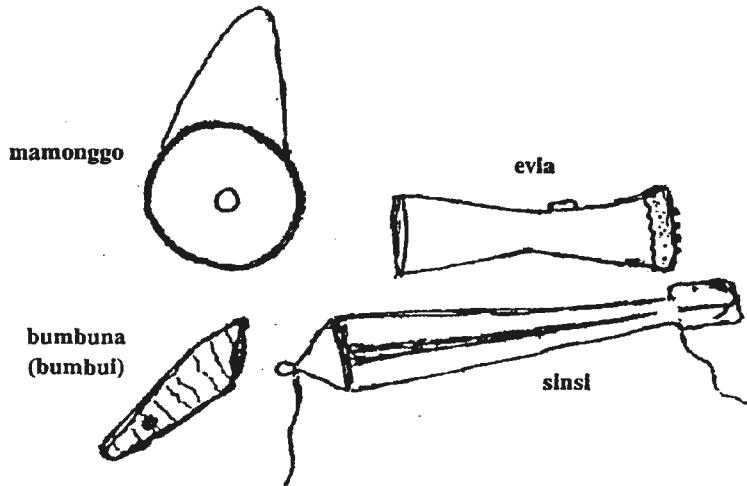
11c Mangmangga	Animisme	Animism
awaroto	<i>dewa</i>	god; deity
nanen	<i>roh</i>	spirit
duaj	<i>roh jahat</i>	malevolent spirit
o'we'er oro ae'sin	<i>sihir</i>	magic; supernatural
o'we	<i>hantu</i>	ghost
ja'anoug si'or nerwei	<i>arwah nenek moyang</i>	spirit of ancestor
a'amyan tanalv farjomand	<i>saya meramal</i>	I tell a fortune
irajan aranggi	<i>nasib</i>	fate
iruar otom farjomand	<i>saya bermubuat;</i> <i>menujumkan</i>	I prophesy
duaj	<i>jin</i>	demon
oro a'amian tanaijar farjemyandan	<i>juru ramal</i>	fortuneteller
o'we	<i>setan</i>	satan; devil
nargwerjar joetnan narwei	<i>kuntilanak; puntianak</i>	female ghost
nernero wataoug	<i>alam baka</i>	the hereafter; underworld
duaj bogwenor	<i>kerasukan; kesurupan</i>	possessed by a spirit
navar nangguv	<i>naga</i>	dragon
ja'anoug jo narwei	<i>roh orang mati</i>	spirit of dead person
nasembomnai	<i>saya memuja</i>	I worship (spirits)
fu'unu	<i>kutuk</i>	curse
oro asa orai	<i>kutuk</i>	curse
movunutomnai	<i>saya mempesonakan</i>	I bewitch
oro asa	<i>tabu; larangan</i>	taboo
oro amnavu	<i>dupa; kemenyan</i>	incense
oro amnavu ivoronggai	<i>saya membakar dupa</i>	I burn incense
sas teomnai	<i>saya mengurbangkan</i>	I sacrifice
jarere	<i>dukun; tukang sihir</i>	shaman; sorcerer
oro tonom	<i>dukun; tukang sihir</i>	shaman; sorcerer
ja'anoug umbumb waevi	<i>peramat</i>	diviner
umbumb wavjom	<i>saya meramal</i>	I divine
andimat	<i>guna-guna</i>	charm
andimat	<i>jimat</i>	talisman; amulet
duai fariri	<i>mantera</i>	magic formula

sas tetear weso	<i>kuil</i>	temple
wasa	<i>kuil</i>	temple
natuser	<i>berhala</i>	idol
natur weso	<i>berhala ("rumah tulang keramat")</i>	idol ("sacred bone house")
awas	<i>daya gaib</i>	magical powers
nawas	<i>jahat</i>	evil
o'we aefanoaij	<i>saya mengusir setan</i>	I exorcise
were'mai	<i>bencana</i>	disaster
asao	<i>nyanyian rahasia</i>	sacred animistic song
asasaowom	<i>saya menyanyi puji'an roh-roh</i>	I sing sacred animistic songs

11d Oro seevsevanda

Musik

Music



Oro nanaj

sevom	<i>saya menyanyi</i>	I sing
sev	<i>nyanyian</i>	song
tatnai seesevomnanda	<i>ninabobok</i>	lullaby
oro seesevanda	<i>musik</i>	music
neij amor aero	<i>merdu</i>	melodious
ja'anoug seesev	<i>penyanyi</i>	singer

ovao	<i>saya memukul (musik)</i>	I beat (gong; drum)
oro sev werwerirjanda	<i>alat musik</i>	musical instrument
oro nanaj	<i>alat musik</i>	musical instrument
fangfanggus	<i>bangsi; suling; peluit</i>	flute; whistle
bumbuna	<i>kulit kerang (triton)</i>	triton shell
fuuv nesavura	<i>kulit kerang (triton)</i>	triton shell
tonton	<i>gong bambu</i>	bamboo slit-drum
dindiri	<i>tifa besar</i>	large drum
evia	<i>tifa</i>	small drum
mamonggo	<i>gong</i>	gong
unguni	<i>gong</i>	shallow gong
ovau	<i>saya meniup</i>	I blow (flute)
sinsi	<i>kecapi mulut</i>	jaw harp
neij amor	<i>lagu</i>	tune; song
nenyerum	<i>lagu</i>	tune; song
werirjom'anda	<i>saya memainkan</i>	I play (instrument)
keroncong	<i>ukulele</i>	ukelele
gitar	<i>gitar</i>	guitar
nei	<i>suara</i>	voice
jano ondot sevem	<i>paduan suara</i>	choir

11e Soravi, werir	Tarian, drama	Dancing, drama
soravei	<i>tarian adat</i>	traditional dance
suravei	<i>tarian adat</i>	traditional dance
nasnasur	<i>tarian</i>	dance
soravjom	<i>saya menari</i>	I dance
jano sosrav	<i>penari</i>	dancer
sorav nerum	<i>langkah tarian</i>	dance step
sorav eveviat	<i>tarian tifa</i>	drum dance
dansa	<i>dansa</i>	old European dance
disko	<i>dansa diskو</i>	discotheque dance
joget	<i>dansa diskو</i>	discotheque dance
seka	<i>dansa dengan keroncong</i>	dance with ukelele
naij atueij	<i>irama</i>	rhythm
evi mamamonggot	<i>saya mengiringi</i>	I accompany
werir	<i>drama; sandiwara</i>	drama
jano werwerir	<i>pemain; pelaku</i>	actor; actress
jano werwerirnya'a	<i>para pelaku</i>	cast
siny ataru	<i>panggung</i>	stage

amba'i	<i>tirai</i>	curtain
tais nenggara	<i>tirai</i>	curtain
serit tumb nambae	<i>naskah</i>	script
werirjem nambaeav	<i>pertunjukan</i>	performance
felem wes	<i>bioskop</i>	movie theatre

11f Oro a'yar	Lukisan	Drawing, painting
aefaoower	<i>saya menggambar; melukis</i>	I draw; paint
otasi aer	<i>kertas</i>	paper
a'yar	<i>lukisan; gambar</i>	picture
jano neafanyer	<i>lukisan orang</i>	portrait
siapi	<i>cat</i>	paint
siap fatet	<i>cat air</i>	water color
siap meinggat	<i>cat minyak</i>	oil paint
oro a'ya'yar	<i>seni; kesenian</i>	art
oro a'ya'yar neror	<i>seniman</i>	artist (general)
oro a'ya'yar neror	<i>pelukis</i>	artist (drawing and painting)
tinta	<i>tinta</i>	ink
orasionggai	<i>saya mencoret</i>	I sketch
nerumnatavai	<i>potret</i>	photograph
nerumnatavonggal	<i>saya memotret</i>	I take a photograph
iwo nausanggei	<i>kuda kuda</i>	sawhorse; easel
ovan siapit	<i>papan cat</i>	palette
oro a'yarjan tais	<i>kampas</i>	canvas
kuas	<i>kuas</i>	paintbrush
jaembir anggamorionggai	<i>saya mengambil sikap (berdiri)</i>	I pose (standing)
aev tantan	<i>warna</i>	color

12 Furi - Harta milik - Possessions

12a Oro fivi	Perdagangan	Commerce
manggurjom	<i>saya membeli</i>	I buy
fionggai	<i>saya menjual</i>	I sell
ombae	<i>saya memiliki</i>	I possess; own
nambae	<i>pemilik</i>	owner

<i>aninawajonggai</i>	<i>saya bertukar</i>	I trade; exchange
<i>pitis</i>	<i>uang</i>	money
<i>oro fiviara</i>	<i>pasar</i>	market
<i>navarom</i>	<i>saya membayar</i>	I pay
<i>nesuejonggai</i>	<i>kembali</i>	change
<i>fari avver</i>	<i>mahal</i>	expensive
<i>far urenggi</i>	<i>murah</i>	inexpensive
<i>fari urenggiongan</i>	<i>saya menawar</i>	I bargain
<i>teai nambae</i>	<i>potongan</i>	discount
<i>far</i>	<i>harga</i>	price
<i>far urjeonggai</i>	<i>saya menaikkan harga</i>	I raise the price
<i>far dirjonggai</i>	<i>saya menurunkan harga</i>	I lower the price
<i>far aranggi joug</i>	<i>harga mati</i>	fixed price
<i>jano navur amori</i>	<i>adil</i>	fair; just
<i>warfuvurjom</i>	<i>saya menipu</i>	I cheat
<i>mangmangguritan</i>	<i>tunai; kontan</i>	cash
<i>ututanyan sin</i>	<i>tunai; kontan</i>	cash
<i>oro fionggai</i>	<i>saya berdagang; jual</i>	I do commerce
<i>pitis aere</i>	<i>uang kertas</i>	paper money
<i>pitis goom</i>	<i>uang logam</i>	coin
<i>ururatiar</i>	<i>perusahaan</i>	company
<i>jano oro fivi</i>	<i>pedagang</i>	trader; merchant
<i>rurug fiejan</i>	<i>barang dagangan</i>	goods for sale
<i>jano rurug fivi</i>	<i>agen</i>	agent
<i>nengguv navar</i>	<i>pajak</i>	tax
<i>oro nonomdev</i>	<i>jaminan</i>	guarantee
<i>fiei a'aerot</i>	<i>habis terjual; laku</i>	sold out
<i>mamanggurjem</i>	<i>terbeli</i>	for sale
<i>namba avweren</i>	<i>laba; untung</i>	profit
<i>ogowanggen</i>	<i>rugi</i>	loss
<i>na utanyei</i>	<i>utang</i>	debt
<i>na utanyonggai</i>	<i>saya berutang</i>	I owe
<i>na far teen</i>	<i>lunas</i>	paid
<i>pitis nernerum'ar</i>	<i>bank</i>	bank
<i>rurug o'ui aem</i>	<i>saya meminjam (barang)</i>	I borrow (things) from
<i>nasuejonggai</i>		
<i>pitisi o'ui aem</i>	<i>saya meminjam (uang)</i>	I borrow (money) from
<i>aninawajonggai</i>		

12b Jano fufurita, jano furi aero	Kaya, miskin	Wealthy, poor
furfurita	<i>kaya</i>	rich
wawainita	<i>kaya</i>	rich
furi on tavejer	<i>kaya raya</i>	very rich
furi aero	<i>miskin</i>	poor
oro near	<i>orang miskin</i>	poor person
oro aeero	<i>melarat, miskin papa</i>	destitute
oro urenggi	<i>kekurangan</i>	lack
utani	<i>hutang</i>	debt
asaronggai	<i>saya menagih</i>	I demand payment
utan navarom	<i>saya membayar hutang</i>	I repay a debt
na far teen	<i>lunas</i>	paid
nenggiam a'ava	<i>denda</i>	fine
teunu	<i>denda</i>	fine
o'ui nasuejean	<i>saya meminjam</i>	I borrow
jano ueti	<i>orang mampu</i>	one who can afford
om bis nam pitis aetarjan	<i>saya mampu</i>	I can afford
furi	<i>harta benda</i>	riches
waini	<i>harta benda</i>	riches
jano oro atat	<i>berada</i>	well-to-do
pitis nermar	<i>iuran</i>	dues, collection
oro oro nearo	<i>sengsara</i>	suffering
ombae	<i>milik</i>	property (general)
wasasi ombae	<i>tanah milik</i>	property (land)
oro jaengginyom	<i>saya mengemis, minta</i>	I beg
jano oro jaenggin	<i>pengemis</i>	beggar
pitpitosit	<i>orang yang mempunyai uang</i>	one who has much money

12c l'i	Pakaian	Clothing
nasanyom	<i>saya memakai</i>	I wear
i'jon	<i>saya berpakaian</i>	I dress
i'j otaijonggai	<i>saya membuka pakaian</i>	I undress
i'i	<i>pakaian</i>	clothing
randani	<i>kemeja</i>	shirt
randan kos	<i>baju kaus</i>	T-shirt

anda	<i>celana</i>	trousers
anggamba	<i>cawat</i>	loincloth
singgai favoro	<i>celana dalam kulit kayu (wanita)</i>	women's panty made of bark
tais atatuarata	<i>sarung</i>	sarong
sambor	<i>rok</i>	skirt
nevhum ir	<i>ikat pinggang</i>	belt
neor eve	<i>sandal</i>	sandals
neor eve	<i>sepatu</i>	shoe
nengguv nernerjanda	<i>topi</i>	hat
nembiri	<i>kain</i>	cloth
taisi	<i>kain</i>	cloth
tais jaevim	<i>selimut</i>	blanket
jov jaevim	<i>selimut kulit kayu</i>	bark blanket
tais teteviar	<i>seprai</i>	sheet
sisiri	<i>kelambu</i>	mosquito net
oro neuv ijeri	<i>barang-barang perhiasan</i>	jewelry
ijer	<i>hiasan</i>	decorations
nenggwus u'at	<i>penjepit rambut</i>	hairpin, hair clip
firwani	<i>anting-anting</i>	earring
tentanggan	<i>cincin</i>	ring
ara	<i>gelang</i>	bracelet
wergai	<i>gelang akar bahar</i>	black bracelet
siri	<i>kalung</i>	necklace
senta'an	<i>ikat kepala, destar</i>	headband
sambor awarirjansat	<i>pakaian rumput</i>	grass skirt
tais ambirot nengguv nerneryanda	<i>selendang</i>	scarf
siapmur	<i>sapu tangan</i>	handkerchief
siri	<i>manik-manik</i>	beads
iso'i	<i>popok</i>	diaper
randani	<i>baju</i>	dress, clothing
randan atuarar	<i>baju dalam</i>	underwear
neor naevar	<i>kaus kaki</i>	stockings
wara'i	<i>ban lengan</i>	armband
warai'i	<i>ban lengan</i>	armband
nerov eeve	<i>sarung tangan</i>	gloves
i' tetevyanda	<i>piaama</i>	pajamas
dasi	<i>dasi</i>	necktie
randan fator	<i>jas</i>	coat, jacket

palnggi
tarera
tarere
sensoar

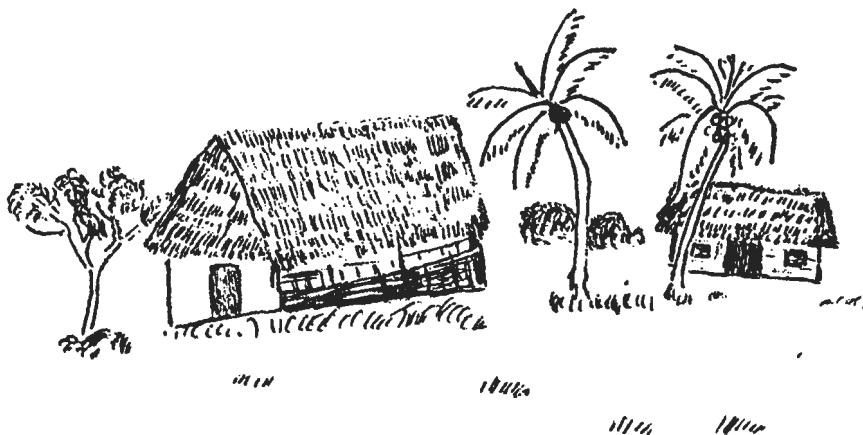
payung
payung
payung
gelang kaki

umbrella
umbrella
umbrella
leg ring

12d Wes

Perumahan

Housing



Weso

wes javtemar
wata
weso
taren
wes naio
rurug wes
rurug wes
sini
orembe
orombo
fundasi oremb
omai
nagu aevo
ombara
manomatu
oremb wasasit

bangunan, gedung
rumah
rumah
pondok
pondok
gubuk
gudang
langit-langit
atap daun sagu
atap (bahasa pedalaman)
atap lalang
kasau
kayu lintang
bubungan
dinding segi tiga dekat
bubungan
atap genteng

building
house
house
hut, cottage
hut, cottage
shed
storehouse
ceiling
roof, sago palm thatch
thatch (inlanders' term)
grass roof
rafter
beam
peak of the roof
triangular wall beneath the
peak of the roof
tiled roof

ap tutuer	<i>sudut</i>	corner
gueri amba	<i>sudut</i>	corner
nenggara	<i>dinding</i>	wall
arwanda	<i>pintu</i>	door
uaauut	<i>ibu kunci</i>	lock
wasas aevvar	<i>lantai</i>	floor
sara	<i>tonggak</i>	post
ututu	<i>tangga</i>	ladder, stairs
sioro	<i>pagar</i>	fence
amari	<i>kamar</i>	room
dindin	<i>kamar</i>	room
indom	<i>kamar</i>	room
indom teteviar	<i>kamar tidur</i>	bedroom
oro waeviar	<i>dapur</i>	kitchen
indom irirjar	<i>kakus, kamar kecil</i>	toilet
indom fatwerwerirjar	<i>kamar mandi</i>	bathroom
indom oro nenemar	<i>kamar makan</i>	dining room
indom jofermarjar	<i>kamar tamu</i>	living room
fa'mata	<i>gaba-gaba</i>	coconut leaves used for walls
munduara	<i>halaman, pekarangan</i>	yard
semeij	<i>semen</i>	cement
javut semeit	<i>batu bata</i>	brick
nenggar semeit	<i>tembok</i>	masonry wall
foras	<i>nibung</i>	black palm used for flooring
temo	<i>nibung</i>	black palm used for flooring
weso amotanasi	<i>beranda</i>	veranda
jofermarjar		
fatania	<i>sumur</i>	well
sasaut	<i>talang</i>	gutter
weso nenggar aero	<i>rumah yang tidak berdinding</i>	house without walls
wa'o	<i>pondok berbentuk gua</i>	temporary cave shelter

12e Wes atuarar rurug

Perabot

Furniture

meijer	<i>meja</i>	table
endere	<i>kursi</i>	chair
bangku	<i>bangku</i>	bench
teteviar	<i>tempat tidur</i>	bed
tatnei teteviar	<i>tempat tidur bayi</i>	crib

erunggun	<i>bantal</i>	pillow
erunggun tetevjar	<i>kasur</i>	mattress
erunggun newatararajan	<i>bantal guling</i>	bolster, Dutch wife
warwara oro rara'ajar	<i>rak</i>	shelf
fat werwerirjar	<i>bak mandi</i>	bathtub
wes atuarar rurug	<i>perabot</i>	furniture
lampuru	<i>lampu</i>	lamp
lampuru amor	<i>kap lampu</i>	lampshade
tavtava	<i>kipas peniyala api</i>	fire fan
sosori	<i>bambu peniup api</i>	blow pipe
meijer oro nenemar	<i>meja makan</i>	dining table
meijer oro irirjar	<i>meja tulis</i>	desk
lemari otas nanas	<i>lemari buku</i>	bookcase
lemari i' nanas	<i>lemari pakaian</i>	clothes closet
oro jaenggomar nanas	<i>bak cuci</i>	sink
lampuru meijerarjan	<i>lampu meja</i>	table lamp
tais jendela	<i>gorden</i>	window curtain
taisit nenggar	<i>tabir</i>	curtain, room partition
gambar	<i>gambar</i>	picture
binggan jaenggomar	<i>bak cuci piring</i>	kitchen sink
fat nembammar	<i>gayung</i>	dipper
irara	<i>cermin</i>	mirror
es nanas	<i>lemari es</i>	refrigerator
mesin oro fanfandar	<i>mesin jahit</i>	sewing machine
jam	<i>lonceng</i>	clock
oro waeviar	<i>kompor</i>	stove
tamba'u ombi nanas	<i>asbak, tempat abu rokok</i>	ashtray
warjavur nanas	<i>keranjang sampah</i>	wastepaper basket
ember	<i>ember</i>	bucket
sesap	<i>sapu</i>	broom

13 Ingginggirai - Penguraian - Descriptives

13a Oro toto'i	Angka	Numbers
tojonggai	<i>saya berhitung</i>	I count
anden	<i>setengah</i>	half
aero	<i>nol</i>	zero
tanggau	<i>satu</i>	one
amoi	<i>dua</i>	two
aria	<i>tiga</i>	three
ai	<i>empat</i>	four
ivoro	<i>lima</i>	five
ivtan	<i>enam</i>	six
ivor amoi	<i>tujuh</i>	seven
ivor aria	<i>delapan</i>	eight
ivor ai	<i>sembilan</i>	nine
orfamoi	<i>sepuluh</i>	ten
orfamoi nei tanggau	<i>sebelas</i>	eleven
orfamoi nei amoi	<i>dua belas</i>	twelve
jangwatma'l	<i>dua puluh</i>	twenty
jangwatma'i nei tanggau	<i>dua puluh satu</i>	twenty-one
jano amoi netma'i	<i>empat puluh</i>	forty
rat tan	<i>seratus</i>	one hundred
rivun tan	<i>seribu</i>	one thousand
rivun orfamoi	<i>sepuluh ribu</i>	ten thousand
ondo	<i>banyak</i>	many; much
on tavejer	<i>sangat banyak</i>	very many; very much
mandu nai	<i>sedikit</i>	a little
on sin	<i>sedikit</i>	a little
amamoi nyai	<i>beberapa</i>	few
infani	<i>berapa</i>	how many
ondo asasar	<i>rata-rata</i>	on an average
irai far	<i>kira-kira</i>	approximately
or far	<i>kira-kira</i>	approximately
avver tave sin	<i>sedang</i>	average; moderate
naiwaei	<i>sedang</i>	average; moderate

feregwarai	<i>kelebihan</i>	surplus
on tavejer	<i>kelebihan</i>	surplus
urenggian	<i>kekurangan</i>	deficit
ambaijar	<i>pertama</i>	first
amoije'andan	<i>kedua</i>	second
arie'jandan	<i>ketiga</i>	third
aije'jandan	<i>keempat</i>	fourth
ivora'jandan	<i>kelima</i>	fifth
ivtanal'jandan	<i>keenam</i>	sixth
ivoramoije'andan	<i>ketujuh</i>	seventh
ivorarie'jandan	<i>kedelapan</i>	eighth
ivorai'jeandan	<i>kesembilan</i>	ninth
orfamoije'andan	<i>kesepuluh</i>	tenth

13b Jano oro toto'	Ilmu hitung	Arithmetic
oro tojonggai	<i>saya menghitung</i>	I count; calculate
avavjoronggai	<i>saya menjumlahkan</i>	I add
urenggionggai	<i>saya mengurangi</i>	I subtract
andenonggai	<i>saya membagi</i>	I divide
amba aonggai	<i>saya mengalikan</i>	I multiply
umtantanivjonggai	<i>saya mengalikan</i>	I multiply
oro waraevnenggem	<i>soal</i>	problem (math)
oro to'jei	<i>angka; nomor</i>	number
resi	<i>sisa</i>	remainder
avavjorai	<i>jumlah</i>	total
nenmai asas	<i>bilangan genap;</i> <i>nomor genap</i>	even number
nenmai nei'jer	<i>bilangan ganjil;</i> <i>nomor ganjil</i>	odd number
av a'orai	<i>saya memperbandingkan</i>	I compare
oro oror	<i>pecahan</i>	fraction
oraij ai	<i>seperempat</i>	one-fourth
anden	<i>sepahruh; setengah</i>	one-half
oraij amoij	<i>sepahruh; setengah</i>	one-half

13c Oro ae	Ukuran	Measurements
aefau	<i>saya mengukur</i>	I measure

ae	<i>ukuran</i>	measurement
fangga	<i>jengkal</i>	handspan
andan tan	<i>sesendok</i>	spoonful
rev	<i>depa</i>	armspan
meter	<i>meter</i>	meter
kilometer	<i>kilometer</i>	kilometer
mil	<i>mil</i>	mile
neroatar tan	<i>segenggam</i>	handful
liter	<i>liter</i>	liter
pon	<i>pon</i>	pound
kilogram	<i>kilogram</i>	kilogram
newaenggem ambar	<i>hasta</i>	cubit
e'e'e	<i>kaki</i>	foot (measurement)
avwer	<i>besar</i>	big
naiwo	<i>kecil</i>	small
weirar avwer sin	<i>sempit (bahasa pedalaman)</i>	narrow (inlanders' term)
oraijar	<i>lebar (bahasa pedalaman)</i>	wide (inlanders' term)
atater	<i>lebar</i>	wide
teia	<i>luas</i>	spacious
nasanggu	<i>sempit</i>	narrow
sivai	<i>dalam</i>	deep
sivai sin	<i>dangkal</i>	shallow
aitug	<i>pendek</i>	short
anggan	<i>panjang</i>	long
sinyer	<i>tinggi</i>	tall
manambis	<i>tipis</i>	thin
fator	<i>tebal</i>	thick
manambis	<i>kurus</i>	thin (person)
sasar	<i>kurus</i>	thin (person)
Janggom nevver	<i>gemuk</i>	fat (person)
manambis	<i>langsing; ramping</i>	slim
asom	<i>berat</i>	heavy
foal	<i>ringan</i>	light
timbangan	<i>timbangan</i>	scales
avisin	<i>jauh</i>	far
aviar	<i>dekat</i>	near
sor sin	<i>dekat</i>	near
marani	<i>cepat</i>	fast
a'wara	<i>lambat</i>	slow
enggen	<i>panas</i>	hot

arjeri	<i>dingin</i>	cold
enggen ai'aianda	<i>termometer</i>	thermometer
sinyer nambae	<i>derajat</i>	degree

13d Nengwerum nambae Bentuk **Shapes**

maroro	<i>lurus</i>	straight
sosor	<i>liku</i>	curve
sosorai	<i>berliku</i>	curved
sosor	<i>bengkok</i>	crooked; bent
meriongga'ar	<i>lingkaran</i>	circle
tuvui	<i>bulat</i>	round
atur ai	<i>empat persegi</i>	square
atur ai anggan	<i>empat persegi panjang</i>	rectangle
atur ari	<i>segi tiga</i>	triangle
jaruamb tanggau	<i>sejajar</i>	parallel
be'or	<i>bujur telur</i>	oval
amba tonggwar	<i>ikalan</i>	loop
jerunggu	<i>busur</i>	arc
mermeriejar	<i>bergelung; melingkari</i>	coiled
bola	<i>bola</i>	sphere
bola nengwerum	<i>berbentuk bola</i>	spherical
avisi'i	<i>kerucut (berisi)</i>	cone (solid)
atum	<i>kerucut (kosong)</i>	cone (hollow)
ataturai	<i>limas</i>	pyramid
fuvu'u	<i>leukuk</i>	concave
avo	<i>cembung</i>	convex

13e Nermari **Letak** **Positions**

amanggirar	<i>di antara</i>	among; between
anggoar	<i>di atas</i>	on; above
maie'ara	<i>di sekeliling</i>	around
avetargwar	<i>di bawah</i>	below
avaravar	<i>di sekitar</i>	in the vicinity of
amotanas	<i>di muka; di depan</i>	in front
atuarara	<i>di dalam</i>	inside
warmanar	<i>di luar</i>	outside
aviara	<i>di dekat</i>	near
aevos	<i>di belakang (barang)</i>	behind (things)

ototos	<i>belakang (orang)</i>	behind (people)
oifiris	<i>di sebelah; di samping</i>	beside
foiv andaniv	<i>di balik sana</i>	beyond
jaiv andaniv	<i>di balik sini</i>	on this side
avuruar	<i>di tengah</i>	in the middle
foiv mendev	<i>di seberang</i>	across
anggan nambae	<i>sepanjang</i>	along
emotov orai	<i>berhadapan dengan</i>	opposite
ogwaniov	<i>sebelah kanan</i>	right side
wanggaiov	<i>sebelah kiri</i>	left side
javar	<i>di sini</i>	here
ifar	<i>di situ</i>	there (near)
fomar	<i>di sana</i>	there (far)
wofomar	<i>agak jauh di sana</i>	there (very far)
woifo avisinar	<i>jauh di sana</i>	there (very; very far)
naemar	<i>di mana</i>	where

13f Aev tantan	Warna	Colors
aev	<i>warna</i>	color
mavuti	<i>putih</i>	white
asai	<i>hitam</i>	black
sus	<i>merah</i>	red
susu aug	<i>merah tua</i>	dark red
susu avavur	<i>merah muda</i>	pink
a'ovo	<i>kuning</i>	yellow
a'ov aug	<i>jingga; kuning tua</i>	orange
isa savomai	<i>ungu</i>	purple
wer aer asaser	<i>hijau</i>	green
u'uamai	<i>kelabu; abu-abu</i>	gray
ifututuei	<i>coklat</i>	brown
asaser	<i>biru</i>	blue
ami aevoai	<i>warna tua</i>	dark color
ari aevoai	<i>warna muda</i>	light color
nananasiei	<i>kotak-kotak</i>	checkered
orornaevot	<i>bergaris-garis</i>	horizontally striped
ornanaevot	<i>bergaris-garis</i>	horizontally striped
ororasieei	<i>berbaris-baris</i>	vertically striped
irir fututuei	<i>berbintik-bintik</i>	spotted; blotched
avavuruel	<i>pucat</i>	pale

13g Warmanar Inggingsirai	Keadaan luar	Surface condition
sombetaug	<i>licin</i>	smooth; slippery
wasas sina sin	<i>kasar</i>	rough
oroug	<i>bersih</i>	clean
otiri	<i>kotor</i>	dirty
sinas	<i>rata</i>	flat
sinas sin	<i>tidak rata</i>	bumpy
avavunai	<i>halus</i>	smooth
animbi	<i>tajam</i>	sharp
tuvu	<i>tumpul; majal</i>	blunt
nasnasurut	<i>berbulu</i>	hairy
tanamburai	<i>berlumpur</i>	slimy
ov'ovuei	<i>beralur</i>	grooved
ator	<i>basah</i>	wet
fo	<i>kering</i>	dry
erer	<i>keras</i>	hard
amanyat	<i>lunak</i>	soft
su'feveen	<i>berkilat-kilat</i>	shiny
su'fe sin	<i>tidak mengkilap</i>	dull
tamberar	<i>lengket</i>	sticky
angganggaot	<i>berduri</i>	prickly

13h Namna'ai	Keadaan	State
at'ata	<i>layu</i>	withered
namnamberug	<i>berkerut</i>	wrinkled
barbaru	<i>kusut</i>	shriveled (old people)
sanggien	<i>susut</i>	shrunk
asei	<i>pudar</i>	faded
urien	<i>terbuka</i>	open
tembejen	<i>tegang</i>	taut; tense
aindor	<i>tenang</i>	calm
merav	<i>tenang</i>	calm
narur	<i>kendur</i>	slack; loose
nangwat onggon	<i>kaku</i>	stiff
oro tununggu	<i>mudah pecah</i>	fragile
oro fava	<i>mudah robek</i>	easily torn

uet	<i>kokoh; teguh</i>	firm
aevteiryeri	<i>tertancap</i>	stuck; caught
eavtenyer	<i>tertancap</i>	stuck; caught
ururuuar	<i>longgar</i>	loose
nasanggu	<i>sempit</i>	tight
aijaeo	<i>labil</i>	unsteady; wobbly
nambui'i	<i>padat</i>	solid; dense
fator	<i>tebal</i>	thick
oro ueti amori	<i>utuh</i>	intact
avanggunuoug	<i>rusak</i>	damaged; broken
uren	<i>rusak</i>	damaged; broken
natatuem	<i>penyok</i>	dented
tunggwen	<i>pecah</i>	broken (glass)
to'o	<i>patah</i>	broken (steel-like objects)
titienar	<i>runtuh</i>	falling to pieces
bombomoe'mai	<i>dimakan rayap</i>	termite-eaten
natueij amoria	<i>tertutup rapat</i>	well-covered
arajo	<i>bengkak</i>	swollen
umburuuen	<i>busuk</i>	rotten; putrid
aserjem	<i>apak; basi</i>	stale
sisiue'mai	<i>berjamur</i>	moldy
wenggatie'mai	<i>berkarat</i>	rusty; corroded
aero	<i>kosong</i>	empty
suvui	<i>penuh</i>	full
suvuj aug	<i>penuh sesak</i>	jam-packed
ramai	<i>ramai</i>	crowded
firmaeiri amori	<i>ramai</i>	crowded
ieri	<i>ramai</i>	crowded
a'wata	<i>campur</i>	mixed together

13i Enggen	Panas	Heat
enggen	<i>panas</i>	hot; heat
ar'en	<i>hangat</i>	warm
ar'are'nai	<i>suam; hangat kuku</i>	lukewarm
arjeri amori	<i>sejuk</i>	cool; fresh; chilly
arjer	<i>dingin</i>	cold
wangga	<i>demam</i>	fever; feverish
enggen sinyer	<i>derajat</i>	degree
tontonfin	<i>mendidih</i>	boiling

enggen nambae	<i>suhu</i>	temperature
namotiem	<i>membeku</i>	it froze
wasaut	<i>sedang</i>	temperate
maeve	<i>musim panas</i>	summer
wararjer	<i>musim dingin</i>	winter
tend	<i>matahari</i>	sun
enggen ae'aiar	<i>termometer</i>	thermometer
war'ararweje'mai	<i>hawa; cuaca</i>	climate
enggenonggai	<i>saya memanaskan</i>	I heat
arjerjonggai	<i>saya mendinginkan</i>	I cool

13j Oro maran	Kecepatan	Speed
maran	<i>cepat</i>	fast
mara'nyei sin	<i>lambat; pelan</i>	slow
a'wara	<i>pelan-pelan</i>	slowly
arwara	<i>pelan-pelan</i>	slowly
marmaranye'an	<i>buru-buru; tergesa-gesa</i>	in a hurry
maranyonggai	<i>lekas</i>	early; quick
sasagwet	<i>pagi-pagi</i>	early (in the morning)
marmaranye'an	<i>akan mempercepat</i>	to speed up; accelerate
marmaranyonggai	<i>saya mempercepat</i>	I speed up; accelerate
muse'mai	<i>lamban</i>	sluggish (person)
muse'mai	<i>seret</i>	sluggish; slow-moving (thing)
anggunuoog	<i>macet (mesin)</i>	broken (machine)
natom nernerumar	<i>ragu-ragu</i>	hesitant
ambangganai	<i>terlambat</i>	late
tanggaor	<i>berangsur-angsur</i>	gradually
musmusmuyen	<i>dia merangkak</i>	he/she crawls
a'waronggai	<i>saya menperlambat</i>	I slow down
maran sin	<i>pelan-pelan</i>	slowly
ambangganonggai	<i>saya memperlambat</i>	I slow down
ayom	<i>saya berlari</i>	I run
na susur	<i>segera</i>	immediately
einggirjan	<i>lama</i>	long (time)
maran tavejer	<i>ekspres</i>	fast (train)
sasavat tavejer	<i>ekspres</i>	fast (train)
nasat	<i>lancar</i>	fluent

14 Neij iskoran - Ilmu bahasa - Linguistics

14a Farir a'gwat umbu	Jenis kata	Word classes
urat	<i>kata kerja</i>	verb
rurug	<i>kata benda</i>	noun
ja'anoug aninawai	<i>kata ganti</i>	pronoun
ostumb fariri	<i>posposisi</i>	postposition
urati ingginggirai fariri	<i>kata keterangan</i>	adverb
nasurwei fariri	<i>kata sambung</i>	conjunction
awei	<i>kata seru</i>	interjection
awoi	<i>kata seru</i>	interjection
rurug ingginggirai fariri	<i>kata sifat</i>	adjective
waraevoen fariri	<i>kata tanya</i>	interrogative
nei nyerum amba	<i>suku kata</i>	syllable
huruf	<i>huruf</i>	letter
farir a'gwat	<i>kata</i>	word
farir amba	<i>kalimat</i>	sentence
neij ae nambae	<i>tata bahasa</i>	grammar
a'gwat	<i>frase</i>	phrase
farir umbu	<i>klausa</i>	clause

14b Urati ingginggirai fariri	Kata keterangan	Adverbs
-------------------------------	-----------------	---------

or	<i>memang</i>	of course; certainly
aniaut	<i>tentu; pasti</i>	certainly
aniaut	<i>sungguh</i>	truly
indamb	<i>tidak</i>	not
aniaut aug	<i>sebenarnya</i>	actually
aniaut far	<i>barangkali</i>	probably
or far	<i>barangkali</i>	probably
or far	<i>mungkin</i>	possibly
nan far	<i>tampaknya; rupanya</i>	apparently
or far	<i>tampaknya; rupanya</i>	apparently
a'ai far	<i>tampaknya; rupanya</i>	apparently

aem a'amian	<i>lagi; masih</i>	still
a'im far	<i>agaknya</i>	presumably
ira ee jeem	<i>selalu</i>	always
ira jor	<i>selalu</i>	always
arao aetogwer	<i>sering</i>	often
aetogwer	<i>kadang-kadang</i>	occasionally
na a'im	<i>pernah</i>	ever
a'im sin	<i>tak pernah</i>	never
oro atmayar	<i>pada umumnya</i>	generally
avaravar	<i>jarang</i>	rarely
amb tananggaut	<i>sekaligus</i>	at once
osurosurue'ei sin	<i>tiba-tiba</i>	suddenly
aem	<i>pula; lagi</i>	again
oro indindambet	<i>tidak sama sekali</i>	not at all
ao	<i>baru</i>	just
anav aug sin	<i>baru</i>	just
eara	<i>tadi</i>	a little while ago
enggarar	<i>tadi</i>	a little while ago
nam	<i>sudah; telah</i>	already
savatuan	<i>sebentar</i>	in a moment; for a moment
anav aug sinav	<i>baru-baru ini</i>	recently
anav sin	<i>baru-baru ini</i>	recently
avavitara	<i>belakangan ini</i>	lately
jo nam	<i>dengan segera</i>	immediately
na avien	<i>hampir</i>	almost
av aorai	<i>agak</i>	rather
indamban avien	<i>hampir-hampir tidak</i>	hardly
amor aser	<i>luar biasa</i>	extremely
irai baumb	<i>cuma; hanya</i>	only
atmayara	<i>seluruhnya; semuanya</i>	completely
tavejer aug	<i>sangat; amat; sekali</i>	very
tavejer	<i>terlalu</i>	too
surar	<i>dulu</i>	formerly
ambaijar augwa	<i>pada mulanya; mula-mula</i>	at first
ejavuav	<i>sekarang</i>	now
ta'nai	<i>belum</i>	not yet
atur	<i>juga</i>	also; anyway

14c Ostumb fariri	Postposisi	Postpositions
-ar	<i>di</i>	in; at; on
-vjan	<i>ke</i>	to
-vi	<i>ke</i>	to
ambavi	<i>ke</i>	to
sur	<i>dari</i>	from; of
netuar	<i>sama</i>	with
tanggem	<i>sama</i>	with
aevar	<i>mengenai</i>	about
anggoar	<i>atas</i>	on; for; in
ata	<i>dengan</i>	with
-t	<i>dengan</i>	with
aero	<i>tidak pakai; tanpa</i>	without
asurutar	<i>sejak</i>	since
inggit nambae	<i>selama</i>	during
ar	<i>selama</i>	during
namba'an	<i>bagi</i>	for the sake of
a'ajandan	<i>buat</i>	for the use of
namba'an	<i>untuk</i>	for the benefit of
ira ee	<i>hingga; sampai</i>	until
ira ira ee	<i>akhirnya</i>	finally; eventually
oro ira a faru	<i>tentang; mengenai</i>	about; concerning
anggan nambae	<i>sepantan</i>	along
ira a faru	<i>demi kepentingan</i>	for the sake of
na'en a faru	<i>demi kepentingan</i>	for the sake of
a faru	<i>karena</i>	because of
av a'im	<i>karena</i>	because of
amb anggim	<i>mengenai itu; karena itu</i>	that's why
asurutar	<i>melalui</i>	past; through
ingginan	<i>oleh</i>	by the agency of
avwev	<i>sebab; karena</i>	because of
andanyav	<i>kecuali</i>	except
avjan	<i>menuju</i>	towards
faenya'an	<i>menurut</i>	according to
narar sur	<i>dari dia; berkat</i>	owing to
feregwarai	<i>melawan</i>	against
tatavei	<i>melawan</i>	against
are nam	<i>sesudah; setelah</i>	after
aem	<i>sesudah; setelah</i>	after

atarar	<i>sesudah; setelah</i>	after
ta'naijar	<i>sebelum</i>	before
ar	<i>secara</i>	in the manner of
aorai	<i>secara; sebagai</i>	in the manner of; as

14d Nasurwei fariri	Kata sambung	Conjunctions
be	<i>tetapi</i>	but
tatae	<i>tetapi</i>	but
avwev	<i>sebab; karena</i>	because
iraij atur	<i>walaupun; meskipun</i>	even though
a'amian aorai	<i>seakan-akan; seolah-olah</i>	as if
andani	<i>asalkan; asal</i>	as long as; provided that
are	<i>lalu</i>	then
are nam	<i>setelah; sesudah</i>	after
augu are	<i>setelah; sesudah</i>	after
ta'naijar	<i>sebelum</i>	before
aa	<i>dan</i>	and
aem	<i>dan</i>	and
atat	<i>dan; dengan</i>	and; with
ature	<i>dan; juga</i>	and; also
irami andani	<i>apabila</i>	whenever
arao	<i>waktu; ketika</i>	when; at the moment that
ar	<i>waktu; ketika</i>	when; at the moment that
asur	<i>sejak</i>	since
ar	<i>sedang; sambil</i>	while
angga	<i>agar; supaya</i>	so that
bangga	<i>agar; supaya</i>	so that
banangga	<i>agar; supaya</i>	so that
andan	<i>kalau; jika</i>	when; if
orani	<i>kalau; jika (tetapi tidak jadi)</i>	if it had been (but it was not)
waranii	<i>kalau; jika (tetapi tidak jadi)</i>	if it had been (but it was not)
ama	<i>atau</i>	or
ama...ama	<i>...atau...</i>	either...or
far...far	<i>...atau...</i>	either...or
bis...bis	<i>baik...maupun</i>	both...and
avu	<i>bahwa</i>	that
amb	<i>dari pada</i>	than

aorai
nan

seperti
yang

as; like
the one who; which

14e Ireme, awei

Kata seru

Interjections



Heo!

a'	wah	surprise; astonishment; fear
ao	wah	surprise; astonishment; fear
a'wai	hai	calls attention; expresses joy or wonder
he'	aduh	pain; pity
oire	aduh	pain; pity
heo	masya Allah	surprise; wonder
a'wai wes	ayo; mari	invitation
a'ere	masa; masakan	doubt
nematuana	celaka	irritation; dissatisfaction

o'	<i>oh</i>	disappointment
namor aero	<i>sayang</i>	regret
namor aero	<i>kasihan</i>	pity
eroo	<i>astaga</i>	amazement
inoo	<i>mari lihat</i>	amazement; come see
a'	<i>ah; akh</i>	dislike; disagreement; anger
omor aero	<i>maaf</i>	pardon

14f Waraevnenggeman	Pertanyaan	Questions
isin	<i>siapa</i>	who; whose
arime	<i>apa</i>	what
ari araoarjan	<i>kapan</i>	when
nae'amiaran	<i>kapan</i>	when
naemar	<i>di mana</i>	where
naevar	<i>di mana</i>	where
naivjan	<i>ke mana</i>	to where
naesur	<i>dari mana</i>	from where
naembe	<i>mana (barang)</i>	which (thing)
naenane	<i>mana (orang)</i>	which (person)
namna'ai	<i>bagaimana</i>	how
namnaimi	<i>mengapa; apa sebabnya</i>	why
ari faru	<i>mengapa; apa sebabnya</i>	why
arimanewe	<i>untuk apa</i>	for what purpose
infan	<i>berapa</i>	how much; how many
inan	<i>berapa lama</i>	how long

14g Farir to'jei	Kata bantu bilangan	Classifiers
ja'anoug	<i>orang</i>	people
umbu	<i>kelompok (orang; binatang)</i>	group (people; animals)
fut	<i>kumpulan (burung; ikan)</i>	flock; school (birds; fish)
sas	<i>buah (pisang)</i>	item (banana; mollusk)
aug	<i>buah (isi)</i>	root (tuber)
nat	<i>sisir (pisang)</i>	item (hand (bananas))
anden	<i>porsti</i>	portion
amb	<i>kali</i>	time
ostumb	<i>kali; perjalanan</i>	time; trip
futuar	<i>rumpun</i>	cluster
avtum aevo	<i>batang</i>	stem; stalk; plant

aev	<i>batang</i>	stem; stalk; plant
atur	<i>bilah</i>	edge; ridge
asia	<i>bidang</i>	plot
ambi'oso	<i>utas</i>	fiber
te'ai	<i>kerat; potong</i>	break; cut
sangger	<i>biji; butir</i>	core; seed
asim	<i>pucuk</i>	point
fa	<i>keping</i>	slice
angguamba	<i>tangkai; kuntum</i>	stalk
to'o	<i>patah</i>	broken piece
tutu'u	<i>tetes</i>	drop (liquid)
onggoae te'ai	<i>teguk</i>	swallow

FARIR INGGINGGIRAI

Daftar Kata-kata

Glossary

Bahasa Indonesia - Mairasi - English

a

abu; ivor uta; ashes (1a, 9d)
abu-abu; u'umai; gray (13f)
adat; jom nembem;
 custom, traditional law (10g)
adat istiadat; jom nembem, oro mandajar;
 various traditional laws (10g)
adik laki-laki; josir tatov;
 younger brother (10a)
adik perempuan; josiri evei;
 younger sister (10a)
adik pria ayah; nan inggit;
 father's younger brother (10a)
adik wanita ibu; in inggit;
 mother's younger sister (10a)
adil; jano navur amori; fair, just (12a)
aduh; he', oire; pain, pity (14e)
adukan semen; semeij awatai; mortar (8g)
agak; av aorai; rather (14b)
agak jauh di sana; wofomar;
 there (very far) (13e)
agak siang; arao aijan aim;
 mid-morning (1g)
agaknya; a'im far; presumably (14b)
agar; angga, banangga, bangga;
 so that (14d)

agas; basiri; gnat (3f)
agen; janu rurug fivi; agent (12a)
Agustus; Agustus; August (1g)
ah; a'; dislike, disagreement, anger (14e)
ahli bedah; dokter navwer ja'anoug
 fa'anyeriv; surgeon (8i)
ahli hukum; bar navverai,
 ja'anoug fu'un naror; lawyer (10g)
ahli obat; ja'anoug movun naror;
 pharmacist (8i)
ahli perpustakaan; otasi ae'ar nanas epar,
 otasi basbasiar epar; librarian (8j)
ahli waris; nav; inheritance, heir (5j)
air; fata; water (1d)
air asin yang dipakai sebagai garam; sasi'i;
 salt water used in cooking (9g)
air jernih; fat oroung, fat sira;
 clear water (1d)
air kelapa; oov a'ei; coconut water (9c)
air kotor; fat otiri; muddy water (1d)
air liur; narimbi; saliva, mouth juices (4b)
air ludah; tuevi; saliva, phlegm (4b)
air macet; fata savajen amba for sin;
 blocked up (1d)
air matanya berlinang-linang; oviv
 sirsirjen; he/she burst into tears (6d)
air pasang; navtutuem;
 high tide coming (1d)

air surut; en, en avver, en tumbe;
 beach, low tide (8b), low tide (1d),
 low tide coming (1d)
air terjun ("dada air"); fat nasinar;
 waterfall ("water's chest") (1d)
air yang masuk ke rumah; wausu;
 flood water in a house (1d)
air yang masuk melalui atap; tanambu;
 water leaking in through roof (1d)
akar; fara; root (2a)
akh; a'; dislike, disagreement, anger (14e)
akhirnya; aeoranarav, ira ee, ira ira ee;
 finally (1g), eventually (1g),
 finally, eventually (14c)
aku; omo; I (10b)
alam baka; nernero wataoug;
 the hereafter, underworld (11c)
alam barzah; nernero wataoug;
 place of the dead (11a)
alamat; anas jeenggarar; address (7c)
alang-alang; fundasi; elephant grass (2f)
alat musik; oro nanaj, oro sev
werwerirjanda;
 musical instrument (11d)
alat pemintal; oro mamarjema'anda;
 spindle (8f)
alis mata; nambut bamba; eyebrow (4b)
Alkitab; Ala'er Otasi Oroug,
Allaher Otasi Oroug; Bible (11a)
Allah; Allah; God (11a, 11b)
Allah; Janav Enggoari; God (11a)
alu; tutunggu; pestle (9a)
aluminium; almanium; aluminum (1c)
amat; tavejer aug; very (14b)
ampas kayu khusus untuk membuat api;
 baru'u;
 tinder for bamboo fire starter (9d)
amplop; surat nanas; envelope (7c)

anak; tato, tato evei, tato tatov;
 child (10a), daughter, niece (10a),
 son, nephew (10a)
anak anjing; sos; puppy (3e)
anak bungsu; tat oranggurwer;
 youngest child (10a)
anak muda; tat naiwo; young child (10a)
anak panah (bahasa pedalaman); sasev;
 arrow (inlanders' term) (8c)
anak panah (empat cabang); jawasi; fish
 spear, arrow (four prongs) (8b)
anak panah (mai panah); eua; arrow (8c)
anak sapi; sapler tat; calf (3e)
anak sulung; tat ambajar;
 oldest child (10a)
anak sungai; ajara, fat anda;
 fork of a river, tributary (1d)
anak tak sah; tat fuesiar;
 illegitimate child (4g, 10a)
anak yatim-piatu; tat isavur; orphan (10a)
anda; neme; you (singular) (10b)
anggota polisi; polisi, purisi;
 policeman (8j)
anggota tentara; tentar we'. soldier (8j)
anggur; anisi; wine (9j)
angin; wereia; wind (1f)
angin darat (khusus Lobo); furasi; land to
 sea breeze (near Lobo) (1e)
angin ribut; unggusa; windstorm (1f)
angin sepoi-sepoi; wereia fuvuenai;
 cool breeze (1e)
angka; oro to'jei; number (13b)
angka; untungwan weri; score (10h)
angkasa luar; sinyav avur asasar;
 outer space (1e)
angsa; bembei; goose, domestic duck
 (3b.6)
anjing; ansi; dog (3e)

anjing pemburu; ansi iiat; hunting dog (8c)
anugerah; Ala'er oro amori,
Allaher oro amori; grace (11a)
apa; arime; what (14f)
apa sebabnya; ari faru, namnaimi;
why (14f)
apabila; irami andani; whenever (14d)
apak; aserje'mai, aserjem, sisiwoe'mai;
stale (9i, 13g)
api; ivoro; fire (9d)
api mati; ivor tambuen; dead fire (9d)
api meretih; ivor ien; the fire roars,
crackles (9d)
api padam; ivor tambuen; dead fire (9d)
api unggun; ivor rembenggei;
camp fire (9d)
apoteker; ja'anoug movun naror;
pharmacist (8i)
April; April; April (1g)
arang; ivor ombi tambo', ombia;
charcoal (1c, 9d)
arit; awarirjas teteanda; sickle (8e)
arloji; jam nefugwar; wrist watch (1g)
arus; soug; current (1d)
arwah nenek moyang; ja'anoug si'or
nerwei; spirit of ancestor (11c)
asal; andani;
as long as, provided that (14d)
asalkan; andani;
as long as, provided that (14d)
asam; nemnyaru; sour (9i)
asam sendawa; tondo; hiccup (4f)
asap; anene; smoke (9d)
asar; urat nainyei; smoked fish (9f)
asin; sasi'i; salty (9i)
asma; nanen; asthma (4f)
astaga; eroo; amazement (14e)

atap; bombani, oremb;
roof on a boat (7e), roof (8g)
atas; anggoar; on, for, in (14c)
atas kaki; naor anggav; top of foot (4d)
atau; ama; or (14d)
...atau...; ama...ama, far...far;
either...or (14d)
atlit; ja'anoug werwerir; athlete (10h)
avokad; apokat; avocado (2c)
awal bulan; tend arao ambaijara;
beginning of the month (1g)
awan; werei sieri; cloud (1e)
awan tebal; sinyanso; rain cloud (1e)
ayah; nani; father (10a)
ayam; kok, oro; chicken (3b.8)
ayam hutan kecil; enggo;
rail, bittern, crake (3b.8)
ayat; farir amba; verse (11a)
ayo; a'wai wes; invitation (14e)
ayunan; ururusa; swing (10e)

b

babi; bembe; pig (3e, 8d)
babi hutan; bemb warenar; wild pig (3e)
babi peliharaan; bemb mutu; domesticated
pig (3e).
bacaan; bas; reading (7d)
badai; unggus jamjamut; rainstorm (1f)
badan; naiambi; body (4a)
bagaimana; namna'ai; how (14f)
bagasi; rurug; baggage (7e)
bagi; namba'an; for the sake of (14c)
baginda; onggoao nem;
you (respectful) (10b)
bagus (tempat); dorjar;
beautiful (place) (6a)

bahagia; oro amorior aero; happy (6d)
bahan; oro waevianda; ingredient (9c)
bahasa; nei; voice, language (7a)
bahu; nagwangguv; shoulder (4c)
bahwa; avu; that (14d)
baik; amori, amoria; kind (6e), good (6a)
baik hati; navur amori, uii naror;
 good-natured (6a)
baik sekali; amori aug, amori tavejer; very
 good (6a)
baik...maupun; bis...bis; both...and (14d)
bajing; fufuri wasasiar; squirrel (3e)
baki; teh ururuar; tray (9e)
balok; iwo neturai ; beam (of wood) (8g)
balok lintang antar gandung; urmani;
 cross-beam between outriggers (7e)
balung; avasa; comb of rooster (3a)
balut; fit iri ; bandage (4f)
bambu (hulu penikam); aufesi; bamboo
 (spear shaft) (2f)
bambu (panjang); tirini; bamboo (long)
 (2f)
bambu (tipis); fuini; bamboo (narrow) (2f)
bambu (umum); fuvuru; bamboo
 (general) (2f)
bambu; tatina; bamboo (2f)
bambu air; fuvuru; bamboo (water
 container) (2f)
bambu Jawa; arfatu; bamboo (strong) (2f)
bambu pembuat api; fur engga; bamboo
 fire starter (9d)
ban; ban; tire (7e)
bandel; ongguvu avver; I am stubborn,
 obstinate (6f)
bandeng; wai'i; perch (3c)
bandot; bimbi atae; ram, billy goat (8d)
bangau; ujomo; egret, Royal Spoonbill,
 Sacred Ibis (3b.6)

bangau abu-abu; urua; Great-billed
 Heron (3b.6)
bangau hitam; ovia; Reef-Egret (3b.6)
bangga; nagwat nondoai tavejer,
nauv tojei tavejer;
 proud (family, country) (6a)
(saya) bangkit; eron; I rise (11a)
bangsa; endonyor; race, nation (10c, 10d)
bangsi; fangfanggus; flute, whistle (11d)
(saya) bangun; eron;
 I rise up (5e), wake up (5b)
(saya) bangun berdiri; evaon oisai; I get
 up, rise (5b)
banjir; wagwen; to overflow, flood (1d, 1f)
bank; pitis nernerum'ar; bank (12a)
banyak; ondo; many, much (13a)
babak; banani, nani;
 Uncle, Father, Mr., you (10b),
 father (10a)
babak adik; nan inggit;
 father's younger brother (10a)
babak mertua (dari seorang pria); embis;
 man's father-in-law (10a)
babak mertua (dari seorang wanita);
 masar; woman's father-in-law (10a)
babak tua; nan navver;
 father's older brother,
 elder parallel uncle (10a)
bara; ivor ombi; glowing coal (9d)
barang cetakan; mesinat oro irirjei;
 printed matter (7c)
barang dagangan; rurug fiejan; goods for
 sale (12a)
barang pecah-belah; oro tununggu ;
 pottery (8j)
barang rampasan; nenggev,
oro nenenggar; booty (5j)

barangkali; aniaut far, or far;
 probably (14b)
baru; anav aug sin, ao; just (14b),
 ao; new (1g)
baru saja; enggam baom aug;
 just now (1g)
baru-baru ini; anav aug sinav;
 recently (14b)
baru-baru ini; anav sin(1g, 14b), eara(1g);
 recently
basah; ator(13g), atoroug (1d); wet
basi; aserjem; serving dish (9e)
baskom; pasimuka; basin (9e)
batang; aev, avtum aevo;
 stem, stalk, plant (14g)
batang hidung; nambi atura;
 bridge of nose (4b)
batang kayu; iwo aevo; log (2a)
batang pohon; iwo navtum; trunk (2a)
batu; foro, javutu; stone (1a, 1c)
batu bata; javut wavi,
 javut neutanev; brick (1c, 8g)
batu besifat mengalir dalam gua;
 avavorj waia; flow stone (1c)
batu gantung dalam gua; fanggi; stalactite,
 stalagmite (1c)
batu gosok; javut oro sensenar;
 sharpening stone (1a)
batu kerikil; javut futfut; gravel (8g)
batu tanah; javsen; sandstone (1c)
(saya) batuk; unggunggwemoi;
 I cough (4f)
bau; amnavu; fragrance, odor (4e)
bau amis; singgiri; smelly (like fish) (4e)
bawang; bawanggi; onion (9g)
bawang merah; bawangg sus; onion (2d)
bawang putih; bawang mavut (9g),
 bawangg mavuti (2d); garlic

bayam; wenangget; spinach (2d)
bayi; janyan; baby (10a)
beasiswa; iskor siev;
 scholarship (money) (7d)
bebabs; na aero navuruar; free (10g)
bebek; bembei;
 goose, domestic duck (3b.6)
bebek liar; embier;
 Australian White-eyed Duck (3b.6)
beberapa; amamoi nyai; few (13a)
beberapa hari kemudian; arao tojei tani
 ambrovjav; several days later (1g)
becek; tambur; mud (1d)
bedah; ja'anoug fa'anyeriv;
 operation (8i)
bedil; senapani; gun, rifle (8c)
(saya) bekerja; urati aonggai, wenggwengg
 aonggai; I work (5c)
(saya) belajar; iskorom (4e),
 oro evanoi (7d), ovaunev (4e); I study
belakang (*orang*); ototos;
 behind (people) (13e)
belakang lutut; naionggara;
 back of knee (4d)
belakangan ini; avavitar; lately (14b)
belalai; nanggiamor;
 proboscis of insect (3a)
belalang; tonombur; grasshopper (3f)
belalang sentadu; tombuat;
 preying mantis (3f)
belanga; berangga; cooking pot (9e),
 pot for cooking rice (9a)
beliau; navwerai;
 he, she (respectful) (10b)
belimbang; furerei; starfruit (2c)
belukar; awarirjas futu, waii;
 underbrush (2f)
belulang; naier fator; callus (4f)

belum; ta'nai; not yet (14b)
belut; asava sas; eel meat (9f)
benang; avasi; thread (8f)
benar; aniaut, naer; right, correct (6b)
bencana; were'mai; disaster (11c)
bendera; bendera, pender; flag (10c)
bendungan; fat nenggarai; dam (8b)
bengek; nanen; asthma (4f)
bengkak; arajo, arajoug;
 swollen (13g), swelling (4f)
bengkel; ososwar nanamear; shop (8j)
bengkok; sosor; crooked, bent (13d)
bensin; bensin; gasoline (1c)
benteng; wa'o semeit; fortress (10f)
bepergian; ostumbet; travel (7e)
beralur; ov'ovuei; grooved (13g)
(saya) berangkat; oso'o; I depart (7e),
 I leave, depart (5e)
berangsur-angsur; tanggaor;
 gradually (13j)
(saya) berani ("tidak tahu takut");
 in oror sin, inyom sin;
 I am courageous, brave
 ("know no fear"), I am daring (6f)
berani; ueti; courageous, brave (6f)
berani mati; joanav in sin; audacious,
 not afraid of death (6f)
berapa; infan, infani; how much,
 how many (14f), how many (13a)
berapa lama; inan; how long (14f)
beras; fasa;
 rice (2f), hulled, husked rice (9a)
berasa asap; ivor anen anggamune'mai;
 smoky (9i)
(saya) beraṣal dari; nasurweri asur; I
 originate from (10d)
berat; asom; heavy (13c)

(saya) berbakti; sembaanggom,
sembanggom;
 I worship continually, I worship (11a)
berbalik; moonggai oir; I turn around,
 back (5d)
(saya) berbantah, neneijom; I argue (10f)
(kita) berbantah; unggunggunuos; we
 argue (7a)
(saya) berbaring; evaon; I lie down (5a)
berbaris-baris; ororasiei;
 vertically striped (13f)
berbau busuk; amunoug; it stinks (4e)
berbentuk bola; avsis'i, bola nengwerum;
 spherical (13d)
(saya) berbicara; favarirjom; I speak (7a)
(saya) berbicara dengan keras; ososot
 favarirjom; I speak loudly (7a)
berbintik-bintik; irir fututuei;
 spotted, blotched (13f)
(saya) berbisik; eseseejon; I whisper (7a)
berbudi; navur amori;
 reasonable, rational (6a)
berbulu; nasnasurut; hairy (13g)
berbunyi; naje'mai; it makes noise (7a)
(saya) berburu; iatuom(5d, 8c),
 oinyom (5d); I hunt, I go hunting
 I hunt, stalk
bercabang dua; anda amo; fork (2a)
(saya) bercemburu; omor awasa;
 I am jealous (6e)
bercerai; nengweuv titi;
 they got divorced (10a)
(saya) bercita-cita; onggo aonggai;
 I have a goal, opinion, ideal (6c)
(saya) berdagang; oro fionggai;
 I do commerce (12a)
(saya) berdagang; oro fiviom; I trade (8j)

- (*kita*) *sudah berdamai; bauuosei*; we made peace (6e)
- berdarah; iseroug*; bleed (4f)
- (*saya*) *berdayung*; *fanom, otom*; I row, I paddle (7e)
- (*saya*) *berdebat; neneijom*; I argue (10f)
- (*saya*) *berdiri; jaembirjon, oisa'i*; I stand up (5a, 5e)
- (*saya*) *berdoa; Enggavot nararav favarirjom*; I pray (11a)
- berdosa; oro avanggun ae'mai*; sinful (6a)
- (*kita*) *berdua; eenie ja'anoug amoijar*; the two of us (10b)
- (*saya*) *berdukacita; otuar susen*; I am sorrowful (6d)
- berduri; angganggaot*; prickly (13g)
- (*saya*) *berdusta; otufatan*; I tell a lie (7a)
- (*saya*) *berenang; uvwon*; I swim (1d, 10h)
- bergaris-garis; ornanaevot, orornaevot*; horizontally striped (13f)
- bergeliang-geliut; natnatugwem*; it wriggles (3a)
- bergelung; mermeriejar*; coiled (13d)
- (*saya*) *bergerak; ojaewonggai*; I move (5g)
- berhadapan dengan; emotov orai*; opposite (13e)
- berhala ("rumah tulang keramat")*; **natur weso**; idol ("sacred bone house") (11c)
- berhala; natuser*; idol (11c)
- (*saya*) *berhasrat; faiiom'ar*; I covet (6c)
- (*saya*) *berhenti; tutuonar*; I stop (5c)
- (*saya*) *berhenti berjalan; ostumb tutuonar*; I stop walking (5c)
- (*saya*) *berhenti sebentar; tutuonari*; I stop briefly (5a)
- berhentilah; tutuetari*; stop, halt! (5a)
- (*saya*) *berhitung; tojonggai*; I count (13a)
- (*saya*) *berhutang; nautanyonggai*; I owe (5j)
- (*saya*) *beribadah; sembanggom*; I worship (11a)
- (*saya*) *beribadah terus; sembaanggom*; I worship continually (11a)
- beribadat; sembanggom ora'im*; religious (6a)
- (*kita*) *beriring-iring; jarjarosei*; we walk in file (5d)
- (*saya*) *beristirahat; usion*; I rest (5c)
- berita; farir*; discourse, message (7a)
- (*saya*) *berjalan; osov*; I walk (5a)
- (*saya*) *berjalan hilir mudik; osov oset*; I went to and fro (5d)
- (*saya*) *berjalan kaki; oorot osov*; I go on foot (7e)
- (*kita*) *berjalan bersama-sama; ectuar tunumbos*; we accompany each other (5d)
- berjamur; sisieu'mai*; moldy (13h)
- (*saya*) *berjanji; farir teonggai*; I promise (7a)
- (*saya*) *berjongkok; sos jofermarjom*; I squat (5a)
- (*saya*) *berjudi; petisit werwerinjom*; I gamble (10e)
- (*saya*) *berkabung; teturar tetom*; I mourn (melodically) (6d)
- berkarat; wenggatie'mai*; rusty, corroded (13h)
- berkat; fariri amori, narar sur*; blessing (11a), owing to (14c)
- (*saya*) *berkata; on*; I say (7a)
- (*saya*) *berkeliling; momoonggai*; I go around (5d)
- (*dia*) *berkembang; evermeyar*; it blooms, spreads out (8a)

(saya) berkeras kepala; ongguvu avver;
 I am stubborn, obstinate (6f)
 (saya) berkeringat; ma'aviemor;
 I sweat (4a)
 berkerut; namnamberug; wrinkled (13h)
 (saya) berkhotbah; Enggavoter farir
 farjomanda; I preach (11a)
 (dia) berkicau; nainyaije'mai; it warbles
 (of a bird) (3a)
 berkilat-kilat; su'feeven; shiny (13g)
 (dia) berk Kokok; nainyaije'mai;
 it crows (rooster) (3a)
 (saya) berkomat-karnit; ombiar
 ombombeijom; I mouthe, mumble (7a)
 (kita) berkumpul; naatuosei; we assemble
 (5d)
 (saya) berlangir; onggwas owa'om;
 I wash hair (5k)
 berlanyau; sofe; slimy (4e)
 (saya) berlari; ayom; I run (5d, 13j)
 (saya) berlatih; ororan evifau'wei;
 I practice (7d)
 berliku; sosorai; curved (13d)
 berlumpur; tanamburai; slimy (13g)
 (saya) berlunjur; evaon marmaroron;
 I lie at full length (5a)
 (saya) berlutut; owaemborot bogwonori;
 I kneel (5a)
 (saya) bermain cari-carian;
 eegweuv werwerios;
 I play hide-and-go-seek (10e)
 (saya) bermain gundu; mutel werwerirjom;
 I play marbles (10e)
 (saya) bermain kartu; kartu werwerirjom;
 I play cards (10e)
 (saya) bermain kelereng; mutel
 werwerirjom; I play marbles (10e)

(saya) bermain layang-layang;
 layang-layang werwerirjom;
 I fly a kite (10e)
 (saya) bermimpi; iru aonggai;
 I dream (5b)
 berminyak; navava; oily (9i)
 (saya) bermuka gembira; omiar feeven;
 I am all smiles (6d)
 bermurah hati; navur amori; generous (5j)
 (saya) bernapas; onen; I breathe (4a)
 (saya) bernubuat; iruar otom farjomand; I
 prophesy (11c)
 (saya) berpantang; avarjar;
 I abstain from (6f)
 (saya) berpendapat; ongg aonggai;
 I have a goal, opinion, ideal (6c)
 (saya) berpindah; so'on; I moved, changed
 location (5e)
 berprasangka; naenan amori;
 prejudiced (6e)
 (saya) bersaing; asasosei, ueti asasar
 weriom;
 I compete (10f, 10h)
 (saya) bersandar; titionar;
 I lean against (5e)
 (saya) bersekolah; iskorom;
 I go to school (7d)
 bersemangat kambing; in nyatai;
 chicken-hearted (6f)
 (saya) bersembahyang; sembanggom;
 I worship (11b)
 (saya) bersembunyi; mesiom;
 I hid myself (5e)
 (saya) bersenang hati; otu amorioug;
 I rejoice (6d)
 bersenjata; sensenapanit; armed (10f)
 (saya) berseri-seri; omor amba amori;
 I shine, radiate (6d)

- bersih; oroug;** clean (13g)
(saya) bersimpuh; owaembor mutmuto;
 I sit on folded legs (5a)
bersin; ansii; sneeze (4f)
(saya) bersiul; ufaū; I whistle (4b)
(saya) bersungut-sungut; ire'mom;
 I grumble, complain (7a)
(saya) bertabrakan dengan dia; gumomnai;
 I collided with him/her (5g)
(saya) bertabrakan dengan itu; gumonggai;
 I collided with something (5g)
(saya) bertanya; waraevo'o; I ask (7a)
(kita) bertemu; eemotot foros; we meet,
 reunite (5d, 10e)
(kami) bertengkar; unggunggunuos;
 we argue (7a)
(saya) bertepuk tangan; orovo atar
bomboom; I clap hands (5g)
(saya) berteriak; enggarot; I scream,
 shout (7a)
(saya) berterima kasih; ari amori;
 I thank (7a)
bertiup; fuenai; to blow (1e)
(saya) bertobat; animbitonggai;
 I repent (11a).
(kami) bertubrukhan; eegweuv gumgumes;
 we collided (5g)
(saya) bertukar; aninawajonggai;
 I trade, exchange (12a)
bertunas; asime'mai; to sprout (2a)
berudu; o'toti; tadpole (3c)
(saya) berusaha; nanuanonggai; I try (6g)
(saya) berutang; na utanyonggai;
 I owe (12a)
besar; avver; big (13c)
besar kepala; nangguvu avver;
 big-headed (6h)
besi; fusasi; iron, metal (1c)
besok; oano; tomorrow (1g)
besok sore; oan wejaran;
 tomorrow afternoon (1g)
betatas; simsere; sweet potato (2e)
(saya) beternak; sas navaromnai;
 I take care of livestock (8d)
betina; morata, namba, nembe; female
 (animal) (8d, 8d, 3a)
betis; naijavi; calf (4d)
betul; aniaut; real (6b)
biadab; natom aev ururat;
 rude, impolite (6a)
biak darah; fenfendu natom;
 small cockle meat (9f)
biar marahnya mereda; owas aendorjen;
 let anger cool (6e)
biawak; itomo; iguana (3d)
bibi; fov; aunt (father's sister) (10a)
bibir; nambiara; lip (4b)
bibit; nasai; seed (for planting) (2a)
bidan; avtataug, ja'anoug av tata'ug;
 midwife (4g, 8i)
bidang; asia; plot (14g)
bijaksana; nesavur naror, oro naror aug,
 oro nasavurjen; wise (6a, 4e, 6a)
biji; atu, sangger, untungwan weri;
 seed (8a) (in fruit) (2a),
 core, seed (14g), score (10h)
biji mata; nambutu atomo; pupil (4b)
bilah; atur; edge, ridge (14g)
(saya) bilang; on; I say (7a)
bilangan ganjil; nenmai nei'jer;
 odd number (13b)
bilangan genap; nenmai asas;
 even number (13b)
binatang; sas, sas warenar;
 animal (8d, 3a)

binatang berkantong; sasi
andandiovotna'a; marsupial (3e)
binatang buruan; iat sas; game (8c)
binatang piaraan; sas navarnev;
domesticated animal (8d)
bingung ("otak sesak"); natom iiен;
confused ("crowded thoughts") (4e)
bingung; otom nasnasaren; confused,
upset (6f)
(dia) bingung ("otak tidak sanggup
membedakan lagi"); natom a'ajemenai
sin; confused ("his mind cannot
distinguish things") (4e)
bintang; umburi; star (1e)
bintang laut; umburia avur nambar;
starfish (3c)
bioskop; felem wes; movie theatre (11e)
bir; bir; beer (9j)
birah; avoro; paragum taro (2e, 9f)
biru; asaser; blue (13f)
bis; bis; bus (7e)
bisa; aetar, bis; able (6c)
bisu; neij aero; dumb (4e)
bisul; jaro; boil (4f)
bluwok; ujomo; egret, Royal Spoonbill,
Sacred Ibis (3b.6)
bodoh ("seperti lilin lebah"); wanggum;
unintelligent
("pliable like bees' wax") (4e)
bodoh; wanggum; ignorant (1g)
bola; bola; ball (10h), **sphere** (13d)
bola volley; foli werwerir; volleyball (10h)
boleh; joo; yes (6c)
bolpen ("alat tulis"); oro irirjand;
pencil, pen ("writing instrument") (7b)
bor; boor; brace and bit (8e)
botak; asao; bald (4b)
botol; feres; bottle (9e)

buah (isi); aug; root (tuber) (14g)
buah (pisang); sas; item
(banana, mollusk) (14g)
buah; atu; fruit (2a)
buah berbiji; atu atuarar;
fruit with seed (2a)
buah dada; joug sas; female breast (4c)
buah jambu; jonggo;
small bell-shaped fruit (2c)
buah jambu biji; javua;
Malay apple (large) (2c)
buah matoa; seembi; matoa fruit (2c)
buah pala; bar atu; nutmeg (2c)
buah pandan merah; imbono;
red pandanus fruit (9f)
buah pinang; bue' atu; areca nut (9j)
buah-buahan; iwo atatu; fruit (9f)
(saya) buang air besar; irjov;
I defecate (4c)
(saya) buang air kecil; tawwov;
I urinate (4c)
buat; a'aijandan; for the use of (14c)
buaya; matwati; crocodile (3d)
buaya air tawar; matwat fatar; fresh-water
crocodile (3d)
buaya laut; matwat jaurjar;
marine crocodile (3d)
bubu; bubu; basket fish trap (8b)
bubur (masakan sehari-hari); tutuu;
mashed foods (everyday cooking) (9f)
bubur pisang merah (dengan kuah);
we'i sarav tutuu; mashed red bananas
(specialty with pork gravy) (9f)
budak; moi; slave (8h)
bui; fu'un weso; prison, jail (10g)
bui; natitis; prison, jail (10g)
bui; natutis; prison, jail (10g)
bujur telur; be'or; oval (13d)

- bukan; am sin;** not that one (6c)
bukit; fu'u; hill (1b)
bukti tertulis; aniaut irirjei;
 written proof (7b)
buku; otasi; book (7d)
buku catatan; otas oro irirjar;
 notebook (7b)
buku harian; arao aev oro irirjar;
 diary (7b)
buku latihan; otas ai'yar;
 exercise book (7d)
buku tulis; otas oro irirjar; notebook (7b)
bulan; tende, unsira;
 month (1g), moon (1e)
bulan baru; unsir ao; waxing moon (1e)
bulan depan; tend ambrovnyan;
 next month (1g)
bulan gelap; unsir warargwei;
 dark of the moon (1e)
bulan ini; tend enjanan; this month (1g)
bulan mati; unsir joet;
 new moon (no moon) (1e)
bulan mulai gelap; warargweinyari
mandu; waning moon (1e)
bulan mulai terang; unsir airwaroug;
 waxing moon (1e)
bulan purnama; unsir avoror;
 full moon (1e)
bulan sabit; unsir fornao;
 crescent moon (1e)
bulan subu; unsir nambatu;
 last quarter (1e)
bulan yang lalu; tend navurusnyan;
 last month (1g)
bulanak; raringga; mullet (3c)
bulat; tutvui; round (13d)
bulu; naiaimb nasa, nasuru; body hair
 (4a), fur, feathers (3a)
- bulu mata; nambutu nasa;** eyelash (4b)
bulu tangkis; or nesur werwerir;
 badminton (10h)
bumi; wasasi; earth, soil (1a)
bunga; ansa; flower (2a)
bunga api; ivor jov teteen; spark (9d)
bunga pala; bar met; mace (9g)
bunting; navrut; pregnant (animals) (8d)
bunyi; nai; sound (7a)
bupati; kabupaten navwerai; regent (10c)
buritan; avoi; rudder, stern (7e)
buru-buru; marmaranye'an;
 in a hurry (13j)
buruk; avanggun tavejer; bad, ugly (6a)
Burung Bayan; arere;
 Eclectus Parrot (3b.4)
burung belibis; waij ararai;
 Little Grebe (3b.6)
burung belibis leher panjang; wai;
 Little Black Cormorant (3b.6)
burung belibis leher panjang hitam putih;
wai sie'e; Little Pied Cormorant (3b.6)
burung belibis mata putih; embier;
 Australian White-eyed Duck (3b.6)
burung beo; avoari; mynah, Orange-faced
 Grackle, Dumont's Grackle (3b.2)
burung camar; enao; tern (3b.6)
Burung Cikua kua; awajo'o; New Guinea
 Friarbird, Helmeted Friarbird (3b.2)
burung dara; ta'umu;
 Pinon Imperial Pigeon (3b.5)
burung dara mahkota; mavo, titrea,
um'uma movo avasa;
 Crowned Pigeon (3b.5)
burung dara putih; um'um;
 Pied Imperial Pigeon (3b.5)
burung dara tanah; jasoar, momfor;
 Pheasant Pigeon (3b.5)

burung ekor ikan; tindir moi; Shining Monarch male, Spangled Drongo, Glossy-mantled Manucode (3b.1)
burung ekor kipas; ei fifiri; Willie Wagtail (3b.1)
burung ekor kipas coklat; tonggorov; Chestnut-bellied Fantail, Lowland Flatbill Flycatcher (3b.1)
burung ekor kipas kecil; far faru; fantail, wren, babbler, Shining Monarch (female) (3b.1)
burung elang abu-abu kecil; umbut atu; Goshawk (Black-mantled & Grey-headed) (3b.7)
burung elang hutan; tuani; eagle (Harpy, Kapul) (3b.7)
burung gagak; oru; crow (3b.2)
burung gagak abu-abu; erjei; Bare-eyed Crow (3b.2)
burung gagak bersuara merdu; ambua; Black Butcher Bird (3b.2)
burung gagak hitam putih; sagwara; Hooded Butcher Bird, Spot-winged Monarch (3b.2)
burung hantu kecil; firjor; nightjar (3b.7)
burung hantu merah; ira; Rufous Owl (3b.7)
burung hantu mulut-kodok; jandu, orombo; Papuan Frogmouth (3b.7)
burung hantu putih; oii erer; Barn Owl (3b.7)
burung jangkung pendek; waengge; Black Bittern, Rufous Night-Heron (3b.6)
burung kakatua hitam merah; tanggi; Vulturine Parrot (3b.4)
burung kakatua putih; waria; white cockatoo (3b.4)

Burung Kakatua Raja; onsiwo; Palm Cockatoo (3b.4)
burung kasuari; joari, somia; Double-Wattled Cassowary, Great Cassowary, cassowary (3b.8)
burung kedidi (ujung paruh tunjuk ke atas); tentangga; Black-tailed Godwit, Beach Stone-curlew, Common Greenshank (3b.6)
burung kedidi; turi; sandpiper (3b.6)
Burung Kuak; awajo'o; New Guinea Friarbird, Helmeted Friarbird (3b.2)
burung kum-kum; ta'umu; Pinon Imperial Pigeon (3b.5)
burung layang-layang; aa fivi; swiftlet (3b.1)
burung maleo (maleyo); anggua, baromo; Brush-turkey (Red-legged, Wattled) (3b.8) *ja'asa; Common Scrubfowl* (3b.8)
burung mambruk; mavo, titrea, um'uma movo avasa; Crowned Pigeon (3b.5)
burung merpati dada merah; fotuur; Wompoo Fruit-Dove (3b.5)
burung merpati ekor panjang dada coklat; uramir; Brown Cuckoo-Dove (3b.5)
burung merpati ekor panjang dada putih; joavor; Great Cuckoo-Dove (3b.5)
burung merpati hijau dada kuning; u'u; Yellow-bibbed Fruit-Dove (3b.5)
burung merpati-tanah; nembrama; Bronze Ground-Dove (3b.5)
burung merpati-tanah topi putih; mo'oug; New Guinea Bronzewing (3b.5)
burung nuri; is'isi; Dusky Lory (3b.4)
burung nuri berparuh kuning; ugu; Musschenbroek's Lorikeet (3b.4)

- burung nuri hijau kecil; sis mamu;*
 Pygmy Lorikeet (3b.4)
burung nuri kecil pemakan-rayap; bombom
 sai; Buffy-faced Pygmy Parrot (3b.4)
Burung Nuri Kepala Hitam; waiia, wereroi;
 Black-capped Lory (3b.4)
burung nuri kepala merah;
 gisiamo, wei nyamb; King-Parrot,
 Papuan Lorikeet (3b.4)
burung nuri topi merah; tenggian;
 Plum-faced Lorikeet (3b.4)
Burung Pecuk Ular; wai fursi;
 Anhinga, Snakebird, Darter (3b.6)
burung pekakak; eet anggoar;
 Sacred Kingfisher (3b.3)
burung pekakak berekor panjang; serondo;
 Paradise-Kingfisher (3b.3)
burung pekakak berkail; wamben ans amb
 fan; Hook-billed Kingfisher (3b.3)
burung pekakak berparuh kuning; usoro;
 Yellow-billed Kingfisher (3b.3)
burung pekakak dada kuning; savanggi;
 Dwarf Kingfisher, Common
 Kingfisher (3b.3)
burung pekakak dada merah; tonggrov;
 Rufous-bellied Kookaburra (3b.3)
burung pekakak tanpa ekor; aa sor;
 Little Kingfisher (3b.3)
burung pemakan-lalat kuning; tono;
 Yellow-bellied Flyeater (3b.1)
burung pemakan-lebah; fer fer;
 bee-eater (3b.1)
burung pemakan-madu berekor pendek;
 wambena fana; Short-tailed
 Honeyeater (3b.1)
burung pemakan-madu berparuh panjang;
 o'o; Long-billed Honeyeater (3b.1)
- burung pemakan-madu berparuh pendek;*
 sesere; Short-billed Honeyeater (3b.1)
burung pemakan-madu bertelinga;
 umburi nambutuar;
 honeyeater, meliphaga (3b.1)
burung penangkap lalat hitam; tindir moi;
 Shining Monarch male, Spangled
 Drongo, Glossy-mantled
 Manucode (3b.1)
burung pengisap-madu kuning (seperti
kolibri); weser ansan; Yellow Sunbird
(like a hummingbird) (3b.1)
burung pipit; bisbisi; Yellow-bellied
 Warbler, Regent Whistler, Canary
 Flycatcher, Yellow Sunbird (3b.1)
burung raja udang; eet anggoar;
 Sacred Kingfisher (3b.3)
Burung Rajawali Laut Putih; iamba;
 White-breasted Sea Eagle (3b.7)
burung roko-roko; ujomo nasai;
 black ibis (3b.6)
burung sejenis pipit; soanisa;
 White-throated Vine Wren (3b.1)
burung tahun-tahun; wamari; wevi;
 hornbill, kokomo (3b.2)
burung talang; tarani; Magnificent Frigate
 Bird (3b.6)
burung tanpa ekor (biru dan merah);
 warwara; Blue-breasted Pitta (3b.1)
burung tanpa ekor (hijau dengan kepala
 hitam); waturu; Hooded Pitta (3b.1)
burung tepekong kumis; ee;
 Moustached Tree Swift (3b.1)
burung ulung-ulung (rajawali); sende, sene;
 Brahminy Kite (3b.7)
burung undan; atoo; pelican (3b.6)

busuk; navur anggun, umburu,
umburuuen; corrupt, stingy (6a), rotten,
spoiled (9i), rotten, putrid (13g)
busur; jerunggu; arc (13d), bow (8c)
buta; nambut jonggo; blind (4e, 4f)
butir; sangger; core, seed (14g)

C

cabang; ajara;
fork of a river, tributary (1d)
cabang; anda, ava'a, fat anda;
prong (8c), bough (2a),
fork of a river, tributary (1d)
cabe; genggas; red pepper
(chili and cayenne) (2d, 9g)
cabe rawit; genggas neii;
cayenne pepper (9g)
cacing; tore; worm (3f)
cacing tanah; amsisi; earthworm (3f)
cacingan; natuar totoree'mai;
he/she suffers from worms (4f)
cahaya; ae; light (9d)
cakalang; funggwai; tuna (3c)
cakap; orom-orom naroror;
skillful, capable (4e)
camat; kecamatan navverai;
subdistrict chief (10c)
campur; a'wata; mixed together (13h)
canggih; bis; amazing, modern (6a)
cangkir; fat nenemarar; cup (9e)
cangkul; pakwel; hoe (8e)
cantik; dornyar, namoria; attractive
(person) (6a) beautiful (person) (6a)
cap pos; surat nernerjanda;
postmark (7c)
capai; navaseen; weary (4f)

cat; siapi; paint (1c, 11f)
cat air; siap fatet; water color (11f)
cat minyak; siap meinggat; oil paint (11f)
cecah; tundumu; house lizard (3d)
cekatan; orom-orom naroror;
skillful, capable (4e)
celah; namanggir; crevice (1b)
celaka; nematuana;
irritation, dissatisfaction (14e)
cemas; otuar tumberegwen,
otuar warejem; worried (6f)
cembung; avo; convex (13d)
Cenderawasih; siangga;
Red Bird of Paradise (3b.2)
Cenderawasih berpanuh panjang; oa;
Twelve-wire Bird of Paradise (3b.2)
Cenderawasih dada hijau; aweiij; Emperor
Bird of Paradise (3b.2)
Cenderawasih dua bulu panjang dari
kepala; oiia; King of Saxony Bird of
Paradise (3b.2)
Cenderawasih dua ekor tipis (betina);
wambena fana; Magnificent Bird of
Paradise (female) (3b.2)
Cenderawasih dua ekor tipis; furman;
Magnificent Bird of Paradise (3b.2)
Cenderawasih merah kecil; bombo aeo;
Little King Bird of Paradise (3b.2)
cepat; maran, marani; fast (13j, 13c)
cerah; warman amori; bright, clear (1e)
cerdas; nangguv foai; clever, shrewd (6g)
cerdik; nangguv foai, nesavur naror,
oro nasavurjen;
clever, shrewd (6g), wise (6a)
cerek; fat nembam nanas; kettle (9e)
cerutu; tambau' narum aeret; cigar (9j)
cinta; namora faii; love (6c)

cobek; oro tuutuar;
bowl for grinding spices (9e)
coklat; ifututuei; brown (13f)
congkak; nauv nenma'i; conceited (6a)
cuaca; war'ararweje'mai; climate (13i)
cucu; avu; grandfather, grandchild (10a)
cucu; avu, tutua; grandmother,
grandchild (10a), grandchild (10a)
cuka; cuka; vinegar (9g)
cuma; irai baumb; only (14b)
cumi-cumi; fewo; squid (3c)

d

dada; nasina; chest (4c)
daerah (bahasa pedalaman); waisi;
land, region (inlanders' term) (1a)
daerah pesisir; tura; coastal region (1b)
daging; sasi; flesh (4a)
daging ayam; oro sas; chicken meat (9f)
daging babi; bemb sas; pork (9f)
daging babi dimasak dalam bambu;
bemb sas fuvuruar;
pork steamed in bamboo (9f)
daging biawak; itom sas;
monitor lizard meat (9f)
daging buaya; matuat sas, samangga;
crocodile meat (9f)
daging dibakar batu; sas jo'orai;
meat baked with hot stones (9f)
daging dibakar dengan bambu; sas
fuvuruar; meat cooked in bamboo (9f)
daging ikan duyung; ruini sas;
sea cow, dugong meat (9f)
daging kanguru; ongget sas;
wallaby meat (9f)

daging kanguru pohon; waur sas;
tree kangaroo meat (9f)
daging kasuari; somi sas;
cassowary meat (9f)
daging kelelawar; fani'l sas, owe'e sas;
fruit bat, flying fox meat (9f)
daging penyu; ereni sas;
sea turtle meat (9f)
daging rusa; rusa sas; venison (9f)
daging tikus tanah; sorei sas;
rat-like marsupial meat (9f)
daging udang kali; tutuva sas;
fresh-water shrimp meat (9f)
daging udang laut; ferjonggo sas;
lobster meat (9f)
dagu; nandaere; chin (4b)
dahan; anda; branch (2a)
dahi; nambura; forehead (4b)
dalam; sivai; deep (13c)
damai; bauu; peace (6e)
damar; bimbi; resin (1c, 2a, 8c)
damar hitam; u'ia; black resin (1c, 8c)
dan; aa, aem, atat, ature; and (14d)
danau (air asin); guangga;
pond, lagoon (salt water) (1d)
danau (bahasa pedalaman); tambura,
guangga, tunggu; lake (inlanders'
term), lake (1b),
lake, pond (fresh water) (1d)
dangkal; sivai sin; shallow (1d, 13c)
dansa; dansa; old European dance (11e)
dansa dengan keroncong; seka; dance with
ukelele (11e)
dansa diskو; diskо, joget;
discotheque dance (11e)
dapat; aetar, bis; able (6c)

darah (*bahasa pedalaman*);
wamusia, isere; blood (inlanders' term), (4a), blood (4a)
dari; sur; from, of (14c)
dari dia; narar sur; owing to (14c)
dari mana; naesur; from where (14f)
daripada; amb; than (14d)
dataran; ara, wasas sinas ; flat land, valley (1b)
dataran rendah; wasasi eratara; lowlands (1b)
daun; aere; leaf (2a)
daun sirih; a'jen a'e're; betel leaf (9j)
daya gaib; awas; magical powers (11c)
dayung; fan, otunggu; oar (7e,) paddle (7e)
debu; uama; dust (1a)
dekan; gur sinyer epar; dean (7d)
dekat; avi sin sin (5d), aviar(13d), sor sin (13c, 5d); near
delapan; ivor aria; eight (13a)
demam; wangga; fever (4f), fever, feverish (13i)
demam gigil; wanggaser; chills from fever (4f)
demi kepentingan; ira a faru, na'en a faru; for the sake of (14c)
dengan; -t, ata, atat; with (14c,14d)
dengan kepala dingin; amoriatan, nawasatan sin; temperate (6a)
dengan segera; jo nam; immediately (14b) (*saya*) dengki; omor awasat owasoug; I became maliciously jealous (6e)
depa; rev; armspan (13c)
derajat; enggen sinyer, sinyer nambae; degree (13i, 13c)
deras; soug tavei; fast flowing (1d)

deretan; jarwambai; row (8a)
dermaga; jambat, wa'a; wharf, dock (7e)
desa; desa, mundu; village cluster (10c)
Desember; Desember; December (1g)
detik; detik; second (1g)
dewa ; awaroto; god, deity (11c)
dewasa; navwerai; adult (10a)
dewasa ini; jom ejav; these days (1g)
di; -ar; in, at, on (14c)
di antara; amanggirar; among, between (13e)
di atas; anggoar; on, above (13e)
di balik sana; foiv andaniv; beyond (13e)
di balik sini; jaiv andaniv; on this side (13e)
di bawah; avetargwar; below (13e)
di belakang (barang); aevos ; behind (things) (13e)
di dalam; atuarara; inside (13e)
di dekat; aviara; near (13e)
di depan; amotanas; in front (13e)
di luar; warmanar; outside (13e)
di mana; naemar, naevar; where (13e, 14f)
di muka; amotanas; in front (13e)
di samping; oifiris; beside (13e)
di sana; fomar; there (far) (13e)
di sebelah; oifiris; beside (13e)
di seberang; foiv mendev; across (13e)
di sekeliling; maie'ara; around (13e)
di sekitar; avavar; in the vicinity of (13e)
di sini; javar; here (13e)
di situ; ifar; there (near) (13e)
di tengah; avuruar; in the middle (13e)
dia; nin; he, she (10b)
diam; sesee nen; be quiet (5c)
(*saya*) dilahirkan kembali; orwar tanyeans I am born again (11a)

dimakan rayap; bombomoe'mai;
 termite-eaten (13g)
dimasak; sam nembam; cooked (9c)
dingin; arjer, arjeri; cold (1f, 13c, 13i)
dini hari; oen avien; 2 - 4 a.m. (1g)
(dia) dipenjarakan; bujaremnyai;
 he was jailed (10g)
disiangi; awarirjemyer; weeded (8a)
dokter; dokter, movun ae'e; doctor (8i)
dokter anak; dokter tat naier;
 pediatrician (8i)
dokter gigi; dokter neras mundem;
 dentist (8i)
dokter hewan; dokter sas namfar;
 veterinarian (8d)
dokter jiwa; dokter netom nangger;
 psychiatrist (8i)
dokumen tertulis ("tertulis secara rahasia");
 written document
 ("secret writings") (7b)
domba; domba; sheep (8d)
dompet kecil dari daun pandan; so'ari;
 small woven purse, tobacco pouch (8f)
dongeng; unggum bambamo;
 fairy-tale, fable (7a)
dongkol; owanggem seen;
 angry inside (6e)
dosa; oro avanggun; sin (11a)
dosen; gur sinyer; university lecturer (7d)
drama; werir; drama (11e)
dua; amoi; two (13a)
dua belas; orfamoi nei amoi; twelve (13a)
dua perahu yang disambung untuk mencari
ikan teri; bagan;
 two canoes tied together
 for catching small fish (8b)
dua puluh; jangwatma'i; twenty (13a)

dua puluh satu; jangwatma'i nei tanggau;
 twenty-one (13a)
dubur; nasavur; anus (4c)
duda; sagwara; widower (10a)
(saya) duduk; ofonari; I sit (5a)
(saya) duduk angkat kaki; ofonari oor
 otueij tanyeri orweri;
 I sit with one leg across another (5a)
(saya) duduk bersila; ofonari omatu
 warwaron; I sit crosslegged (5a)
(saya) duduk tegak; ofonari maroron;
 I sit up straight (5a)
dukun; jarere, mangmangga, oro tonom,
 shaman, shaman, sorcerer (8i, 11c)
dulang; teh ururuar; tray (9e)
dulu; anav, surar, suravu; in the past (1g),
 formerly (14b, 1g)
dulu sekali; sur augwav; long ago (1g)
dungu; wanggum; foolish, simple (4e)
duniawi; oro wasasiar aevar;
 worldly (11a)
dupa; oro amnavu; incense (11c)
duri; anggao, sinda; thorn (2a), barb (8c)
durian; durian; durian (2c)
duyung; ruini; sea cow (3c)

e

egois; navur anggun; selfish (6c,6h)
ekor; navatu; tail (3a)
ekspres; maran tavejer, sasavat tavejer;
 fast (train) (13j)
emas; mas; gold (1c)
ember; ember; bucket (12b)
empat; ai; four (13a)
empat persegi; atur ai; square (13d)

empat persegi panjang; atur ai anggan;
rectangle (13d)
empat puluh; jano atmoi netma'i;
forty (13a)
empuk; amanyatoug; tender (9i)
enak; iivi; sweet, tasty (6a)
enak; iv; delicious (9i)
enam; ivtan; six (13a)
endapan; sirjar; sediment (1d)
enggang; wamaris; hornbill, kokomo (3b.2)
enggang; wevi; hornbill, kokomo (3b.2)
engkau; neme; you (singular) (10b)
engkau; onggao nem;
you (respectful) (10b)

f

famili; nengwegwor; relatives, family (10a)
fasal; surat nangguvu; chapter (11a)
Februari; Pebruari; February (1g)
filsafat; ong tan-tan aevar;
philosophy (7d)
Firman Allah; Enggavoter Farir;
Word of God (11a)
forno (*cetakan membakar sagu*); seweini;
sago-baking mold (9b)
frase; a'gwat; phrase (14a)

g

gaba-gaba; fa'mata ;
palm frond stems (2b)
gabah; fasa; unhulled, unhusked rice (9a)
(saya) *gagah*; in oror sin;
I am courageous,
brave ("know no fear") (6f)

gagah; ueti; courageous, brave (6f)
gagang; unggu; handle (8e)
gagap; naij atawi; he stutters (7a)
gaji; siev; wage (8h)
galah; toani; punting pole (7e)
gambar; a'yar; picture (11f)
ganas; nawas; savage (6a)
gandung; somani; outrigger (7e)
ganjaran; siev; reward (6d)
ganteng; dornyar, namoria; attractive
(person), handsome (6a)
garam; sira; salt (9g)
garing; natur er; crunchy (9i)
garpu; andan fava; fork (9e)
gasing; tananggur; spinning top (10e)
gatal; asot; itchy (4f)
gaya berjalan; ostumb nambae; walk, gait
(5a)
gayung; fat neembamanda; dipper (9e)
gejala; oro a'amian waraemem,
oro at nembamna'an aevoe'mai ;
symptom (8i), symptom, cause (4f)
gelap; warargwei; dark (1e)
gelap gulita; tumbu avver; pitch dark (1e)
gelap gulita; warargweij avver;
pitch dark (1e)
gelas; fat nenemarar;
glass (container) (9e)
gelas ukuran; fas u'uruar;
measuring cup (9e)
gelombang; rungjur; big wave, swell (1d)
(saya) *gemar akan*; faiiomar; I have a
passion for (6c)
gembala; Enggavoter fariri nonondoai;
prophet, preacher, pastor, priest (11a)
gembala; ja'anoug Enggavot Na'gwat
nonondoai; preacher, pastor (8j)
gembira; otu amorioug; pleased (6d)

- (dia) *gemetar*; *narjarjaren*;
he/she trembles (4f)
- gemuk*; *janggom nevver*, *janggomō*;
fat (person) (13c), fat (4f)
- gencatan senjata*; *na nasinggieij*; cease-fire
(10f)
- genteng*; *oremb wasasit*; roof tile (8g)
- geraham*; *watamba*; molar tooth (4b)
- gereja*; *semaanggar weso*, *sembanggar weso*;
church, place of worship (11a)
- gergaji*; *gergal*; saw (8e)
- gerhana bulan*; *unsir natarfoi*;
eclipse (lunar) (1e)
- gerhana matahari*; *tend natarfoi*;
eclipse (solar) (1e)
- gerimis*; *sejama*; drizzle (1f)
- getah*; *sieri*; sap (1c, 2a)
- getah kayu*; *waisa*; tree sap (2b)
- getah yang dijual untuk pembuatan vernis*;
bimbi; resin (8c)
- gigi*; *narasi*; tooth (4b), tooth, tusk (3a)
- gigi seri*; *naras oro tetean*;
incisor tooth (4b)
- gigitan*; *magwer anasiar*; bite (4f)
- gila*; *ararua*, *namor jaaō*, *natom aero*,
natom fa' sin, *natom nangga*;
crazy (4f, 4e)
- ginjal*; *ouat*; kidney (4c)
- girang hati*; *aniaut otu amorioug*;
cheerful (6d)
- gitar*; *gitar*; guitar (11d)
- golongan*; *ja'anoug fut*; group (10d)
- gomō* (*seperti sukun tetapi biji dimakan*);
orara; breadfruit (9f)
- gondok*; *ja'a*; goiter (4f)
- gong*; *mamonggo*; gong (11d)
- gong*; *unguni*; shallow gong (11d)
- gong bambu*; *tonton*;
bamboo slit-drum (11d)
- gotong royong*; *eetmaiar uratiaosei*;
mutual cooperation (6a)
- gua*; *wa'o*; cave (1b)
- gubernur*; *propinsi navwerai*;
governor (province) (10c)
- gugup*; *omomien ore*; nervous (6f)
- gugur*; *ferwen*; it dropped off, spilled (5e)
- gugusan bintang*; *umburi jorjorar*;
constellation (stars) (1e)
- gula merah*; *gula sus*; brown sugar (9g)
- gula pasir*; *gula*; white sugar (9g)
- guna-guna*; *andimat*; charm (11c)
- gundul*; *nanggwas ore'mai*;
shaven head (4b)
- gunting*; *fusas teteanda*, *i' teteanda*,
nenggwas teteanda; scissors (8e, 8f)
- guntur*; *singguru*; thunder (1f)
- gunung*; *asnaug*; mountain (1b)
- guru*; *gur*; teacher (8j, 7d)

h

- habis terjual*; *fiei a'aerot*; sold out (12a)
- hadiyah*; *fetfeti'i*; gift (5i), prize (10h)
- hai*; *a'wai*; calls attention, expresses joy or
wonder (14e)
- haji*; *haji*; pilgrim to Mecca (11b)
- hak asasi*; *omba aug*; basic rights (10g)
- hakim*; *fu'un tete'*; judge (10g)
- hakim*; *ja'anoug fu'un tete'*;
judge, public prosecutor (8j)
- halia*; *iria*; ginger (9g)
- haluan*; *ambi*; bow (7e)
- halus*; *atom aev sin*, *avavunai*; polite,
refined (6a), smooth (13g)

hama; oro sasaug, oro sasav;
plant pest (8a)
hamba; mooi; servant (6h)
hambar; fat iviv; tasteless, flat (9i)
hamil; bomboenara, nagwerjara,
nasnasomoto, waranev tumban avien;
pregnant (4g)
hamil tak sah; nagwerjar;
illegitimate pregnancy (4g)
hampir; na avien; almost (14b)
hampir siang; o'oat; pre-dawn (1g)
hampir-hampir tidak; indamban avien;
hardly (14b)
hancur; fosejen; shattered (5g)
hangat; ar'en, araren; warm (13i, 1f)
hangat kuku; ar'are'nai; lukewarm (13i)
hantu; o'we; ghost (11c)
hanya; irai baumb; only (14b)
harap; andaniee; hopefully (4e)
harap; indamban sin; hopefully (4e)
harga; far; price (12a)
harga mati; far aranggi joug;
fixed price (12a)
hari; arao; day (1g)
hari ini; arao enjam; today (1g)
harum; amnavu amori; fragrant (4e)
hasil hutan; mundani;
forest products (2b, 8c, 8h)
hasta; newaenggem ambar; cubit (13c)
hati; nandutu; liver (4c)
haus; fat at ovan; thirsty (9h)
(*saya*) **haus akan; faiiomar;**
I thirst for (6c)
hawa; war'ararweje'mai; climate (13i)
hewan; sas; animal (8d)
hiburan; netu anggamoriei;
recreation (10h)

hiburan; netu anggamorienggei;
entertainment (10e)
hidangan; samu ernyer; serving (9h)
hidung; nambi; nose (4b)
(*saya*) **hidup;** or; I live (4g)
hidup yang kekal; jeematu;
eternal life (11a)
hidup yang kekal; joan sin jeem tutu'ut;
eternal life (11a)
hijau; wer aer asaser; green (13f)
hilang kesabaran; tutuer ombae aero; I lost
my temper (6e)
hingga; ira ee; until (14c)
hitam; asai; black (13f)
hiu; oi; shark (3c)
hujan; jamu; rain (1f)
hujan reda; jam teenar; end of rain (1f)
hukum; fu'un, fu'un aevar; law (7d, 10g)
hukuman; fu'unu; judgment (11a)
hukuman badani; fu'un naevar;
corporal punishment (10g)
huruf; huruf; letter (14a)
hutan; warena; forest (2b)
hutang; utan; debt (5j)

i

Iblis; O'we; Devil (11a)
ibu; bain; Aunt, Mother, Mrs., you (10b),
ina; mother (10a)
ibu jari; naro amungga mur avwere;
thumb, big toe (4d)
ibu mertua (dari seorang pria); embis;
man's mother-in-law (10a)
ibu mertua (dari seorang wanita); masar;
woman's mother-in-law (10a)
ibu panah; jerunggu; bow (8c)

- ikalan; amba tonggwar; loop* (13d)
ikan; uratu; fish (3c)
ikan asap; urat nainyei;
 smoked fish (3c, 9f)
ikan asin; urat sirat; salted fish (3c, 9f)
ikan bakar; urat ivorari;
 grilled fish (3c, 9f)
ikan barakuda; doma'i;
 Sea-pike, barracuda (3c)
ikan belut; asav, emari; eel (3c)
ikan bubara; werfeve; travelly (3c)
ikan gabus; atatou; gudgeon (3c)
ikan gergaji gigi kecil; musi'i;
 Small-toothed Sawfish (3c)
ikan goreng; urat nesker; fried fish (3c, 9f)
ikan gurita; urita; octopus (3c)
ikan kakap; emben; red snapper (3c)
ikan layar; sirani; swordfish, sailfish,
 marlin (3c)
ikan limbat; embembor;
 catfish, tandan (3c)
ikan lumba, ikan lumba-lumba;
 uravi; dolphin (3c)
ikan pari; fari; ray (3c)
ikan pari berbunga; eramba;
 Duckbill-ray (3c)
ikan pari ekor berduri; evunu;
 Mangrove Ray (3c)
ikan pari hitam putih; besowa'i;
 Devil-ray (3c)
ikan pari kecil di bawah karang; fanangger;
 Lesser Fantail-ray (3c)
ikan paus; fauru; whale (3c)
ikan sarden; resirasi; sardine (3c)
ikan sembilan; mu; catfish (3c)
ikan sudah terlepas; tienari;
 the fish got away (8b)
- ikan telah makan umpan; magweri,*
 toraije'mai;
 a fish bit the bait (tug) (8b),
 (strike) (8b)
ikan tenggiri; tenggir;
 Spanish mackerel (3c)
ikan terbang; uua; flying fish (3c)
ikan teri; arjou;
 anchovie (commonly dried) (3c)
ikan todak; sirani;
 swordfish, sailfish, marlin (3c)
ikan tongkol; funggwai; tuna (3c)
ikan tulang-tulang; endendua;
 Wolf Herring (3c)
ikan yu; oi; shark (3c)
ilmu bumi; wasasi aeval; geography (7d)
ilmu hayat; oro warenar; biology (7d)
ilmu kesehatan; pinait aeval; hygiene (7d)
ilmuwan; ja'anoug wasasi anggoar atma'i
 naror; scientist (8j)
iman; Seramer agam aeval navwerai;
 priest (Muslim) (11b)
iman; oro tojei; faith (11a)
indah (barang); amori tavejer; beautiful
 (things) (6a)
induk; namba ina; mother animal (8d)
induk sungai; fat namba in;
 main river (river's mother) (1d)
(saya) ingat; offa'ari , offaogwer;
 I remember (general) (4e, 6e)
(saya) ingat sesuatu; offa'ogweri; I
 remember something (4e)
(saya) ingin; faiiom; I covet, desire (6c)
(saya) ingin mencari nama; ogwat avweran
 weriom; I covet fame (6c)
injil; Enggavoter fariri amori; gospel (11a)
insang; ranggusu; gill (3a)

intonasi; nei nerum; dialect, intonation (7a)
ipar laki-laki (dari seorang perempuan); somo; woman's brother-in-law (10a)
ipar laki-laki (dari seorang pria); nevu; man's brother-in-law (10a)
ipar perempuan (dari seorang pria); nevu; man's sister-in-law (10a)
ipar perempuan (dari seorang wanita); ne'eri; woman's sister-in-law (10a)
irama; naij atueij; rhythm (11e)
Irian Jaya; nusu asai; Irian Jaya (10d)
isteri; inavu, jasos; wife (10a), wife, old woman (10a)
istirahat; us; rest (5c)
itik; bembei; goose, domestic duck (3b.6)

j

jagung; botani; corn, maize (2d, 9f)
jahat; nawas; cruel, fierce, wicked (6a), evil (11c)
jahe; iria; ginger (9g)
jaksas; fu'un tutueneriv; prosecutor (10g)
jaksas; ja'anoug fu'un tete'; judge, public prosecutor (8j)
jala; fuati, sueret; fish net (8b)
jalan; ae; road (7e)
jalan kecil; tuva; path (animal or people) (7e)
jalan raya; ae avver, ae nat namba; main road (7e)
jalur; amanggirar; furrow (8a)
jam; buei, jam; hour, the time is (1g), clock (1g)
jam tangan; jam nefugwar; wrist watch (1g)

jaminan; oro nonomdev; guarantee (12a)
jamur; umbumburi anda; mushroom (2d)
janda; itevi; widow (10a)
janggut; nasoro; beard (4b)
jangkar; ete, soari; anchor (7e)
jantan; atae; male (animal) (3a, 8d)
jantung; natu; heart (4c)
Januari; Januari; January (1g)
jarak; sor nambae; distance (5d)
jarang; avaravar; seldom (1g), rarely (14b)
jari kaki; naro amungga, naor amungga; finger, toe (4d), toe (4d)
jari tangan; naro amungga; finger, toe (4d)
jari telunjuk; naro amungga wer amia; forefinger, toe next to big toe (4d)
jari tengah; naro amungga avuruar; middle finger, toe (4d)
jaring; fuati, sueret; fish net (8b)
jarum; raini; needle (8f)
jarum jam; jamier rain; hour hand (1g)
jatuh (cairan atau barang banyak); fergwen; they fall, it spills (5e)
jatuh; imbién; it falls (5e)
(saya) jatuh; imbion; I fall (5e)
(saya) jatuh ke dalam; imbion nogwar; I fall into (5e)
jatuh mengguling; tiitien tundari; it rolled downhill (5e)
(saya) jatuh sakit; oro at ovan; I am sick (4f)
(saya) jatuh terbalik; imbion otarfoi; I fall head first (5e)
(saya) jatuh terduduk; imbion ofonar; I fall into a sitting position (5e)
(saya) jatuh tertelentang; imbion osinivionggai; I fall on my back (5e)

jauh; avi sin, avisin;
 far (13c); far (5d, 13c)
jauh di sana; wofoo avisinar;
 there (very, very far) (13e)
jejak; tuva; path (animal or people) (7e)
jejak kaki; narovi; footprint (4d)
jelek; avanggun tavejer; bad, ugly (6a)
jemaah; ja'anoug umbu;
 congregation (11b)
jembatan ; wa'a; bridge (7e)
jengkal; fangga; handspan (13c)
jengkerik; ansoriri; cricket (3f)
jeram; iara; rapids (1d)
jerami; aevo; stubble, straw (8a)
jerami; avun; stubble, straw (8a)
jerami; awarirjas engge; hay (8d)
jerat; uruv titi; snare (8c)
jeruk; munda; lime, lemon (2c)
jeruk bali; mund nevwer;
 shaddock, pomelo (2c)
jeruk limun; munda; lime, lemon (2c)
jeruk manis; mund iivi; orange (2c)
jika (tetapi tidak jadi); orani, waranii;
 if it had been (but it was not) (14d)
jika; andan; when, if (14d)
jilid; otas nangguvu; volume (7b)
jimat; andimat; talisman, amulet (11c)
jin; duaij; demon (11c)
jinak; namor dori; tame (3a)
jingga; a'ov aug; orange (13f)
jiip; jip; jeep (7e)
jiwa; neruma, nerwei; soul (11a)
jual; oro fionganai; I do commerce (12a)
juara; nembem avwerouugna'en;
 champion (10h)
juga; atur, ature;
 also, anyway (14b), and, also (14d)
jurur; natur manambis; honest (6a)

Juli; Juli; July (1g)
juling; nambut naeru; crosseyed (4e)
Jumat; Jumat; Friday (1g)
jumlah; avavjorai; total (13b)
Juni; Juni; June (1g)
juri; farir ivivjem; jury (10g)
juru ketik; ja'anoug oro irir, ja'anoug mesin oro irir; typist (7b, 8j)
juru masak; ja'anoug o'ir, ja'anoug oro waevi; cook, chef (8j)
juru ramal; oro a'amian tanaijar
 farjemyandan; fortuneteller (11c)
juru rawat; ja'anoug oro at dindiangg;
 nurse (8i)
Juru Selemat; Jeematuamba; Savior (11a)

K

kabupaten; mund-mund kabupaten epar;
 regency (10c)
kabut; ambei; fog, mist (1e)
kabut; suao; fog, mist (1e)
kacang panjang; avwe'i ; string bean (2d)
kacang tanah; kacang, kacang tanah;
 peanut (2d, 9f)
kadal; urum ambere; large skink (3d)
kadang-kadang; aetogwer;
 occasionally (14b)
kafir; Allah na'gwat narorsinnan;
 infidel, person who does not believe in
 God (11b)
kain; nembiru, taisi; cloth (8f)
kait; sinda; barb (8c)
kakak laki-laki; a'a tatov;
 older brother (10a)
kakak perempuan; a'a evei;
 older sister (10a)

kakak pria dari bapak; nan navver; father's older brother, elder parallel uncle (10a)
kakak wanita dari ibu; in navver; mother's older sister (10a)
kakaktua; kakatua; pliers (8e)
kakek; avu; grandfather, grandchild (10a)
kaki; e'e'e; naoro; foot (measurement) (13c), foot (4d)
kaku; nangwat onggon; stiff (13g)
(*saya*) *kalah; ombae orweri;* I lose (6c)
kalajengking; navanda; scorpion (3f)
kalau; andan; when, if (14d)
kalau; orani, waranii; if it had been (but it was not) (14d)
kalender; tend arao; calendar (1g)
kali; amb, ostumb; time (14g), time, trip (14g)
kalimat; farir amba; sentence (14a)
kalong; fani'i; flying fox, fruit bat (3e)
kalong (daging); fani'i sas; fruit bat, flying fox meat (9f)
kalong; oe'e; flying fox, fruit bat (3e)
kambing; bimbi; goat (3e, 8d)
kami; eeme; we (10b)
kami (dua); eeme ja'anoug amoijar; the two of us (10b)
Kamis; Kamis; Thursday (1g)
kampas; oro a'yarjan tais; canvas (11f)
kampret; wambwambi; small bat (3e)
kampung; desa, mundu; village cluster (10c), village (10c)
kamu; neme; you (singular) (10b)
kamu sekalian; em etmayar; you (pl. familiar) (10b)
kancing; umbanggi; button (8f)
kandang; sas sior; house for animal (8d)
kandang ayam; or weso; chicken coop (8d)
kandungan; tat nanasi; womb (4c)
kangkung; kangkung; kind of spinach (2d)
kanguru; onggete; wallaby (3e)
kanguru pohon; wa'uru; tree kangaroo (3e)
kantor; fuvu'unar weso; office (7d)
kantor pos; surat firfirjarer weso; post office (7c)
kantung kemaluan laki-laki; natravu; testicles (4c)
kapak (bahasa pedalaman); feranda; axe (inlanders' term) (8e)
kapak; faruru; axe (8e)
kapak perahu (desel); menmandi; adze (8e)
kapak tanpa lubang tangkai; sori; tomahawk, axe without a hole for a handle (8e)
kapal; apari; boat (7e)
kapal layar; apari ambamba'it; sailboat (7e)
kapan; ari araoarjan, nae'amiaran; when (14f)
kapas; avasi; cotton (2f)
kapur; javut rovuru, rovur, rovuru; lime (1c, 9j), chalk (7b)
kapur tulis; rovuru oro irirjanda; chalk (7d)
karang; gergerani, reuru amba; coral (3c)
sa'ari; reef, sandbar, delta (1b)
karangan; naut irirjei; composition (7b), essay (7d)
karena; a faru, av a'im; because of (14c)
avwev; because (14c, 14d)
karena itu; amb anggim; that's why (14c)

karib; ombae ja'anoug amoria; close (friend) (6a)
karyawan; ja'anoug uratiae'e, we'e, wengwengg aenggeinya'a; worker (8h)
kasar; fovogwei (4a), nawas tutuer sin (6a), wasas sina sin (13g); rough (4e)
kasih; namora faii; love (6e)
kasih sayang dari Tuhan; Enggavotnan namora faiiemayav; love of God (11a)
kasihan ("mukanya sudah hilang"); namor aero;
what a pity ("his face is gone") (6e)
kasihan; namor aero; pity (6d, 14e)
kaskado; avis; scaly skin disease (4f)
kata; farir a'gwat; word (7a, 14a)
kata benda; rurug; noun (14a)
kata ganti; ja'anoug aninawai; pronoun (14a)
kata kerja; urat; verb (14a)
kata keterangan; urati ingginggirai fariri; adverb (14a)
kata sambung; nasurwei fariri; conjunction (14a)
kata seru; awei, awoi; interjection (14a)
kata sifat; rurug ingginggirai fariri; adjective (14a)
kata tanya; waraevoen fariri; interrogative (14a)
katak; andura, farajaere; frog (3c)
katapel; katapel; slingshot (8c)
katolik ("bersatu"); ong tanggaug, katolik; Catholic ("one mind"), Catholic (11a)
kaum; sitonggwar tanggaug; clan (10d)
kawanan; futuara; herd (8d)
kawat berduri; berbari angganggaot; barbed wire (8d)
kaya; furfurita, wawainita; rich (12b)

kayu (bahasa pedalaman); juu; tree, wood (inlanders' term) (1c)
kayu; iwo; wood (1c, 8g)
kayu bakar; iver; firewood (9d)
kayu bawang; wambu; onion wood (2b)
kayu besi; iwo farai; ironwood (8g)
kayu manis; iwo iiv; cinnamon (9g)
ke; -vi, -vjan, ambavi; to (14c)
ke mana; naivjan; to where (14f)
kebaikan; amori nambae; goodness (6h)
kebangkitan; erenav; resurrection (11a)
kebangsaan; endonyor sur; nationality (10d)
kebetulan; oro faru; by chance (6a)
kebudayaan; jom nembe; culture (7d)
kebun (bahasa pedalaman); atuar; garden (inlanders' term) (8a)
kebun; avara; garden, field (8a)
kecamatan; mund-mund kecamatan epar; subdistrict (10c)
kecap asin; kecap sasi'i; salty soy sauce (9g)
kecap manis; kecap iiivi; sweet soy sauce (9g)
kecapi mulut; sinsi; jaw harp (11d)
kecil; naiwo; small (13c)
kecoa; tondia; cockroach (3f)
kecuali; andanyav; except (14c)
kedelapan; ivorarie'jandan; eighth (13a)
kedinginan; anggutuoug; chilled, shivering (4f)
kedua; amoije'andan; second (13a)
keempat; aije'jandan; fourth (13a)
keenam; ivtanai'jandan; sixth (13a)
keguguran; aserivjei, saienar; miscarriage, miscarry (4g)
kehutanan; warenar urat; forestry (8j)
keinginan; oro faii; desire (6c)

kejahatan; oro avanggun; crime (10g)
kejam (jajahan); diangserim tavejer;
 cruel (tyrannical) (6a)
kejam; nawas; fierce, cruel (6a)
kejang; nangwat onggon; stiff (4f)
keji; otir nevnenggun; shameful (6a)
kekal; jeem tutu'ut; eternal (11a)
kekayaan; waini; wealth (8h)
kekuatan; ueti atmaiari; strength (4f)
kekurangan; urenggian; deficit (13a)
kelabang; werwan; centipede (3f)
kelabu; u'uamai; gray (13f)
keladi; aua; taro (2e, 9f)
kelapa; oovo; coconut (2c)
kelapa parut; oov faej;
 grated coconut (9f)
kelebihan; feregwarai, on tavejer;
 surplus (13a)
kelelawar kecil; wambwambi;
 small bat (3e)
kelima; ivora'jandan; fifth (13a)
kelinci; kelinci; rabbit (3e)
kelingking; enggia; little finger, toe (4d)
keliru; namor nasnasarem;
 mistaken (6b)
kelompok (orang, binatang); umbu;
 group (people, animals) (14g)
kelompok; ja'anoug fut; group (10d)
keluang; fani'i, oe'e;
 flying fox, fruit bat (3e)
keluang (daging); fani'i sas;
 fruit bat, flying fox meat (9f)
keluarga berencana; tato aeroan;
 family planning (10a)
kelumpuhan; marar; paralysis (4f)
kemanakan laki-laki; tato tatov;
 son, nephew (10a)

kemanakan perempuan; tato evei;
 daughter, niece (10a)
kemangi; a'uru; basil (9g)
kemarau; tend avwer; drought (1f)
kemarin; etaitar; yesterday (1g)
kemarin dulu; tevj amoi;
 day before yesterday (1g)
kemarin dulu malam; tevj amoi wesier;
 night before last (1g)
kembali; nesuejonggai; change (12a)
(saya) kembali; oir; I return (5d)
kemenangan; omba avwer; victory (10f)
kemenyan; oro amnavu; incense (11c)
kemerdekaan; negwar jaembirjen;
 freedom (10c)
kemudi; avoi; rudder, stern (7e)
kemudian; atarara; later on, then (1g)
kemuliaan; nae; glory (11a)
kenaikan gaji; siev urjei; pay raise (8h)
kenari; fando; canarium almond (2c)
(saya) kencing; tavwov; I urinate (4c)
kendaraan; oro ososwar; vehicle (7e)
kendi; siami; water pitcher (9e)
kendur; narur; slack, loose (13h)
kenyang; ovajoug; full (9h)
keong; manggawei; snail (3c)
kepala; nangguvu; head (4b)
kepala air ("muka air"); fat namorar;
 headwaters ("water's face") (1d)
kepala desa; desa navwerai, epar;
 village chief (10c)
kepala kampung; desa navwerai, epar;
 village chief (10c)
kepala kantor; kantor epar;
 office head (10c)
kepala panah; eu atu; arrowhead (8c)
kepala panah bambu bulat panjang; eu
 tatarar; oval bamboo arrowhead (8c)

<i>kepala panah bambu dengan empat cabang; eu jawasi; bamboo arrowhead with four prongs</i> (8c)	<i>kepiting; boi, era'a; crab</i> (3c)
<i>kepala panah bambu tanpa cabang; eu favurueri; bamboo broad-tip arrowhead</i> (8c)	<i>kerajaan maut; nernero wataoug; place of the dead</i> (11a)
<i>kepala panah bambu yang dipertajam tanpa dibelah; eu wanggoug; bamboo arrowhead made by sharpening without splitting</i> (8c)	<i>kerang besar; faiti; giant clam</i> (3c)
<i>kepala panah bambu yang dipertajam tanpa membelah; eu wanggoug wanggat timbev; bamboo arrowhead made by sharpening without splitting</i> (8c)	<i>kerang ditusuk; wer tamb sasar; skewered mollusks</i> (9f)
<i>kepala panah beracun; eu movmovunu; poisoned arrowhead</i> (8c)	<i>kerang kodok; ao'o; clam</i> (3c)
<i>kepala panah berduri; eu ombani; barbed arrowhead</i> (8c)	<i>kerang tusuk; wer tamb sasar; smoked skewered mollusks</i> (3c)
<i>kepala panah berduri dengan dua cabang; eu dewanasi ombani; barbed arrowhead with two prongs</i> (8c)	<i>kerang-kerangan (lola) yang diperdagangkan untuk pembuatan kancing; rora'i; Commercial Trochus shell (exported for button-making)</i> (8b)
<i>kepala panah berduri dibuat dari pinang hutan; eu ombani jeewas andenet; barbed arrowhead made of wild areca-like palm wood</i> (8c)	<i>kerang-kerangan (mata bulan) yang diperdagangkan untuk pembuatan kancing; rara'i; Turban shell (exported for button-making)</i> (8b)
<i>kepala panah besi tanpa cabang; fusas eua; iron broad-tip arrowhead</i> (8c)	<i>kerang-kerangan; uv, were; mollusks</i> (3c)
<i>kepala panah bulat panjang disambung dengan kayu; eu tatarar iwot nasurgwiv; oval bamboo arrowhead joined to wood</i> (8c)	<i>keranjang; uruv javi'i; basket</i> (8f)
<i>kepala pusing; nangguvu moimoiен; dizzy</i> (4f)	<i>keranjang ikan; urat nanas; fish basket</i> (8b)
<i>kepala rukun tetangga; wes-wes epar; neighborhood leader</i> (10c)	<i>keranjang persegi empat dibuat dari daun pandan; tembwев; square pandanus leaf basket</i> (8f)
<i>kepala sekolah; iskor epar; principal</i> (7d)	<i>keranjang sampah; warjavur nanas; wastepaper basket</i> (12b)
<i>keping; fa; slice</i> (14g)	<i>keras; erer, erere; hard</i> (4e, 13g)
	<i>keras terhadap; nawas tavejer; strict, stern</i> (6g)
	<i>kerasukan; duaij bogwenor; possessed by a spirit</i> (11c)
	<i>kerat; te'ai; break, cut</i> (14g)
	<i>kereta; kereta; cart</i> (7e)
	<i>kerikil; javut futfutu, javut futfut; gravel</i> (1a, 1c)
	<i>kerinduan; faili; longing, desire</i> (6e)
	<i>kering; fo; dry</i> (1d, 13g)

keriting; nanggwas moimoi;
frizzly hair (4b)
kertas; otasi aer; paper (7b, 11f)
kertas rokok; tambau' otas;
cigarette paper (9j)
kerucut (kosong); atum;
cone (hollow) (13d)
kerucut (berisi); avsisi'l;
cone (solid) (13d)
kesaksian; sasir; testimony (11a)
kesal; arimananeve ja'im fare; resentful (6e)
kesalahan; oro nasar; mistake (6b)
(*saya*) *kesasar; omor nanggen;*
I am lost (5d)
kesebelasan; ja'anoug bola werwerir;
football team (10h)
keseganan; namor foen; apathy (6g)
kesehatan rakyat; munmund movun seseg;
public health (8i)
kesembilan; ivorai'jeandan; ninth (13a)
kesenian; oro a'ya'yar; art (11f)
kesepuluh; orfamoije'andan; tenth (13a)
kesurupan; duajib bogwenor;
possessed by a spirit (11c)
kesusasteraan; oro irirjei; literature (7d)
ketam; boi, era'a; crab (3c)
iskapi, skap; plane (8e)
ketan; fasa; sticky rice (9a)
keterangan masak; oro wavian
ingginggirai; cooking directions (9c)
ketiak; navjetar; armpit (4d)
(*saya*) *ketiduran; tev otom senen;* I
oversleep, sleep soundly (5b)
(*saya*) *ketiduran; tevjo'i te'en;*
I oversleep, sleep soundly (5b)
ketiga; arie'jandan; third (13a)
ketika; ar, arao;
when, at the moment that (14d)

ketimun; wanggoro; cucumber (2d)
ketujuh; ivoramoiye'andan; seventh (13a)
ketumbar; ketumbar; coriander (9g)
ketupat; ketupa; rice steamed in basket of
coconut leaves (9f)
keturunan; at tumbar; descendant (10a)
keturunan; nasurweri, sitonggwari;
descendant (10a)
khawatir; arufavo'nai; anxious (6f)
khotbah; Enggavoter fariri; sermon (11a)
kikir (orang); navur anggun;
corrupt, stingy (6a, 6c)
kikir; i'i'r; file (8e)
kilat (bahasa pedalaman); veenar;
lightning (inlanders' term) (1f)
kilat; mujere; lightning (1f)
kilogram; kilogram; kilogram (13c)
kilometer; kilometer; kilometer (13c)
kipas daun pandan bersegi enam; tavitava;
hexagonal pandanus leaf fire fan (9d)
(*saya*) *kira; iia;* I guess, reckon (4e)
kira-kira; irai far, or far;
approximately (13a)
kira-kira kapan; avi naeamejan fare;
approximately when (1g)
kira-kira nanti; avi ta'an fare;
approximately then (1g)
kira-kira waktu ini; arao ejav fare;
approximately this time (1g)
kita; eeme; we (10b)
klausa; farir umbu; clause (14a)
klinik; oro at wes naiwo; clinic (8i)
koak; tonggrov; Rufous-bellied
Kookaburra (3b.3)
kobar; ivor jovu; high flame (9d)
kodok; andura, farajaere; frog (3c)
ao'o natom; clam meat (9f)
kokoh; uet; firm (13h)

kolak pisang; we'i wavar oovo anggita; ripe bananas cooked in coconut milk (9f)

kolam (air tawar); tunggu; lake, pond (fresh water) (1d)

kolam (air laut); guangga; pond, lagoon (salt water) (1d)

kolam renang; uvuvuar; swimming pool (10h)

kolek; kole-kole; small canoe, dinghy (7e)

kompor; komfor; kerosene burner (9d)

konsep; ambaijar irirjei; draft, rough copy (7b)

kontan; mangmangguritan, ututanyan sin; cash (12a)

kopi; koviri; coffee (2f, 9f)

korano; epar; village chief (10c)

korban; na joetnani; victim (10f)

korek api; baru'; match (9d)

kosong; aero; empty (13h)

kota; mundu avver; city (10c)

kotak pos; surat imbimbiar; post box (7c)

kotak-kotak; nananasiei; checkered (13f)

kotor; otiri; dirty (5e, 13g)

kotoran; ir; feces (4c)

kuah; a'ei; sauce, gravy (9f)

kuah daging babi (istimewa); bemb sas a'ei; pork gravy (prized) (9f)

kuali; urani; wok (9e)

kuas; kuas; paintbrush (11f)

kuat; uet; ueti; strong (6c, 4f)

kubangan; fat avnoar manmandu, tanggin; puddle (1d)

kucing; sika; cat (3e)

kuda; kuda; horse (3e, 8d)

kuda kuda; iwo nausanggei; iwo nausanggei; sawhorse, easel (11f), trestle, sawhorse (8g)

kudis; at'atu; scabies (4f)

kudus; oroung; holy (11a)

kue; kukisi; cake, cookie, biscuit (9f)

kuil; sas tetear weso, wasa; temple (11c)

kuku; dedere; nail (4d), hoof (8d)

kuliah; oro neroran sinyer; university lecture (7d)

kulit; naiere; skin (4a)

kulit buah; atu asavur; rind, pod (2a)

kulit kayu; iwo nai, naia; bark (2a)

kulit kerang (triton); bumbuna, fuuv nesavura; triton shell (11d)

kumbang; onggo; beetle (3f)

kumis; nasoro; moustache (4b)

kumparan tali pancing; dum nanas; fishline (8b)

kumpulan (burung, ikan); fut; flock, school (birds, fish) (14g)

kunang-kunang; endiao; firefly (3f)

kuning; a'ovo; yellow (13f)

kuning tua; a'ov aug; orange (13f)

kunir; singgan; saffron, turmeric (9g)

kuno; wanggumar; ancient (1g)

kuntilanak; nargwerjar joetnan narwei; female ghost (11c)

kuntum; angguamba; stalk (14g)

bunga firmeiara nanggin; flower bud (2a)

kunyit; singgan; saffron, turmeric (9g)

kupu-kupu; a'ava; butterfly, moth (3f)

kura-kura; eren, saravi; sea turtle (3d)

kura-kura air tawar; araug; freshwater turtle (3d)

kurang baik; avanggun; bad (6a)

kursi; endere; chair (7d)

kurus (orang); manambis, sasar; thin (person) (13c)

kurus; nanggunu; thin (4f)

kuskus; fomo, undoru; cucusus (3e)
kusut (orang yang tua); barbaru;
 shriveled (old people) (13h)
kusut; nanggwas bisbis; uncombed (4b)
kutu busuk; sembranggati; bedbug (3f)
kutu rambut; umai; louse (3f)
kutuk; fu'unu, oro asa orai; curse (11c)
kwitansi; rurug surati; receipt (5j)

|

laba; namba avweren; profit (12a)
laba-laba; samindo'; spider (3f)
labil; aijaeo; unsteady, wobbly (13h)
labu; rambunu; pumpkin (2d)
lada; lada, merica; pepper (9g)
ladang; avara; garden, field (8a)
lagak; farir nondrai avver; proud (6h)
lagi; aem, aem a'amian;
 again (14b), still (14b)
lagu; neij amor, nenyerum;
 tune, song (11d)
lahap; namejarjarat oro nenem;
 glutton (9h)
(saya) lahir; orwaroug; I was born (4g)
lahir dini; narjarna'aij;
 premature birth (4g)
lahir sebelum waktunya; narjarna'aij;
 premature birth (4g)
laki-laki; tatov; male (10a)
laku; fiei a'aerot; sold out (12a)
latlat; matambura; fly (3f)
lalu; are; then (14d)
lama; einggirjan, si'oro;
 long (time) (13j, 1g)
lamban; muse'mai;
 sluggish (person) (13j)

lambat; a'wara, mara'nyei sin;
 slow (13c, 13j)
lancar; nasat; fluent (13j)
landasan besi; resani; anvil (8e)
langau; mumusi; horsefly (3f)
langit; sinyavi; sky (1e)
langit biru (malam juga); sinyav asaser;
 clear sky (day or night) (1e)
langkah tarian; sorav nerum;
 dance step (11e)
langsing; manambis; slim (13c)
laos; soambo oro waevienda;
 greater galangale (9g)
lapangan olahraga; oro werwerirjar;
 playing field (10h)
lapangan terbang; aparu bobogwar,
 lapang; airstrip (7e)
lapar; um at ovan; hungry (9h)
larangan; oro asa; taboo (11c)
(saya) lari; mundarom; I flee (5d)
latihan; aefau'wer; exercise (7d)
laut; jauri; sea (1b)
lautan; avur namba; ocean (1b)
layar; amba'i; sail (7e)
layu; at'ata, atatem, enggen;
 withered (13h, 8a)
lebah; marwendi, wanggum sas; bee (3f)
lebar (bahasa pedalaman); oraijar;
 wide (inlanders' term) (13c)
lebar; atater; wide (13c)
lebat; navnavjeri; laden with fruit (2a)
lebih awal; maran tavejer; early (1g)
(saya) lebih suka; oferegwer tavejer,
 oferegwogwer tavejer; I prefer (6c)
legenda; anav fariri, anavar;
 legend, myth (7a), legend (7a)
leher; onggo; neck (4b)
lekas; maranyonggai; early, quick (13j)

- lekuk; fuvu'u;** concave (13d)
lelah; navaseen; weary (4f)
lelucon; farjofetev; joke (6d)
lemah; nawaruruuen; weak (4f)
lemah lembut; awarur or aero;
 kind, gentle (6h)
lemak; natom; fat (4a)
lembah; ara, wasas sinasa;
 flat land, valley (1b),
asnau namanggir;
 valley, pass (1b)
lembing; totia; spear (8c)
lembu; sapi; cattle (3e), cow, cattle (8d)
lembut; awaruru; soft, tender (4e)
lempar dengan tombak; fionggai
 bogwenari; to hit him/it with spear (8c)
lengket; tamberar; sticky (13g)
lereng (tanah yang miring sedikit);
asnau naevoam;
 slope (gradual slope, ridge) (1b)
lereng yang naik; erma'i;
 ascending slope (1b)
lereng yang turun; watiri;
 descending slope (1b)
lesung; rusin; mortar (9a)
letih; navaseen; tired (4f)
lezat; iv; delicious (9i)
liar; namor susur; wild (3a)
liat; amanyatoug sin, ererar joug;
 tough (meat) (9i)
licik; nasavur natai; crafty, cunning (6g)
licin; sinasa, sofei, sombetaug; smooth
 (4e), slippery (1d), smooth,
 slippery (13g)
lidah; nasavia; tongue (4b)
lidi; uatu; palm leaf ribs (2b)
liku; sosor; curve (13d)
lilin; lilin; candle (9d)
- lilin (burung); wamari, wevi;**
 hornbill, kokomo (3b.2)
lilin lebah; wanggum; bees' wax (1g)
lima; ivoro; five (13a)
limas; ataturai; pyramid (13d)
limbat; mu; catfish (3c)
lingkaran; meriongga'ar; circle (13d)
lingkaran cahaya bulan; unsir uaia;
 halo around moon (1e)
lingkaran cahaya matahari; tend uaia;
 halo around sun (1e)
lintah; wa'ia; leech (3f)
linu; natur atatoug; pain in the bones (4f)
lipan; werwan; centipede (3f)
lipas; tondia; cockroach (3f)
lipatan paha; maeveo amba; groin (4c)
liter; liter; liter (13c)
logam; fusasi; iron, metal (1c)
logat; nei nerum; dialect, intonation (7a)
lombok; genggas, genggasi;
 red pepper (chili and cayenne) (9g),
 red pepper (2d)
longgar; ururuar; loose (13h)
loyang; pasimuk; baking pan (9e)
loyang kayu; feser;
 wooden serving dish (9b)
luar biasa; amor aser; extremely (14b)
luar biasa; bis; amazing, modern (6a)
luas; teia; spacious (13c)
lubang; fitou; hole (8f)
lubang hidung; nambi no'u; nostril (4b)
lubuk; fat wanggor;
 deep place in river (1d)
lucu; farjofet natai; funny (6d)
luka; fita; cut (5g), sore (4f), wound (8i)
lukah; luka; fish trap (8b)
lukisan; a'yar; picture (11f)

lukisan orang; jano neafanyer;
portrait (11f)
(saya) lulus; iskor aeroonggai; I pass (7d)
tumbung; weso fas nernerumar;
rice barn (9a)
lumpang; oro tuutuar; mortar (9e)
lumpuh; marar; paralyzed (4f)
lumpur; tambura; mud (1a)
lumut; ogwamba; moss (2f)
lunak; amanyat; soft (13g)
lunas; na far teen, navar aero;
paid (12a), debt-free (5j)
(saya) lupa; otom senogwei; I forget (4e)
hurus; maroro; straight (13d)
lusa; amoijan; day after tomorrow (1g)
lutut; nawaembora; knee (4d)

m

maaf; omor aero; pardon (14e)
mabuk; wajwaj; drunk (9j)
macet (mesin); anggunuoug;
broken (machine) (13j)
madu; wanggum a'ei, wangguma;
honey (9g)
Maha Kuasa; Janav Awas; Almighty (11a)
mahal; fari avwer; expensive (12a)
mahasiswa; iskor sinyer (tatov),
mahasiswa; male college student (7d)
mahasiswi; iskor sinyer (evei), mahasiswi;
female college student (7d)
mahir; orom-orom naroror; skillful,
capable (4e)
mahkota; ratuer topi; crown (10c)
majal; tuvu; blunt (13g)
majikan; ururatnya'a nembem navwerai;
employer (8h)

(saya) maju; osov;
I move forward, progress (5a)
(saya) makan; oro oom; I eat (9h)
makan besar; arao avver oro nenem
avver; feast (9h)
makan malam; wesiari oro oom;
evening meal (9h)
makan pagi; sagwet oro oom;
breakfast (9h)
(saya) makan pinang; bue' oom;
I chew areca nut (with betel fruit and
lime) (9j)
makan siang; arao e'mai oro oom;
noon meal (9h)
(saya) makan sirih; a'jen oom;
I chew betel fruit (with areca nut and
lime) (9j)
makanan; samu; meal (9h)
makanan kecil; sam mandu nai;
snack (9h)
malaria; wangga; malaria (4f)
malas; namor fo; lazy (6g)
mama adik; in inggit;
mother's younger sister (10a)
mama tua; in navver;
mother's older sister (10a)
(saya) mampir; terejon nararav;
I drop by (10e)
mampu; bisbis or aero, ueti;
capable (6c), able, capable (6g)
(saya) mampu; om bis nam pitis aetarjan;
I can afford (12b)
mana (barang); naembe;
which (thing) (14f)
mana (orang); naenane;
which (person) (14f)
(saya) mandi; fat werirjom; I bathe (5k)

mandor; ururat nembem onggoao;
overseer (8h)
mangga; iwai, wao; mango (2c)
mangkuk; binggan mirir; bowl (9e)
manis; iivi, iv; sweet, tasty (6a), sweet (9i)
mantera; duai fariri; magic formula (11c)
mantri; manteri; paramedic (8i)
Maret; Maret; March (1g)
mari; a'wai wes; invitation (14e)
mari lihat; inoo;
amazement, come see (14e)
martelu; mumumu; hammer (8e)
masa; a'ere; doubt (14e)
masak; wavar, wavara; ripe (2a, 2c, 9i)
masakan; a'ere; doubt (14e)
masih; aem a'amian; still (14b)
maskawin; furi; bride wealth (10a)
(*saya*) *masuk; oswa'i;*
I enter, go in (5d, 5e)
(*saya*) *masuk rumah sakit; oro at wesoar*
osoai'; I was hospitalized (8i)
masya Allah; heo; surprise, wonder (14e)
mata; nambutu; eye (4b)
mata air; fat nambutu;
spring ("water's eye") (1d)
mata kail; isesi; fish hook (8b)
mata kaki; naor fug; ankle (4d)
mata kayu; iwo fu'u; knot (2a)
mata pelajaran; iskor nangguv;
subject (7d)
mata pisau; ferasur aug; blade (8e)
matahari; tend; sun (1e, 13i)
matahari bersinar; tendae warmanen;
it is sunny (1e)
matahari terbenam; tend sirjenar;
sunset (1e, 1g)
matahari terbit; tend nanda'i;
sunrise (1e, 1g)

matematika; oro totojei, tojei aeval;
mathematics (7d)
mati; joet; dead (4g)
mati rasa; naiamb jaiwet; numb (4e)
(*saya*) *mau; ootas; I want* (6c)
mayat; nejambura, nere; corpse (4g)
mega; werei sieri; white cloud (1e)
Mei; Mei; May (1g)
meja tulis; meja oro irirjar; desk (7d)
(*akan*) *melahirkan; warenev tumban;*
to give birth (4g)
(*saya*) *melahirkan; narwarongga'eri,*
warenev osov; I give birth (4g)
melalui; asurutar; past, through (14c)
(*saya*) *melambai; fivionggai; I wave* (7c)
melanggar; gumongga'er; I bump into (5e)
(*saya*) *melanggar hukum; fu'un*
ferwaronggai; I break the law (10g)
(*saya*) *melangkah; jayjem; I stride* (5a)
(*saya*) *melarikan diri; ouv ou'i mundarom;*
I run away (5d)
melawan; feregwarai, tatavei;
against (14c)
(*saya*) *melempari; oonar, totorom;*
I pelt with rocks, shoot with arrows
(5h), I pelt, shoot at (5h)
melemparkan barang; fionggai;
I throw away, throw something (5h)
(*saya*) *melepaskan; naruronggai,*
ovurunar; I let loose (5h)
(*saya*) *melepaskan diri; ouv tiongga'er, ouv*
tiongga'er; I escape (5e)
(*saya*) *melepaskan panah; eu tevejonggai;*
I shoot an arrow (8c)
(*saya*) *melepaskan tali busur; jerungg aii*
otaijonggai; I release a bow (8c)
meleset; bogwenar sin; it missed (8c)
meletakkan; orweri; I place (5h)

- (*saya*) **melewati; feregwaronggai;**
I go past (5d)
- (*saya*) **melihat; ombutumb, otom, otawar;**
I see (4e), I see, look at (4e)
- (*saya*) **melihat dengan jelas; otawar maror aug;** I see clearly (4e)
- (*saya*) **melihat sekilat; otawar tendan;**
I glance at (4e)
- (*saya*) **melihat-lihat; arungguom;**
I watch from a distance (4e)
- (*saya*) **melihat-lihat; nenendaronggai;**
I look around (4e)
- melingkari; mermerejar;** coiled (13d)
- (*saya*) **melirik; ombut atau tatawar;**
I steal a glance at (4e)
- (*saya*) **meloncat; fetuon, tevejon;**
I jump (5d, 5e)
- (*saya*) **meloncat ke sisi; tevejon;**
I dodge (5d)
- meluap; wagwen;** to overflow, flood (1d)
- (*saya*) **meludah; tuefao;** I spit (4b)
- (*saya*) **meludahkan; tuevitonggai;**
I spit out (4b)
- (*saya*) **melukai; fitatomnai;**
I wound (8c), I harm, injure
(physically) (10f)
- melukis; aefawer;** I draw, paint (11f)
- (*saya*) **meluncur; betagwonar, sirogwon;**
I slide (1d), I slip, skid (5e)
- (*saya*) **meluruskan; maroronggai;**
I straighten (5e)
- (*saya*) **memadamkan api; tambuonggai;**
I quenched the fire (9d)
- (*saya*) **memainkan; werirjom'anda;**
I play (instrument) (11d)
- (*saya*) **memakai; nasanyom;**
I put on clothes (5h)
- (*saya*) **memakai lampu dan menikam ikan pada malam hari; susurutom;**
I spear fish at night by lantern light (8b)
- (*saya*) **memakai palu kayu; mumumut buon;** I hammer with a wooden mallet (8e)
- (*saya*) **memaku; pagwonggai;** I nail (8g)
memanahi; oonar; I pelt with rocks, shoot with arrows (5h)
- (*saya*) **memanaskan; enggenonggai;**
I heat (9c, 13i)
- (*saya*) **memancing; sumbumbaniom;**
I fish with a line (8b)
- (*saya*) **memancing di dasar laut dengan tali pancing dan batu ladung; navtetom;** I bottom-fish (8b)
- (*saya*) **memancing sambil berdayung tonda;** nevraitiom; I troll for fish (8b)
- (*saya*) **memandikan;** fat werirjomnai;
I bathe someone (5k)
- memang;** or; of course, certainly (14b)
- (*saya*) **memanggang; nainyonggai;**
I broil, roast slowly, smoke meat (9c)
- (*saya*) **memanggil; asaromnai;**
I call, invite (7a)
- (*saya*) **memanggul dia; andaromnai;**
I carry him/her on my hip (5f)
- (*saya*) **memangkas pohon; jamenonggai;**
I prune (8a)
- (*saya*) **memangkas rambut; onggwas teom;**
I cut my hair (5g)
- (*saya*) **memanjat; ovra'i;**
I climb (a tree) (5d)
- (*saya*) **memarahi; onggirjongwambi;**
I scold (7a)
- memarut; faejom;** grate (coconut) (9c)
- (*saya*) **memasak; oro waviom;** I cook (9c)

- (*saya*) **memasak air; fat waviom;**
I boil water (9c)
- memasak kerang ditusuk; wer tambom;**
make skewered mollusks (3c)
- (*saya*) **memasak ketupat; ketupa waviom;**
I cook rice in fist-sized containers of
plaited coconut leaves (9a)
- (*saya*) **memasak sagu; mawas waviom;**
I cook sago (9b)
- (*saya*) **memasak sagu dan daging dengan**
batu-batu yang panas (bakar batu);
jo'oronggai; I cook sago and meat with
heated rocks (9b)
- (*saya*) **memasang; ootov'ar;**
I install, tie (5h)
- (*saya*) **memasang tali busur; jerungg**
naionggai; I string a bow (8c)
- (*saya*) **memasukkan; osiwar;** I insert (5h)
- (*saya*) **memata-matai; ombombut;**
I spy on (4e)
- (*saya*) **mematahkan; toonggai;**
I snap, break a long object (5g)
- mematuk; durgwe'mai;** it pecks (3a)
- (*saya*) **membaca; basiom;** I read (7d)
- (*saya*) **membagi;** andandenom,
andenonggai, segwom;
I divide (5g, 5j, 13b)
- (*saya*) **membagikan; segwom ovnev;**
I give out (5j)
- (*saya*) **membakar; ivorar waviom,**
ivorarjonggai; I burn, bake (9d),
I bake, roast in coals (9c)
- (*saya*) **membakar dupa; oro amnavu**
ivoronggai; I burn incense (11c)
- membalas dendam; ututan nawajonggai;**
I avenge (10g)
- (*saya*) **membalas surat; surati nambayav**
nawajonggai; I correspond (7b)
- (*saya*) **membalik; otarfoi;**
I turn over (5b)
- (*saya*) **membalikkan; otarfa'i;**
I turn upside down (5e)
- (*saya*) **membangun; aimbiongan, oavtari;**
I build (8g)
- (*saya*) **membangunkan dia; eromnai;**
I waken, arouse someone (5b)
- (*saya*) **membawa; ou'i;** I take away (5e)
- (*saya*) **membawa turun; ou'i ootiri;**
I bring down (5e)
- (*saya*) **membayar; navarom;** I pay (12a)
- (*saya*) **membayar hutang; utan navarom;**
I pay a debt (5j)
- (*saya*) **membayar kerugian; ovase navar;**
I pay damages (10g)
- membayar sogok ("saya menggigit*
kakinya"); naor magwonari;
I bribe ("bit his foot") (10g)
- (*saya*) **membebaskan; navuruar;**
I acquit (10g)
- (*saya*) **membedah dia; faonggainyari;**
I operated on him (5g)
- membeku; namotiem;** it froze (13i)
- (*saya*) **membelah; faom;** I split, chop (5g)
- (*saya*) **membeli; manggurjom;** I buy (12a)
- (*saya*) **membelok; ostumb navutarjonggai;**
I turn a corner (5a)
- (*saya*) **membenci dia; owasougwambi;**
I hate him/her (6e)
- (*saya*) **membendung; fat nenggaronggai;**
I dam up (8b)
- (*saya*) **membengkokkan; sosoronggai;**
I bend it (5i)
- (*saya*) **membentangkan (tikar); omuuna;**
I open out, spread (mat, rug) (5i)
- (*saya*) **memberanikan diri; otuar**
uetionggai; I take courage (6f)

(saya) memberengut; ombur
sansanggere'mai; I suck (6d),
(saya) memberi; ovnai; I give (5j)
(saya) memberi makan; navurjatuom;
I feed (3a, 5j, 8d, 9h)
(saya) memberikan; segwom ovnev;
I give out (5j)
(saya) membersihkan; orougwonggai;
I clean up (5k)
(dia) membersihkan hidung; nambi insien;
he blows his nose (4b)
(saya) membersihkan ikan; urat
netnetaiom, urat nevnevuruom;
I scale fish (9c), I clean fish (9c)
(kita) membicarakan; favarirjos;
we discuss (7a)
(saya) membidik; nenembajonggai;
I aim (8c)
(saya) membohong; irirom, otufatan;
I tell a lie (6b, 7a)
(saya) membongkar; uronggai;
I dismantle (5i, 5h), I unload(5e)
(saya) membuang; fionggai;
I throw away, throw something (5h)
(saya) membuang benda hidup; fiomnai;
I throw away a living thing (5h)
(saya) membuang sauh; et imbiomnai,
soari imbiomnai; I cast anchor (5h)
(saya) membuat; anggonggai, aonggai;
I build, make (8g), I make, do (5c)
(saya) membuka; urionggai, uronggai;
I open (5e), I dismantle (5i)
membuka ikatan; irjeija oviruara;
I untie (5i)
(saya) membuka mata; ombut oviruara;
I open my eyes (4e)
(saya) membului ayam; ornan nasurua
omuunda; I pluck a chicken (5h)

(saya) membungkus; wawwonggai;
I wrap up (5i)
(saya) membunuh; anggomnai,
jovaomnai; I kill (8c)
(saya) memburu; matavwomnanda;
I chase (5d)
(saya) memecahkan; tunggwonggai;
I break something into pieces (5g)
(saya) memecat; uratiajan
nassinggionganinyanda; I fire (8h)
(saya) memegang; mandaonar,
ofaronggai; I hold (5f, 5h)
(saya) memenggal; aumomb; I cut off (5g)
(saya) memerah susu; joug favaromom;
I milk (8d)
(saya) memeras (membuat santan);
anggionganngai; I squeeze grated coconut
to make coconut milk (5h)
(saya) memeras (pakaian); meionggai;
I wring (clothes) (5h)
(saya) memeras; ovarom; I squeeze (5h)
(saya) memeras sagu; mawasi ovarom;
I squeeze sago (9b)
(saya) memercik; fat sevsejonggai;
I splash, splatter (1d)
(saya) memerciki; seswejingga'er;
I sprinkle (5h)
(saya) memeriksa dia; natawar;
I give him a medical
examination (4f)
memeriksa; oro nasivonggai;
I investigate, examine (7d)
(saya) memerintah; atatuomnai;
I command (7a)
(saya) memetik; tionggai;
I pick (8a), I pick (fruit) (5h), I pick off
(fruit, flower) (5g)
(saya) memikat; omordoryan; I lure (8c)

- (*saya*) **memikul; mirjaronggai;**
I carry it on my shoulders (5f)
- (*saya*) **memikul dengan kayu;**
iwo asasierjonggai;
I carry with a pole on my shoulders (5f)
- (*saya, wanita*) **memikul dengan satu penyandang dari kepala;**
onggoarjonggai; I (female) carry on my back with one head strap (5f)
- (*saya*) **memiliki; ombae;**
I possess, own (12a)
- (*saya*) **memilin tali; uruv**
mermeriongga'ara; I twist string (8f)
- (*saya*) **meminjam (barang); rurug o'ui aem nasuejonggai;**
I borrow (things) from (12a)
- (*saya*) **meminjam (uang); pitisi o'ui aem aninawajonggai;**
I borrow (money) from (12a)
- (*saya*) **meminjam; jangginyomo nasueje'an;** I borrow (5j)
- (*saya*) **meminjamkan; ovnai nasueje'an;**
I lend (5j)
- (*saya*) **meminta; jangginyom;**
I request (7a)
- (*saya*) **memintal (tali); ironggai;**
I roll, twist (string) (5i)
- (*saya*) **memintal; avas mamarjemonggai;**
I spin (thread) (8f)
- (*saya*) **memisahkan; a'gwauom;**
I separate (5g)
- (*saya*) **memohon; jangginyom;**
I request (7a)
- (*saya*) **memotong (kayu); oronggai;**
I cut, chop (wood) (5g)
- (*saya*) **memotong (sayur, ikan); teom;**
I cut up (vegetables, fish) (9c)
- (*saya*) **memotong (ubi, pisang); orom;**
I cut up (sweet potatoes, bananas) (9c)
- (*saya*) **memotong; fas teom;**
I harvest rice (9a)
- (*saya*) **memotong daging; noggomom;**
I cut meat into chunks (9c)
- (*saya*) **memotong jalan; ae teonggajanda;**
I take a shortcut (5d)
- (*saya*) **memotret; nerumnatavonggai;**
I take a photograph (11f)
- (*saya*) **mempekerjakan; urati ovnai;**
I employ (8h)
- (*saya*) **memperbandingkan; av a'orai;**
I compare (13b)
- (*saya*) **mempercayakan; tojomnai ovnai;**
I entrust (5j)
- (*akan*) **mempercepat; marmaranye'an, marmaranyonggai;**
to speed up, accelerate (13j)
- (*saya*) **memperhatikan; nenendaronggai;**
I look at closely (4e)
- (*saya*) **memperlambat; a'waronggai, ambangganonggai;**
I slow down (13j)
- (*saya, pria*) **mempersandangkan; endarjonggai, omorjonggai;**
I (male) carry
with one shoulder strap (5f)
- (*saya*) **mempersiapkan; aranggionganngai;**
I prepare (9c)
- (*saya*) **mempertajam; aimbionganngai, senonggai;** I sharpen (stick) (5g),
I sharpen (knife) (5g)
- (*saya*) **mempesonakan; movunutomnai;**
I bewitch (11c)
- (*saya*) **memuat; oro orwerjar;**
I load, fill up (5e)

(*saya*) **memuja; nasembomnai;**
I worship (spirits) (11c)

(*saya*) **memuji; nagwat avveronggai,**
navamot; I praise (11a)

(*saya*) **memukul (musik); ovaو;**
I beat (gong, drum) (11d)

(*saya*) **memukul; buon;** I hit (5g)

(*saya*) **memukul dia; buomnai;**
I hit him/her (5g), I beat him/her (10g)

(*saya*) **memukul itu; buonggai;** I hit it (5g)

(*saya*) **memukuli; buei namnambujonggai;**
I hit repeatedly (5g)

(*saya*) **memungut; na'atuom;** I harvest (8a)

(*saya*) **memutar (jam); jam**
navutarjomnai; I wind (watch) (1g)

(*saya*) **memutar; moonggai,**
navutarjonggai;
I turn (5d), I twist, turn (5h)

(*saya*) **memutar kembali; moonggai oir;**
I turn around, back (5d)

(*saya*) **memutar tali untuk mengikat;**
boijonggai; I tie by twisting rattan (5i)

(*saya*) **menabrak; gumongga'er;**
I bump into (5e)

(*saya*) **menabur; sevejom;** I sow (8a)

(*saya*) **menaburkan; sevejom;**
I sprinkle (9c)

(*saya*) **menagih; asaronggai;**
I demand payment (5j)

(*saya*) **menaikkan harga; far urjeonggai;**
I raise the price (12a)

(*saya*) **menakik; nanandaerom;**
I notch (5g)

(*saya*) **menambal; navinonggai;**
I patch (8f)

(*saya*) **menampar; tavejonggai;** I slap (5g)

(*saya*) **menampi beras; fasa tetetonggai;**
I winnow rice (9a)

(*saya*) **menanak nasi; fas waviom;**
I cook rice (9a)

(*saya*) **menanam; mutuom;** I plant (2b, 8a)

(*dia*) **menanduk saya; tandukat wawemoi;**
it gored me with antlers (3a)

(*saya*) **menang; omvae avweren;** I win (6c)

(*saya*) **menangis; tetom;** I cry (6d)

(*saya*) **menangis dengan nyaring;** teet oij
aavwerom; I cry aloud (6d)

(*saya*) **menangkap (bola); bola**
mandaonar; I catch (ball) (5j)

(*saya*) **menangkap (orang); ja'anoug**
navus; I seize (person) (5j)

(*saya*) **menangkap ikan; uratu**
navairjomnai; I catch fish (8b)

menantu laki-laki; embis; son-in-law (10a)

menantu perempuan; masar;
daughter-in-law (10a)

(*saya*) **menari; sorajom;** I dance (11e)

(*kami anak-anak*) **menari dan menyanyi;**
fu sevos; we (children) dance and
sing (10e)

menarik; faiilos; interesting (6a)

(*saya*) **menarik; fio'nar, fionari,**
navairjonggai; I pull (5h, 5e, 5h)

(*saya*) **menarik anak panah; eua o'ono;**
I pull back (to shoot) the arrow (8c)

(*saya*) **menarik tali busur; jerungg aii**
navairjonggai; I tense a bow (8c)

(*saya*) **menaruh; orweri;** I place (5e, 5h)

(*saya*) **menaruh kembali; anasiar orweri;**
I replace (5h)

(*saya*) **menasehati; nawambon;**
I advise (7a)

(*saya*) **menatap; onensaen;** I stare (4e)

(*saya*) **menawan; navus;** I capture (10f)

(*saya*) **menawar; fari urenggionggai;**
I bargain (12a)

- (*saya*) **mencabut; omuund, omunda, omuunda;** I pull (8a), I pull out, extract (5e, 5h)
- (*saya*) **mencabut bulu; or nasuru omunda;** I pluck chickens (8d)
- (*saya*) **mencaci-maki; ananiniomnai;** I scorn, ridicule (7a)
- (*saya*) **mencampur; a'watonggai;** I mix (9c)
- (*saya*) **mencangkul; pacoronggai;** I hoe (8a)
- (*saya*) **mencangkul; pakwelom;** I hoe (8a)
- (*saya*) **mencapai; ambav foron;** I reach, achieve (6c)
- (*saya*) **mencari; wara'gwom, weriom;** I gather, hunt for (5j), I look for (4e)
- (*saya*) **mencari hasil; wara'gwom;** I gather (8c)
- (*saya*) **mencari hasil hutan; mismisiarjom, mundani wara'gwom;** I gather forest products (8c)
- (*saya*) **mencari ikan; urat wara'gwon;** I go fishing (8b)
- (*saya*) **mencari ikan teri (puri); arjo wara'gwon, baganom;** I catch small fish by net at night (8b)
- (*saya*) **mencari kerang-kerangan; werom;** I gather mollusks (3c)
- (*saya*) **mencekau; darwonari;** I grab, seize (5j)
- (*saya*) **mencela; farjomnanda;** I criticize (7a)
- (*saya*) **mencelup; ovi'wei;** I immerse (5e)
- (*saya*) **menceraiakan; fiomnyai;** I divorced her/him (10a)
- (*saya*) **menceritakan; farjomnanda;** I tell (a story) (7a)
- (*saya*) **menceritakan dongeng; unggum bambani anggomnai;** I tell a legend (7a)
- (*saya*) **mencetak; otasi aomnev;** I print (7b)
- (*saya*) **mencicipi; oifau'wei, oifauweij;** I taste (4e, 9h)
- (*saya*) **mencincang; a'aevom;** I chop (9c)
- (*saya*) **mencintai; namora faiiom;** I desire, love (6c)
- (*saya*) **mencintai("saya rindukan mukanya"); namora faiiom;** I love ("I long for his face") (6e)
- (*dia*) **menciptakan bumi; wasasi angge'mai;** he created the world (11a)
- (*saya*) **mencium (bau); amnavovana;** I smell (4e)
- (*saya*) **mencocokkan (jam); jam naeromnai;** I set (watch) (1g)
- mencopet; oromom;* I steal, pickpocket (5j)
- (*saya*) **mencoret; orasionggai;** I sketch (11f)
- (*saya*) **mencoret-coret; aserjaev oro irirjonggai;** I scribble (7b)
- (*saya*) **mencubit; imbitiionggai;** I pinch (5h)
- (*saya*) **mencuci; oro owa'om;** I wash (5k)
- (*saya*) **mencuci muka; omor amba owa'om;** I wash (face) (5k)
- (*saya*) **mencuci pakaian; i'i owa'om;** I launder clothes (5k)
- (*saya*) **mencuci rambut; onggwas owa'om;** I wash hair (5k)
- (*saya*) **mencukur (jenggot); osuru oronggai;** I shave (5g)
- (*saya*) **mencukur (rambut); onggwas oronggai;** I cut my hair (5g)
- (*saya*) **mencukur; nasur teom;** I shear (8d)
- (*saya*) **menculik; mesiar nau'i;** I kidnap (5j)
- (*saya*) **mencuri; oromom;** I steal, pickpocket (5j)
- (*saya*) **mendaki; orja'i;** I climb (a hill) (5d)

- (*saya*) **mendakwa**; **rerarjomnai**;
I accuse him/her (7a)
- (*saya*) **mendendarn**; **otmar owas**;
I hold a grudge (6e)
- (*saya*) **mendengar**; **ovia**; I hear (4e)
- (*saya*) **mendengarkan itu**; **ovironggai**;
I listen to it (4e)
- (*saya*) **mendengarkan mereka**; **oviromnev**;
I listen to them (4e)
- (*saya*) **menderita**; **oro ato wavionggai**;
I suffer (10g)
- (*saya*) **mendesak**; **jojoomnai**,
susuromnara; I urge (7a)
- mendidih**; **tontonfin**;
boiling (13i), it is boiling (9c)
- (*saya*) **mendidik**; **oro ovaunev**;
I teach, educate (7d)
- (*saya*) **mendinginkan**; **arjerjonggai**;
I cool (13i)
- mendirikan**; **aimbionganngai**, **oavtari**;
I build (8g)
- (*saya*) **mendorong**; **tenyonggai**;
I push (5h), I push away (5g), I push,
move over (5e)
- (*saya*) **mendorong ke samping**; **otaus urionggi**; I shove aside (5h)
- (*saya*) **mendudukkan dia**; **jefemomnaj**;
I seat someone (5a)
- (*saya*) **pendukung dia**; **mirjaromnai**;
I carry him/her on my shoulders (5f)
- mendung**; **warnatavo**; cloudy (1e)
- (*saya*) **menebang (pohon)**; **doon**, **iwo doon**;
I cut/chop down (tree) (5g, 8a)
- (*saya*) **menebarkan (jala)**; **teteyonggai**;
I spread out, cast (fish nets) (5h)
- (*saya*) **menebus**; **utani navarom**;
I redeem (11a)
- (*saya*) **menekan**; **nernerjonar**;
I press down (5e)
- (*saya*) **menekan**; **nernerjonari**; I press (5h)
- (*saya*) **menelan**; **sirjo'nai**, **sirjonai**;
I swallow (4b, 5h, 9h)
- (*saya*) **menembak**; **natunuomnai**;
I shoot (10f)
- (*saya*) **menembak dengan panah**; **oonari**;
I shot him with an arrow (8c)
- (*saya*) **menembak dengan panah**;
tevejonggai bogwenari;
I hit it/him with an arrow (8c)
- (*saya*) **menembak dia**; **natunuomnai**,
natunyomnai, **totoromnai**; I shoot
(firearm) him (5h, 8c), I pelt him (8c)
- (*saya*) **menembaki**; **totorom**;
I pelt, shoot at (5h)
- (*saya*) **menenangkan mereka**; **bauomnev**;
I pacify them (7a)
- (*saya*) **menentang**; **su'umomnai**;
I resist, protest (10f)
- (*saya*) **menenun**; **taisi aonggai**;
I weave (cloth) (8f)
- (*saya*) **menerangkan**; **inggingironggai**;
I explain (7a)
- (*saya*) **menerbitikan**; **otas nerwarongga'er**;
I publish (7b)
- (*saya*) **menerima**; **otom**; I receive (7c)
- (*saya*) **menerobos**; **urongga'er**;
I shove through, break in (5h)
- (*dia*) **menetek**; **joug emiar**;
he/she nurses, breastfeeds (4c)
- menetes**; **tutu'gwen**; it drips (5e)
- mengadili**; **favarirjom'ari**, **fu'un teonggai fu'unuem**; I judge (4e, 10g)
- (*saya*) **mengaduh**; **onen sosojen**;
I whimper (6d)

- (*saya*) *mengaduk; totfarjom, totfarjonggai*; I stir (9b, 9c)
- (*saya*) *mengagumi; oferegwogwer*; I admire (6c)
- (*saya*) *mengajar; iskoromnev, oro ovaunev, ovaunai*; I teach, educate (7d, 7a)
- (*saya*) *mengaku; "Na aniaut" on; I confess* (11a, 10g)
- (*saya*) *mengalahkan; ombarae narweri; I beat, defeat* (6c)
- (*saya*) *mengalikan; amba aonggai, umtantanivjonggai; I multiply* (13b)
- menalir; sosogwenari*; to flow (1d)
- (*saya*) *mengambil; ou'i; I take (5j), I take out* (5e)
- (*saya*) *mengambil jalan pendek; ae teonggajanda*; I take a shortcut (5d)
- (*saya*) *mengambil perempuan itu tanpa membayar maskawin; evei nau'i; I took her as my wife without paying bride wealth* (10a)
- (*saya*) *mengambil sikap (berdiri); jaembir anggamorionggai; I pose (standing)* (11f)
- (*saya, pria*) *mengabin dengan dua ambin; maitavonggai*; I (male) carry with two shoulder straps (5f)
- (*saya*) *mengampuni; amoriomnai, namora faiiom*; I forgive (6h), I love, forgive him/her (6h)
- (*saya*) *mengancam; sangarjan anggonggai*; I threaten (6f)
- mengandung; bomboenara, nagwerjara, nasnasomoto, waranev tumban avien*; pregnant (4g)
- (*saya*) *menganga; omar tanggonggai*; I open my mouth wide (4b)
- (*saya*) *mengangkat; otuei*; I raise, lift (5e)
- (*saya*) *mengangkat sauh; et natuear, soari natuear*; I weigh anchor (5h)
- (*saya*) *mengangkut; nenermarjaron*; I take away, transport (5e)
- (*saya*) *menganyam; javi'i aonggai*; I weave (baskets) (8f)
- mengapa; ari faru, namnaimi*; why (14f)
- (*saya*) *mengapung; fuvuonari*; I float (1d)
- (*saya*) *mengarang; out irirjonggai*; I write, compose (7b)
- (*saya*) *mengarungi; o'orot tavon*; I wade across (5d)
- (*saya*) *mengasah; senonggai, sensenonggai*; I sharpen (knife) (5g), I whet (my knife) (5k)
- (*saya*) *mengasapi; nainyonggai*; I broil, roast slowly, smoke meat (9c)
- (*saya*) *mengasihani (pengasihan); uij oror*; I show mercy (6h)
- (*saya*) *mengasihi ("saya rinduakan mukanya"); namora faiiom*; I love ("I long for his face") (6e), I love, forgive him/her (6h)
- (*saya*) (*seorang bapak*) *mengasuh anak; tat anduomnai*; I (a father) raise a child (10a)
- (*saya*) (*seorang ibu*) *mengasuh anak (menyusui dia); tat joug ovnai*; I (a mother) raise a child (breastfeed him) (10a)
- (*saya*) *mengatakan; aotnai*; I say, tell (7a)
- (*saya*) *mengatasi; farir weriomari, irir otom*; I overcome (a problem) (6c)
- (*saya*) *mengawal; dianggomnari*; I guard (10g)
- (*saya*) *mengawinkan; inavutomnai, owemomnai*; I breed (8d)

- (*saya*) *mengayak; tetetonggai;*
I sift (sago flour) (9b)
- (*saya*) *mengebaskan; oosuta;*
I shake out (5h)
- (*saya*) *mengebiri; natravo'ar, natravoara;*
I castrate (8d, 3a)
- (*saya*) *mengebutkan; oosuta;*
I shake out (5h)
- (*saya*) *mengedipkan mata; ombut ara tavyuoggai natawar;* I wink (4e)
- (*saya*) *mengejar (binatang); nayomnai;*
I chase (an animal) (5d)
- (*saya*) *mengejar; matavuomnanda;*
I hunt, stalk (8c)
- (*saya*) *mengejar untuk menangkap; faejomnai fusemna'an;*
I chase in order to seize (5d)
- (*saya*) *mengelakukan; otarfoi;* I avoid (5a)
- (*saya*) *mengelim; atuarav andani fandonggai;* I hem (8f)
- mengeluh;* ire'mom;
I grumble, complain (7a)
- mengelupas; tarom;* peeled (4f)
- (*saya*) *mengembara; otom aer ostununb;*
I wander (5d)
- mengenai; aevar, oro ira a faru;* about, concerning (14c)
- mengenai itu; amb anggim;* that's why (14c)
- (*saya*) *mengenal; orwando;*
I recognize, understand (4e)
- (*saya*) *mengenal penyakit; oro at orwando;*
I diagnose a disease (8i)
- (*saya*) *mengenal seseorang; narwando;*
I recognize someone (4e)
- mengendap; sirjenar tumbar;* to settle (1d)
- (*saya*) *mengepit; ovjat tarusionggai;*
I carry under arm (5f)
- (*saya*) *mengepulkan; anen fuonai;*
I blow smoke (9j)
- (*kita*) *mengepung; titirjosei maiosenyari;*
we round up (8c)
- (*dia*) *mengeram; eet anggwar nar;*
it sits on eggs (3a)
- (*saya*) *mengerang; uunggwonar;*
I groan, moan (6d)
- (*saya*) *mengerat; mamagwonari;*
I gnaw (4b)
- (*saya*) *mengerti; orwando;*
I recognize, understand (4e)
- (*saya*) *mengetik; mesinar irirjonggai;*
I type (7b)
- (*saya*) *mengetuk; gunggumonggai;*
I knock (door) (5g)
- (*saya*) *menggaji; siev navarom;* I hire (8h)
- (*saya*) *menggali; aniom;* I dig (5h, 8a)
- (*saya*) *menggambar; aefawower;*
I draw, paint (11f)
- (*saya*) *mengganggu; namor momoonggai, ofetomnai;* I annoy (6e), I tease, annoy (10f)
- (*dia*) *mengganggu gugat; ofetemnyai;*
he/she molested him/her (6e)
- (*saya*) *mengganjar; narov siev aonggai;*
I reward (5j)
- (*saya*) *menggaruk; innionggai;*
I scratch (5g)
- (*saya*) *menggeletak; evaon sosoron;*
I sprawl (5a)
- (*saya*) *menggembalakan; sas navaromnev;*
I watch, shepherd (8d)
- menggemukkan; janggoman,*
sam foaimi nevveran;
- rich, fattening (9i)*
- (*saya*) *menggendong dia; anduomnai;*
I carry him/her on my back (5f)

- (*saya*) **menggerakkan**; **ajaewonggai**;
I agitate (5g)
- (*saya*) **menggilil**; **ondaer dardarwen**;
I shiver (4f)
- (*saya*) **menggigit**; **magwonar**;
I bite, nibble (9h)
- (*saya*) **menggit dia**; **magwonar**; I bite (4b)
(*dia*) **menggit saya**; **magwenori**;
it gored/bit me (3a)
- (*saya*) **menggoda**; **oifaonai, furjomnai**;
I tempt, seduce (6c)
- (*saya*) **menggoreng**; **oro neskerom**;
I fry (9c)
- (*saya*) **menggosok**; **navsajonggai**,
sensenongga'er;
I polish, rub (5k), I spread, smear (9c)
- (*saya*) **menggosok gigi**; **oras navsajonggai**;
I clean teeth (5k)
- (*kita*) **menggotong**; **murjerjosei**;
we carry something heavy together (5f)
- (*saya*) **menggugat**; **navwerai**
tutuongganyari; I sue (10g)
- (*saya*) **menggulung** (*tali, tikar*); **omunda'i**;
I roll up (string, mat) (5i)
- (*saya*) **menggulung** (*tembakau*);
narunuonggai; I roll up (tobacco) (5i)
- (*saya*) **mengguncangkan**; **jafaoanda**;
I shake (5g)
- (*saya*) **menghabiskan**; **na aeroonggai**;
I finish it up (9h)
- (*saya*) **menghadang**; **ae orunanda**;
I ambush (10f)
- (*saya*) **menghafalkan**; **otmaronggai**,
ongguvuuer aote; I memorize (4e),
I learn by heart (7d)
- (*saya*) **menghakimi**; **favarirjom'ari**;
I judge (4e)
- (*saya*) **menghakimi**; **fu'un teonggai**;
I judge (10g)
- (*saya*) **menghamburkan**; **sevejonggai**;
I scatter (5h)
- (*saya*) **menghancurkan**; **fosejonggai**;
I smash (5g)
- (*saya*) **menghapus**; **uronggai**;
I rub out, erase (5k)
- (*saya*) **mengharapkan**; **tojomnai**;
I expect (4e)
- (*saya*) **menghargai**; **tojomnai**;
I appreciate (6c)
- (*saya*) **menghentakkan**; **turgwonari**;
I stamp (5a)
- (*saya*) **menghibur dia**; **seseomnai**;
I comfort him/her (6d)
- (*saya*) **menghidangkan**; **samu orweri**;
I serve, dish out (9h)
- (*saya*) **menghidupkan kembali**; **eromnai**;
I revive, resuscitate (4g)
- (*saya*) **menghilangkan**; **nasutuonggai**;
I omit, leave out (5e)
- (*saya*) **menghilangkan kesusahannya**;
natuar sus aeroonggai;
I dispel his/her sadness (6d)
- (*saya*) **menghina**; **naeve anggunuonggai**;
I humiliate (6e)
- (*saya*) **menghirup**; **misogwonai**;
I sip, suck (9h)
- (*saya*) **menghitung**; **oro tojonggai**;
I count, calculate (13b)
- (*saya*) **menghormati**; **tojomnai**;
I esteem (6c), I respect (6h)
- (*saya*) **menghukum**; **fu'unuomnanda**;
I punish, sentence (10g)
- menghunus*; **nanas sur omusai**;
to draw (sword) (5h)

- (*saya*) **mengigau;** **osar tumbari;**
I talk in sleep (5b)
- (*saya*) **mengikat;** **irjonggai,** **ootov'ar;** I tie up (5i), I install, tie (5h)
- (*saya*) **mengikat jadi satu;** **ir tanggaugwonggai;** I tie in bundle (5i)
- (*saya*) **mengikis;** **miminggajom;**
I scrape (carrots) (9c)
- (*saya*) **mengikut;** **faejomnai;**
I follow, accompany (5d)
- (*saya*) **mengingatkan;** **om aotnai netfa'anarjan,** **otfaogwer;**
I remind (4e), I remind, remember (7a)
- (*saya*) **menginjak;** **owaviweri;**
I step on (5a, 5g)
- (*saya*) **mengintai;** **oinyomnai;** I spy (10f)
- (*saya*) **mengipas;** **tavtavonggai;**
I fan a fire (9d)
- (*saya*) **mengiri;** **omor eroug;**
I am jealous (10f)
- (*saya*) **mengirk;** **tetetonggai;**
I thresh rice (9a)
- (*saya*) **mengirim;** **fifirjom,** **fivirjom;**
I send (7c, 5e)
- (*saya*) **mengirim salam;** **oi fiviom;**
I send greetings (7c)
- (*saya*) **mengiringi musik;**
evi mamamonggot;
I accompany music (11e)
- (*saya*) **mengiris;** **nariotim;** I slice (5g, 9c)
- (*saya*) **mengisap;** **misogwonai,** **omunsa;**
I sip(4b, 4c), suck (9h), inhale (5h, 9j)
- (*saya*) **mengisi penuh;** **osi'war;**
I stuff it into something (5e)
- (*saya*) **mengizinkan;** **naterunuonggai;**
I permit (7a)
- (*saya*) **mengkhianati;** **fiomnai,** **na'gwat fionggai;** I betray (10f, 6e)
- (*saya*) **mengobati;** **movun aonggai;**
I treat (8i)
- (*saya*) **mengocok;** **gonggoeonggai;**
I shake (mixture) (5g)
- (*saya*) **mengolah sagu;** **mawasi aonggai,** **mawasi aranggionggai;**
I process sago (9b)
- (*saya*) **mengorbankan;** **ombae tatae namba'an aran;**
I sacrifice (something) (5j)
- (*saya*) **mengorok;** **tev irogwon,** **tev unggwon;** I snore (5b), (4a, 5b)
- (*saya*) **menguap;** **inaruemoi;** I yawn (4a)
- (*saya*) **mengucapkan;** **aot;**
I expressed, pronounced (7a)
- (*saya*) **mengukir kayu;** **iwo amamaau;**
I carve wood (8j)
- (*saya*) **mengukur;** **ae'fao,** **ae'on,** **aefau;**
I measure (7d, 13c)
- (*saya*) **mengukus;** **iu'at waviom;**
I steam (9a, 9c)
- (*saya*) **menguliti pohon;** **io naiera otaro'o;**
I peel bark off trees (5g)
- (*saya*) **mengumpulkan;** **na'atuonggai;**
I gather (5j)
- (*saya*) **mengundang;** **asaromnai;**
I call, invite (7a)
- (*saya*) **mengunjungi;** **asasiovjom,** **nerwaronggai;** I visit (10e)
- (*saya*) **mengunyah;** **masmason,** **masmasonai;** I chew (4b, 9h)
- (*saya*) **mengupah;** **siev navarom;** I hire (8h)
- (*saya*) **mengupas (keladi,** **ubi jalar);**
toronggai;
I peel (taro, sweet potatoes) (5g)
- (*saya*) **mengupas (kelapa);** **aeonggai;**
I peel (coconut) (5g)

(*saya*) mengupas (*pisang*); **aionggai**,
nasosonggai; I peel (bananas) (5g)
(*saya*) mengupas (*singkong*; **bawang**
otaro'o; I peel (cassava, onions) (5g)
(*saya*) mengupas; **oro ai'yom**;
I peel, remove husk (9c)
(*saya*) menguraikan; **irjeija oviruara**;
I untie (5i)
(*saya*) mengurangi; **urenggiongan**;
I subtract (13b)
(*saya*) mengurbankan; **sas teomnai**;
I sacrifice (11c)
(*saya*) mengusir dengan asap; **ivor anenet**
aesaunev; I smoked out (bees) (9d)
(*saya*) mengusir setan; **o'we aefanoaij**;
I exorcise (11c)
(*saya*) mengutuki; **oro aas ororomnanda**;
I put a curse on (7a)
(*saya, pria*) menikah; **inavutom**;
I (male) get married (10a)
(*saya, wanita*) menikah; **oemwom**;
I (female) get married (10a)
(*saya*) menikam; **wawomnai**; I stab (8c)
menikmati; **faiomar**; I enjoy, relish (9i)
(*saya*) menimpa; **osov bogwon**;
I fall on something (5e)
(*saya*) menindas; **diangg ueti**;
I oppress (10f)
meninggal dunia; **joet**; dead (4g)
(*saya*) meninggalkan engkau; **nevuruu**;
I left you (5e)
(*saya akan*) meninggalkan engkau;
nembamburan; I will leave you (5e)
(*saya*) meninggalkan itu; **ovuruu**;
I left it (5e)
(*saya*) meninju; **or matut werwerirjom**,
or matut buomnai; I box (5g, 10h)

(*saya*) **menipiskan**; **manambisionggai**;
I flatten, make thin (5h)
(*saya*) **menipu**; **furjomnai**;
I deceive, cheat (6b)
(*saya*) **menipu**; **warfuvurjom**; I cheat (12a)
menit; **menit**; minute (1g)
(*saya*) **meniup** (*suling*); **ovau**;
I blow (flute) (11d)
(*saya*) **menjadi**; **orwaroug**;
I came into being (4g)
(*saya*) **menjadi geram**; **owas tavejer**;
I became furious (6e)
(*saya*) **menjadi mabuk**; **wajwajom**;
I get drunk, motion sick (9j)
(*saya*) **menjaga**; **dianggomnari**;
I guard (10g)
(*saya*) **menjagai**; **dindianggom**;
I keep watch, guard (4e)
(*saya*) **menjahit**; **oro fandonggai**; I sew (8f)
(*saya*) **menjalankan tugas**; **urati ombae na**
aönggai; I completed my work (6g)
(*saya*) **menjatuhkan**; **imbionggai**;
I drop (5e)
(*saya*) **menjatuhkan hukuman**; **fu'un**
ovnai; I pronounce sentence (10g)
(*saya*) **menjawab**; **aotnai**; I answer (7a)
(*saya*) **menjelaskan**; **inggainggironggai**;
I explain (7d)
(*saya*) **menjelujur**; **avamor asasonggai**;
I sew loosely (8f)
(*saya*) **menjemput**; **namusai**;
I meet to escort (5d)
(*saya*) **menjemur**; **ovi**; I dry (something)
in the sun (9c)
(*saya*) **menjemur padi**; **fas ovi**;
I dry rice in the sun (9a)
(*saya*) **menjerit**; **enggarot**;
I scream, shout (7a)

- (*saya*) **menjinjing; bombo'onggai;**
I carry by hand (5f)
- (*saya*) **menjual; fionganai;** I sell (5h, 12a)
- (*saya*) **menjual hasil kepada pedagang;**
Sin negwer fionganai; they sell it to the
Chinese merchants (8c)
- menjulurkan lidah; nasavia sirje'mai;**
to stick out one's tongue (4b)
- (*saya*) **menjumlahkan; avavjoronggai;**
I add (13b)
- (*saya*) **menjunjung; otarjonggai;**
I carry on my head (5f)
- (*saya*) **menokok; owanom;**
I pound (sago) (9b)
- (*saya*) **menolak; fetejonggai;** I refuse (6c)
- (*saya*) **menoleh; moeonar;**
I turn around (5a)
- (*saya*) **menombak; totiatomnai;**
I spear (8c)
- (*saya*) **menonton orang; nernerungguom;** I
watch people (4e)
- (*saya*) **menonton sesuatu;**
nenendaronggai; I watch
a performance (4e)
- mentah; aseri; unripe** (2a)
- mentega; mentega;** butter, margarine (9c)
- (*saya*) **menuai padi; fas teom;**
I harvest rice (9a)
- (*saya*) **menuang; ferwongga'er, ferwonggai;**
I pour out (9c), spill, pour out (5e)
- (*saya*) **menuduh; rerarjomnai,**
tutuoggainyar;
I accuse (10g), I accuse him/her (7a)
- menuju; avjan;** towards (14c)
- (*saya*) **menujumkan; iruar otom**
- farjomand;** I prophesy (11c)
- menular; tantanivjei;** contagious (4f)
- (*saya*) **menulis; irirjonggai;** I write (7b)
- (*saya*) **menulis surat; surat irirjonggai;**
I write letters (7b)
- (*saya*) **menumbuk; tutuom;** I pound (9c)
- (*saya*) **menumbuk padi; fas tutuom;**
I pound rice (9a)
- (*saya*) **menumpahkan; ferwonggai;**
I spill, pour out (5e)
- (*saya*) **menumpas; fasfasejonggai;**
I destroy (5g)
- (*saya*) **menunggu dia; nanggafeom;**
I wait for someone (5c)
- (*saya*) **menunggu dia terus-menerus;**
nanggafeveom; I keep on waiting for
him/her (5c)
- (*saya*) **menunggu sesuatu; anggafeom;**
I wait for something (5c)
- menuntut; navverai tutuogganyari;**
I sue (10g)
- (*saya*) **menuntut bela; ututan**
nawajonggai; I avenge (10g)
- (*saya*) **menurunkan harga; far dirjonggai;**
I lower the price (12a)
- menurut; faenya'an;** according to (14c)
- (*saya*) **menusuk; sasomnai, wawomnai,**
wawonggai; I pierce (5g, 8c), stab(5e)
- (*saya*) **menutup; natuoggai;** I close (5i),
I close it (5e)
- (*saya*) **menutup mata; ombut**
atmesionggai; I shut my eyes (4e)
- (*saya*) **menutup mulut; omar**
natambuoggai; I shut my mouth (4b)
- (*saya*) **menutupi; nerjonar;** I cover up (5h)
- (*saya*) **menyadap; sanggonari;**
I tap (tree) (5h)
- (*saya*) **menyahut; waeyon;** I reply (7a)
- (*saya*) **menyalakan api; ivor aonggai, ivor**
tendongga'er;
I light a fire (9d)

- (*saya*) **menyangka; onggo aonggai;**
I suppose (4e)
- (*saya*) **menyangkal; fetejomnai,**
nasavurjon;
I betray (4e), I deny (6e,7a)
- (*saya*) **menyanyi; sevom;** I sing (11d)
- (*saya*) **menyanyi pujian roh-roh;**
asasaowom;
I sing sacred animistic songs (11c)
- (*saya*) **menyapu; wafaejom;** I sweep (5k)
- (*saya*) **menyatakan; warmanavionggai;**
I state, clarify (7a)
- (*saya*) **menyebarikan; aivavaronggai,**
seveijonggai;
I scatter things (5e)
- (*saya*) **menyeberangi; tavon;**
I cross (a stream) (5d)
- (*saya*) **menyeka; ooso;** I wipe (5k)
- (*saya*) **menyelam; arajon (arai);**
I submerge, dive (1d)
- (*saya*) **menyelesaikan; na aeronggai;**
I finished (6g)
- (*saya*) **menyelidiki; nasivonggai, oro**
nasivonggai; I investigate (4e),
I investigate, examine (7d)
- (*saya*) **menyembelih; sas teomnai;**
I slaughter (8d)
- (*saya*) **menyembuhkan; namorionggai;**
I cure (8i)
- (*saya*) **menyembuhkan dia;**
namorionggai; I cure his disease (4f)
- (*saya*) **menyembunyikan dia; mesiomnai;**
I hid him/her (5e)
- (*saya*) **menyembunyikan itu; mesionggai;**
I hid something (5e)
- (*saya*) **menyemir; navsajonggai;**
I polish, rub (5k)
- (*saya*) **menyentuh; orov oswari;**
I touch (5g)
- (*saya*) **menyepak; sepom, turuonar;**
I kick (5g)
- (*saya*) **menyepak dia; sepomnai;**
I kick him/her (5g)
- (*saya*) **menyerah; ouv ovnai;**
I surrender (6h)
- (*saya*) **menyerahkan; ovnai;**
I hand over (5j)
- (*saya*) **menyerang; foronai;** I attack (10f)
- (*saya*) **menyetujui; jojo or;** I agree (7a)
- (*saya*) **menyiangi; amba warmanongga'er;**
awarirjom; I weed (5h, 8a)
- (*saya*) **menyimpan; warnameom;**
I put away (5h)
- (*saya*) **menyimpan perasaan;**
ot maronggai;
I keep my feelings to myself (6e)
- (*saya*) **menyimpang; terejon;** I swerve (5d)
- (*saya*) **menyiram; fat feverwongga'er;**
I spray, sprinkle (8a)
- (*saya*) **menyisiki; netnetaiom;**
I remove scales (9c)
- (*saya*) **menyisipkan; nasutuongga'ara;**
I insert it (5e)
- (*dia*) **menyisir rambutnya; nanggwas**
evtenai; he/she combs hair (4b)
- (*saya*) **menyombongkan diri; ouv sinyer**
tavejer; I boast (6h)
- (*saya*) **menyorongkan; tenyonggai;** I push,
move over (5e)
- (*saya*) **menyuap; naor magwonari;**
I bribe ("bit his foot") (10g)
- (*saya*) **menyukai; faiomar, nasuonggai,**
omba amori; I enjoy, relish (9i),
I like (6c)

- (*saya*) **menyulam**; **avasit bung aonggai**;
I embroider (8f)
- (*saya*) **menyumbat telinga**; **ovir natuonggai**; I plug my ears (4e)
- (*saya*) **menyungsang**; **otarfa'i**;
I turn upside down (5e)
- (*saya*) **menyuntik**; **sasomnai**, **wawomnai**;
I inject (8i)
- (*saya*) **menysui dia**; **joung ovnai**;
I suckle (4c)
- meraba**; **orov oswari**; I touch (5g)
- (*saya*) **meraba**; **tinggionari**; I touch (4e)
- (*saya*) **meracuni ikan**; **najensitomnev**;
I poison fish (8b)
- merah**; **sus**; red (13f)
- merah muda**; **susu avavur**; pink (13f)
- merah tua**; **susu aug**; dark red (13f)
- (*saya*) **meramal**; **a'amyān tanaiv**
farjomand; I tell a fortune (11c)
- (*saya*) **meramal**; **umbumb wavjom**;
I divine (11c)
- (*saya*) **merambat**; **taniv tavonai**;
I spread (8a)
- (*saya*) **merampas** ("*muka saya diperluas*");
omor avveroug; I rob, grab
("my face enlarged") (5j)
- (*dia*) **merangkak**; **musmusmuyen**;
he/she crawls (13j)
- (*saya*) **merasa iri hati**; **ovsagwer**;
I am envious (6e)
- (*saya*) **merasa jijik**; **owasasagwen**;
I detest (6e)
- (*saya*) **merasa malu**; **mamaonari**, **naevo anggunuoug**; I feel shy,
embarrassed (6f)
- (*saya*) **merasa marah**; **otu seen**, **owasoug**;
I am angry (6e)
- (*saya*) **merasa mengantuk**; **tevj at ovan**;
I feel sleepy (5b)
- (*saya*) **meratakan** (*pakaian*); **asasonggai**;
I flatten, straighten (clothes, wood) (5e)
- (*saya*) **meratakan** (*tanah*); **sinasonggai**;
I level (dirt) (5e)
- (*saya*) **meratap**; **teetom**; I lament, wail (6d)
- (*saya*) **meratapi**; **teturaronnai**;
I bewail (6d)
- (*saya*) **meraung**; **uungwonar**; I moan (7a)
- (*saya*) **meraut**; **aimbionganai**;
I whittle, sharpen (pencil) (5g)
- merdu**; **neij amor aero**; melodious (11d)
- (*saya*) **merebus makanan**; **fatet waviom**;
I boil food (9a, 9c)
- (*saya*) **merebut**; **darwonari**;
I grab, seize (5j)
- mereka**; **ni'i**; they (10b)
- mereka berdua**; **fona' ja'anoug amoijar**;
the two of them (10b)
- mereka berdua**; **wofona' ja'anoug amoijar**;
the two of them (10b)
- mereka jatuh cinta**; **nengweuv nasnasuem**;
they fall in love (6e)
- mereka yang di situ**; **fona'en**, **fona'i**;
they (at a distance) (10b)
- mereka yang jauh di sana**; **wofona'en**,
wofona'i;
they (at a great distance) (10b)
- (*saya*) **merendam**; **oviwei**; I soak
something (9c)
- meriam**; **mina'i**; cannon (8c)
- merica**; **lada**, **merica**; pepper (9g)
- (*saya*) **merintangi jalan**; **ae nenggaronggai**;
I block the road (7e)
- (*saya*) **merokok**; **tambau' omunsa**;
I smoke (9j)
- (*saya*) **merosot**; **betagwonar**; I slip off (5e)

(*saya*) **merugikan; runggiomnai;**
I harm (materially) (10f)

(*mereka*) **merumput; awarirjas eim;**
they graze (8d)

(*saya*) **meruntuhkan; imbionganngai;**
I cause to fall (5e)

(*saya*) **merusak; anggunuonggai,**
uronggai; I damage, destroy (10f)

mesin jahit; mesin oro fanfandar;
sewing machine (8f)

mesin tik; mesin oro irirjand;
typewriter (7b)

mesjid; mesi'it, mesjit; Mosque (11b)

meskipun; iraij atur; even though (14d)

meter; meter; meter (13c)

meterai; siap nambae; stamp, seal (7c)

miang; au; stinging hairs (on leaves) (2a)

Miere (Kepala air Wosimi); Mer fet; Mer
(Mairasi language family at headwaters
of Wosimi R.) (10d)

mil; mil; mile (13c)

Minggu; Minggu; Sunday (1g)

minggu; minggu; week (1g)

(*saya*) **minum; oro omuar;** I drink (9h)

(*saya*) **minum dengan rakus; omirjarjararat**
oro nemarom; I guzzle (9h)

(*saya*) **minum obat; movun sirjonai;**
I take medicine (8i)

minyak; meingga, oov meingga; oil (1c, 9g)

minyak goreng; oov meingga; frying oil (9c)

minyak lawang; mamwere;
medicinal wood oil (1c, 8c)

minyak tanah; guntana; kerosene (1c, 9c)

(*saya*) **miring; ondetonggai;**
I lie on my side (5a)

mitos; anav fariri; legend, myth (7a)

mobil; mobil, oto; automobile (7e)

mobil ambulans; ja'anoug oro at
ururuara; ambulance (8i)

mogok; ouv nasinggionggai; I went on
strike, refused to work (8h)

moncong; nanggiamor; snout, bill (3a)

montir; ja'anoug fusas naname;
mechanic (8j)

moyang laki-laki; erwai tatov;
great-grandfather (10a)

moyang perempuan; erwai evei;
great-grandmother (10a)

muara sungai ("tapak kaki air");
fat nombuari; river mouth
("water's sole") (1d)

muda; soug; young (10a)

mudah pecah; oro tununggu; fragile (13h)

mudah robek; oro fava; easily torn (13h)

mujizat; oro ae'sin; miracle (11a)

muka; namor amba; face (4b)

mula-mula; ambaijar augwa; at first (14b)

mulut; namara; mouth (4b)

(*saya*) **mundur; omseir;** I back up, move
back (5a), I retreat (10f)

mungkin; or far; possibly (14b)

mungkin begitu; irai far;
I guess, reckon (4e)

murah; far urenggi; inexpensive (12a)

murah hati; natuar amori, navur amori;
generous (6h, 6a) meek, (6a)

muram; .otmar suson; gloomy, sad (6d)

Muri; Wesrau fet; Semimi (Mairasi
language family west of Etna Bay) (10d)

murid; tat iskor; pupil (7d)

musik; oro seesevanda; music (11d)

musim (cuaca); wereia;
season (weather) (1f)

musim (tumbuhan); arao nambae;
season (plants) (1f)

musim angin barat (*Okt - Mar*); **javar**; northwesterly monsoon (Oct - Mar) (1f)
musim angin timur (*Apr - Sep*); **timuru**; southeasterly trade winds (Apr-Sep)(1f)
musim dingin; **wararjer**; winter (13i)
musim panas; **maeve**; summer (13i)
mutu; **a'ai nambae**; quality (6a)

N

Nabi (*kepala air Arguni*); **Ur fet**; **Kuri people** (10d)
nabi; **Enggavoter fariri nonondoai**; prophet, preacher, pastor, priest (11a)
nafsu makan; **faia**; appetite (9h)
naga; **navar nangguv**; dragon (11c)
(*saya*) **naik**; **onda'i**, **ovra'i**, **ovra'i sinyer**; I ascend (5e), I go up (5e), I climb (5e)
(*saya*) **naik darah**; **otuar seseen**; I become angry silently (6e)
(*saya*) **naik haji**; **Arapia ambav osov**; I make the pilgrimage to Mecca (11b)
(*saya*) **naik kapal**; **apariar osov**; I go by boat (7e)
(*saya*) **naik kendaraan**; **oro ososwarar osov**; I go by vehicle (7e)
nakal; **natom sensen**; naughty (6a)
nama baik; **nagwat amori**; good reputation (6a)
Namatota; **Jo fet**, **Uvjai fet**; Kowiai language group (10d)
nangka (*cempedak*); **tevra'i**; jack fruit (2c, 9f)
nasi; **fasa**; cooked rice (9a, 9f, 2f)
nasi goreng; **fas nesker**; fried rice (9f)
nasi kuning; **fas aovo**; yellow rice (9f)
nasib; **irajan aranggi**; fate (11c)

naskah; **ambaijar irirjei**, serit tumb nambae; draft, rough copy (7b), script (11e)
negara; **negara**; country (10c)
nelayan; **ja'anoug ur'urat**; fisherman (8b)
nenas; **warjambere**; pineapple (2c)
nenek; **avu**; grandmother, grandchild (10a)
nenek moyang; **anavna'a**, **fasu'u**; ancestors (10a), ancestors, great-great-grandparents (10a)
neraka; **ivor avwere**; hell (11a)
ngengat; **a'ava**; butterfly, moth (3f)
(*saya*) **ngeri**; **oi sasagwen**, or ititten; I shudder, am repulsed (6f)
nikmat; **amori nambae**; pleasant (6d)
ninabobok; **tatmai seesevomnanda**; lullaby (11d)
noken daun pandan; **mumun javi'i**; carrying basket made from pandanus leaves (8f)
noken kulit kayu; **javi'i**; bark carrying basket (8f)
noken tali belinjo; **erjei javi'i**; string bag (8f)
nol; **aero**; zero (13a)
nomor; **oro to'jei**; number (13b)
nomor ganjil; **nenmai nei'jer**; odd number (13b)
nomor genap; **nenmai asas**; even number (13b)
nona; **esav**; young unmarried woman (10a)
November; **Nopember**; November (1g)
nyala; **ivor ieri**; flame (9d)
nyamuk; **simbo'o**; mosquito (3f)
nyanyian; **sev**; song (11d)
nyanyian rahasia; **asao**; sacred animistic song (11c)
nyeri; **ato**; painful (4f)

nyiru; tetet; winnowing tray (9a)
nyiur; oovo avtum; coconut palm (2b)
nyonya; nyonya; Mrs., you (formal) (10b)

O

obat; movun, movunu; medicine (8i, 4f)
obat merah; fit *movun susu*;
mercurochrome (8i)
obat-obatan; movunu; drugs (8i)
obeng; oben; screwdriver (8e)
oh; o'; disappointment (14e)
Oktober; Oktober; October (1g)
olahraga; oro werwerir; sports (10h)
olahragawan; ja'anoug werwerir;
athlete (10h)
oleh; ingginan; by the agency of (14c)
ombak; runggurai; wave
(especially: choppy waves associated
with current) (1d)
omong kosong; otufatan; chatter (7a)
orang; ja'anoug; people (14g)
orang Arguni; Arguni fet, Jarmai fet,
Seu fet; Arguni people (Irarutu
language) (10d)
orang asing; ja'anoug mavuti;
foreigner (10d)
orang banyak; jano ondo; people (10c)
orang Irian; ja'anoug mairas;
Irianese people (10d)
orang Islam; seram; Muslim (10d)
orang Kamberau; Ombräu fet;
Kamberau language group (10d)
orang kejam; nawas natai; tyrant (6a)
orang Kowiai; Jo fet, Uvjai fet;
Kowiai language group (10d)
orang kudus; ja'anoug oroung; saint (11a)

orang Kuri; Ur fet; Kuri people (10d)
orang Mairasi ("orang kita");
ja'anoug eemet; Mairasi people
("our people") (10d)
orang Mairasi (Sungai Lengguru Hilir);
Urer fet; Mairasi people at headwaters
of Urere or Lengguru River (10d)
orang Mairasi; Mairas fet;
Mairasi language group (10d)
orang Mer; Mer fet;
Mer (Mairasi language family at
headwaters of Wosimi R.) (10d)
orang penting; jano nangagwatat, jano
navwerai, navwerai, onggoao;
important person (10c)
orang remaja; soungwa'a;
adolescents, young adults (10a)
orang Semimi; Wesrau fet;
Semimi (Mairasi language family west
of Etna Bay) (10d)
orang suci; ja'anoug oroung; saint (11a)
orang tua; nevverai; parents (10a)
orang yang berhutang; utan nagwer;
debtor (5j)
orang yang berpiutang; ombae ututan;
creditor (5j)
orang yang di situ; fonani;
he, she (at a distance) (10b)
orang yang jauh di sana; wofonani;
he, she (at a great distance) (10b)
otak; namangga; brain (4b)

P

pabrik; pabrik; factory (8h)
pacat; wa'ia; leech (3f)
pada akhimya; aeroanarav; at the end (1g)

pada malam hari; wesiara; at night (1g)
pada mulanya; ambaijar augwa;
 at first (14b)
pada permulaan; ambaijar atarara;
 in the beginning (1g)
pada urumunya; oro atmayar;
 generally (14b)
padang pasir; ar fir; desert (1b)
padang rumput; awarirjas sas nembe
 nene'mar; pasture (8d)
padat; nambui'i; solid, dense (13h)
padi; fasa; rice (2f), rice plant (9a)
paduan suara; janō ondot sevem;
 choir (11d)
pagar; sioro; fence (1g, 8d)
pagi; sagwete; morning (1g)
pagi-pagi; sasagwet;
 early (in the morning) (13j)
pagi-pagi benar; sasagwet aug;
 early in the morning (1g)
paha; namatu; thigh, upper leg (4d)
pahat; etira, pahati; chisel (8e)
pahit; asa'ai; bitter (9i)
pajak; nengguv navar;
 tax (12a), taxes (10c)
pakaian; i'i; clothing (8f)
pakis; sasari; fern (2a)
paku; pau'u, paug; nail (8e)
pala bulat (*pala banda*); bar banda;
 round nutmeg (9g)
pala panjang (*pala negeri*); bara;
 indigenous nutmeg (9g)
palu kayu; mumumu; wooden mallet (8e)
panan; mem;
 uncle (mother's brother) (10a)
panah; eu jerunggu, jerungg eu;
 bow and arrow (8c, 10f)
panas; enggen; hot (1f, 13c, 13i)

panci; pasinggi; metal pan, pot (9e)
pandai ("kepala ringan/cepat"); nangguv
 foaij, natom fa' amori, oro naror;
 intelligent (4e, 6g) ("light/swift
 headed") (4e), wise clever (6a)
(saya) panen; samu aonggai aero;
 I harvest (8a)
panggung; siny ataru; stage (11e)
pangkal tenggorokan; ongaruv; larynx (4b)
pangkat; pangkati; rank (10f)
panjang; anggan; long (13c)
pantai; en, tur;
 beach, low tide (8b), port, shore (7e)
pantat; naswav; buttock (4c)
panu; orititali;
 light spots (skin disease) (4f)
papan; ovani; plank (8g)
papan cat; ovan siapit; palette (11f)
papan pengiris; ovani oro narnaratiar;
 chopping board (9e)
papan tulis; ovani oro irirjar;
 blackboard (7b, 7d)
para pelaku; janō werwerirnya'a; cast (11e)
para pemudi; esesav; young women (10a)
parang; ovuru;
 bush knife (10f), machete (8c, 8e)
paru-paru; natnyaeere; lungs (4c)
paruh; nanggiamor; snout, bill (3a)
pasar; oro fiviara; market (12a)
pasien; ja'anoug oro at, ja'anoug oro ato;
 patient (8i, 4f)
pasilan; fanai; parasite, mistletoe (2f)
pasir; firi; sand (1a, 1c, 8g)
pasti; aniaut; certainly (14b)
pastor; Enggavoter fariri nonondoai;
 prophet, preacher, pastor, priest (11a)
pasukan perang; jaug; warrior (10f)

- patah; to'o, toen;**
 broken (steel-like objects) (13h),
 broken piece (14g),
 broken (stick-like objects) (5g)
- patek; wambiro; framboesia, yaws (4f)**
- pati; mawas fun; core (of sago palm) (9b)**
- patuh; oro faejejij or; I obey (6h)**
- payudara; joug sas; female breast (4c)**
- pecah; tunggwen; broken (glass) (13h),**
 broken to pieces (5g)
- pecahan; oro oror; fraction (13b)**
- pecahan piring khusus untuk membuat api;**
binggan nasavur; plate sherd for
 striking a bamboo fire starter (9d)
- pedagang; ja'anoug oro fivi, jano oro fivi;**
 trader (8j), trader, merchant (12a)
- pedalaman; aria; interior (1b)**
- pedang; sondi; sword (10f, 8e)**
- pedas; ses; hot (spicy) (9i)**
- pedis; ses; hot (spicy) (9i)**
- pegal; navasien; stiff, painfully tired (4f)**
- pegawai; kantorar ururat, kantorar we';**
 office employee (8h),
 official (person) (10c)
- pegawai bank; ja'anoug pitis nernerum;**
 bank clerk (8j)
- pegunungan; asasnaugwei; highlands (1b)**
- pekerja; ja'anoug uratiae'e, we'e,**
wenggwengg aenggeinya'a;
 worker (8h)
- pekerjaan; urati, wenggwengge; (manual)**
 work (7d), work (5c)
- pelabuhan; tur; port, shore (7e)**
- pelajaran; naroranev; lesson (7d)**
- pelaku; jano werwerir; actor, actress (11e)**
- pelampung; dum nanas; fishline (8b)**
- pelan; mara'nyei sin; slow (13j)**
- pelan-pelan; a'wara, arwara, maran sin;**
 slowly (13j)
- pelangi; ausa; rainbow (1e)**
- pelaut; ja'anoug avur namba tunumb;**
 sailor, seaman (8j)
- peluit; fangfanggus;**
 flute, whistle (11d), whistle (10h)
- pelukis; oro a'ya'yar neror; artist (drawing**
 and painting) (11f)
- peluru; mina'atu; bullet (10f)**
- pemain; jano werwerir; actor, actress (11e)**
- pemanggangan; oro nanainyar;**
 roasting rack (9e)
- pembalut; fit irirjeanda; bandage (8i)**
- pembantu; weso atuarar ururat;**
 domestic help (8h)
- pemburu; ja'anoug iato; hunter (8c)**
- pemenang; nembem awverougna'en;**
 champion (10h)
- pemerintah; pemerint; government (10c)**
- pemilihan; savurai; election (10c)**
- pemilik; nambae; owner (12a)**
- pemuda; tat tatatov; teenage boy (10a)**
- pemuda-pemudi; soungwa'a; adolescents,**
 young adults (10a)
- pemukul; iwo asi' bola bumbuanda;**
 bat (10h)
- pemukul kayu hitam; tawai asia;**
 ebony club (10f)
- penakut; in nyatai; coward (6f)**
- penanggalan; tend arao; calendar (1g)**
- penari; jano sosrav; dancer (11e)**
- pencedok; fat neembamanda; dipper (9e)**
- pencetak; ja'anoug otasi ae'e; printer (8j)**
- pendek; aitug; short (13c)**
- pendeta; Enggavoter fariri nonondoai;**
 prophet, preacher, pastor, priest (11a)

- pendeta; ja'anoug Enggavot Na'gwat nonondoai; preacher, pastor (8j)*
pendidikan jasmani; neiambi uetian aavar; physical education (7d)
pengabar injil; Enggavoter atatnyev; missionary, evangelist (11a)
pengadilan; fu'un tetear weso, na fu'unuem; court (10g), court, trial (10g)
pengaduk; totfarjanda; stirring spoon (9b)
pengadukan semen; mesin semei tootfarjei; cement mixer (8g)
penganggur; ja'anoug ururat sin; unemployed person (8h)
pengantar pos; ja'anoug surat urur; mail carrier (7c)
penganyaman keranjang; javi' uruvu ai'at; basketry (8f)
pengecut; in nyatai; coward (6f)
penggaruk tanah; fusasi andandai; rake (8e)
penggergajian kayu; iwo ororanda; sawmill (8e)
penggiling; oro fosfosejar; grinder (meat) (9e)
enggorengan; uran oro nesneskerar; frying pan (9e)
penghalang; sa'ari; reef, sandbar, delta (1b)
penginjil; Enggavoter atatnyev; missionary, evangelist (11a)
pengucapan; atar; pronunciation (7a)
pengusaha; ja'anoug oro nanuanai; businessman (8j)
pengusaha toko; ja'anoug toari ae'e; shopkeeper (8j)
penikam ikan (dua cabang); waorani; fish spear (two prongs) (8b)
penikam ikan (empat cabang atau lebih); fusisi; fish spear (four prongs or more) (8b)
penikam ikan; jawasi; fish spear, arrow (four prongs) (8b)
penindasan; fu'un asom tavejer; oppression (6e)
penis; nas; penis (4c)
penjara; fu'un weso, natitis, natutis; prison, jail (10g)
penjepit bambu; ambaru; bamboo tongs (9d)
penokok; oere, ower; pounder (9b)
penting; oro aug; important (affair) (6a)
penuh; suvui; full (13g)
penuh sesak; suvuj aug; jam-packed (13h)
penumpang; ja'anoug oro ososwarar asasiovjanev; passenger (7e)
penusuk; oro taambanda; skewer (9e)
penutup; amoro; lid (5i, 9e)
penyakit; oro ato; illness (4f), sickness (8i)
penyakit kolera; natuar tete'; cholera (4f)
penyakit kusta; bera beri, oro ato avanggun; leprosy (4f)
penyakit mulut dan kuku; oro at derderar nenyamorar; hoof and mouth disease (8d)
penyakit paru-paru; natnyaerari oro ato; tuberculosis (4f)
penyanyi; ja'anoug seesev; singer (11d)
penyengat; andu; wasp (3f)
penyok; natatuem; dented (13g)
penyu; eren, saravi; sea turtle (3d)
pepatah; farir mairasiei, warawambo mairasiei; proverb (11a)
pepaya; wesere; papaya (2c)
pepeda; mawas totfar; sago porridge (9b, 9f)

- perahu* (*bahasa pedalaman*); biyer;
 canoe (inlanders' term) (7e)
perahu; eere; canoe (7e)
perahu bergandung; eer fusem;
 double outrigger canoe (7e)
perahu bergandung dengan papan
 penambah tinggi di pinggir; eer tewara'i;
 double outrigger canoe with boards
 added to make the sides higher (7e)
perahu kecil; kole-kole;
 small canoe, dinghy (7e)
perahu kecil untuk anak-anak; fu eer;
 small canoe for children (7e)
perahu layar; fanao; sailboat (7e)
perahu panjang dengan haluan dan buritan
 tajam; doi; long canoe with pointed
 bow and stern (7e)
perahu tanpa gandung; repe-repe;
 blunt-ended canoe
 without outriggers (7e)
perak; perak; silver (1c)
peramat; ja'anoug umbumb waevi;
 diviner (11c)
perang; ori; war (10f)
perangkap yang dilempar untuk menangkap
 umpan (*dibuat dari lidi*); sevsovo; fish
 trap which is thrown to catch bait fish
 (made of palm leaf ribs) (8b)
perangko ("kepala raja"); rat nangguv;
 stamp ("king's head") (7c)
perat; aser; rancid (9i)
permendaharaan kata; farir amfu amba;
 vocabulary (7b)
permendaharaan kata; farir natnatuei;
 vocabulary (7b)
perburuan; iat; hunting (8c)
percakapan; farir; discourse, message (7a)
- (saya) percaya*; tojomnai; I believe (11a),
 I trust, believe (6f)
percobaan; oiel; experiment (7d)
perdamaian; bauosel; peace (10f)
perempuan; evel; female (10a)
pergelangan tangan; nafu'u; wrist (4d)
(saya) pergi; osov; I went (5d)
(saya) pergi ke dokter; osov dokter namba
 ambav; I went to the doctor (8i)
(saya) pergi ke seberang; mentaniv osov;
 I went across (5d)
(saya) pergi keluar; ootir osov;
 I went out (5e)
(saya) pergi tidur; tevjom; I go to bed (5b)
peribahasa; farir mairasiel, warawambo
 mairasiel; proverb (11a)
periuk; berangga; cooking pot (9e),
 pot for cooking rice (9a)
perjalanan; ostumb; time, trip (14g)
perjanuan kudus; Enggavoter oro nenem
 ambit; Lord's Supper (11a)
perjanjian perdamaian; baueijan tev;
 peace treaty (10f)
perkakas; fusas, pa'as; tools (8e)
perkara; perara; legal case (10g)
perkelahian; ororiem; fight (10f)
perlindungan dalam perahu; bombani;
 roof on a boat (7e)
perlombaan; resreslos; race, match (10h)
permainan; oro werwerirjanda,
 ambamba'anda; game (10e)
permainan kasti; kasti werwerir;
 kind of softball game (10h)
pernah; na a'lm; ever (14b)
perpustakaan; otas basbasiar weso;
 library (7d)
persermaian; sas maniei nanas;
 seedbed (8a)

persimpangan; *ae anda*; crossroad (7e)
pertama; *ambaijar*, *ambaijara*;
first (13a, 1g)
pertandingan; *resresios*; race, match (10h)
perteduhan; *warnav*; shade (1e)
pertemuan; *na'atuenggei favarirjem*;
meeting (10e)
pertokoan; *rurug fiviar*; shopkeeping (8j)
pertukangan; *oro tutuan*; handicraft (8j)
pertunjukan; *werirjem nambaeav*;
performance (11e)
perumpamaan; *oro a'yar*; parable (11a)
perusahaan; *ururatiar*;
business (8h), company (12a)
perut; *nava*; abdomen (4c), stomach (4c)
perwira; *epar*; officer (10f)
pesawat terbang; *aparua*; airplane (7e)
pesta; *arao avver oro nenem avver*, *oro
nenem avver*;
feast (9h), party (10e)
petak; *amanggit*; section of a field (8a)
petang; *na warararweje'mai*;
dusk (darkening) (1g)
petani; *ja'anoug avar'ae*; farmer (8a)
petinju; *ja'anoug ner matut werwerir*;
boxer (10h)
piala; *fetfeti'*; cup (10h)
pidana; *ja'anoug jauvi ae'*; criminal (10g)
pidato; *nevverai favarirjem*;
formal speech (7a)
(*saya*) *pikir*; *otom oruu*; I think (4e)
pil; *movun sisirjei*; pill (8i)
pilek; *musmusur*; common cold (4f)
pinang; *bue'e*; areca palm (9j)
pinggang; *naifirj amba*; waist (4c)
pinggir jalan; *ae aevo*; road side (7e)
pinggul; *naifirj amba*; hip (4c)

pingsan; *namor moien*, *namor saweien*;
faint, unconscious (4f)
pinjaman; *pitis nautarnyei*;
loan (sum of money) (5j)
pintar; *natom fa' amori*; intelligent (4e)
pipa; *tambau' munse'mara*; pipe (9j)
pipi; *wa'ua*; cheek (4b)
piring; *binggani*; plate (9e)
piring kulit kayu; *nanggundura*;
bark serving dish (9b)
pisang; *we'i*, *wei fun*, *wei saravi*;
banana (2c),
banana (skinny yellow) (2c),
banana (stout orange cooking) (2c)
pisang Ambon; *wei embi*;
banana ("normal") (2c)
pisang goreng; *we'i nesker*;
fried banana (9f)
pisang masak; *we'i wavar*; ripe banana (9f)
pisang mentah; *we'j asere*;
green bananas (9f)
pisang padewaka; *wei padewaka*;
four-sided cooking banana (2c)
pisang tanduk; *wei moava'a*; plantain (2c)
pisang yang diparut baru dikukus; *we'i faej*;
steamed balls of grated
green bananas (9f)
pisau; *ferasur*, *ferasuru*;
knife (10f, 8c, 8e, 9e)
pisau lipat; *ferasur totoai*;
pocket knife (8e)
pita; *tais ambir nenggwas irirjanda*;
ribbon (8f)
pohon; *iwo*; tree (2a)
pohon; *juu*;
tree, wood (inlanders' term) (1c)
pohon aren; *tuejj avtum*; sugar palm (2b)

- pohon avokad; iwo apokat;*
 avocado tree (2b)
pohon bakau; iwo wa'ati;
 mangrove tree (2b)
pohon beringin; iwo joamo;
 banyan tree (2b)
pohon cemara; iwo urour;
 casuarina tree (2b)
pohon cengkeh; iwo cengke; clove tree (2b)
pohon durian; iwo durian; durian tree (2b)
pohon enau; tueij avtum; sugar palm (2b)
pohon eru; iwo urour; casuarina tree (2b)
pohon jarak; maengge; castor-oil tree (2b)
pohon kapuk; iwo apu'u; kapok tree (2b)
pohon karet; iwo karet; rubber tree (2b)
pohon kayu besi; iwo farai;
 ironwood tree (2b)
pohon kayu hitam; iwo nesai;
 ebony tree (2b)
pohon kayu hitam; iwo tawai;
 ebony tree (2b)
pohon kayu manis; iwo iivi;
 cinnamon tree (2b)
pohon kayu matoa; iwo fa'a;
 matoa tree (2b)
pohon kayu susu; iwo janggaro;
 milkwood tree (2b)
pohon kelapa; oovo avtum;
 coconut palm (2b)
pohon kenari; iwo fando;
 canarium almond tree (2b)
pohon mangga; wao avtum;
 mango tree (2b)
pohon masoi (kayu manis liar); iwo masoi,
 masoi aiere; wild cinnamon tree (2b, 8c)
pohon nipah; songg avtum;
 thatch palm (2b)
pohon pala; iwo bara; nutmeg tree (2b)
- pohon pandan; e'esi;* pandanus tree (2b)
pohon pandan berbuah merah; imbon
 avtum; red pandanus fruit tree (2b)
pohon pepaya; weser avtum;
 papaya tree (2b)
pohon pinang; bue' avtum;
 areca palm ("betel nut") (2b)
pohon pisang; we'l avtum; banana tree (2b)
pohon rambutan; iwo rambutan;
 rambutan tree (2b)
pohon sagu; mawas avtum; sago palm (2b)
pohon sukul (bijinya dimakan);
iwo orara, iwo fei;
 breadfruit tree (edible seed) (2b)
politik; war'irir; politics (10c)
pon; pon; pound (13c)
porsi; anden; portion (14g)
pos laut; surat apariar; sea mail (7c)
pos paket; oro firfir; parcel post (7c)
pos udara; surat aparuar; airmail (7c)
posposisi; ostumb fariri; postposition (14a)
potlot; oro irirjand;
 pencil, pen ("writing instrument") (7b)
potlot berwarna; aevtandan;
 colored pencil (7b)
potong; te'ai; break, cut (14g)
potongan; teai nambae; discount (12a)
potret; nerumnatavai; photograph (11f)
prajurit; tentar we'; soldier (8j)
presiden; negara navwera; president (10c)
pria; tatov; male (10a)
pria yang tua; janawwer, jangwawwer;
 husband, old man (10a)
propinsi; propinsi; province (10c)
protestan ("suka berkelahi"); ori netai;
 Protestant ("fighters") (11a)
protestan; protestan; Protestant (11a)
puas; faii teenoi; satisfied (6d)

*(dia sudah merasa) puas ("kerinduan
sudah putus"); fali teenari; he/she is
satisfied ("lost his/her longing") (6e)*
pucat; avavuruei; pale (13f)
pucuk; asim; point (14g)
naminatu; treetop (2a)
pudar; asei; faded (13h)
pukat; fuati; fish net (8b)
pukul; buei; the time is (1g)
pula; aem; again (14b)
pulau; nusu; island (1b)
Pulau Buton (Sulawesi Tenggara);
Futun nus; Buton
 (Southeast Sulawesi) (10d)
Pulau Jawa; Jao nus; Java (10d)
punggung; natot; back (4c)
punggung pisau; ferasur atur;
 back of knife (8e)
puntianak; nargwerjar joetnan narwei;
 female ghost (11c)
puntung berasp; ivor mangguv
 ananenogwer; smoldering block (9d)
puntung rokok; tambau' mangguvu;
 cigarette butt (9j)
pusaran angin; wereia navnavutari;
 whirlwind (1e)
pusat; nandumu; navel (4c)
putih; mavuti; white (13f)

r

Rabu; Rabo; Wednesday (1g)
rabun; nambut sasayar; short-sighted (4e)
ragam; nerum; melody (7a)
ragi; movunu anisiaeanda; yeast (9j)
ragi; roti waevienda; yeast (9j)

ragu-ragu; natom nernerumar;
 hesitant (13j)
rahang; nandaere; jaw (4b)
rahasia; farir mesiar;
 secret, confidential talk (7a)
rahim; tat nanasi; womb (4c)
rahmat; navur amori; mercy, pity (11a)
raja; ratu; king (10c)
rajin; namor fa, natur fa; industrious (6g)
raket; or nesur neendamanda; racket (10h)
rakit; ororo; raft (7e)
rakus; oro nenem avver; gluttonous (6c)
ramah; navur amori;
 friendly, intimate (6a)
ramah; otua embar, sesejeem; friendly,
 kind (6e), friendly, intimate (6a)
ramai; firmaeiri amori, ier, ramai;
 crowded (13g)
rambut; nanggwasa; hair (4b)
rambutan; rambutan; rambutan (2c)
rampasan; namor avver; loot, booty (10f)
ramping; manambis; slim (13c)
rangka; jorjoriat; framework (8g)
rantai; fusasit tonggwar; chains (10g)
ranting; narwangga; twig (2a)
rapat; na'atuenggei favarirjem;
 meeting (10e)
rasa; oiei, oifau'wei; taste (9i, 9h)
rata; asasa, sinas; flat (5a, 13g)
rata-rata; ondo asasar; on an average (13a)
rawa; tambura; marsh, swamp (1d, 1b)
rayap; bombom; termite (3f)
rebung; tiriniamo; bamboo shoot (2d)
regu; i'j asaser umbu, ja'anoug umbu
 werwerir; squad (10f), team (10h)
remaja; soug, tat nei soug;
 young (10a), adolescent (10a)

<i>remis; fait natom, fenfendu,</i>	<i>rotan; uruvu;</i>
<i>giru, giru natom; giant clam meat (9f),</i>	<i>rattan, liana, vine (2f),</i>
<i>cockles (3c), cockle meat (9f)</i>	<i>string, vine, rattan (8f)</i>
<i>remuk; natur totfogwenar; smashed</i>	<i>ruang kuliah; oro neror sinyernya'a</i>
<i>completely (5g)</i>	<i>nembem amar; lecture hall (7d)</i>
<i>rendah hati; navur amori; humble, modest</i>	<i>ruangan kelas; amar iskor; classroom (7d)</i>
<i>(6h), meek, generous (6a)</i>	<i>rugi; ogowanggen; loss (12a)</i>
<i>resep; movun manggurjan surat;</i>	<i>rumah kebaktian; sembaanggar weso,</i>
<i>prescription (8i)</i>	<i>sembanggar weso; church, place of</i>
<i>resep makanan; oro wavian surati;</i>	<i>worship (11a)</i>
<i>recipe (9c)</i>	<i>rumah sakit; oro at weso, weso oro at;</i>
<i>resmi; augaugu atat; official (10c)</i>	<i>hospital (8i, 4f)</i>
<i>retak; tenggeje'nar; cracked (glass) (5g)</i>	<i>rumah tangga; inav oemo tat,</i>
<i>revolusi ("sudah selesai berperang lalu</i>	<i>wes tanggaungwa'a;</i>
<i>berbicara dengan baik");</i>	<i>household (10c)</i>
<i>ororiem aero farir amorienggei;</i>	<i>rumpun; futuar; cluster (14g)</i>
<i>revolution ("they finished fighting and</i>	<i>rumput; awarirjas; grass (2f)</i>
<i>talked peacefully") (10c)</i>	<i>rumput kering; awarirjas engge; hay (8d)</i>
<i>riak; runggurai nainaiwo;</i>	<i>rumput liar; awarirjas, awarirjas</i>
<i>small wave, ripple (1d)</i>	<i>avanggun; weeds (8a, 2f)</i>
<i>riang; otu amori tavejer; cheerful (6d)</i>	<i>runtuh (satu); imbien; it falls (5e)</i>
<i>riang-riang; ansoriri; cricket (3f)</i>	<i>runtuh; titienar; falling to pieces (13g)</i>
<i>(saya) rindu; faion; I long for (6e)</i>	<i>rupanya; a'ai far, nan far, or far;</i>
<i>rindu akan; fai tavejer; to crave (food) (9h)</i>	<i>apparently (14b)</i>
<i>ringan; foai, sam mandu nai;</i>	<i>rusa; rusa; deer (3e)</i>
<i>light (13c), snack (9h)</i>	<i>rusak; anggunoug, anggunuuoug,</i>
<i>robek; faenar, firagwen, teenar;</i>	<i>avanggunuuoug, uren;</i>
<i>torn (8f, 5g, 8f)</i>	<i>damaged (5g), ruined (6a), damaged,</i>
<i>roda; roda; wheel (7e)</i>	<i>broken (13h)</i>
<i>roh; nanen; spirit (11c)</i>	
<i>roh jahat; duaij; malevolent spirit (11c)</i>	
<i>Roh Kudus; Ala'er Nanen, Allaher Nanen;</i>	S
<i>Holy Spirit (11a)</i>	
<i>roh orang mati; ja'anoug jo narwei;</i>	<i>sabit; awarirjas teteanda; sickle (8e)</i>
<i>spirit of dead person (11c)</i>	<i>Sabtu; Wafaej arao; Saturday (1g)</i>
<i>rohani; oro natmar; spiritual (11a)</i>	<i>sabun; sambungg; soap (5k)</i>
<i>rokok; tamba'u, tambau', tambaug;</i>	<i>sabut; ae; husk (2a)</i>
<i>tobacco, cigarette (9j)</i>	

- sagu; mawasi;**
 sago (9f), sago palm starch (9b)
sagu bakar; mawas ivorar;
 baked sago (9b, 9f)
sagu buluh; mawas futar; mawas fuvuruar;
 sago cooked in bamboo (9b, 9f)
sagu dibakar dalam daun-daun; mawas tanda;
 sago palm starch wrapped in leaves and baked in coals (9b)
sagu forno; mawas seweiniar;
 sago baked in molds (9b)
sagu kering; mawas nasur; mawas nasura;
 crumbled sago (9b, 9f)
sagu mentah; mawas aser;
 uncooked sago (9b)
saingan; resresiemnyeri avu ueti asasar;
 rival (10h)
saji; sam erneser;
 dish (9h)
sakit; ato; oro ato;
 ache, painful, sick (4f)
sakit gigi; narasi ato;
 tooth ache (4f)
sakit kepala; nangguvu ato;
 headache (4f)
sakit perut; natuar ato;
 stomach ache (4f)
sakit radang selaput mata; nambut favis;
 conjunctivitis (4f)
saksama; fariri nondoai tanggau;
 accurate, right (6b)
saksi; sasir;
 witness (10g)
salah; nasnasar;
 wrong, erroneous (6b)
(saya) salah jalan; ae nasnasaronggai;
 I lose my way (7e)
salat; sembangg amb ivor;
 five daily prayers (11b)
saleh; oro tojei;
 pious, virtuous (6a)
salib; iwo nasin 'ai;
 cross (11a)
saluran pengairan; fat aiuai;
 irrigation canal (8a)
sama; netuar;
 with (14c)
sama; tanggem;
 with (14c)
- sambil; ar; while** (14d)
(saya) sampai; foron;
 I arrive (5d)
sampai; ira ee;
 until (14c)
sampo; movun onggwas jaenggoman;
 shampoo (5k)
samudera; avur namba;
 ocean (1b)
sanak keluarga; nengwegwor;
 relatives, family (10a)
sandiwara; werir;
 drama (11e)
sangat; tavejer aug;
 very (14b)
sangat banyak; on tavejer;
 very many, very much (13a)
sangat gelap; wararwejj tavejer;
 very dark (1g)
sangat gembira; aniaut otu amorioug;
 overjoyed (6d)
(saya) sangat marah; owas tavejer;
 I became furious (6e)
(saya) sangat menginginkan; aniaut faii
 tavejer; I desire very strongly (6c)
sanggup; bisbis or aero;
 capable (6c)
sangkar; eev;
 nest, cage (8;c)
santan; oovo anggi;
 coconut milk (9g)
santan kelapa; oov anggi;
 coconut milk (9c)
sapi; sapi;
 cattle (3e), cow, cattle (8d)
sapi jantan; sapi atae;
 bull (8d)
sapu; sesap;
 broom (8e, 12b)
sarang; eev, eeve;
 nest, cage (8c), nest (3a)
sarapan; sagwet oro oom;
 breakfast (9h)
sarat (buah); navnavjeri;
 laden with fruit (2a)
sarden; ororen;
 sardines (3c)
saringan; ombia;
 strainer (9b)
sastera; oro irirjei;
 literature (7b)
satu; tanggau;
 one (13a)
saudara; neme;
 you (singular) (10b)
saudara laki-laki (dari seorang wanita); ov;
 brother (of a female) (10a)

saudara perempuan (*dari seorang pria*);
evei; sister (of a male) (10a)

saudara saudari sekalian; basomunggiem,
bavunggiem; you (pl. formal) (10b)

saudara saudari sekalian; ombae ovo
ombae evei etmayar;
you (pl. formal) (10b)

saudara sepupu; sitonggwar tanggaug;
cousin (10a)

sawah; fas avar; wet field, paddy (8a)

sawi; sesawi; mustard greens (2d)

saya; omo; I (10b)

saya menikam; wawomnai; I stab (5g)

sayang; namor aero, namora faii; regret
(14e), love (6e)

sayap; nagwawa'a; wing (3a)

sayur-sayuran; sajoro; vegetables (9f)

seakan-akan; a'amian aorai; as if (14d)

sebab; avwev, oro at nembamna'an
aevoe'mai; because (14c, 14d),
symptom, cause (4f)

sebagai; aorai; in the manner of, as (14c)

sebelah kanan; ogwaniov; right side (13e)

sebelah kiri; wanggaiov; left side (13e)

sebelas; orfamoi nei tanggau; eleven (13a)

sebelum; ta'naijar, tanaijar;
before (14c, 14d, 1g)

sebenarnya; aniaut aug; actually (14b)

sebentar; savatian, savatuan;
short time (1g), in a moment, for a
moment (14b)

sebentar lagi; aem sasavatian;
in a moment (1g)

secara; aorai, ar;
in the manner of, as (14c),
in the manner of (14c)

sedang; ar; while (14d)

sedang; avver tave sin, naiwaei, wasaut;
average, moderate (13a),
temperate (13i)

sedap; iv; delicious (9i)

sederhana; irfar; simple (6a)

sedih; natuar sus tavejer; sad (6d)

sedikit; mandu nai, on sim; a little (13a)
sam mandu nai; snack (9h)

segan; otuar tawieien, otuar tawoion;
reluctant (6g)

segenggam; neroatar tan; handful (13c)

segera; susurar, susuremiar, na susur;
immediately (1g, 13j)

segi tiga; atur ari; triangle (13d)

segumpal tanah; wasas matu; clod (1a)

sehat; namoria; healthy (4f)

sejajar; jaruamb tanggau; parallel (13d)

sejak; asurutar, asur; since (14c, 14d)

sejarah; oro si'or; history (7d)

sejuk; arjeri, arjeri amori;
cool (1f), cool, fresh, chilly (13i)

sekali; tavejer aug; very (14b)

sekaligus; amb tananggaut; at once (14b)

sekarang; ejav, ejavuav; now (1g, 14b)

sekolah; iskor weso; school (7d)

sekolah dasar; iskor wasasiar;
elementary school (7d)

sekolah negeri; iskor nevverai nembemi;
government school (7d)

sekolah swasta; iskor nin tan nin tan
nembemi; private school (7d)

sekop; andano, skop; spade, shovel (8e)

sekretaris; ja'anoug kantorar oro irir;
secretary (8j)

sekrup; skurup; screw (8e)

sel; natutisiara indomb; cell (10g)

selalu; ira ee jeem, ira jor, iravoro;
always (14b, 1g)

selama; ar, inggit nambae; during (14c)
selama-lamanya; jeem tutu'ut;
 forever (11a)
selamanya; aranggi jaem; forever (1g)
selamat; tiemainyar; safe (11a)
Selasa; Selasa; Tuesday (1g)
selat; amanggit; strait (1b)
selimut kulit kayu; jov javimnyan;
 bark blanket (8f)
seluruhnya; atmayara; completely (14b)
semai; sas maniei; seedling (8a)
semang; somani; outrigger (7e)
sembilan; ivor ai; nine (13a)
sembuh; namorioug, oro ato amorioug;
 recovered (4f), healed, recovered (8i)
semen; semei; cement (1c, 8g)
semenanjung; nambi; peninsula, cape (1b)
sempit (bahasa pedalaman); weirar avver
 sin; narrow (inlanders' term) (13c)
sempit; nasanggu;
 narrow (13c), tight (13h)
semuanya; atmayara; completely (14b)
semut api; te'e; stinging black ant (3f)
semut gatal; sim; fire ant (3f)
semut merah dan hijau; imuru;
 weaver ant (3f)
semut tebu; ivavwei; sugarcane ant (3f)
semut terbang ("daging hujan"); jam sas;
 flying ant ("rain meat") (3f)
senang; natu amorioug;
 happy, gay, joyful (6d)
senapan; senapani; firearms (10f), gun,
 rifle (8c)
sendi; totfogweara; joint (4a)
sendok; andan; spoon (9e)
sendok makan; andan oro nenemanda;
 tablespoon (9e)
sendok sago; mawasi andan;
 sago spoon (9b)
sendok teh; andan teh navnavutarjanda;
 teaspoon (9e)
seng; sengge; zinc (1c)
seni; oro a'ya'yar; art (11f)
seniman; oro a'ya'yar neror;
 artist (general) (11f)
Senin; Senin; Monday (1g)
senjata; oro animbi, senapani; weapon
 (8c), weapons (10f), firearms (10f)
seolah-olah; a'amian aorai; as if (14d)
sepak bola; bola neendam;
 football, soccer (10h)
sepanjang; anggan nambae;
 along (13e, 14c)
sepanjang hari; arao inggira atmayar;
 all day (1g)
separuh; anden, oraij amoii; one-half (13b)
sepeda; sepeda; bicycle (7e)
sepeda motor; sepeda motor;
 motorcycle (7e)
seperempat; oraij ai;
 one-fourth (13b)
seperti; aorai; as, like (14d)
seperti ular berkepala dua, bercabang lidah;
 item nasavia anda amoii;
 two-faced, fork-tongued (6b)
September; September; September (1g)
sepuluh; orfamoi; ten (13a)
sepuluh ribu; rivun orfamoi;
 ten thousand (13a)
serai gulai; asmani; citronella grass (9g)
serakah; oro faii or aero; greedy (6c)
seratus; rat tan; one hundred (13a)
serdadu; i'j asaser we'; soldier (10f)
seret; muse'mai;
 sluggish, slow-moving (traffic) (13j)

seribu; rivun tan; one thousand (13a)
sering; aitogwer, arao aetogwer;
often (1g, 14b)
sesendok; andan tan; spoonful (13c)
sesudah; aem, are nam, atarar, augu are,
nama; after (14c, 14d, 1g)
setan; o'we; satan, devil (11c)
setelah; aem; after (14c)
setelah; are nam, atarar, augu are;
after (14c, 14d)
setengah; anden, oraij amoi;
half (13a), one-half (13b)
setengah masak; atu aser; rare (9i)
setia; oro faejiej or; faithful (6h)
setiap hari; arao arao; every day (1g)
siang; oene, tend taraijenari;
dawn (1g), early afternoon (1g)
siapa; isin; who, whose (14f)
sibuk; naijandenar; busy (5c)
sidang jemaat; ja'anoug umbu; church
congregation (11a)
sifat; jom nambae, ostumb nambae, urati
nambae; character (6a)
sifat baik; jom nambae amori, ostumb
nambae amori, urati nambae amori;
virtue (6h)
sihir; o'we'er oro ae'sin;
magic, supernatural (11c)
siku; nawaenggeme; elbow (4d)
siku dibuat dari kayu sebagai pemasang
gandung; siningga; wooden elbow for
attaching outrigger to cross-beam (7e)
siku-siku; nawaenggem;
carpenter's square (8e)
singgah; terejon nararov; I drop by (10e)
singkatan; aitugweteai; abbreviation (7b)
singkong; benggara;
cassava (9f), manioc, cassava (2e)
singkong goreng (masakan pesto); auu
nesker; fried cassava (party food) (9f)
singkong yang diparut baru dikukus;
benggar faej; steamed balls of grated
cassava (9f)
sinoli sagu; mawas nasur, mawas nasura;
crumbled sago (9b, 9f)
siput; manggawei; snail (3c)
siput bor; uveve natom; mollusk meat (9f)
sirih; a'jen, ajeni; betel pepper or betel
vine fruit (9j), betel fruit (2f)
ririp; i'ira; fin (3a)
ririp ikan hiu yang diperdagangkan; ol usa;
shark fin (exported as Chinese
delicacy) (8b)
sirsak; nangka; soursop (2c)
sisa; resi; remainder (13b)
sisanya; sam res; leftovers (9h)
sisik; natai; fish scales (3a)
sisir (pisang); nat, i'iv; item (hand
bananas) (14g), a comb (4b)
skripsi ("dia pergi menjadi pintar kembali
menulis"); nasov naroroug naset
irirje'mai; thesis ("he went and learned
then came and wrote") (7b)
soal; oro waraevnenggem;
problem (math) (13b)
soal hitung; tojean waraevnenggem;
math problem (7d)
sobek; faenar, firagwen, teenar;
torn (8f, 5g, 8f)
sombar; warnav; shade (1e)
sombong; natufatan, nauv nenma'i;
arrogant (6h, 6a)
sopan; aserjaev sin, atom aev sin, natu
aembar; polite (6h), polite, refined (6a)
sopir; ja'anoug oro ososwar noonmai;
driver (7e)

sore; wejara; late afternoon (1g)
sore ini; wejar enjam; this afternoon (1g)
stoples; gula nanas; jar (9e)
suam; ar'are'nai; lukewarm (13i)
suami; janawwer, jangwawwer,
 husband, old man (10a), husband (10a)
oemo, owem; husband (10a)
suara; nei; voice, language (7a, 11d)
subuh; war faene; dawn (1g)
subur; janggom, moran ondoan;
 fertile (8a)
suci; oroug; holy (11a)
sudah; nam; already (14b)
sudah malam; wejemi; it is night (1g)
sugi; tambau' nemiar ambar;
 tobacco quid (9j)
suhu; enggen nambae; temperature (13i)
sujen; oro taambanda; skewer (9e)
(saya) suka akan; oferegwogwer;
 I am fond of (6c)
suka bertengkar; neneijotai;
 quarrelsome (10f)
sukacita; natu amorioug; joyful (6d)
suku bangsa; mun tan sur;
 ethnic group, tribe (10d)
suku kata; nei nyerum amba; syllable (14a)
sukun (bijinya dimakan); orara; breadfruit
 (edible seed) (2c)
sukun (buah dimakan); fei; breadfruit
 (edible fruit) (2c, 9f)
suling; fangfanggus; flute, whistle (11d)
sumbanan; naturungnev; donation (5j)
sumbu; sumbu; wick (9d)
sumur; fat ania; well (1d)
sungai (bahasa pedalaman); asima; river
 (inlanders' term) (1b)
sungai; fata; river (1b, 1d)
sungai kecil; fat naiwo; creek, stream (1d)

sungguh; aniaut, aniauut aug;
 truly (14b), definitely true (6b)
supaya; angga, banangga, bangga;
 so that (14d)
supir; ja'anoug oro ososwar nonmai;
 driver (8h)
surat; surati; letter (7b, 7c)
surga; Anasi Oroug; heaven (11a)
susah; natuar sus tavejer; sad (6d)
susut; sanggien; shrunk (13h)

t

(saya) taat; oro faejejij or; I obey (6h)
tabu; oro aasa, oro asa; taboo (6f, 11c)
tabuhan; andu; wasp (3f)
tadi; eara, enggar, enggarar;
 a little while ago (14b), recently (1g)
tadi malam; wesieri; last night (1g)
tahanan; ja'anoug fuvu'unut;
 prisoner (10g)
tahi; ir; feces (4c)
tahi lalat; uij; mole (4f)
tahi telinga; navir wanggum; ear wax (4b)
(saya) tahu; ororo; I know (4e)
(saya) tahu dengan baik; oror aug;
 I know thoroughly (4e)
tahun; ua; year (1g)
tahun depan; ua ambrovjam; next year (1g)
tahun ini; ua enjamu; this year (1g)
tahun kabisat; ua anggan; leap year (1g)
tahun yang lalu; ua evurusiam;
 last year (1g)
tajam; animbi; sharp (8e, 13g)
taji; tumbu; cockspur (3a)
tak pernah; a'im sin; never (14b)
tak sabar; nawas tutuer sin; impatient (6e)

takut; inyom; afraid (6f)
talenan; ovani oro narnaratiar;
 chopping board (9e)
tali; uruvu;
 rope, string (5i), string, vine, rattan (8f)
tali di pinggir kebun; urangg mavuti;
 vine on garden's edge
 used for bundling vegetables (2f)
tali hutan; uruvu; rattan, liana, vine (2f)
tali hutan yang kuat; uruv mavuti;
 strong vine for dragging canoes (2f)
tali layar; aii; sail rope, sheet (7e)
tali pancing; duma; fishline (8b)
tali pancing terkait; eftayer;
 the fishline got snagged (8b)
tamak; ore faili or aero; greedy (6c)
tampaknya; a'ai far, nan far, or far;
 apparently (14b)
tamu; we'e; visitor, guest (10e)
tanah; waisi;
 land, region (inlanders' term) (1a)
tanah; wasasi; earth, soil (1a, 8a)
tanah air kita; eemet nusu, waisi eemetavu,
 wasasi eembae;
 our homeland (10c)
tanah berbatu-batu; wasasi javjavutuei;
 gravelly soil (1a)
tanah liat; wasas u'imeia; clay (1a)
tanduk; nambiosa; tusk, horn (3a)
 tanduk; antler (3a)
tanduk perasa; nambut nasa;
 antennae (3a)
tang; ambaru, kakatua;
 tongs (8e), pliers (8e)
tang bambu; ambraru;
 bamboo tongs (9d)
tangan; nargwangga, narovo, nava'a;
 arm and hand (4d)

tangan kanan; narovo egwania;
 right hand (4d)
tangan kiri; narovo wanggal; left hand (4d)
tangga; utut; ladder, stairs (8g)
tangkai; angguamba, ava'a, unguu;
 stalk (14g), stalk, stem (2a), handle (8e)
tangkai pancing; dum uatu; fishing rod (8b)
tangkas; maran; dexterous (6g)
tanjung; nambi; cape (1b)
tanpa; aero; without (14c)
tapisan; ombia; strainer (9b)
tarian; nasnasur; dance (11e)
tarian adat; soravei, suravei;
 traditional dance (11e)
tarian tifa; sorav eveiat; drum dance (11e)
taring; nambiosa, narasi;
 tusk, horn (3a), tooth, tusk (3a)
tas; i' nanas; bag (8f)
tas; otas javi'i, otas nanas, otas nonomna'jar; satchel, bag (7d)
tata bahasa; nelj ae nambae;
 grammar (14a)
tawar; fat iviv; tasteless, flat (9i)
tawon; marwendi; bee (3f)
taxi; taxi; taxi (7e)
tebal; fator; thick (13c, 13h)
tebing; sambani; cliff (1b)
tebu (lembek dan manis); mei tueri, mei;
 sugarcane (soft and sweet) (2f),
 sugar cane (9f)
tebu; mei; sugarcane (2f)
teduh; merava; calm (1d)
tegak bulu romo; nasur fuen;
 goose bumps (4f)
tegang; tembejen; taut, tense (13g)
tegap; uratu awver; big, husky (4f)
teguh; uet; firm (13h)
teguk; onggoae te'ai; swallow (14g)

- teh; teh; tea** (2f)
teka-teki; oro atat; riddle (11a)
teko; teh nanas; teapot (9e)
telah; nam; already (14b)
telapak kaki; naor atar; sole (4d)
telapak tangan; narwatara; palm (4d)
telegram (" tulisan kabel "); berbarjer
 irirjei; telegram ("written on wire") (7c)
telepon ("kabel untuk berbicara"); berbarjer
 favarirjar; telephone ("wire for talking") (7c)
telinga; navir anda; ear (4b)
teluk; amanggir, avno'u; bay (1b)
telur; eete; egg (3a)
telur ayam; oro eete; chicken eggs (9f)
tembaga; tembaga; copper (1c)
tembakau; tamba'u, tambau', tambaug;
 tobacco (2f), cigarette (9j)
tempat buku; otas nanas; bookcase (7d)
tempat memasak sagu dan daging dengan batu-batu yang panas (bakar batu); jo'orar; pit for cooking sago and meat with heated rocks (9b)
tempat memeras sagu; mansiri; sago-squeezing trough (9b)
tempat pembakaran; sewei; kiln (8j)
tempat pengedapan sagu; undura; sago settling basin (9b)
tempat tinta; tinta nanas; inkpot (7d)
tempayak; wamboto; grub, larva (3f)
tempurung lutut; nawaembor soansa; knee cap (4d)
tenang; aindor, merav, merava; calm (13h, 1d)
tenang; oindorjan; be quiet (5c)
tendon; natien sasi; tendon (4a)
tengah hari; araoe'mai; high noon (1g)
tengah malam; aravuruar; midnight (1g)
- (saya) tenggelam; ijon;**
 I drowned, sunk (1d)
tenggorokan; ongaruv; throat (4b)
***tengik; aser; rancid** (9i)
tengkorak; nangguy sanggere; skull (4b)
tentang; oro ira a faru;
 about, concerning (14c)
tentara; i'j asaser; armed forces (10f)
tentu; aniaut; certainly (14b)
tepat; aranggiaran; exact (6b)
tepi laut; tur ambiri; shore (1d)
tepi sungai; fat ambiri; river bank (1d)
tepung beras; fas tutut; rice flour (9a)
tepung sagu; mawas aug; sago flour (9b)
terang; warman; light (1g)
terbakar; erarjem; it caught on fire (9d)
terbakar hangus; erarjem serem;
 charred (9d)
(dia) terbang; uen; it flies (3a)
terbeli; mamanggurjem; for sale (12a)
terbitan; otasi aemnev amb; edition (7b)
terbuka; urien; open (13g), uncovered (5i)
(saya) tercekik; samu eenarjoi,
 samu enarjoi; I choke (9h, 4f)
terdakwa; farfaritnan; defendant (10g)
(saya) tergelincir; betagwonar;
 I fell on a slippery place (5e)
tergesa-gesa; marmaranye'an;
 in a hurry (13j)
terkenal; nagwat sinyer; famous (6c)
terlalu; tavejer; too (14b)
terlambat; ambanggan, ambangganai;
 late (1g, 13j)
(saya) terlentang; ovsinivjonggai;
 I lie on back (5a)
termometer; enggen ae'aiar, enggen ai'aianda; thermometer (13i, 13c)
ternak; sas navar; livestock (8d)

- (dia) *terpaksa menikah* ("masuk jerat");
nasova'i, uruv titi atuarar nasoa'i;
 he had to get married
 ("got snared") (10a)
- (saya) *terpelanting; terejongga'et;*
 I was thrown to one side (5e)
- (saya) *terperosok; sirjonar;*
 I stepped in (a hole) (5e)
- (saya) *tersandung; oor amunggoar;*
 I stub toe (5g)
- (saya) *tersedak; tondemoi;*
 I hiccup, sob (4f)
- (saya) *tersedu-sedu; iei teetom;* I sob (6d)
- (saya) *tersenyum;* omiar feen; I smile (6d)
- (saya) *tersesat; omor nanggen;*
 I am lost (7e)
- (saya) *tersinggung; omonyavjav;*
 I was offended (6e)
- tersungkur (piring); arfagwen;*
 it fell forward (dish) (5e)
- tersungkur (pohon); taragwen;*
 it fell forward (tree) (5e)
- (saya) *tersungkur; andanduron;*
 I fall forward (5e)
- tertancap; aevteiryeri, eavtenyer;*
 stuck, caught (13h)
- (saya) *tertawa; oaefau;* I laugh (6d)
- (saya) *tertawa terkekeh-kekeh;*
 oae oijojandear; I giggle (6d)
- (saya) *tertidur; tevjom;* I fell asleep (5b)
- tertutup; natueri;* obstructed view (1e)
- tertutup rapat; natueij amoria;*
 well-covered (13h)
- terung; torunu;* eggplant (2d)
- testis; natravu;* testicles (4c)
- tetangga; ja'anoug weso aevos;*
 neighbor (10c)
- (saya) *tetap diam; seseon or;*
 I stay quiet (5c)
- tetapi; be, tatae; but* (14d)
- tetes; tutu'u;* drop (liquid) (14g)
- tiang; saara;* pole (8g)
- tiang bendera; pender uatu;* flag pole (10c)
- tiang layar; firai;* mast (7e)
- (saya) *tiarap; ovvaravjonggai;*
 I lie face down (5a)
- (saya) *tiba; foron;*
 I arrive (7e), I arrived (5d)
- tiba-tiba; osurosurue'e'i sin;* suddenly (14b)
- tidak; indamb;* no (6c), not (14b)
- (saya) *tidak bekerja; ouv nasinggionganngai;*
 I went on strike, refused to work (8h)
- tidak bisa; bis sin;* cannot (6c)
- tidak hormat; atoran sin;* insolent (10f)
- (saya) *tidak lulus; iskor imbiom oir;*
 I fail (7d)
- tidak mampu; uet siu;*
 unable, incapable (6g)
- (saya) *tidak mau; ootumboug;*
 I do not want (6c)
- tidak mengkilap; su'fe sin;* dull (13g)
- tidak pakai; aero;* without (14c)
- tidak rata; sinas sin;* bumpy (13g)
- tidak resmi; augaugu atat sin;*
 unofficial (10c)
- tidak sama sekali; oro indindambet;*
 not at all (14b)
- tidak sopan; atoran sin, natu aembar sin;*
 insolent (10f), impolite (6a)
- (saya) *tidak tahu; oror sin;*
 I do not know (4e)
- tidak takut; inyom sin;* not afraid (6f)
- (saya) *tidur; tevjom;* I sleep (5b)

(*saya*) **tidur ayam**; **tev otom senen sin**,
tevjoi te'en sin;
 I am half asleep (5b)

tidur nyenyak; **tev otom senen, tevjoi te'en**;
 I oversleep, sleep soundly (5b)

tifa; evia; small drum (11d)

tifa besar; dindiri; large drum (11d)

tiga; aria; three (13a)

tiga hari yang lalu; tevj ari;
 three days ago (1g)

tkar; erivan; pandanus leaf mat (8f)

tkar khusus perlindungan hujan; aru;
 pandanus leaf rain cape (8f)

tkar sembahyang; aser semsembanggar;
 prayer mat (11b)

tkus; isisi; mouse (3e)

tkus air; isis fatar, oese; water rat (3e)

tkus besar; sorei; rat (3e)

timah; tima; lead (1c)

timbangan; timbangan; scales (13c)

timpang; totori; limp (4f)

tinggi; sinyer; tall (13c)

tinta; tinta; ink (7b, 11f)

tipis; manambis; thin (13c)

tirai; amba'i, tais nenggara; curtain (11e)

tiram; tirani; oysters (3c)

tiram; tirani natom; oyster meat (9f)

tokek; tundumu; gecko (3d)

tolol; wanggum; foolish (4e)

tomat; tomate; tomato (2d)

tombak; gara, totia; spear (10f, 8c, 8e)

tripang yang diperdagangkan; embi;
 sea cucumber
 (exported as Chinese delicacy) (8b)

truk; truk; truck (7e)

tua (laki-laki); jangwawwer;
 old (man) (10a)

tua (perempuan); jasoso;
 old (woman) (10a)

tua; amia, si'oro;
 mature (crops) (1g), old (1g)

tuak; tue'i; palm wine (9j)

tuan; tueni; Mr., you (formal) (10b)

tubuh; naiambi; body (4a)

tuduhan palsu; naevasonmonggai;
 false accusation (10g)

tugas; urat nambae; task (6g)

tugasnya; urati nambae; his/her task (5c)

Tuhan; Enggavoto; Lord (11a)

tujuh; ivor amoi; seven (13a)

tukang besi; ja'anoug oro murmur;
 blacksmith (8j)

tukang cukur; ja'anoug nenggwas oror;
 barber, hairdresser (8j)

tukang emas; ja'anoug firwan waevi;
 goldsmith (8j)

tukang gigi; ja'anoug neris naname;
 dental technician (8j)

tukang jahit; ja'anoug i' fansanda;
 tailor, seamstress (8f)

tukang jam; ja'anoug jam naname;
 watch repairman (8j)

tukang kayu; ja'anoug iwo ururat, tu'ani;
 carpenter (8g)

tukang kebun; ja'anoug avar ururat;
 gardener (8j)

tukang roti; ja'anoug roti waevi; baker (8j)

tukang sepatu; ja'anoug neorev naname;
 shoemaker (8j)

tukang sihir; jarere, oro tonom;
 shaman, sorcerer (11c)

tukul; mumumu; hammer (8e)

tula; arian; 2 days after tomorrow (1g)

tulang; natura; bone (4a)

tulang punggung; natot natura, navnatur;
backbone (4c)
tulang rusuk; taia; rib (4c)
tuli; navir nangga; deaf (4e, 4f)
tulisan; irir; writing (7d)
ulus hati; natur manambis; honest (6a)
tumbuh; sajorfin;
it grows, sprouts (8a), to grow (2a)
tumit; naor oij; heel (4d)
tumpah; ferwen; it dropped off, spilled (5e)
tumpul; tuvu; blunt (13g, 8e)
tunai; mangmangguritan, ututanyan sin;
cash (12a)
tunas; asima; bud (2a)
tunggal; iwo ambatu; stump (2a)
tungku dalam perahu; ondende;
hearth in a boat (7e)
tupai; fufuri wasasiar; squirrel (3e)
tupai terbang; fufuri; flying squirrel (3e)

U

(*saya*) *turun; ondari, ootiri; I descend* (5e)
uang; pitis; money (12a)
uang kertas; pitis aere; paper money (12a)
uang logam; pitis goom; coin (12a)
uban; a'ara; grey hair (4b)
ubi; simsere; sweet potatoes (9f)
ubi goreng (masakan pesto);
simser nesker;
fried sweet potato (party food) (9f)
ubi jalar; simsere; sweet potato (2e)
ubi liar; esamba, sima, simomban,
sironggo, sorombi, uma; indigenous
tuber (2e, 9f,)

ubi-ubian dimasak dalam bambu
(perbekalan); samu fuvuruar;
tubers steamed in bamboo
(normal trail food) (9f)
ubur-ubur; dundun; jellyfish (3c)
udang; onggi, waiasa, tutuva;
crayfish, shrimp (3c), shrimp (3c)
udang karang; ferjonggo; lobster (3c)
ujian; ai'yar; examination (7d)
ukulele; keroncong; ukelele (11d)
ukuran; ae; measurement (13c)
ular; ambere; snake (3d)
ular berbisa hitam putih; wa'agwara;
black and white death adder (3d)
ular biludak maut; eemangg;
death adder (3d)
ular kaki empat; urum ambere;
large skink (3d)
ular naga; navar nangguv; dragon (3d)
ular sawah; jamurua; python (3d)
ulat; amberur; caterpillar (3f)
ulekan; tutunggu; grinder (spices) (9e)
umbi; samu avari; tuber (2e)
umpan; een, iwo atatu; bait (3c, 8b, 8c)
undang-undang; atoran;
law, ordinance (10g)
undang-undang dasar; fu'un ambaijar;
constitution (10c)
undangan; asarnev; invitation (10e)
ungu; isa savomai; purple. (13f)
untuk; namba'an; for the benefit of (14c)
untuk apa; arimanewe;
for what purpose (14f)
untung; namba avweren, nambae avver;
profit (12a), fortunate (6a)
upacara; pender fier; ceremony (10e)
upah; siev, sieve; wages (5j), salary (8h)

upah dosa; oro avanggunuer siev;
wages of sin (11a)
urat daging; natien sasi; tendon (4a)
urat darah halus; natien; vein (4a)
usaha; warnanuan; effort (6g)
usungan; manggere; stretcher (8i)
usus; navuru; intestines (4c)
usus besar; navur avwer;
large intestine (4c)
usus kecil; navur naia; small intestine (4c)
utang; na utanyei; debt (12a)
utas; ambi'oso; fiber (14g)
utuh; oro ueti amori; intact (13h)
utusan injil; Enggavoter atatnyev;
missionary, evangelist (11a)

V

vanili; fanili; vanilla (9g)
vet sin; oro ivivianda;
monosodium glutamate (9g)

W

wah; a', ao;
surprise, astonishment, fear (14e)
walyu; iruu; revelation (11a)
wajan; urani; large frying pan (9e)
waktu; ar, arao;
when, at the moment that (14d)
waktu siang; arao ari; during the day (1g)

walaupun; iraij atur; even though (14d)
wanita; evei; female (10a)
wanita tua; jasos; wife, old woman (10a)
warga negara; wasas tan-tan asur;
citizen (10d)
warisan; nav; inheritance, heir (5j)
warna; aev, aev tantan; color (13f, 11f)
warna muda; ari aevoai; light color (13f)
warna tua; ami aevoai; dark color (13f)
wartawan; ja'anoug surat kabar irir;
journalist (8j)
wasit; ja'anoug avuruar; referee (10h)
weker; jam naij; alarm clock (1g)
wesel pos; pitis firfirjan;
postal money order (7c)
Wesrau (Etna barat); Wesrau fet; Semimi
(Mairasi language family west of Etna
Bay) (10d)
wilayah; namba awasar; region (10c)

Y

yang; nan; the one who, which (14d)

Z

zakar; nas; penis (4c)
zakat; ja'anoug oro nearna'en oro
etomyev; alms (11b)
zaman dulu; anav aug, anav suravu;
ancient times (1g)

SIL Library Davao



5 0 3 6 P A L

499.110Ma3/Pe Fairir Mairas Na'atuoi



Percetakan Universitas Cenderawasih